T.C.
TRAKYA ÜNİVERSİTESİ
BALKAN ARAŞTIRMA ENSTİTÜSÜ
BALKAN SİYASETİ VE ULUSLARARASI İLİŞKİLER
ANA BİLİM DALI
YÜKSEK LİSANS TEZİ

TÜRKİYE-BULGARİSTAN EKONOMİK İLİŞKİLERİ KAPSAMINDA EDİRNE'DEN SINIR TİCARETİ (2000-2020)

FATİH DEMİRTÜRK
1198401101

TEZ DANIŞMANI

DOÇ.DR. İBRAHİM KAMİL

EDİRNE 2023

Tezin Adı: Türkiye-Bulgaristan Ekonomik İlişkileri Kapsamında Edirne'den Sınır Ticareti (2000-2020)

Hazırlayan: Fatih DEMİRTÜRK

ÖZET

Sovyetler Birliği'nin dağılmasının ardından COMECON (Karşılıklı Ekonomik Yardımlaşma Konseyi) gibi güvenilir bir pazarın da ortadan kalkması Bulgaristan'ı yeni ekonomik arayışlar içine sokarken aynı dönemde Türkiye, terör olaylarının da etkisiyle artırdığı güvenlik harcamalarına kaynak oluşturmak ve ticaretini geliştirebilmek için alternatif ekonomik hamlelerinin peşine düşmüştür. Bu doğrultuda ortak tarihi arka plana sahip iki komşu ülkenin, aralarındaki ticareti yeni bir düzleme oturtmak adına önceki ideolojik engelleri bir kenara bırakmaları, Doğu Bloku'nun yıkılmasından bugüne büyük ekonomik krizler yaşamalarına rağmen ticari ilişkilerine güçlü bir ivme kazandırdığı söylenebilir. Nitekim ekonomik ilişkilerin güçlenmesinde sınır kapıları ve bu kapıların bulunduğu sınır kentleri de önemli bir rol üstlenmektedir.

Bir sınır kenti; güvenlik açısından tam bağımsızlığı, dışarıdan gelebilecek herhangi bir tehlikeye karşı ilk absorbe noktasını, ekonomik ve kültürel açıdan ise sınır komşusu ülke ile dokusal bir etkileşimi ifade etmektedir. Edirne de işlem hacmi bakımından dünyanın ikinci sınır kapısı olan Kapıkule Sınır Kapısı'yla Türkiye'nin önemli sınır kentlerinden biri olarak konumlanmaktadır. Bu konum, Türkiye-Bulgaristan ekonomik ilişkileri kapsamında Edirne'nin özellikle 'Uluslararası Karayolu Taşımacılığı' noktasında ülkemizin ticaretine olan katkısını yadsınamaz bir ölçüde artırmaktadır. Çalışmamızın temel amacı da bu noktada ortaya çıkmış ve Avrupa'ya geçiş köprüsü olan Bulgaristan ile ticari ilişkilerimizde yüksek işlem hacimli sınır kapılarına sahip Edirne'nin nasıl bir rol üstlendiği ele alınmıştır.

Anahtar Kelimeler: *Dış Ticaret, Ekonomik ve Ticari Anlaşmalar, Ekonomik Kriz, İhracat-İthalat, Sınır Etkileşimi*

Thesis Title: Border Trade From Edirne Within The Turkey-Bulgaria Economic Relations (2000-2020)

Prepared By: Fatih DEMIRTURK

ABSTRACT

The disappear of a reliable market such as COMECON (Council For Mutual Economic Assistance) after the collapse of the Soviet Union has put Bulgaria in new economic pursuits. In the same period, Turkey pursued To create a source for security expenditures, which are also increased by the effect of terrorist incidents and develop business relation for alternative economic moves. In this direction, two neighboring countries with common historical background to put aside previous ideological obstacles in order to bring trade between them to a new level it can be said that despite the great economic crises since the collapse of the Eastern Bloc, it has given a strong momentum to their trade relations. Thus border gates and the border cities where these gates are located also play an important role in strengthening economic relations.

A border city, full independence for security first point of absorption against any danger from outside its express a textural interaction with the neighboring country economically and culturally. Edirne too with Kapıkule Border Gate, which is the second border gate of the world in terms of transaction volume its location a major border city of Turkey. This location, within The Turkey-Bulgaria economic relations its undeniably increase Edirne's contribution to the trade of our country, especially at the point of "International Road Transport". The main purpose of the study emerged at this point and with Bulgaria, which is the transition bridge to Europe the role of Edirne which has high transaction volume border gates in our commercial relations has been discussed in the study.

Keywords: *Foreign Trade, Economic and Commercial Agreements, Economic Crisis, Export-Import, Border Interaction*

ÖNSÖZ

Bulgaristan-Türkiye ekonomik ilişkileri kapsamında Edirne'de bulunan kara sınır kapılarının hem iki ülkenin hedefledikleri pazar yerlerine ulaşmalarında hem de kendi ekonomilerinde nasıl bir paya sahip olduğuna değindiğimiz bu tez çalışmasında bir sınır şehrinin rolü ele alınmıştır. Burada tezin konusunda yer alan "sınır ticareti" uluslararası literatürde yer alan sınır ticareti değildir. İki ülkenin sınırdaş olmasından kaynaklı yerel düzeydeki komşuluk etkileşiminin uluslararası arenadaki ticaretlerini nasıl etkilediğini ifade etmektedir. Bu doğrultuda 2000-2020 yılları arasında Türkiye'nin Bulgaristan ve Avrupa'ya olan ticaretini daha etkin ve hızlı bir şekilde yapabilmesi adına Edirne kara sınır kapılarında hangi çalışmaları gerçekleştirdiği, bu çalışmalar sonucunda elde edilen istatistiksel verilerin çalışmalarla doğru orantılı olup olmadığı, günümüzde birçok etkin alternatif taşıma sistemlerinin varlığına rağmen Kapıkule ve Hamzabeyli sınır kapılarının hala yoğun bir şekilde neden tercih edildiği gibi sorulara bu çalışmada cevap aranırken Türkiye-Bulgaristan-Avrupa ekonomik ilişkilerinde Edirne'nin nasıl bir köprü görevi üstlendiği de gözler önüne serilmiştir.

Çalışmamızın fikir aşamasından başlayarak olgunlaşmasında bilgisini ve tecrübesini benimle paylaşan Doç. Dr. İbrahim Kamil hocama, bu süreçte bir mensubu olmaktan onur duyduğum ve bazı verilere ulaşmamda çalıştığım pozisyonun etkili olduğunu düşündüğüm kurumum ve kurumda desteğini hiç eksik etmeyen üst amirlerim ile ofis arkadaşlarıma, tüm yoğunluğuna rağmen her fırsatta yardımlarını esirgemeyen kardeşim bildiğim akademisyen Dr. Hasan Azazi arkadaşıma, özelikle yapılan saha çalışmalarında yükümü hafifleten meslektaşım Şeref Altıntaş kardeşime, her daim yanımda olan hayatımdaki problemleri çözmemde beni cesaretlendiren sevgili eşim Nihal Demirtürk'e, henüz 2 yaşında bile olmayan ve beni bu süreçte sürekli bilgisayar başında gördüğü için oyun süresini kısaltmak zorunda kalan canım kızım Ebrar'a teşekkürlerimi en samimi duygularımla iletiyorum.

İÇİNDEKİLER

ÖZET……...I
ABSTRACT……...II
ÖNSÖZ…….....III
İÇİNDEKİLER……IV
TABLO, ŞEKİL, GÖRSEL, HARİTA VE GRAFİKLER……...VII
KISALTMALAR……..IX
GİRİŞ……...1

BİRİNCİ BÖLÜM

1. TARİHSEL AKIŞ İÇERİSİNDE TÜRKİYE-BULGARİSTAN EKONOMİK VE TİCARİ İLİŞKİLERİ……...6
1.1. Bulgaristan Ülke Profili…….....6
1.2. Bulgaristan Ekonomisine Genel Bakış……....10
1.3. Bulgaristan-Türkiye Ticari ve Ekonomik İlişkiler Tarihi ……...……...14
1.3.1. İki Dünya Savaşı Ekseninde Türkiye-Bulgaristan Ekonomik İlişkileri...16
1.3.2. Türk-Bulgar Ticaretinin Canlandırılma Çabaları: Demokrat Parti Dönemi……....19
1.3.3. Soğuk Savaş Döneminde Bloklar Arası Nispi Yumuşamanın Karşılıklı Ziyaretler Anlamında Ticari İlişkilere Yansıması……...24
1.3.4. 1970-1989 Yılları Arası Ticaret Hamleleri…….28
1.3.5. Doğu Bloku'nun Yıkılmasından 2008 Krizine Bulgaristan Türkiye Ticari İlişkileri……...33
1.3.6. 2009-2020 Yılları Arasında Türkiye-Bulgaristan Ekonomik ve Ticari İlişkileri……...38
1.4. Komşuların Ekonomilerinde Gelecek Tahminleri……..…….45

İKİNCİ BÖLÜM

2. TÜRKİYE-BULGARİSTAN EKONOMİK VE TİCARİ İLİŞKİLERİ KAPSAMINDA BİR SINIR KENTİ OLAN EDİRNE'NİN ROLÜ…....46

2.1. Edirne'nin Ekonomik ve Coğrafi Bakımdan Tarihsel Gelişimi ……...….46

2.2. Uluslararası Karayolu Taşımacılığı Kapsamında Türkiye'nin Batı Kara Sınır Kapılarının Yeri ve Önemi……...……...……49

2.3. Batı Kara Sınır Kapıları İdari Yönetimi: Trakya Gümrük ve Dış Ticaret Bölge Müdürlüğü……...……....53

2.3.1. Bölge Müdürlüğü Tanıtımı, Görev ve Yetkileri, Çalışma Sahaları…….....56

2.3.2. Bulgaristan ile Ticari İlişkilerde Bölge Müdürlüğünün Rolü…….....62

2.3.3. Trakya Gümrük ve Dış Ticaret Bölge Müdürlüğü Bünyesinde Uluslararası Karayolu Taşımacılığı……...……..64

2.4. Dünyanın İkinci Büyük Sınır Kapısı: Kapıkule Sınır Kapısı……..…….....74

2.4.1. Kapıkule Sınır Kapısı'nın Tarihi Serüveni ve Kurulması……..……...75

2.4.2. İş Akışı ve Yıllara Göre İstatistik Verileri……..…….....79

2.4.3 Kapıkule ile Kapitan Andreevo Sınır Kapıları Arasındaki Yüksek İşbirliği ve Koordinasyonun Sorunların Çözümüne Etkileri …….93

2.5. Bir Alternatif Olarak Hamzabeyli Sınır Kapısı……..…..……..…..98

2.5.1. Kapının Kurulması……...…….……...…98

2.5.2. Görev ve Yetki Alanı……....99

2.5.3. Modernizasyon Çalışmaları……...…….....99

2.5.4. İstatistik Verileri……...…….……103

2.6. Kapıkule ve Hamzabeyli Kara Sınır Kapılarına Alternatif Taşımacılık Modeli: Kapıkule Gar Gümrük Müdürlüğü…….……..…….106

ÜÇÜNCÜ BÖLÜM

3. BULGARİSTAN'IN TÜRKİYE'DEKİ HİNTERLANDI: BİR SINIR KENTİ OLARAK EDİRNE…….....109

3.1. Kara Parçası Açısından Hinterlant Kavramının Tanımı……..……....109

3.2. Bulgaristan'ın Arkabahçesi Edirne……..…...110

3.3. Edirne'yi Ziyaret Eden Bulgar Vatandaşları…….....112

3.3.1. Gelir Düzeyleri……...……....112

3.3.2. Ziyaret Amaçları ve En Çok Satın Aldıkları Ürünler…….....113

3.4. Edirne'yi Ziyaret Eden Bulgar Vatandaşlarına Yönelik Tüketici Anketi…..113

SONUÇ…….118

KAYNAKÇA……...121

EKLER……...…..131

TABLO, ŞEKİL, GÖRSEL, HARİTA VE GRAFİKLER

Harita 1. Bulgaristan Siyasi Haritası…….……..7
Harita 2. Bulgaristan Fiziki Haritası…….....…..8
Tablo 1. Bulgaristan Cumhuriyeti Genel Bilgiler……..….....9
Tablo 2. Bulgaristan'ın Temel Ekonomi Göstergeleri…….…13
Tablo 3. 1950-1960 Yılları Arasında Türkiye'nin Toplam İhracatı ve İthalatı İçerisindeki Bulgaristan'ın Payı ……..……..…...23
Tablo 4. 1969-1989 Yılları Arasında Türkiye'nin Bulgaristan'a İhracatı ve İthalatı ile Toplam İhracat-İthalat İçerisindeki Bulgaristan'ın Payı ……32
Tablo 5. 1990-2008 Yılları Arasında Komşuların Yıllık Ticareti……..... 35
Tablo 6. Bulgaristan'ın Türkiye ile Yıllık Ticareti 2009-2021 Yılları ……41
Tablo 7. 2008 Krizi Sonrası Türkiye'nin Bulgaristan ile Yıllık Ticareti ……...43
Tablo 8. Türkiye'nin Kara Hudut Kapıları……..……..52
Harita 3. Batı Kara Sınır Kapılarımız…….....61
Grafik 1. Trakya GDTBM-Geçiş Yapan TIR Aracı Sayıları……..71
Grafik 2. Trakya GDTBM-Geçiş Yapan Yolcu Aracı Sayıları…….....73
Grafik 3. Trakya GDTBM-Geçiş Yapan Yolcu Sayıları……...….73
Şekil 1. Kapıkule Sınır Kapısı Mevcut Durum……..……..78
Görsel 1. Ticaret Bakanlığı Transit Araç Takip Programı……..83
Görsel 2. Barkodlu Sıra Sistemi Barkod Fişi……..83
Görsel 3. Türkiye'den Çıkış Yapan TIR Aracı İş Akış Şeması……...…85
Görsel 4. Türkiye'ye Giriş Yapan Yolcu Aracı İş Akış Şeması……..87
Tablo 9. Kapıkule Gümrük Kapısı TIR Aracı İstatistikleri (2011-2022) …….90
Grafik 4. Kapıkule Ay Bazında Ortalama Günlük TIR Aracı Hacmi……....90
Tablo 10. Türkiye'nin Kara Kapılarından Geçiş Yapan Araç ve Yolcu Sayıları İçerisinde Kapıkule'nin Yeri ……..……..…..91
Tablo 11. Kapıkule Yolcu Sezonu Verileri (2019-2022)…….....92
Grafik 5. Kapıkule Gümrük Kapısı 2022 Yılı Ay Bazında Günlük Ortalama Bekleyen Frigolu Araç Sayıları ve Ortalama Bekleme Süreleri…….…….....…..…...97

Grafik 6. Kapıkule Gümrük Kapısı 2022 Yılı Ay Bazında Günlük Ortalama Bekleyen Çadırlı TIR Aracı Sayıları ve Ortalama Bekleme Süreleri…….....……97
Şekil 2. Hamzabeyli Sınır Kapısı Mevcut Durum…….....……....102
Tablo 12. Hamzabeyli Gümrük Kapısı TIR Aracı İstatistikleri (2011-2022)…103
Grafik 7. Hamzabeyli Gümrük Kapısı Ay Bazında Ortalama Günlük TIR Aracı Hacmi……...….105
Tablo 13. Türkiye'nin Kara Kapılarından Geçiş Yapan Araç ve Yolcu Sayıları İçerisinde Hamzabeyli'nin Yeri……..106
Tablo 14. Kapıkule Gar Gümrük Müdürlüğü İthalat-İhracat Verileri (2019-2022)……...…108
Tablo 15. Kapıkule ve Hamzabeyli'den Türkiye'ye Giriş Yapan Yolcu Araçları İçerisinde Bulgar Plakalı Araçların Payı……...…….110
Harita 4. Edirne'yi Ziyaret Eden Bulgar Vatandaşların Geldiği Lokasyonlar…..111
Tablo 16. Kapıkule ve Hamzabeyli'den Türkiye'ye Giriş Yapan Yolcular İçerisinde Bulgar Vatandaşlarının Payı……...……...112

KISALTMALAR

a.g.e	: adı geçen eserde
a.g.m	: adı geçen makalede
AB	: Avrupa Birliği
ABD	: Amerika Birleşik Devletleri
ATS	: Araç Takip Sistemi
BİLGE	: Bilgisayarlı Gümrük Etkinleri
BK	: Bakanlar Kurulu
Bkz.	: Bakınız
BM	: Birleşmiş Milletler
BSEC/KEİÖ	: **Black Sea Economic Cooperation Organization**/Karadeniz Ekonomik İşbirliği Örgütü
BSP	: Bulgaristan Sosyalist Partisi
BV	: Vatanperver Cephe Birleşik Vatanperveler
CCTV	: **Close Circuit Television**/Kapalı Devre Kamera Sistemi
COMECON	: **Cuncil for Mutual Economic Assistance/**Karşılıklı Ekonomik ve Yardımlaşma Konseyi
EBYS	: Elektronik Belge Yönetim Sistemi
FIATA	: **International Federation of Freight Forwarders Associations**/ Uluslararası Taşıma Organizatörleri Dernekleri Federasyonu
GERB	: Bulgaristan'ın Avrupalı Geleceği İçin Vatandaşlar Girişimi
GDTBM	: Gümrük ve Dış Ticaret Bölge Müdürlüğü
Gös.yer.	: Gösterilen yer
GSYİH	: Gayri Safi Yurt İçi Hasıla
GTİ	: Gümrük ve Turizm İşletmeleri Ticaret A.Ş.
HGS	: Hızlı Geçiş Sistemi
HÖH	: Halk ve Özgürlük Hareketi
IMF/UPF	: **International Monetary Fund**/Uluslararası Para Fonu

IRU	: **World Road Transport Organisation**/ Uluslararası Karayolu Taşıma Birliği
KM	: Kilo Metre
MÖ	: Milattan Önce
MS	: Milattan Sonra
MRN	: Movement Reference Number/Gümrük Tescil Numarası
NATO/KAAÖ	: **North Atlantic Treaty Organization /** Kuzey Atlantik Antlaşması Örgütü
NCTS	: Yeni Bilgisayarlı Transit Sistemi
OSCE/AGİT	: **Organization for Security and Co-operation in Europe/** Avrupa Güvenlik ve İş Birliği Teşkilatı
PP	: Değişime Devam Partisi
RFID	: **Radio Frequency Identification/** Radyo Frekansı ile Tanımlama
SAGP	: Satın Alma Gücü Paritesi
TCDD	: Türkiye Cumhuriyeti Devlet Demiryolları
TTOK	: Türkiye Turing ve Otomobil Kurumu
TIR	: **Transports Internationaux Routiers/** Uluslararası Karayolu Taşımacılığı
TOBB	: Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği
TL	: Türk Lirası
UNESCO/BMEBKÖ	: Birleşmiş Milletler Eğitim, Bilim ve Kültür Örgütü
UND	: Uluslararası Nakliyeciler Derneği
WCO	: **World Customs Organization**/Dünya Gümrük Örgütü
WTO/DTÖ	: **World Trade Organization**/ Dünya Ticaret Örgütü
USSR/SSCB	: **Union of Soviet Socialist Republics/** Sovyet Sosyalist Cumhuriyetler Birliği
VSKN	: Veteriner Sınır Kontrol Noktası
YHT	: Yüksek Hızlı Tren
YİD	: Yap-İşlet-Devret
YYS	: Yetkilendirilmiş Yükümlü Statüsü
ZBW	: Hayalet Tarama Sistemi

GİRİŞ

Tarihi geçmişi ile kültürel dokusu nerdeyse aynı olan Türkiye ve Bulgaristan, paylaştıkları ortak coğrafyada MS sekizinci yüzyıla kadar yan yana, devam eden altı yüzyıl boyunca Osmanlı İmparatorluğu'nun çok uluslu kimliğinde iç içe yaşarken küreselleşen dünyada ise tekrar yan yana yaşamaya devam etmektedirler. Tarihin her safhasında yer alan Türk-Bulgar uluslarının ulusal kimlik oluşum süreçlerinde elde ettikleri birikimler, bazı dönemler çatışmalarına sebebiyet verse de bu çatışmalar varoluş bilinçlerini daha da güçlendirmiştir. Doğal olarak bu bilinç, ortak coğrafyada günümüzün modern Bulgaristan'ını ve Türkiye'sini ortaya çıkarmıştır.[1]

Sovyetlerin, 1925 yılında 17 Aralık günü imzaladığı Türk-Sovyet Dostluk ve Saldırmazlık Antlaşmasını tek taraflı olarak bozması Soğuk Savaş döneminde Türkiye'yi Batı ülkeleri bloğuna yaklaştırmış ve ABD ile ilişkilerini genişletmesine sebebiyet vermiştir. Sovyetler Birliği ile güvenlik sorunlarının yaşanması Türkiye'nin stratejik hamlelerini Batı'ya çevirmesine ve Batı savunma sistemleri içerisinde yer edinmeye çalışmasına neden olmuştur.[2] Nitekim bu hamleler Balkanlardaki birçok devlet gibi Türkiye'nin komşularıyla olan ilişkilerini de etkilemiştir. Bu komşu devletlerden birisi de Türkiye'nin Avrupa'ya açılan penceresi Bulgaristan'dır.

1946 yılından Sovyetler Birliği'nin yıkılmasına kadar olan süre zarfında Türkiye-Bulgaristan ilişkileri sıkıntılı geçen olayların gölgesinde devam etmiştir. Bu süreç Bulgaristan'da yaşayan Türkler açısından zor olsa da Soğuk Savaş'ın gergin atmosferi iki devlet arasındaki ilişkileri koparmamış hatta bazı ekonomik ticari anlaşmalar imzalanmıştır. Ancak ticaret anlaşmaların imzalanmış olması Bulgaristan ile ilişkilerin tam anlamıyla yumuşamasına da katkı sağlamamıştır. Reel perspektifte Türkiye tarafı her zaman olumlu adımları atmış olmasına rağmen ikili ilişkiler Soğuk Savaş döneminde çok gelişmemiş, diplomatik ve siyasi krizler tam anlamıyla çözümlenememiş, ticari anlamda hedeflenen rakamlar istenilen düzeyde gerçekleşmemiştir.

---

[1] Hüseyin Avni Bıçaklı, *Türkiye-Bulgaristan İlişkileri (1878-2008),* İmge Kitabevi, Ankara 2016, s.370-371.

[2] Mehtap Başarır, "Sovyet Rusya'nın 1925 Dostluk ve Tarafsızlık Antlaşması'nın Feshine Yönelik Türkiye'ye Verdiği Notaların Türk Basınına Yansıması", *Belgi Dergisi,* Cilt 2, Sayı 18, 2019, s. 1446.

Siyasi gerilimlerin oluşturduğu çıkmaz sokaklar, Doğu Bloku'nun yıkılmasına kadar devam ederken 1990 yılından sonra Bulgaristan, yapmış olduğu ekonomik reformların sonucunda komşusu Türkiye ile arasındaki ilişkileri yeniden düzenleme politikasını gütmüştür. Bu politika, Türkiye ile Bulgaristan ticaretine yukarı yönlü bir ivme kazandırmış ve 2016 yılına gelindiğinde 3,5 milyar euro olan iki komşu ülke arasındaki ticaret, 2019 yılında yaklaşık 4,2 milyar Euro, tüm dünyayı etkisi altına alan Coranavirüs pandemisi sonucunda 2020 yılında ise 3,99 milyar euro olarak gerçekleşmiştir.[3] Bakıldığında Soğuk Savaş'ın ardından bu denli kısa bir sürede komşular arasındaki ekonomik ve ticari etkileşimin olumlu anlamda ilerlemiş olması iki ülkenin de birbirleri açısından son derece önem taşıdığının somut göstergesi olarak nitelendirilebilir. Nitekim Türkiye, Bulgaristan'ın önemli bir ticaret ortağı konumundadır ve Türkiye'nin Avrupa ülkelerine yaptığı ticarette karayolu taşımacılığının büyük kısmı Bulgaristan üzerinden yapılmaktadır. Karayolu taşımacılığının Türkiye tarafından yoğun bir şekilde Bulgaristan üzerinden yapılması, Bulgaristan'ın Balkanların merkezinde oluşu nedeniyle Avrupa'ya köprü niteliği ve Bursa, Kocaeli, İstanbul gibi Türkiye'nin üretim lokasyonlarına yakınlığı etkili olmaktadır. Ayrıca Bulgaristan'ın, Türkiye ile Avrupa Birliği arasındaki gümrük birliğine eklenmesinden dolayı bazı gümrük vergilerinin sıfırlanması, Bulgaristan'daki özellikle gelir ve kurumlar vergisi oranlarının düşük olması Türkiye'deki yatırımcıları hem bu ülkeye hem de karayolu taşımacılığı perspektifinde Bulgaristan üzerinden Avrupa'ya yönlendirmektedir.[4] Nitekim, iki ülke arasındaki ticari faaliyet güzergahları düşünüldüğünde sınır kentlerinin önemi bu noktada ortaya çıkmaktadır. Bulgaristan'ın Türkiye ve Orta Doğu'ya açılan kara sınır kapıları; Kapitan Andreevo'nun bulunduğu Haskovo(Hasköy), Lesovo'nun bulunduğu Yambol(Yanbolu) ve Malko Tarnovo'nun bulunduğu Burgas(Burgaz) illerinin stratejik lokasyonu ne ise Türkiye'nin Avrupa'ya açılan Dereköy(Aziziye) Sınır Kapısı'nın bulunduğu Kırklareli ile Hamzabeyli ve Kapıkule sınır kapılarının bulunduğu Edirne ili karşılıklı bağımlılık ilkesi doğrultusunda aynı stratejik lokasyona sahiptir. Bu noktada Edirne'ye ayrı bir pencere açmak faydalı olacaktır.

[3] *Bulgaristan- Türkiye Ekonomik İlişkileri*, https://www.bnr.bg/tr/post/101136205, (01.01.2022).
[4] *Bulgaristan'ın Genel Ekonomik Durumu ve Türkiye ile Ekonomik-Ticari İlişkileri (2018-2019),* T.C. Sofya Ticaret Müşavirliği, Kasım 2019, s.82.

MÖ 1. bindeki göçlerle bölgeye gelen Trakların soyu Odrislerin,"Odrysia-Orestias-Orestas" olarak ilk adını verdiği Edirne, Roma İmparatoru Hadrianus'un MS 117 yılında şehri yeniden kurması sonucunda "Hadrianopolis" olarak adlandırılmıştır. 1361 yılına gelindiğinde ise şehir Osmanlı Sultanı Murad-ı Hüdavendigar tarafından fethedilmiş ve İstanbul'un alınmasına kadar geçen sürede devlete başkentlik yapmıştır. İslam kaynakları incelendiğinde ise Hadrianopolis, "Edrenos" ve "Edrenabolu" şeklinde kaydedilmiş Sultan I. Murat Hüdavendigar şehri aldıktan sonra ismini "Edirne" olarak değiştirmiştir.[5]

Edirne, MS II. ve III. yüzyıllarda ilk altın çağı yaşamış IV. yüzyıldan itibaren ise Got, Hun ve özellikle Bulgar akınlarına karşı surla çevrilerek Osmanlı dönemine kadar Bizans'ta kalmıştır. Osmanlı İmparatorluğu zamanında ciddi anlamda ivme kazanan kent, İstanbul'un başkent olmasından sonra önemini kısmen yitirmiş olsa da ticari ve idari merkez olarak canlılığını korumuştur. Hatta 17. yüzyılda İstanbul, Londra, Paris ve Roma gibi çağın en büyük Avrupa kentlerinin ardında 5. sırayı alarak önemini göstermiştir.[6]

Vestfalya Antlaşması'nın ardından 1815 Viyana Kongresi'nde dile getirilen ulus-devlet ve self determinasyon (Milletlerin kendilerini yönet hakkı) anlayışı ile Osmanlı İmparatorluğu'nun gerileme süreci birleşince Edirne kentinin Balkanlara ve Avrupa'ya açılan kapı olma avantajı dezavantaja dönüşmüştür.[7] Şehir bu süreçte birçok yabancı devlet tarafından işgal edilmiştir. İlk olarak 1828-1829 yıllarındaki Osmanlı-Rus Savaşı'nda akabinde ise hicri 1293'teki -daha sonra "93 Harbi" olarak adlandırılacak- savaşta Ruslar tarafından işgale uğramış ve burada yaşayan Müslüman-Türk halk adeta bir kıyım yaşamıştır. Rusların Panslavizm politikası doğrultusunda bölgedeki Slav Bulgarlarına bir yurt açma isteği, Balkan Harbi'nden sonra Edirne'nin işgal karnesine Bulgarları da

[5]https://webdosya.csb.gov.tr/db/edirne/webmenu/webmenu11222.pdf, (01.01.2021).
[6]Elmas Erdoğan, Nazan Kuter, "Edirne Kenti Kültür Varlıklarının Kent Estetiği Açısından Değerlendirilmesi" *Tekirdağ Ziraat Fakültesi Dergisi*, Cilt 7, Sayı 3, Eylül 2010, s.139.
[7]Doğaç Özdemir, *Ulus-Devlet Anlayışının Kısa Tarihi (1648-1918)*, Gazete Bilkent, 24 Temmuz 2014, https://www.gazetebilkent.com/2014/07/24/ulus-devlet-anlayisinin-kisa-tarihi1648-1918/, (02.01.2021).

eklemiştir.[8] I. Dünya Savaşı'nın ardından Yunanlılar tarafında da işgal edilen kent, Kurtuluş Savaşı sonrası nihai Türk egemenliği altına girmiştir. Lozan Anlaşması'nın imzalanmasından sonra da Yunanistan'ın Karaağaç'ı savaş tazminatı olarak 15 Eylül 1923'te Türkiye'ye bırakması şehrin bugünkü sınırını belirlemiştir. Görüldüğü üzere Edirne, tarih boyunca birçok medeniyet ve kültürün uğrak noktası olmuştur.

Cumhuriyetin ilanından günümüze özellikle Soğuk Savaş döneminde Bulgaristan'ın ülkedeki Türk varlığını Slavlaştırma ve baskı politikaları 1951-52 ile 1984-89 tarihleri arasında Bulgaristan Türklerinin büyük göçlerine neden olmuş ve Edirne sınırı Türk halkı tarafından bir kurtuluş kapısı olarak görülmüştür.[9] Büyük çoğunlukla Bulgaristan olmak üzere Yunanistan ve diğer Balkan devletlerinden Türkiye'ye gerçekleştirilen bu göçler ilk olarak bir sınır kenti olan Edirne'nin demografik ve ekonomik yapısında değişimlere neden olmuştur. Peki, bu değişimler şehir için bir avantaj mıdır? Şehre ne kazandırmış ne kaybettirmiştir? Özellikle Balkanlarda komünist rejimin hâkim olduğu yıllarda Türkiye'nin Batı sınır bölgeleri gerçek ilişki ağlarından koparılmak istenmiş bu çaba doğrultusunda pazar alanları da sınırlandırılmaya çalışılmıştır. Doğal olarak bu dönemde Edirne kısıtlı pazar alanları nedeniyle ekonomik açıdan geri kalmış sadece mevcut tarımsal faaliyetlerine Balkanlardan gelen nüfusun eklenmesiyle tarım ekonomisinde daha fazla canlılık göstermiştir.[10] Ancak Edirne hem tarihi arka planıyla hem de stratejik derinliği bakımından siyasal sınırların koyduğu kısıtlamaların ötesinde bir kenttir. Şehrin bu özelliğine gelişen ve küreselleşen dünyada çok uluslu şirketler aracılığıyla karşılıklı bağımlılık olgusunun farklı halklar arasındaki etkileşimi eklenince Edirne'nin Balkanlardaki kültürel ve ekonomik hinterlandı kendiliğinden ortaya çıkmaktadır. Bu hinterlant, bir sınır kenti olarak Edirne'nin önemini artırmakta ve Türkiye'nin Avrupa pazarına ulaşabilmesi bakımından komşusu Bulgaristan ile koordinasyonunda kilit bir rol

[8]Bilal Niyazi Şimşir, *Balkan Savaşlarında Rumeli Türkleri Kırımlar-Kıyımlar-Göçler 1821-1913,* Bilgi Yayınevi, Ankara 2017, s. 56-57.
[9]Nazlı Yüzbaşıoğlu, "4 Soruda Bulgaristan'dan Zorunlu Göç" *Anadolu Ajansı*, 4 Kasım 2019, https://www.aa.com.tr/tr/dunya/4-soruda-bulgaristandan-zorunlu-goc/1634850, (02.01.2021).
[10]Ümit İzmen, *"*Bölgesel Kalkinma Dinamikleri: Edirne İçin Orta Gelir Tuzağından Çikiş Stratejileri ve 2023 Senaryolari*", Trakya Kalkınma Ajansı*, Tekirdağ 2015, s.97-98.

üstlenmektedir. Çalışmamız ise bu mülahazadan hareketle Türkiye-Bulgaristan ikili ticaretinde başat rol oynayan Edirne sınır şehri ve bu şehrin sahip olduğu sınır kapılarının nasıl etkin bir aktör olduklarını ortaya koymayı amaçlamaktadır.

Çalışmamızın daha faydalı olabilmesi için üç ana bölümden ve bölümlerin içinde yer alacak alt başlıklarından oluşmasına karar verilmiştir:

Birinci bölümde, Bulgaristan ülke profilinin genel manada değerlendirilmesi perspektifinden yola çıkarak Türkiye'nin nasıl bir komşu ile ticari faaliyette bulunduğu ve ikili ticaretin tarihsel süreçte hangi evrelerden geçerek özellikle son yirmi yıl içinde kaydettiği aşamalar incelenecektir.

İkinci bölümde, çalışmamızın ana fikrini oluşturan Bulgaristan-Türkiye ekonomik ilişkileri kapsamında Edirne'de bulunan kara sınır kapılarının hem iki ülkenin hedefledikleri pazar yerlerine ulaşmalarında hem de kendi ekonomilerinde nasıl bir paya sahip olduklarına değinilecektir. Ayrıca 2000-2020 yılları arasında Türkiye'nin Bulgaristan ve Avrupa'ya olan ticaretini daha etkin ve hızlı bir şekilde yapabilmesi adına Edirne kara sınır kapılarında hangi çalışmaları gerçekleştirdiği, bu çalışmalar sonucunda elde edilen istatistiksel verilerin çalışmalarla doğru orantılı olup olmadığı, günümüzde birçok etkin alternatif taşıma sistemlerinin varlığına rağmen Kapıkule ve Hamzabeyli sınır kapılarının hala yoğun bir şekilde neden tercih edildiği gibi sorulara da bu bölümde cevap aranacaktır.

Üçüncü bölümde ise Edirne'nin Bulgaristan'daki ekonomik hinterlandı ele alınacaktır. Özellikle komşu şehirlerdeki Bulgar vatandaşlarının ekonomik durumları doğrultusunda Edirne'deki satın alma güçlerinin şehrin ve Türkiye'nin ekonomisine katkıları belirli dönemlerde yapılacak anket çalışmaları ile incelenerek ortaya çıkacak sayısal veriler ışığında bir sınır kenti Edirne'den yapılan ticaretin hangi nüanslara dayandığı belirlenecektir.

Çalışmada çok taraflı bir bakış açısı oluşturabilmek adına, baştan sona titiz bir araştırma yöntembilimine göre verilen bilgilerin güvenilir ve güncel olgulara dayandırılmasından yola çıkarak Ticaret Bakanlığı ile diğer alakalı bakanlıklar veri tabanları, resmî kurumlara ait istatistik verileri, kitaplar, makaleler, yüksek lisans ve doktora tezleri gibi birçok güvenilir kaynağa atıfta bulunabilmek için çok yönlü bir alanyazın taraması yapılacaktır.

BİRİNCİ BÖLÜM

TARİHSEL AKIŞ İÇERİSİNDE TÜRKİYE-BULGARİSTAN EKONOMİK VE TİCARİ İLİŞKİLERİ

1.1. Bulgaristan Ülke Profili

Yoğun Slav nüfusuna sahip Bulgaristan'ın tarih ekseninde Roma, Bizans ve Osmanlı imparatorlularının kültürleri önemli rol oynamaktadır. Ancak bugünkü Bulgaristan coğrafyasının ilk yerleşenleri Hint-Avrupa kökünden gelen bir kavim olan Traklar'dır. Milatla birlikte ilk Roma İmparatorluğu ardından Bizans İmparatorluğu himayesine giren bölge, MS 7. yüzyılda Slavlar ile Traklar günümüz Bulgaristan Devleti'nin temellerini attığı bir konumda yer almaktadır. Bizans'tan sonra 14. Yüzyıldan itibaren 500 yıl Osmanlı himayesinde kalan ülke, 1878'te etkin Rusya nüfuzu altında Bulgar Prensliğini kurmuştur. 1908 yılına gelindiğinde ise Bulgaristan, Osmanlı Devleti tarafından tam bağımsız Çarlık olarak tanınmıştır.[11] Çarlık Bulgaristan'ın kurulmasından 38 yıl sonra Vatan Cephesi'nin lideri Dmitrov, Bulgar Krallığını ortadan kaldırmıştır. Krallıktan sonra ilan edilen Bulgaristan Halk Cumhuriyeti Sovyet yanlısı politikalarıyla Türkiye hükümetleri ve Türk basını tarafından şiddetli eleştirilere maruz kalmıştır.[12]

Soğuk Savaş'ın ardından Sovyetler Birliği'nin yıkılmasıyla Bulgaristan, demokratik bir düzleme oturmaya çalışmış ekonomide de serbest piyasa modeline geçmiştir. 1990 yılından sonra oluşturulmaya çalışılan yeni dünya düzeninde küreselleşmenin etkisiyle liberal ve özelleştirici ekonomilerin bölgesel ittifaklar, çok-uluslu şirketler, uluslarüstü kurumlar ve uluslararası örgütler tarafından yönlendirilmesi sürecine Bulgaristan'da dahil olmuştur.

[11] *Bulgaristan'ın Genel Ekonomik Durumu ve Türkiye ile Ekonomik-Ticari İlişkileri(2017-2018),* T.C. Sofya Ticaret Müşavirliği, Sofya 2018, s.9.
[12] *Ülke Rehberi: Bulgaristan,* https://www.bbc.com/turkce/ozeldosyalar/2011/03/110303_bulgaristan_rehber, (03.01.2021).

Harita 1: Bulgaristan Siyasi Haritası



Kaynak: ***Political Map of Bulgaria,*** *https://www.nationsonline.org/oneworld/map/bulgaria-political-map.htm, (03.01.2021).*

Harita 1 incelendiğinde Bulgaristan; Avrupa'nın güneydoğusunda, Balkanların kuzeydoğusunda, kuzeyde Romanya, güneyde Yunanistan, güneydoğusunda Türkiye, batısında Makedonya ve Sırbistan'la sınır oluşturmaktadır. Bulgaristan, 341 km Sırbistan ile, 165 km Makedonya ile, 493 km Yunanistan ile, 609 km Romanya ile, 259 km Türkiye ile kara sınırı oluştururken ülkeyi[13] Koca Balkan Dağları (Stara Planina), kuzeyde Tuna Düzlüğü, güneyde ise Trakya Düzlüğü olarak iki coğrafi bölgeye ayırmaktadır. Bu bölgelerin genellikle ülkenin güneyine nazaran daha düz olduğu söylenebilir. Bu bağlamda **Harita 2'**ye bakılırsa Bulgaristan'ın güneyindeki yükseltinin çok

[13]Özgür Coşkun, *Türkiye-Bulgaristan Ticari İlişkileri(1969-2016)*, Marmara Üniversitesi, Türkiyat Araştırmaları Enstitüsü, Türk Dünyası Coğrafyası Anabilim Dalı (Basılmamış Yüksek Lisnas Tezi), Danışman: Doç Dr. Hülya Kayalı, İstanbul 2019,s.6.

fazla olduğu anlaşılmaktadır. Çünkü Rodop, Rila ve Pirin sıradağları güneyde yer almaktadır. Büyük bir kısmı Rila Milli Parkı içinde yer alan Rila Dağı ise ülkenin güneybatısında 2.925 rakımlık Musala zirvesi ile Balkanlar'ın en yüksek dağıdır.[14]

Bulgaristan'daki su kaynakları ele alınacak olursa Tuna(Dunav) Nehri ülkenin en önemli nehri olup Bulgaristan-Romanya sınırının neredeyse tamamını oluşturur. Ayrıca Tuna, Bulgaristan'da su taşımacılığı yapılabilen tek ırmaktır. Bulgar sınırları içerisinde doğduktan sonra Yunanistan-Türkiye sınırını oluşturarak Ege Denizi'ne dökülen Meriç (Maritsa), Bulgaristan'ın bir diğer önemli nehridir. Bunların dışında İskır, Tunca, Yantra, Struma gibi diğer büyük ırmakları sıralanabilir. Bulgaristan, çok sayıda göle sahip olduğu gibi doğal kaynak suyu açısından da zengin bir ülkedir.[15]

Harita 2: Bulgaristan Fiziki Haritası



Kaynak: https://tr.maps-bulgaria.com/bulgaristan-harita, (05.01.2021).

[14]Sofya Ticaret Müşavirliği(2017-2018), a.g.e. s.12.
[15]Gös.yer.

Tablo 1: Bulgaristan Cumhuriyeti Genel Bilgiler

Resmi Adı	**Bulgaristan Cumhuriyeti (Republic Of Bulgaria)**
Başkenti	Sofya(Nüfus: 1,153 milyon)
Yönetim Şekli	Parlamenter Cumhuriyet
Resmi Dili	Bulgarca
Alfabesi	Kiril Alfabesi
Cumhurbaşkanı	Rumen Radev
Başbakan	Gılıp Donev
Önde Gelen Siyasi Partiler	GERB, PP, HÖH, BSP
Para Birimi	Leva (BGN), 1 leva=100 Stotinki
Ölçü Sistemi	Metrik
Üyesi Olduğu Uluslararası Kuruluşlar	AB, NATO, BM, IMF, WTO, Dünya Bankası, UNESCO, AGİT, KEİÖ vs.
Döviz	1 Leva=10,37₺=0,055$=0,51€ (12.01.2023 Tarihli kurlardır.)
GSYİH (Nominal)	84,06 Milyar dolar
Yüzölçümü	110.993 km²
Dini Dağılım	Ortodoks Hristiyan (% 86), Müslüman (% 10), Diğer Hristiyan(%2), Diğer(%2)
Nüfus (2020)	6 948 945
Kentsel Nüfus	75,2%
Yıllık Nüfus Değişimi- Ortalama	-7
Km Başına Düşen Nüfus Yoğunluğu	64
Mesai Saatleri ve Günleri	9.00-17.30 - Pazartesi-Cuma
Haftalık Çalışma Saati (Ortalama)	40
Önemli Şehirle ve Limanlar	Sofya, Filibe (Plovdiv), Varna (liman), Burgaz (Burgas, liman), Rusçuk (Ruse, liman), Eski Zağra (Stara Zagora), Plevne (Pleven)
Uluslararası Telefon Kodu	359

Kaynak: Türkiye Cumhuriyeti Dışişleri Bakanlığı, *Ülke Künyesi, http://www.mfa.gov.tr/bulgaristan-kunyesi.tr.mfa,(07.01.2021);https://ticaret.gov.tr/data/5f11739313b87614f041ac58/Bulgaristan_profil 2.pdf,(07.01.2021);https://www.worldometers.info/demographics/bulgaria demographics/,(12.01.2021).*

Bulgaristan 1995'te Birleşmiş Milletlere, Mart 2004'de NATO'ya ve 1 Ocak 2007 tarihinden itibaren de Avrupa Birliği'ne tam üye olmuştur. Başkent Sofya'dır. Ülkenin en önemli diğer şehirleri Burgaz, Varna, Rusçuk, Plevne ve Filipe olarak sayılabilir. Devletin resmi dili Bulgarca olup sonra sırasıyla en çok Türkçe ve Rusça dilleri konuşulmaktadır. Soğuk Savaş döneminin sonunda Bulgaristan nüfusu 9 milyon civarındayken 2020 yılı son verilere göre ülke nüfusu 7 milyonun altına gerilemiştir. Nüfusu en hızlı azalan ülke durumuna gelen Bulgaristan'ın nüfusunun 2050'li yıllarda 5,2 milyona gerileyeceği öngörülmektedir.[16]

Ülkenin dini dağılımı %86 Ortodoks Hristiyanları, %2 Diğer Hristiyanları, %10 Müslümanlar ve %2 herhangi bir dine mensup olmayanlar şeklindedir. Bulgaristan'da Ocak 2017 yılından buyana Cumhurbaşkanlığı görevini Rumen Radev, Mayıs 2017 yılından buyana Başbakanlık görevini ise Boyko Borisov yürütmektedir. Para biri ise Leva(BGN)'dır. 1 Leva, 100 stotinkiye(Bulgar kuruşu) ve 4,66 Türk Lirasına eşittir.[17] Bu noktada Bulgaristan hakkında bazı genel bilgiler için ***Tablo 1***'in incelenmesi faydalı olacaktır.

1.2. Bulgaristan Ekonomisine Genel Bakış

İmparatorlukların düello alanı olan Balkan coğrafyasının toplumları, arka arkaya gelen savaşlar sonrasında iyice fakirleşerek ekonomik anlamda geri kalmıştır. Bu topluluklardan birisi olan Bulgarlar, Birinci Balkan Savaşı'ndan sonra aldığı fazla toprakların diyetini İkinci Balkan Savaşı'nda ağır ödeyip Birinci Dünya Savaşı'ndan da yenilgiyle ayrılınca Balkan coğrafyasının lideri olma hayali bir yana verdiği muazzam kayıplarla siyasi, askeri ve ekonomik çöküş yaşamıştır. Yaşanan çöküşe rağmen kırsal kesimin durumu ve okuryazar oranı diğer Balkan devletlerinden nispeten daha iyi olsa da Bulgar Devleti'nin karşı karşıya olduğu ekonomik darboğaz, aşılacak durumda değildi. Çünkü bu dönemde Bulgar ekonomisi tarıma dayalıydı ve nüfusun aşağı yukarı %75'i tarama bağlıydı[18]

[16]TRT Haber, *Avrupa'nın en yoksul Ülkesi Bulgaristan'da nüfus giderek azalıyor,* https://www.trthaber.com/haber/dunya/abnin-en-yoksul-ulkesi-bulgaristanda-nufus-giderek-azaliyor-407572.html, (12.01.2021).
[17]https://leva.tlkur.com/,(12.01.2021).
[18] Mark Mazower, *Bizans'ın Çöküşünden Günümüze Balkanlar*, Melisa Matbaacılık, İstanbul 2014, s.81.

İki dünya savaşından da mağlup olan Bulgaristan, 1944'te Sovyetler Birliği tarafından işgal edilmiştir. 1946 yılına gelindiğinde referandumla beraber Cumhuriyet kurulmuş ve ülkede sosyalist rejimler hüküm sürmüştür. Soğuk Savaş yıllarında Varşova Paktı'nın üyesi olan Bulgaristan, 1949 yılında kuruluşunu gerçekleştiren Karşılıklı Ekonomik ve Yardımlaşma Konseyi (COMECON)'ne dâhil olmuştur. Böylece Bulgaristan özellikle komünist dönemde Sovyetler Birliği'nin ekonomik olarak uydusu haline gelmiştir.[19] Doğu Bloku'nun 1989 yılında yıkılmasıyla birlikte ise Karşılıklı Ekonomik Yardımlaşma Konseyi (COMECON), Komünist ülkeler arasındaki ekonomik yardımlaşmayı ilerletemez hale gelmiştir. Bu durum Bulgaristan'ın üretim pazarlarını yitirmesine neden olmuştur. [20]

Soğuk Savaş döneminde Bulgaristan'ın ekonomisinde tarım sektörü büyük bir öneme sahipken Soğuk Savaş sonrası oluşturulan rekabet sahasına sektör ayak uyduramamıştır. Nitekim Bulgaristan'ın pazar ekonomisine geçişi için yapılan reformlarda başarılı olamayınca ülkede 1996 yılında ekonomik kriz başlamıştır.[21]

Doğu Bloku'nun dağılmasından sonra ekonomide dışa dönük serbest piyasa modelini benimseyen Bulgaristan'ın özel sektörü orta düzeyde gelişme kaydetmiştir. 2007 yılı Ocak ayının 1'inde AB'ye tam üye olunca ekonomik yapısında radikal reformlar gerçekleştiren Bulgaristan, bu hamlesiyle Dünya Bankası tarafından üst orta gelirli ekonomiler sınıfına dahil edilmiştir. AB'ye üyelikten bir yıl sonra patlak veren Euro Krizi Bulgaristan ekonomisini olumsuz etkilese de toparlanma hızlı olmuş, 2018 yılında Bulgaristan'ın gelir kalemleri Avrupa Birliği ortalamasının yüzde 40'ından yüzde 50'sine yükselmiştir. Nitekim bu iyileşme, yoksulluk ve sosyal dışlanma tehlikesiyle karşı karşıya olan nüfusun payını 2/3 oranında azaltarak %22 seviyelerine inmesine sebebiyet vermiştir.[22] Öte yandan Avrupa Birliği'nin, Bulgaristan kalkınmasına pozitif etkileri yadsınamaz bir gerçeklikte devam ederken, birliğin sınır noktaları için '**INTERREG**' adı verdiği projeler ile üyeler arasında sınırların olmadığı

[19]Nazmi Üste*, Çağdaş Balkan Siyaseti-Bulgaristan Cumhuriyeti,* (ed.) Murat Necip Arman ve Nazif Mandacı, Gazi Kitapevi, Ankara 2012, s.43.
[20]Tolga Taylan, *Bulgaristan Ülke Raporu,* T.C. Başbakanlık Dış Ticaret Müsteşarlığı İhracatı Geliştirme Etüd Merkezi, Ankara 2011, s.5.
[21]Gös.yer.
[22]Sofya Ticaret Müşavirliği (2018-2019), a.g.e.s.25.

bir bütüncül yapıda dengeli kalkınmanın ve gerekli entegrasyonun sağlanması hedeflenmiş bu doğrultuda da Bulgaristan'a ciddi destekler verilmiştir.[23] Ancak tüm bu olumlu tablolara rağmen Bulgaristan halen Avrupa Birliğinin en fakir ülkesi durumundadır. Bunun net göstergesini reel bireysel tüketim harcamalarının hanehalkı refahının bir ölçütü olarak kendini göstermesidir. 27 AB üyesi devletin gerçek bireysel tüketim hanehalkı refahında Lüksemburg ilk sırayı alırken Bulgaristan son sırada bulunmaktadır. 2019 yılı verilerine göre birliğe üye ülkeler arasında satın alma gücü standartlarında kişi başına reel bireysel tüketim Bulgaristan'da AB ortalamasının yüzde 58'ni oluştururken Lüksemburg'da bu oran %135 şeklinde gerçekleşmiştir.[24] Tüketici fiyatlarının enflasyona yansıma oranı ise 2020 yılında ortalama %1,2 şeklinde gerçekleşirken IMF'nin hesaplarına göre bu oran 2021 yılında %2,8 olarak kaydedilmiştir.[25]

Küresel rekabetçilikte 141 ülke arasından Singapur'un birinci, Türkiye'nin altmış birinci olduğu sıralamada Bulgaristan kırk dokuzuncudur. Bu sıralama 2020 yılı itibarıyla 194 ülke ekonomisi arasından Bulgaristan'ı dünyanın 75. büyük ekonomisi yapmaktadır.[26] Sabit fiyatlara ve satın alma gücü paritesine göre GSYİH'sı 2020 yılında 164,19 milyar dolar olan Bulgaristan'ın 2021 yılında GSYİH'sı %9 artışla 178,16 milyar dolar seviyelerine çıkmıştır. Aralık 2019'da Wuhan (Çin) şehrinde başlayan ve tüm dünyayı etkileyen Coronavirüs pandemesinin ülke ekonomilerine olumsuz etkileri düşünüldüğünde Bulgaristan'ın SAGP'ne göre Kişi Başına Düşen Milli Gelir, 2020 yılında %2,74 oranda çok karamsar bir tablo ortaya koymadan azalmıştır.[27] Bulgaristan'ın ekonomisi hakkında temel bilgilerin yer aldığı bu noktada ***Tablo 2***'nin incelenmesi faydalı olacaktır. Tabloda da görüldüğü üzere devletin genel toplam borcunun GSYİH'ya oranı 2020 yılında %23,3, 2021 yılında ise %23,8 olarak gerçekleşmiştir. Ülkedeki işsiz sayısının toplam iş gücüne oranına bakıldığında ise 2020 yılı verileri %5,3 oranıyla Bulgaristan'ı işsizliğin fazla olduğu ülkeler arasında 54. yapmıştır. Bu sıralamanın ortaya çıkmasında Bulgaristan'ın GSYİH'sının sektörel

[23]Mehmet Özel, *"Bölgelerarasi (Sinirötesi) İşbirliği ve Avrupa'da Gelişimi",* Niğde Üniversitesi İktisadi ve İdari Bilimler Dergisi, Cilt 2, Sayı 1, Haziran 2009, s. 78.
[24]https://www.nsi.bg/en, (18.01.2021).
[25]IMF Data, *Country Data*, https://www.imf.org/en/Countries/BGR, (18.01.2021).
[26] Gös.yer.
[27] *Bulgaristan Ülke Profili*, T.C. Ticaret Bakanlığı Dış Temsilcilikler ve Uluslararası Etkinlikler Genel Müdürlüğü, Ankara 2020, s.4.

dağılımı da bir neden olarak gösterilebilir. Nitekim 2020 yılında ülkenin GSYİH'sı içinde hizmet sektörünün payı %70,4, sanayinin %25,9 ve tarımın % 3,7 şeklinde dağılmıştır.

Tablo 2: Bulgaristan'ın Temel Ekonomi Göstergeleri

	2018	**2019**	**2020**	**2021**
GSYİH (Cari Fiyatlar -SAGP-Milyar dolar)	$162,52	$170,9 3	$164,19	$178,16
GSYİH Büyüme (%)	3,08	3,37	-4,4	4,2
Kişi Başına Düşen Milli Gelir (Bin dolar)	$9,49	$9,91	$10,12	$11,75
Enflasyon (%)	2,63	2,46	1,2	2,8
İşsizlik Oranı (%)	5,2	4,2	5,3	5,2
Devletin Genel Toplam Borçlanmasının GSYİH'ye Oranı (%)	20,1	18,3	23,3	23,8

Kaynak: International Monetary Fund

İktisadi tahminleri dünya ekonomik sistemi içerisinde belli bir etkinliğe sahip çeşitli uluslararası veya uluslarüstü kuruluşlar yapsa da reel verileri, bir ülkenin ekonomik refleksleri belirlemektedir. Bu bağlamda Bulgaristan ekonomisinin 2020 verileri, ülkenin Coronavirüs'ten etkilendiği çok net şekilde ortaya koymakla birlikte uluslararası kurumlar tarafından yapılan 2021 tahminleri pozitif yönlü bir toparlanma sürecinin yaşanacağını işaret etmiş ve yıl sonu verileri de bunu nispeten kanıtlamıştır. Bu noktada 2020 yılında %-4,4 daralan Bulgar ekonomisi, 2021'de ise %4,2 oranında büyüyerek toparlanma evresine girmiştir.[28]

Bulgaristan Devleti'nin son yıllardaki dış ticaret verileri Bulgaristan'ın aleyhinde seyretmektedir. 2019 yılında ithalat 38 milyar dolar değerinde gerçekleşirken ihracat 33 milyar dolarda kalarak 5 milyar dolarlık dış ticaret açığı vermiştir. 2020 yılında ise Bulgaristan'ın ihracatının ithalatı karşılama gücü nispeten artarak 35 milyar dolarlık ithalata karşılık 32 milyar dolarlık ihracat yapılmıştır.[29] Bulgaristan'ın ithalatında ilk sıraları alan ürün grupları elektrikli makine cihazları, mineral yakıtlar ve yağlar olurken ihracatında ise makineler, yağlar, bakır ve bakırdan eşyalar, mekanik cihazlar gibi ürünler bulunmaktadır. Ülkenin ihraç ettiği tüm ürün

[28]The World Bank, *Bulgaria*, https://data.worldbank.org/country/bulgaria?view=chart, (21.01.2021).
[29]Gös.yer.

gruplarında en yüksek payı Almanya alırken Türkiye, 2020 yılında Bulgaristan'ın ihraç ettiği ürünlerin değer sıralamasında dördüncü olmuştur. Bulgaristan'ın ülkeler bazında ithalatında da Türkiye ilk sıralarda yer alarak Bulgaristan'a ihraç ettiği 2 milyar doları aşan ürün hacmi ile beşinci ülke konumunda yer almıştır.[30]

1.3. Bulgaristan-Türkiye Ticari ve Ekonomik İlişkiler Tarihi

Uluslararası ilişkilerdeki 'Karşılıklı Bağımlılık (Interdependence)' ilkesi gün geçtikçe hem büyük güçlerin hem de bölgesel güçlerin bağımlılığını artırmaktadır. Bağımlılık seviyesinin özellikle ekonomik boyutu, güvenlik ve askeri boyutunun önüne geçmiştir. Ulusların bu evrede birbirlerine olan ihtiyaçları da onca olumsuzluklara rağmen kaçınılmaz bir gereksinim halini almaktadır. Nitekim bazı ülkelerin coğrafik ve stratejik konumları daha fazla etkileşim içinde olmalarını gerektirmektedir.[31] Bu etkileşimi tarih boyunca sürdürmeye çalışan iki komşu ülke Türkiye ve Bulgaristan kimi zaman dünyadaki büyük güçlerin çekişmesinin kimi zamanda siyasi bir olayın kurbanları olsalar da ilişkilerini tamamen koparmadan bir şekilde sürdürmenin yolunu bulmuşlardır.

Osmanlı İmparatorluğu'nun 1396 yılında Bulgaristan'ı tamamen ele geçirmesi sonrasında uygulamış olduğu İskân politikası, Türkiye ve Bulgaristan arasında ortak bir tarihi arka planın oluşmasına neden olduğu söylenilebilir. Bu çerçevede 500 yılın üstünde Osmanlı himayesinde kalan Bulgaristan bağımsızlığını ilan ettikten sonra bile ortak tarihi arka planın doğurmuş olduğu ilişkiler ağından istese de kaçamamaktadır. Bu süreç Türkiye için de aynı durumu teşkil etmektedir.[32]

Türkiye Cumhuriyeti'nin kurulmasından İkinci Dünya Savaşı'na kadar geçen sürede iki ülke; siyasi, ekonomik ve ticari ilişkilerini tüm çalkantılara

[30]Republic Of Bulgaria National Statistical Institute, *Foreign Trade*, https://www.nsi.bg/en/content/7894/foreign-trade, (22.01.2021).
[31]Muharrem Gürkaynak, Serhan Yalçıner, "Uluslararası Politikada Karşılıklı Bağımlılık ve Küreselleşme Üzerine Bir İnceleme", *Uluslararası İlişkiler Akademik Dergisi*, Cilt 6, sayı 23, Güz 2009, s.75.
[32]Mustafa Burma, "Bulgaristan'ın Osmanlı İmparatorluğu'ndan Ayırılış Sürecinde Bulgar Ayaklanmaları", *Balkan Araştırma Enstitüsü Dergisi*, Cilt 1, Sayı 1, 2012, s.69.

rağmen sürdürmeye devam ettirmiştir. İkinci Dünya Savaşı'ndan sonra oluşturulmaya çalışılan uluslarüstü örgütlerin ekseninde komşular arasındaki ticari iş birliği süreçleri, özellikle savaş sonrasını takip eden 10 yıl boyunca yeterince yürütülememiştir. Bu bağlamda 1955'te imzalan kliring sistemine dayalı Ticaret Anlaşması komşuların ticari ilişkilerinde bir dönüm noktası sayılsa da devam eden yıllarda istenilen hedefler tutturulamamıştır.[33]

Soğuk Savaş döneminde Türkiye ve Bulgaristan arasındaki ticaretin istenilen seviyelerde gelişmemesinde en büyük engel olarak iki ülkenin farklı ideolojik bloklarda yer alması gösterilebilir. Bu dönemde Bulgaristan, ticari ilişkilerinin %80'ine yakınını kendisi gibi komünist rejimde olan ülkelerle gerçekleştirirken Türkiye ise dış ticaret ortaklıklarını komünist blok karşısında yer alan Batı Avrupa ülkeleriyle sürdürmüştür. Yine de Türkiye, bu dönemde Bulgaristan ile olan ilişkilerini sürekli geliştirme eğilimde olmuştur. Ancak Balkanlarda Türk mevcudiyetinin en fazla olduğu ülkelerden biri olan Bulgaristan'ın özellikle 1950-1951 ve 1984-1989 yılları arasında Türk varlığına karşı uygulamış olduğu asimilasyon ve baskıcı politikalar ülkeler arasındaki ilişkileri koparma noktasına getirmiş ve bu durum ciddi anlamda ekonomik ve ticari ilişkilere de yansımıştır.[34] Siyasi olayların getirmiş olduğu bu handikaplar Doğu Bloku'nun yıkılmasına kadar devam ederken 1990 yılından sonra Bulgaristan'da meydana gelen reformların neticesi Türkiye ile komşusu arasındaki ilişkilerin yeniden yapılandırmasını sağlamıştır. Bu zamandan günümüze Türkiye ile Bulgaristan arasındaki ticaret artışı sürekli yukarıya doğru bir ivme kazanmıştır. 2016 yılına gelindiğinde aşağı yukarı 4,5 milyar dolar seviyelerinde olan ticaret hacmi 2021 yılında 6,5 milyar dolar ile rekor kırarak bu ivmenin en belirgin kanıtını ortaya koymuştur.[35] Nitekim Soğuk Savaş döneminin bitiminden buyana komşular arasındaki ekonomik ve ticari etkileşimin bu denli yükselmiş olması iki ülkenin de aynı perspektifte ikili ticaretlerini ileriye taşıdığının somut bir göstergesidir.

---

[33] "Türkiye-Bulgaristan ticaret anlaşması", *Milliyet,* 4 Mart 1955, s.2.

[34]Anton Antonov Sımeonov, "Bulgaristan'da Türk Azınlığa Uygulanan Şiddet (1944-1989): Galtung'un Barış Modeli Bağlamında Bir İnceleme", *Mehmet Akif Ersoy Üniversitesi İktisadi ve İdari Bilimler Fakültesi Dergisi,* Cilt 6, Sayı 2, Ağustos 2019, s.503-505.

[35] https://www.trademap.org/Index.aspx, (29.01.2022).

1.3.1. İki Dünya Savaşı Ekseninde Türkiye-Bulgaristan Ekonomik İlişkileri

1885'te Doğu Rumeli'yi içerisine alarak özerk bir prenslik olan Bulgaristan, İkinci Meşrutiyet'le beraber 22 Eylül 1908 yılında bağımsızlığını ilan etmiş ve Osmanlı ile arasındaki ilk ekonomik konu, bağımsızlığın tanınmasına karşılık savaş tazminatı olmuştur. Başbakan Aleksandar Malinov Bulgaristan'ın bağımsızlığı için Osmanlı Devleti'ne tazminat ödeme önerisinde bulunmuş ancak ilk başlarda küçük bir meblağ ödense de Rusya'nın araya girmesiyle Bulgaristan'ın tazminat ödemesi rafa kaldırılmış ve Osmanlı Bulgaristan'ı Mart 1909'da tanımıştır.[36]

Yeni kurulan Bulgaristan Devleti'nin ekonomisi, alt yapıdan yoksun ve oldukça zayıf bir durumda olduğundan Osmanlı'dan kalan ekonomik yapının üzerine yenisi inşa etmesi için Bulgaristan, dış sermayeye ihtiyaç duymuş ve Fransa, Almanya, Rusya'dan yüklü miktarda dış borç almıştır. Aynı dönemde Osmanlı Devleti'nin yaşamış olduğu toprak kayıpları ve bu toprak kayıpları sonucunda ortaya çıkan göç dalgaları, ülke ekonomisine darbe vurmakla birlikte sosyal sorunları da beraberinde getirmiştir.[37] Avrupa'nın kışkırttığı Balkan ulusları, teker teker Osmanlı İmparatorluğu'ndan ayrılırken kaybedilen toprakların devletin en verimli yüksek nüfuslu toprakları olmaları mamul ve hammadde mallarının serbestçe dolaştığı ekonomik sahaların dışarda kalması anlamına gelmekteydi. Özellikle 93 Harbi ve Bulgaristan'ın bağımsızlığından sonra Osmanlı mamul mallarının akışını engelleyen gümrük uygulamalarının başlaması Osmanlı'nın ticaret ağına ciddi zarar verirken dünyanın yaşayacağı ilk büyük savaş arifesinde Bulgaristan ile Osmanlı ekonomileri büyük sıkıntılar içerisinde kalmıştır. Balkan Savaşları ile I. Dünya Savaşı'nın getirmiş olduğu ekonomik tahribat her iki ülkeyi de olumsuz etkilemiştir. Bu dönemde ekonomik ve ticari ilişkiler kurulamamış, Bulgaristan'ın bağımsızlığından önceki dönemin

[36]Hüseyin Avni Bıçaklı, *a.g.e.,* s.334.
[37]Gös.yer.

ilişkileri sürdürülmeye çalışılmıştır.[38] Nitekim sağlıklı ilişkiler için Anadolu'da yeni bir Türk devletinin kurulması beklenmiştir.

Osmanlı İmparatorluğu'nun yıkılmasından sonra kurulan Türkiye Cumhuriyeti'ne atadan kalan borç yükü, yeni devletin en büyük ekonomik sıkıntılarından biri olmuştur. Ancak Kurtuluş Savaşı'nın askeri başarısının tamamlayıcı unsurunun ekonomik anlamda da bağımsızlıktan geçtiğinin yeni hükümet farkındaydı. Öncelikle Kazım Karabekir başkanlığında 17 Şubat 1923'te gerçekleştirilen İzmir İktisat Kongresi ile gidilecek yol belirlenmiş akabinde kapitülasyonlar kesinkes reddedilmiş ve Osmanlı'dan kalan borçlar ise imparatorluktan ayrılıp bağımsızlığını kazanan devletlerin toprakları oranında pay edilmesi talep edilmiştir. Nihayetinde İtilaf Devletleri'nin iktisadi kalkınmayı engelleyecek oranda borç yükleme çabaları istedikleri gibi sonuçlanmayarak 13 Haziran 1928'de yapılan bir anlaşma ile borcun mirasçı ülkeler arasında dağıtılmasına karar verilmiştir. Doğal olarak bu paylamanın en büyük kısmı 84,6 milyon TL ile Türkiye'ye düşerken Bulgaristan'ın hesabına 1 milyon 776 bin TL borç çıkarılmıştır.[39] Bu kazanımlara karşın yeni Türkiye Cumhuriyeti Kurtuluş Savaşı sonrası ilk dönemde pek etkili olamamış ve Osmanlı'nın devrettiği ekonomik yapıyı 1929'a kadar devam ettirmiştir. Çünkü yoksulluk içerisinde verilen mücadele kendini her alanda hissettiriyor ve ekonomik kalkınmanın önünde en büyük engeli oluşturuyordu. Bir ülkenin tam bağımsızlığını ifade eden gümrüklerin devlet eliyle yönetilebilmesi, Türkiye adına 1929 yılında gerçekleştiği düşünülürse Türkiye'nin o dönemde ekonomik kalkınma için büyük bir mücadele ortaya koyduğunun kanıtını göstermektedir.[40]

Osmanlı'dan sonra siyasi perspektifini oturtmaya çalışan Türkiye, ekonomik anlamda da oluşturulan yeni dünya düzenine ayak uydurmaya çalışmıştır. I. Dünya Savaşı'nın tüm ülkelere getirdiği ekonomik yıkımın ardından üzerine bir savaş daha geçiren Türkiye cumhuriyetin ilk yıllarında iktisadi toparlanma adına ekonomik ilişkilerini iki taraflı ticaret ve ödeme

[38]Numan Elibol, "XVIII. Yüzyıl Osmanlı Dış Ticaretiyle İlgili Bazı Değerlendirmeler" *Eskişehir Osmangazi Üniversitesi Sosyal Bilimler Dergisi*, Cilt 6, Sayı 1, Haziran 2005, ss. 61-76.
[39]Hüseyin Avni Bıçaklı, *a.g.e.*, s.339.
[40] Öztin Akgüç, "Cumhuriyet Döneminde Finans Politikaları ve Finansal Kurumlarda Gelişmeler", *İktisat Dergisi*, Sayı 440, İstanbul 2004, s.72.

anlaşmalarıyla gerçekleştirmiştir. Bu doğrultuda siyasal sınırların karşılıklı garanti edildiği ve coğrafi konum bakımından da avantajlı olarak görünen Bulgaristan ile Türkiye arasında ticari ve ekonomik etkileşim bir düzene sokulmak istenmiştir. Bu arzunun ilk adımı, 12 Şubat 1928 tarihinde imzalana "Ticaret ve Deniz Seyrüseferleri Anlaşması" ile atılarak karşılıklı ihracat ve ithalat kalemleri belirlenmiş ve bu malların kota, gümrük miktarları oluşturulmuştur.[41] Bu anlaşmanın kazanımları komşu iki ülkenin ticaretine olumlu yansımıştır. Türkiye, 1928 yılında Bulgaristan'a 4 milyon 945 bin Türk lirası tutarında ihracat gerçekleştirirken Bulgaristan'ın Türkiye'ye ihracatı 1 milyon 65 bin Türk lirası olmuştur.[42]

Türkiye'de Cumhuriyetin ilanından 1930 yılına kadar geçen dönemdeki iki ülkenin karşılıklı ticaret hacmi, yılda birkaç milyonu bulmuştur. Dünyada birçok ülkenin de liberal ekonomiyi uyguladığı bu dönemde Bulgaristan'dan yapılan ithalatın değeri Türkiye'nin kümülatif ithalata göre yaklaşık binde 2 gerçekleşmiştir.[43] Takip eden yıllarda-1929 Büyük Buhran sonrası İkinci Dünya Savaşı'nın başladığı döneme kadar- iki devletin dış ticarette devletçilik modeline ciddi anlamda önem gösterdiği görülmektedir. 1939 yılına gelindiğinde Türkiye'nin Bulgaristan'a ihraç ettiği ürünlerin toplam tutarı 471.000,00 Türk Lirası iken Bulgaristan ilk defa ticaret dengesini lehine çevirip Türkiye'ye 519.000,00 Türk Lirası tutarında mal ihraç etmiştir.[44] Türkiye Bulgaristan'a bu dönem zarfında tarım dayalı ürünler ihraç ederken Bulgaristan ise tarım ve sanayiye dayalı bazı hammaddeler ile çimento ve cam ürünlerinin ihracatını Türkiye'ye gerçekleştirmiştir.[45]Bu perspektife göre Türkiye karşılıklı ticarette bir adım önde gibi gözükse de dönemin getirmiş olduğu siyasi ve ekonomik sorunlar iki ülkenin ticaretini olumsuz yönde etkilemiştir.

İkinci Dünya Savaşı yıllarında iki ülke arasında imzalanan 1942 tarihli Ticaret Anlaşması ile ekonomik ve ticari ilişkiler yürütülmeye çalışılmıştır;[46] ancak Bulgaristan'ın iktisadi ve sosyal problemlerini çözmek amacıyla sosyalist ülkelerle iş

---

[41] Mustafa Göleç, "Hâkimiyet-İ Milliye Gazetesine Göre Cumhuriyetin İlk Yıllarında Türkiye-Bulgaristan İlişkileri (1923-1930)", *Türkiyat Mecmuası,* Cilt 26, Sayı 1, 2016, s. 162.
[42]Hüseyin Avni Bıçaklı, *a.g.e.,* s.341.
[43]Pars Tuğlacı, *Bulgaristan ve Türk-Bulgar İlişkileri***,** Cem Yayınevi, İstanbul 1984, s.137.
[44]Pars Tuğlacı, *a.g.e.,* s.139.
[45]Hüseyin Avni Bıçaklı, *a.g.e.,* s.342.
[46] *Resmî Gazete*, Kanun No 4284, Sayı 5179, 8 Ağustos 1942, ss. 3472-3475.

birliğine ve iç politikaya ağırlık vermesinden dolayı iki ülke arasındaki ekonomik ilişkiler fazla gelişme göstermemiştir. Bunda iki ülkenin farklı siyasal ve iktisadi sistemlerde bulunmalarının ve bu iki sistem arasında yer yer yaşanan gerginliklerin de büyük etkisi olmuştur.[47] Bu bağlamda savaş sonrası ilişkiler hemen düzelmemiş durgunluk dönemi 1950'li yılların ortasına kadar devam etmiştir.

Bulgaristan'ın 1949 yılında Doğu Bloku ülkeleri arasında ekonomik iş birliği ve iş bölümünü öngören Karşılıklı Ekonomik Yardım ve İşbirliği Örgütü'ne (COMECON) katılması ekonomisinde bir dönüm noktası oluştururken Türkiye'nin fiilen savaşa girmemiş olmasına rağmen ordusunu sürekli seferberliğe hazır tutmasının getirmiş olduğu ekonomik külfet özellikle dış pazar koşullarının değişmesine sebebiyet vermiştir. Türkiye bu süreçte bir yandan Amerika Birleşik Devletleri ve Batı Avrupa ülkeleri ile olan ilişkilerini tutmaya çalışmış bir yandan da diğer ülkeler ile iki taraflı ticaret ve ödeme anlaşmaları imzalamıştır.[48] İkili anlaşmaların genellikle serbest döviz ile ithalat ve ihracat yapmayan ülkelerle imzalanmış olması Türkiye'nin Doğu Bloku ülkeleri ile-doğal olarak Bulgaristan ile de-yapmış olduğu ticaret anlaşmaları ödemeler konusunda kliring sistemine dayandırılmıştır. Özellikle 1950'li yılların ortasında bloklar arasındaki yumuşamanın başlaması Türkiye ve Bulgaristan arasındaki ilişkilere de yansımıştır. İki komşu ülke arasındaki ilişkiler belirli alanlarda yüksek iş birliği seviyesine çıkartılarak Demokrat Parti döneminde ticaret hacmi yükseltilmeye çalışılmıştır.[49]

1.3.2. Türk-Bulgar Ticaretinin Canlandırılma Çabaları: Demokrat Parti Dönemi

İkinci Dünya Savaşı'ndan sonra dünya para sistemi bir nevi çöküş yaşamış, bunun sonucunda ülkeler arasındaki ticaret tıkanma noktasına gelmiştir. Piyasaların işlerliğini tekrardan hareketlendirebilmek adına çeşitli sistemler inşa edilmeye çalışılmış, bunun sonucunda da ülkeler arasında bloklaşmaya sebebiyet verilmiştir. Batı kanadı, ABD'nin çağrısı altında bir araya gelerek "Uluslararası Para Anlaşması

[47]Nazif Kuyucuklu, *Balkan Ülkeleri İktisadı-2 Bulgaristan*, Sosyal Bilimler Fakültesi Yayınları, İstanbul 1987, s.283.
[48]Hüseyin Avni Bıçaklı, *a.g.e.,* s.344.
[49]Nazif Kuyucuklu, *a.g.e.,* s.283.

(Bretton Woods)" adında uluslararası ödemelerde kullanılacak yeni bir sistem geliştirmiştir. Bretton Woods'un tamamlayıcı unsurları olarak da Dünya Bankası ve Uluslararası Para Fonu (IMF) kurulmuş ve bu yöntemle ülkelerin ekonomik ve ticari ilişkileri geliştirilmeye çalışılmıştır.[50] Bu sistemin dışında kalan-özellikle Doğu Bloku ülkeleri- ülkelerde ise daha çok kliring anlaşmaları yapılmıştır. Bu noktada kısaca kliring sisteminden bahsedilecek olursa:

> "*Kliring takasın biraz daha geliştirilmiş bir şeklidir. Kliring anlaşması imzalayan ülkelerde ithalatçılar, ithal ettikleri malların bedelini kendi ülkelerinde Kliring hesaplarını tutmakla görevlendirilen Merkez Bankası veya Kliring Ofisi gibi bir kuruma ulusal paraları cinsinden öderler, burada biriken para ihracatçıların paralarının ödenmesinde kullanılır. Karşı ülke ithalatçılarının da kendi ilgili kurumana yatırmış oldukları paralardan ihracatçıların paraları ödenir. Bu şekilde oluşturulan hesaplar dönem sonunda oluşan hesaplarla denkleştirilir. Eğer arada bir açık söz konusu ise, bu açık önceden anlaşılan herhangi bir döviz ile kapatılır. Kliring sisteminde döviz kullanılmaz, konvertibl paralardan hesap birimi olarak yararlanılır. Genellikle 1 yıllık olarak yapılan Kliring anlaşmaları uyarınca, dönem sonunda alacak ve borçlar arasında dengesizlik olursa borçlu tarafın alacaklı tarafa borcunu konvertibl dövizle ödemesi esastır. Kliring belirlenmiş listeler (dış ticaretçilerle birlikte hazırlanır) dışındaki mal veya hizmet ticaretini kapsamaz."*[51]

Türkiye, Demokrat Parti döneminde Batı kanadına eğilimini artırsa da bir Doğu Bloku ülkesi ve komşusu olan Bulgaristan ile tüm dezavantajlara rağmen 23 Şubat 1955 tarihinde Ankara'da "Ticaret ve Ödeme Anlaşması" imzalamıştır.[52] Karşılıklı olarak 2 milyon 500 bin ABD doları tutarında mal alışverişine dayanan bu Anlaşma, iki farklı liste şeklinde oluşturulan ithalata ve ihracata konu olacak malların kontenjan ve kotalarını belirlemiş, doğabilecek sorunların daha sağlıklı çözümü için de Ortak Komisyon kurulmuştur. 27 Mart 1942 tarihli Ticaret Anlaşması (Takas Anlaşması) yerine geçen bu Anlaşmada, kliring sistemi esas alınmıştır. Anlaşma gereği Türkiye, Bulgaristan'a ilk önce balık (taze ve tuzlu), palamut (ayrıca palamut hülasası), zeytin, narenciye ve meyveler (kur dahil) ihraç edecek, karşılığında Bulgaristan'dan çimento, aletler, suni gübre, makineler, kimyasal maddeler, sıhhi levazım, odun kömürü ve kereste gibi mallar ithal

[50]Ünal Çağlar, "Küreselleşme, Uluslararası Para Sistemi ve Kriz", *İktisat Politikası Araştırmaları Dergisi*, Cilt 5, Sayı 2, 2018, s.4.
[51] Hasan Akdoğan, "Dış ticarette kliring ödeme sistemi", 14 Şubat 2019, https://www.dunya.com/kose-yazisi/dis-ticarette-kliring-odeme-sistemi/439333, (31.01.2021).
[52]*Resmi Gazete*, Kanun No 6646, Sayı 9223, 2 Şubat 1956, s. 13487.

edecektir. Anlaşma yıllık periyotlar halinde düzenlenmişse anlaşmanın bitiş tarihinden 2 ay önce taraflarca fesih ihbar edilmediği sürece senelik müddetler halinde kendiliğinden uzatılmış olarak yeniden yürürlükte olacağı kararlaştırılmıştır.[53] Ticaret Anlaşması'nın imzalandığı 1955 yılını takip eden yılda Anlaşmanın süresini uzatan ek protokol çerçevesinde Türkiye'nin Bulgaristan'a ihracatı 5 milyon 553 bin Türk lirası olarak gerçekleşmiştir.[54]

Bir yıllık yeni anlaşmada ihracat ve ithalat listeleri ile alakalı yeni bir genelge yayımlanmıştır. Genelgeye göre Türkiye Bulgaristan'a; pamuk, tiftik, ipek kozası, yün, palamut(ayrıca palamut hülasası), ipek(ham), bal mumu, balık, balık yağı, havyar, ıstakoz, kuru meyve, turunçgiller, zeytin, zeytinyağı, tütün(Hasankeyf), bağırsak, küspe, küçükbaş hayvan derileri, kepek, deniz tuzu, kitre, sünger, defneyaprağı ve manganez cevheri gibi ürünlerin ihracatını gerçekleştirecek, karşılığında ise inşaat demiri, tahta, çimento, porselen takımlar, elektrik malzeme ürünleri, kereste, muhtelif motor pompaları, makineler, akümülatör ve yedek levhaları, boya ve diğer kimyasal maddeler gibi ithalat ürünlerini Türkiye'nin Bulgaristan'dan alacağı hususunda anlaşmaya varılmıştır.[55]

İki ülke arasındaki Ticaret Anlaşması'nın tatbiki için kurulan Ortak Komisyon, devam eden yıllar boyunca çeşitli kararlar almış ve Bulgaristan'a ihracatı yapılacak Türk ürünleri ile Türkiye'nin ithal edeceği Bulgar ürünleri listelerinde dönem dönem çeşitli değişiklikler yapmıştır. Nitekim 5 Şubat 1960 yılında imzalanan yeni bir yıllık ek protokolde bu değişiklikleri görmek mümkündür. Protokole göre, ülkeler arasında her biri için dörder milyon olacak şekilde 8 milyon dolarlık mal değiş tokuşu yapılmasına karar verilmiştir. Bu alışverişe konu olan mallar bakımından Bulgaristan'dan Türkiye'ye 1 milyon dolar değerinde makine ve elektrik ürünleri malzemesi; 1 milyon dolar değerinde ilaç, kimyasal madde, boru, fayans gibi ürünler ve yıl içerisinde düzenlenecek olan İzmir fuarına 500 bin ABD doları değerindeki malların ihraç edilmesi

[53]"Türk-Bulgar Ticaret Anlaşması Dün İmzalandı*", Cumhuriyet*, 24 Şubat 1955, s.7.
[54]Hüseyin Avni Bıçaklı, *a.g.e.,* s.345.
[55]Deniz Çalışkan, *Demokrat Parti Döneminde Türkiye- Bulgaristan İlişkileri*, Dokuz Eylül Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Tarih Anabilim Dalı, Türkiye Cumhuriyeti Tarihi Programı, (Basılmamış Yüksek Lisans Tezi), Danışman: Doç.Dr. Melih Tınal, İzmir 2014, s.106.

yönünde anlaşılmıştır. Karşılığında Türkiye'den Bulgaristan'a kuru yemiş, balık, deri, turunçgiller, pamuk, palamut hülasası ve meşe gibi ürünlerin ihraç edilmesi yönünde anlaşmaya varılmıştır.[56]

Sonuç olarak Demokrat Parti döneminin başlarında Bulgaristan ile olan ticari ilişkilerinin durgun olması sonraki yıllara bazı siyasi olaylar dışında daha az yansımıştır denilebilir. Siyasi hamlelerin ise iki ülke arasındaki ekonomik ve ticari ilişkilere iliştirildiği aşikâr bir sonuç olarak değerlendirilebilir. Bu bağlamda Bulgaristan Türklerinin 1950-1951 yılındaki göçü hem siyasi hem de ekonomik ilişkileri durgunlaştıran bir evre olarak gösterilebilir. Bulgaristan'ın 2 Ağustos 1950 tarihli 3 ay gibi kısa bir zamanda 250 bin Türk göçmenin kabul edilmesi yönündeki notası siyasi krize sebebiyet vermiştir. Bulgar Hükümetinin bu tek taraflı hamlesi karşılıklı notalar ile çözülmeye çalışılsa da özellikle Müslüman Türklere yapılan baskı ve zulümler göçleri başlatmıştır. Göç esnasında Türkiye'ye yabancı unsurlarında giriş yaptığı gözlemlenmiş bunun üzerine Kapıkule Sınır Kapısı tek taraflı olarak kapatılmıştır. Daha sonra yapılan görüşmelerde Bulgaristan'dan vizesiz veya sahte vizeli kişilerin gönderilmemesi talep edilmiştir. 2 Aralık 1950 tarihinde ise Kapıkule Sınır Kapısı tekrar açılmıştır. Bunun üzerine Bulgaristan'dan zorla göç ettirilenlerin sayısı artmış, yoğunluk sebebiyle Kapıkule'de kontroller zor koşullar altında yapılmaya başlanmış ve yüzlerce geçersiz pasaportu olan göçmen Edirne'ye geçmiştir.[57] İki devletin arasında kalan Türk azınlıklar zor günler yaşamıştır. Soğuk Savaşın başında yaşanan bu göç hareketi Türkiye'nin NATO'ya giden yolunda başına çorap örme girişiminde olan Sovyetler Birliği'nin hamlesi olarak düşünülmektedir.

Görüldüğü gibi bloklar arasındaki siyasi oyunların faturasını coğrafya insanı ödemektedir. Nitekim bu dönemde Bulgar Hükümeti sosyalist bir toplum yaratmaya çabalamış bunun ceremesini çeken Türk azınlığı Türkiye'de yeni bir demografik hareket oluşturmuştur. Bu hareketin elbette Türkiye'ye ekonomik

[56]Sevtap Kahya, *Basında Türk-Bulgar İlişkileri (1950-1960),* Ege Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü, (Basılmamış Yüksek Lisans Tezi), Danışman: Doç. Dr. Ahmet Özgiray, İzmir 1998, s.214.
[57]İbrahim Kamil, "Bulgaristan'dan Türkiye'ye Gerçekleşen 1950-1951 Göçünün Nedenleri", *Balkan Araştırma Enstitüsü Dergisi,* Cilt 5, Sayı 2, Aralık 2016, s. 51.

etkileri olmuştur. Türkiye, yaşanan tüm olumsuzluklara rağmen Bulgaristan ile ekonomik ve ticari ilişkileri sürekli geliştirme eğilimde olmaya devam etmiştir. Bu çerçevede ***Tablo 3***'ü ele aldığımızda Demokrat Parti döneminin başlarında Türkiye, Bulgaristan ile olan ticaretinde ihracat fazlası verirken özellikle 1954 yılından sonra bu durumun tersine döndüğü görülmektedir.

Tablo 3: 1950-1960 Yılları Arasında Türkiye'nin Toplam İhracatı ve İthalatı İçerisindeki Bulgaristan'ın Payı (1000 Türk Lirası)

Yıl	Toplam İhracat	Bulgaristan'a İhracat	İhracatta Bulgaristan'ın Payı (%)	Toplam İthalat	Bulgaristan'dan İthalat	İthalatta Bulgaristan'ın Payı (%)
1950	737.587	2.683	0,36	799.859	2.080	0,26
1951	879.429	4.012	0,46	1.125.840	3.417	0,30
1952	1.016.158	4.699	0,46	1.556.575	3.763	0,24
1953	1.018.971	14.237	1,40	1.491.093	12.248	0,82
1954	937.787	8.747	0,93	1.339.093	9.425	0,70
1955	977.330	8.222	0,84	1.393.384	11.233	0,81
1956	853.972	5.553	0,65	1.140.553	5.748	0,50
1957	966.608	3.339	0,35	1.111.951	4.436	0,40
1958	692.358	2.409	0,35	882.275	4.340	0,49
1959	990.636	3.331	0,34	1.315.950	2.048	0,16
1960	1.721.168	8.865	0,52	2.213.749	8.229	0,37

Kaynak:https://biruni.tuik.gov.tr/disticaretapp/disticaret.zul?param1=4&param2=0&sitcrev=0&isicrev=0&sayac=5808, (01.02.2021); https://ticaret.gov.tr/istatistikler/dis-ticaret-istatistikleri, (01.02.2021).

1.3.3. Soğuk Savaş Döneminde Bloklar Arası Nispi Yumuşamanın Karşılıklı Ziyaretler Anlamında Ticari İlişkilere Yansıması

Türkiye'de Demokrat Parti döneminin ardından dünya siyasetindeki bloklar arası yumuşama havasının Bulgaristan ile Türkiye'nin ekonomik ve ticari ilişkilerine nispeten olumlu yansımaları olmuştur. 1960 yıllarının başlarındaki bu olumlu tablo ikili ticaret alanında yeni çalışmaları beraberinde getirmiştir. Bu bağlamda iki ülke arasında 1964 yılından itibaren daha kapsamlı ziyaretlerin gerçekleştirildiği görülmektedir.

2 Ekim 1964 yılında dönemin Türkiye Ticaret Bakanı Fenni İslimyeli, Edirne Özel Filibe Fuarı'ndan dönerken Türk Bulgar münasebetlerinin gelişeceğini söylemiştir. Davetlisi olduğu bu fuarda Bulgaristan Başbakanı Todor Hristov Jivkov ile görüşen Ticaret Bakanı, ülkeler arasındaki ticaret hacminin genişletilmesi ve iş birliği için yeni alanların yaratılması hususunda görüş birliğine varıldığını açıklamıştır. Jivkov ise komşular arasındaki iş birliği için manevra alanlarının çok geniş olduğunu söylemiş, ticaretin iki ülke arasında % 15 daha ucuz yapıldığını, ortak sulardan yararlanma ve turizm alanındaki işbirliklerinin her iki ülkenin de yararına olacağını vurgulamıştır. Ayrıca Jivkov, ekonomik iş birliği alanındaki bazı ürünlerin üretimini durdurarak bunları Türkiye'den alabilecekleri teklifinde bulunduğunu dile getirmiştir.[58]

Karşılıklı ziyaretlerin arttığı bu zamanlarda İstanbul ve Mersin İhracatçı Birlikleri ve Türkiye Odalar Birliği temsilcilerinden kurulu bir heyet Türkiye Ticaret Bakanlığı Dış Ticaret Başkanı başkanlığında 18 Kasım 1964 tarihinde Bulgaristan'a gitmiştir. Heyet, Bulgaristan Başbakanı ve Dış ticaret Bakanı tarafından kabul edilmiştir. Görüşmeler sırasında direkt ticaretin yanında sanayi kollarında da iş birliğinin mümkün olabileceği belirtilmiştir.[59] Örneğin torna, elektrik malzemeleri, telefon aletleri, montaj, transformatör ve yardımcı istasyonlar, dizel motorları, vinç ve bazı tarım makineleri, üzüm kurutma tesisleri gibi ürünlerde imalat iş birliğinin mümkün olabileceği vurgulanmıştır. Ayrıca bunların yanında balık konservesi sanayiinde de iş birliği formatlarının oluşturulabileceği dile getirilmiştir. Devam eden

[58]"Ticaret Bakanı: Türk Bulgar Münasebetleri Gelişecek Dedi...", *Milliyet*, 02 Ekim 1964, s.7.
[59]Oral Sander, *Türkiye'nin Dış Politikası*, (der.) Melek Fırat, İmge Kitapevi Yayınları, 2013, s.183.

görüşmelerde Bulgar tarafı demir ve hava yolu alanlarında özel sözleşmelerin yapılması gerektiği ve transit taşıtların sorunlarının düzenlemesi gibi konuların üzerinde durmuştur. Türk tarafı ise taşımacılık konusunun iki ülke arasındaki turizmin gelişmesine de yararlı olacağı fikrinin yanında balıkçılık alanında da bir sözleşme akdinin düşünülmesi hususunu toplantı gündemine taşımıştır. Türk Heyeti ile ayrıca konuşan Bulgaristan Başbakanı Todor Hristov Jivkov, Bulgaristan'ın senelik 130 bin ton civarında olan balık ihtiyacını karşılamak adına Türkiye'nin satabileceği kadar balık miktarını alabileceklerini ifade etmiştir. Jivkov aynı zamanda Türkiye'nin Sosyalist ülkelere tütün ihracatını artırması hakkında da konuşarak yıllık 120 bin ton olan tütün üretimlerini kademe kademe azaltacaklarını bu nedenle tütün alanında iki ülke arasında herhangi bir rekabetin sözkonusu olmayacağını bildirmiştir.[60] Türk Heyetinin Bulgaristan'ı ziyaretinden yaklaşık sekiz ay sonra Bulgaristan Dış Ticaret Başkanlığı İhracat Dairesi Başkanı başkanlığında bir heyet Türkiye'ye ziyarette bulunmuştur. Bulgar Heyeti yapılan ziyaret ile ticaret borsaları ve iş adamları, Türk ticaret ve sanayi odaları ile görüşmeler yapmıştır. Yapılan görüşmelerde komşuların ticaretini geliştirmek ve iki ülke arasındaki dostluk havasının daha ileri bir noktaya taşınması hedeflenmiştir.[61]

30 Ağustos 1965 yılına gelindiğinde Bulgaristan Dış Ticaret Bakanı Budinof, aşağı yukarı bir yıl önce Bulgaristan'ı ziyaret eden Türkiye Ticaret Bakanının ziyaretine karşılık olarak Türkiye'ye gelmiştir. Bakanlıklar düzeyinde yapılan görüşmelerde iki ülke arasındaki ekonomik iş birliğinin daha da artırılabileceği ve tükenebilir kaynakların israfının önlenmesi adına kalkınma planlarının düzenlenmesinin ülkeler arası ilişkileri daha çok geliştireceği yönünde görüş birliğine varılmıştır. Ayrıca, ziyaret sırasında balıkçılık, demiryolu, karayolu ve havacılık alanlarında anlaşmaların yapılması üzerine durulmuş, ortak sulardan yararlanma konusu da toplantıda dile getirilmiştir.[62] Bu bağlamda ulaştırma konularında başlayan iş birliği süreci 18 Nisan 1966 yılında Ankara'da imzalanan "Hava Ulaştırma Anlaşması" ile sivil havacılık alanındaki çalışmalar resmiyet kazanmıştır. Anlaşmaya göre Türk Hava Yolları'na Varna ve Sofya'ya iniş ve kalkış dahil olmak üzere

[60]Oral Sander, *a.g.e.,* s.184.
[61]Hüseyin Avni Bıçaklı, *a.g.e.,* s.347.
[62]Hüseyin Avni Bıçaklı, *a.g.e.,* s.348.

Bulgaristan üzerinden Batı Avrupa'ya; Bulgaristan Havayolları'na ise İstanbul veya Ankara olacak şekilde Güneye doğru Türkiye üzerinden ek sefer hakkı tanınmıştır.[63]

Uluslararası ilişkilerdeki gerginliğin azalması her geçen gün iki komşu ülkenin ilişkilerine daha olumlu olarak yansımaya devam etmiştir. Bu çerçevede iki ülkenin ulaştırma bakanlarının karşılıklı ziyaretleri ekonomik ilişkileri pozitif yönde etkilemiştir. 6-13 Ağustos 1967 tarihleri arasında Türkiye Ulaştırma Bakanı Sadettin Bilgiç'in Bulgaristan'ı ziyareti esnasında iki ülke arasında demiryolu anlaşmasının yapılacağı iki bakan tarafından da bildirilmiştir. Akabinde 31 Ekim-7 Kasım 1967 tarihleri arasında Bulgaristan Ulaştırma Bakanı Marine Vaçkov'un Türkiye ziyaretinde ise 3 Kasım 1967 tarihli "Türkiye Cumhuriyeti ile Bulgaristan Halk Cumhuriyeti Arasında Direkt Bir Demiryolu İrtibatı İnşası Hakkında Anlaşma" imzalanmıştır.[64] Anlaşmada, demiryolu yapımının en geç 1 Ocak 1969 tarihinde başlaması ve hattın 1 Ocak 1971 yılında tamamlanarak ulaşıma açılması öngörülmüştür. Bu anlaşma ile Türkiye Yunanistan üzerinden Avrupa demiryolu bağlantısına alternatif oluşturmuştur. Böylelikle Yunanistan ile Kıbrıs uyuşmazlığının vermiş olduğu gerginlik ortamının Türkiye'nin Avrupa'daki hem siyasi hem de ekonomik çıkarlarına nefes aldırmıştır.

Bulgaristan Dışişleri Bakanı İvan Başev'in 1966 yılı Ağustos ayında Türkiye'yi ziyaretinden sonra ulaştırma ve haberleşme alanında işbirliği yapılması kararı çıkmıştır. Özellikle karayolu ile yolcu ve eşya taşımacılığı iki ülke için de önem arz eden bir konuydu. Çünkü Türkiye'nin Avrupa'ya açılan penceresi Bulgaristan, Bulgaristan'ın Ortadoğu ülkelerine açılan kapısı Türkiye idi. Bu durumun her zaman farkında olan iki komşu ülke 15 Aralık 1967 yılında Sofya'da "Türkiye Cumhuriyeti ile Bulgaristan Halk Cumhuriyeti Arasında Karayolu ile Yolcu ve Eşya Nakline Mütedair Anlaşma" imzalanmıştır.[65] Bulgaristan'da imzalanan bu anlaşma ile birlikte yolcu nakliyatı daha düzgün hale gelmiş, mal taşımacılığında taşıt ve malların giriş ve transit geçişleri büyük ölçüde kolaylaşmıştır. Gümrük ve sigorta rejimlerinin düzenlenmesiyle Türkiye'den hem Bulgaristan'a hem de Avrupa'nın başka ülkelerine transit olarak yapılacak mal ve yolcu taşımacılığının yanında Bulgaristan'dan

[63]Resmî Gazete, Karar No 238, Karar Sayısı 6/7639, Sayı 12575, 17 Nisan 1967, ss. 1-7.
[64]Resmî Gazete, 19 Ocak 1968, no:12738.
[65]Resmî Gazete, Karar No 64, Karar Sayısı 6/10699, Sayı 13080, 18 Aralık 1968, ss. 1-6.

Türkiye'ye veyahut Türkiye üzerinden transit olarak Ortadoğu ülkelerine yapılacak mal ve yolcu taşımacılığını geliştirmek adına hızlandırılması amaçlanmıştır.

1968 yılı Şubat ayında Türkiye'ye on günlük bir ziyaret gerçekleştiren Bulgaristan Devlet Planlama Komitesi Başkanı Apostol Başev, Bulgaristan Başbakanı Jivkov'un Türkiye'ye yapacağı ziyaretten önce ekonomik ve ticari işbirliği alanlarının belirlenmesini istemiştir. Yapılan görüşmelerde Başev; çinko, kurşun, bakır gibi madenlerin Türkiye'de işlenebilmesi için tesislerin kurulması ve benzeri madenlerin geçici ihracatının Bulgaristan'a yapılıp orada işlendikten sonra Türkiye'ye ithalatı konusunda çok yoğun tekliflerde bulunmuştur. Ayrıca Bulgar tarafı uzun vadeli bir ticaret anlaşmasının imzalanması, sanayi alanında ortak tesislerin kurulmasını ve ticaret hacminin karşılıklı olarak artırılmasını talep etmiştir. Türk tarafı ise bu teklifleri değerlendirmeye alıp inceleyeceklerini bildirmiştir.[66]

Bulgaristan Devlet Başkanı Todor Hristov Jivkov'un Türkiye'ye yapmış olduğu gezi esnasında Türkiye Enerji ve Tabi Kaynaklar Bakanı Refet Sezgin ile Bulgaristan Enerji ve Yakıt Bakanı Konstantin Popov ikili bir görüşme gerçekleştirmiştir. Görüşmelerde nehir sularının kirlenmesine yönelik yüksek düzeyde bir teknik toplantının yapılması kararlaştırılmıştır. Ziyaret sonrasında ise konuyla alakalı ortak bir bildiri yayımlanmıştır. Bildiride, "taraflar, topraklardan akan nehir ve suyollarının değerlendirilmesi ve iyileştirilmesi gibi sorunların incelenmesi gerektiğini belirterek bu anlamda iki ülke arasındaki temas ve görüşmelerin yetkili makamlarca artırılması hususunu karara bağladı," şeklinde ifadeler yer almıştır. Akabinde Türkiye Enerji ve Tabi Kaynaklar Bakanı Bulgaristan'a gitmiş ve Türk Bulgar uzman heyetleri arasında görüşmelerin yapılması gerektiği dile getirilmiştir. Uzman heyetlerin 14-18 Ekim 1968 aralığında önce Haskova'da ardından 19-23 Ekim 1968 tarihleri arasında İstanbul'da bir araya gelmeleri neticesinde anlaşmanın gerçekleşmesi için gerekli çalışmalar tamamlanmıştır.[67] Nihayetinde 23 Ekim 1968 tarihinde "Türkiye Cumhuriyeti ile Bulgaristan Halk Cumhuriyeti Arasında İki Memleket Topraklarından Akan Nehirlerin Sularından Faydalanmada İşbirliği Yapılması Konusunda Anlaşma"

[66]Hüseyin Avni Bıçaklı, *Türkiye-Bulgaristan İlişkileri (1919-1988),* Ankara Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Kamu Yönetimi ve siyaset Bilimi Anabilim Dalı (Basılmamış Doktora Tezi), Danışman: Doç. Dr. Ersin Onulduran, Ankara 1988, s.259.
[67]Hüseyin Avni Bıçaklı, *a.g.e.,* s.262.

imzalanmış ve 25 Kasım 1969 tarihinde de TBMM tarafından Anlaşmanın onaylanmasını uygun bulma kanunu kabul edilmiştir.[68]

1960-1970 yılları arasında Türkiye ile Bulgaristan arasındaki karşılıklı ziyaretler ekonomik anlamda iki ülkeyi birbirine daha çok yakınlaştırmıştır. Ziyaretlerin hazırlamış olduğu alt zemin ikili anlaşmaları doğurmuştur. Anlaşmalar çerçevesinde ticari hamlelerin somutlaştırılması komşuların arasındaki ticaret ilişkilerinin gelişmesini sağlamıştır.

1.3.4. 1970-1989 Yılları Arası Ticaret Hamleleri

1970 yılından 1989 yılına kadar olan süreçte Türkiye'nin Bulgaristan ile olan ithalat ve ihracat tutarları, bloklar arası yumuşama ile birlikte olumlu bazda hareket etse de düşük kalmış iki ülke arasındaki ikili ticaret rakamları istenilen seviyeye ulaşamamıştır. Belirtilen yıllar arasında dışa dünyaya kapalı iktisadi sistem ve buna bağlı olarak stabil devam eden dış ticaret değerleri belirlenen hedeflerin gerçekleşmemesinde önemli bir neden olarak gösterilebilir. Örneğin 1972'de Türkiye'nin Bulgaristan'dan yapmış olduğu ithalatın değeri toplam ithalat değerinin ‰3'üne, Bulgaristan'a yapmış olduğu ihracatın değeri ise toplam ihracat değerinin ‰6'sına denk gelmiştir. Rakamlarda istenilen hedeflerin tutturulamaması iki ülke arasındaki ticaretin daha fazla arttırılması gerektiği fikrini doğurmuştur. Bu bağlamda 1974 yılında imzalanan Ticaret Anlaşması'yla birlikte kliring sisteminden konvertibl döviz (*Uluslararası para piyasalarında bütün ülkelerce kabul gören ve bu sebeple bir diğer ülke parasına serbestçe çevrilebilme imkânına sahip dövizler.*[69]) ile ödeme modeline geçilmiş ve iki komşu ülke arasındaki ticari ilişkiler hız kazanmıştır.[70] Bu anlaşma ikili ticari ve ekonomik ilişkilerde bir dönüm noktası olmuştur denilebilir.

1975 yılına gelindiğinde Varna'da Bulgar-Türk Karma Taşıt Komisyonu toplanmıştır. Toplantı neticesinde iki ülke vatandaşlarının Türkiye ve Bulgaristan topraklarında yaşayabilecekleri kazalarda, acil yardımın sağlanması ve diğer

[68] *Resmî Gazete*, Karar No 1194, Karar Sayısı 1/609, Sayı 13370, 25 Kasım1969, ss.19-21

[69] https://kobigurusu.anadolubank.com.tr/dis-ticaret/di-ticaret-kavramlari, (02.02.2021).

[70] Atilla Ateş, *Türk-Bulgar İlişkilerinin Dünü-Bugünü-Yarını,* Harp Akademileri Komutanlığı Yayınları, İstanbul 1995, s.57.

konularda da gerekli kolaylıkların gösterilmesi için anlaşma sağlanmıştır. Akabinde aynı yıl içerisinde Helsinki'de iki ülke başkanları bir araya gelerek ikili ilişkilerin daha da düzenli hale getirilmesi yolunda önemli anlaşmalar imzalamıştır. Bu anlaşmaların yanında daha önce çeşitli sebeplerden dolayı ortaya çıkmış sorunlara yeni çözümler getirilmesine ilişkin fikir birliği oluşturulmuştur. [71]

Türkiye-Bulgaristan Ekonomik, Bilimsel ve Teknik İşbirliği Komitesi, Eylül 1976'da toplanarak yapmış olduğu çalışmalar sonucunda 5 yıl sürecek Ekonomik ve Teknik Anlaşma ve anlaşmanın içerisindeki konulara yönelik Protokol imzalamıştır.[72] Protokole göre tarım ve gıda sanayii, elektrik enerjisi, kimya, ecza sanayii, petrol, makine yapımı, metalürji, taşıt ve ulaştırma, turizm ve mal değiştirme gibi alanlarda işbirliği öngörülmüştür. Ayrıca uyuşmazlık yaşanan bazı konularda da gerekli adımlar atılmıştır. Bu gelişmelerle birlikte Anlaşmanın uygulanmaya başlamasından yaklaşık bir yıl sonra özellikle Türkiye'nin ihracatı içindeki Bulgaristan'ın payı iki kattan fazla artarak 14 milyon dolara çıkmıştır.[73]

Ticari ilişkiler geliştikçe paralelinde ikili anlaşmaların sayısı da artmıştır. Yine 1976 yılında Türkiye Bulgaristan arasında bir Telekomünikasyon Anlaşması Sofya'da imzalanmıştır. Bu anlaşma ile yeni bir köprü kurularak Asya ile Avrupa arasında telefon bağlantısı gerçekleştirilmiştir.[74]

Takvimler 1977 yılının Ocak ayını gösterirken iki ülke arasındaki ticaretin 55 milyon dolara çıkarılması adına çalışmalar devam etmiştir. Yine bu yıla baktığımızda Türkiye'nin Bulgaristan'a yaklaşık 255 Milyon Türk lirası, Bulgaristan'ın ise Türkiye'ye yaklaşık 745 Milyon Türk lirası bedelinde ihracat yaptığı görülmüştür.[75] Rakamlarında gösterdiği gibi iki ülkenin ticari ilişkileri Türkiye aleyhinedir. Komşuların tarım ürünleri ticaretinin neredeyse aynı olması Türkiye açısından bu açığın verilmesine neden olmuştur. Bu bakımdan Türkiye, ürettiği tarım ürünlerine yeterince alıcı bulamadığı için Bulgaristan pazarına ihraç edememiştir. Ancak ikili ticaret kapsamında Türkiye Bulgaristan'dan elektrik enerjisi başta olmak üzere, sudkostik, cam, makine donanımları, kimyasal maddeler, seramik ve yapay gübre gibi

[71]Atilla Ateş, *a.g.e.,* s.58.
[72] Gös.yer.
[73]Turkish Statistical Institute, *Statistical Indicators (1923-2009),* No 3493, Aralık 2010, s.448.
[74]Hüseyin Avni Bıçaklı, *a.g.e.,* s.265.
[75]Hüseyin Avni Bıçaklı, *a.g.e.,* s.266.

değerde yüksek mallar ithal etmiş, buna karşılık olarak Bulgaristan'a narenciye, pamuk, küspe, buzdolabı, fındık, dokuma, deri, bor tuzları ve zeytin gibi ürünleri ihraç etmiştir. Doğal olarak Türkiye'nin Bulgaristan'a hem daha düşük değerdeki ürünleri ihraç etmesi hem de bu ürünleri aşağı yukarı Bulgaristan'ın da üretmesinden dolayı yeterince alıcı bulamayışı ikili ticaretin Türkiye aleyhine gerçekleşmesine neden olmuştur.[76]

Oluşan açık nedeniyle Türkiye Bulgaristan'a olan borçlarını ödeyememiş 22 Kasım 1978 tarihinde yapılan bir protokolle Türkiye'nin birikmiş borçları yeni bir ödeme planını ile yapılandırılmıştır. 1980 yılına gelindiğinde ise her yıl ek protokollerle yenilenecek olan bir ticaret anlaşması daha imzalanmıştır. Yalnız 1985 yılında her yıl imzalanan uzatma protokolü imzalanmamıştır. Bunun nedeni Bulgaristan'dan yaşayan Türklere yönelik uygulanan baskı ve asimilasyona dayalı politikaların iki ülke arasındaki siyasi gerilimi artırmış olmasıdır. Bulgarların, Türk azınlığa karşı başlatmış oldukları baskı ve şiddete dayalı bu politikalar Türk kamuoyunda geniş bir yer bulmuş ve iki ülke arasındaki ilişkilerin siyasi bağlamda kopmasına, ticari anlamda da zayıflamasına neden olmuştur. 1990 yılına kadar devam eden bu süreçte ikili ilişkiler iyice kötüleşmiştir.[77]

Patlak veren siyasi olaylar komşuların ticaret rakamlarına olumsuz yönde yansımıştır. 1984 yılında Türkiye'nin Bulgaristan'dan satın almış olduğu malların tutarı 121.124.000 ABD doları iken 1985 yılında 98.753.000 ABD doları, 1986 yılında ise daha ciddi bir düşüşle 41.473.000 ABD doları olarak gerçekleşmiştir.[78] Türkiye'nin Bulgaristan'a satmış olduğu mallardaki durumda aşağı yukarı aynı seyirde gerçekleşmiştir. Türkiye 1984 yılında 24.123.000 ABD doları tutarındaki malı Bulgaristan'a ihraç ederken bu tutar 1985 yılında 7.700.000 ABD doları ile azımsanamayacak bir şekilde 3 kat düşüş yaşamıştır.[79]

[76]Pars Tuğlacı, *a.g.e.,* s.138.
[77]İbrahim Kamil, Bulgaristan Türkleri ve Göçler Bulgaristan Komünist Partisi Gizli Belgeleri (1944-1989), Atatürk Araştırma Merkezi, Cilt I, Ankara 2018, s. CXXIX.
[78]Türkiye İstatistik Kurumu, *İstatistik Göstergeler 1923-2011,* No 3890, Aralık 2012, s. 498-513; https://teyit.fra1.cdn.digitaloceanspaces.com/wp-content/uploads/2019/11/istatistikgostergeler.pdf, (04.02.2021).
[79]Gös.yer.

Bu noktada Türkiye-Bulgaristan ikili ticaretinin 1969 yılından 1989 yılına kadar geçen süre zarfındaki genel değerlendirmesi için ***Tablo 4,*** detaylı bir şekilde incelenmelidir. Tabloda Türkiye'nin toplam ihracatı ve ithalatı içerisinde Bulgaristan'a yapmış olduğu ihracat ve ithalat değerleri ile bu değerlerin toplamdaki oranları yer almaktadır. Özellikle komşuların 1969 yılındaki ticaret hacmi, yaklaşık 9 milyon dolar iken yalnızca 11 yıl sonra yaklaşık 17 kat artarak 1980 yılında 147 milyon dolara ulaşması ikili ticaretin ciddi oranda arttığını göstermektedir. Yine bu dönemde Bulgaristan ile olan ihracat ve ithalat değerlerimiz düzenli olarak artmamakla birlikte dış ticaretinde devamlı açıklar veren ülke konumunda Türkiye'nin yer aldığı görülmektedir. 1973 yılından itibaren dış ticaretinde Bulgaristan'a karşı açıklar veren Türkiye 1987, 1988 ve 1989 yıllarında dış ticaret fazlası vermiştir. Bu fazlanın verilmesinde Bulgaristan'daki Türk azınlığa karşı Bulgar Hükümetinin uygulamış olduğu baskılar sonucu Türkiye'nin tepki olarak Bulgaristan'dan ithalatını azaltmaya yönelik hamlelerinin etkili olduğu söylenebilir.

Tablo 4: 1969-1989 Yılları Arasında Türkiye'nin Bulgaristan'a İhracatı ve İthalatı ile Toplam İhracat-İthalat İçerisindeki Bulgaristan'ın Payı (1000 dolar)

Yıl	İhracat	Kümülatif İhracat İçindeki Bulgaristan Payı (%)	İthalat	Kümülatif İthalat İçindeki Bulgaristan Payı (%)	Ticaret Hacmi	Denge
1969	4.821	0,9	3.976	0,5	8.797	845
1970	4.810	0,8	4.567	0,5	9.377	233
1971	4.576	0,7	5.962	0,5	10.538	-1.386
1972	5.303	0,6	4.249	0,3	9.552	1.054
1973	6.838	0,5	7.244	0,3	14.082	-406
1974	7.658	0,5	15.155	0,4	22.813	-7.497
1975	6.865	0,5	26.343	0,6	33.208	-19.478
1976	6.871	0,4	50.994	1	57.865	-44.123
1977	14.105	0,8	40.864	0,7	54.969	-26.759
1978	11.358	0,5	21.867	0,5	33.225	-10.509
1979	7.625	0,3	78.341	1,5	85.966	-70.716
1980	12.386	0,4	135.366	1,7	147.752	-122.980
1981	9.906	0,2	57.484	0,6	67.390	-47.578
1982	17.116	0,3	59.999	0,7	77.115	-42.883
1983	20.272	0,4	99.540	1,1	119.812	-79.268
1984	24.123	0,3	121.124	1,1	145.247	-97.001
1985	7.700	0,1	98.754	0,9	106.454	-91.054
1986	14.882	0,2	41.474	0,4	56.356	-26.592
1987	14.488	0,1	9.363	0,1	23.851	5.125
1988	28.121	0,2	15.712	0,1	43.833	12.409
1989	26.723	0,2	3.296	0,1	30.019	23.427

Kaynak: Turkish Statistical Institute, *Statistical Indicators (1923-2013)*, No 4361, Aralık 2014, ss.454-468.

Kötüleşen ilişkiler sonrası zarar gören ticaret anlayışı, dünyada meydana gelen yeni olaylar neticesinde yeniden bir düzene oturtulmaya çalışılmıştır. Bu doğrultuda Bulgaristan Doğu Bloku'ndan ayrılmış ve yaşamış olduğu bu rejim değişikliği beraberinde yeni ekonomik modelleri benimsemesine, liberal politikalara geçmesine neden olmuştur. Ancak bu geçiş Bulgaristan için pek kolay olmamış ve yeni dünya sistemine adaptasyon sorunu yaşamıştır. Bu bağlamda Bulgaristan, bölgesinde yeni ilişkiler kurmaya çalışmıştır. Türkiye ile yaşanılan olumsuz ilişkiler dönemini ise Todor Hristov Jivkov'dan sonra iktidara gelen siyasi yapılanmalar unutturmaya çalışmıştır; ayrıca Karşılıklı Ekonomik Yardımlaşma Konseyi (COMECON) gibi güvenilir bir sahanın da ortadan

kalkması sonucunda Bulgaristan'ın komşusu olan Türkiye ile de ticari ilişkilerini yeniden aktif hale getirmeye başlamasına sebebiyet vermiştir. Her ne kadar ticari ilişkiler, dönem dönem ideolojik engellere takılsa da Bulgaristan'ın Doğu Bloku ülkelerinden ayrılması Türkiye'nin önemli ticaret ortakları arasında yer almasını beraberinde getirmiştir.[80] Nitekim Türkiye ile Bulgaristan'ın ticari ilişkilerde sürekli temas halinde olma zorunluluğu coğrafi ve stratejik konumlarının bir sonucu olarak düşünülebilir.

1.3.5. Doğu Bloku'nun Yıkılmasından 2008 Krizine Bulgaristan Türkiye Ticari İlişkileri

Sovyetler Birliği'nin dağılmasına yakın bir zamanda-özellikle 1984-1989 yılları arası- Bulgaristan'ın ülkesinde yaşadığı Türk azınlığa uygulamış olduğu baskı ve asimilasyon politikaları sonucu ortaya çıkardığı göçmen krizi, Türkiye ile siyasi ilişkilerin kopmasına, ticari ilişkilerin de büyük oranda zayıflamasına neden olmuştur.[81] İki ülke, iktisadi ve ticari ilişkileri ile ticaret hacmini sürekli artırmak istese de 1990 yılına kadar olan süreçte hem farklı bloklarda yer almaları hem de Türk azınlıklar meselesinin getirmiş olduğu siyasi gerilim dolayısıyla bunda pek başarılı olamamıştır. Ancak, ibre 90'lı yılların başında tersine dönmeye başlamış ve küreselleşmenin etkisini de artırmasıyla Türkiye ile Bulgaristan, yeni süreçteki ekonomik düzenlemelere uyum sağlamaya çalışmıştır.

1990'lı yılların başında USSR/SSCB'nin dağılması sonrası birçok komünist rejime sahip ülke, COMECON'dan ayrıldığını söyleyerek yeni ekonomik modeller içerisinde kendilerine yer edinme yolunu seçmiştir. Nitekim bu ülkelerden biri olan Bulgaristan, yaşamış olduğu rejim değişikliği sonrası liberal ekonomi politikaları uygulamak istemiş ancak yeni dünya düzenine adaptasyonunu kolay kolay gerçekleştirememiştir.[82] Bulgaristan'ın liberal ekonomi politikaları, hükümeti ve küresel sermaye sahiplerini hareket geçirerek bölgede yeni ilişkiler kurmaya itmiştir.

[80]Özgür Coşkun, *a.g.e.,* s.47.
[81] Ali Balcı, *Türkiye Dış Politikası İlkeler, Aktörler, Uygulamalar*, Etkileşim Yayınları, İstanbul 2013, s.191-195.
[82] Barlas Yurtsever, *"Bulgaristan'da Ekonomik Deprem"*, Milliyet, 15 Nisan 1990, s.3.

Bu doğrultuda COMECON gibi bir pazarın kaybından sonra Bulgaristan, özellikle Türkiye ile yaşanan olumsuz ilişkiler dönemini unutturma çabası içerisinde, komşuluk algoritmasını kullanarak Türkiye ile ticari ilişkilerini canlandırma hamleleri yapmıştır. Türkiye içinse Bulgaristan her dönem önemli bir ticari partner olma özelliğini korumuştur. Bunun en büyük nedeni, Bulgaristan'ın Türkiye için Avrupa'nın giriş kapısı olması ve Türkiye'nin üretim mutfağına yakın konumda yer alması söylenebilir. Tarihi akış iki komşu ülkenin ticaretini zaman zaman ideolojik engellerle bağlasa da özellikle Bulgaristan'ın Doğu Blok'undan ayrılmasından sonra Türkiye-Bulgaristan ilişkileri daha sağlıklı bir zemine oturtulmuştur.[83]

1990-2008 yılları arasında Türkiye'nin Bulgaristan'a olan ihracatı değerleri, 1996 yılı hariç artış eğiliminde olmuştur. ***Tablo 5'***te de görüldüğü üzere 1990 yılında Türkiye'nin Bulgaristan'a ihracatı 10.366.000 dolar iken 2008 yılına gelindiğinde bu sayı yaklaşık 200 kat artarak 2.151.534.000 dolar seviyesine çıkmıştır. Söz konusu yıllarda Bulgaristan'ın Türkiye'nin toplam ihracatı içindeki payı da 19 kat artmış ve 2007 yılında %1,9 ile 1990 yılından bu yana en üst seviyesini görmüştür.

[83] Özgür Coşkun, *a.g.e.,* s.47

Tablo 5: 1990-2008 Yılları Arasında Komşuların Yıllık Ticareti (1000 dolar)

Yıl	İhracat	Kümülatif İhracat İçindeki Bulgaristan Payı (%)	İthalat	Kümülatif İthalat İçindeki Bulgaristan Payı (%)	Ticaret Hacmi	Denge
1990	10.366	0,1	31.880	0,1	42.246	-21.514
1991	76.069	0,6	139.912	0,7	215.981	-63.843
1992	72.233	0,5	224.542	1	296.775	-152.309
1993	86.217	0,6	243.244	0,8	329.461	-157.027
1994	133.663	0,7	195.508	0,8	329.171	-61.845
1995	183.176	0,8	402.029	1,1	585.205	-218.853
1996	156.906	0,7	362.771	0,8	519.677	-205.865
1997	175.887	0,7	408.852	0,8	584.739	-232.965
1998	213.316	0,8	367.420	0,8	580.736	-154.104
1999	233.595	0,9	295.573	0,7	529.168	-61.978
2000	252.934	0,9	465.408	0,9	718.342	-212.474
2001	299.415	1	393.516	1	692.931	-94.101
2002	380.332	1,1	508.449	1	888.781	-128.117
2003	621.685	1,3	689.462	1	1.311.147	-67.777
2004	894.326	1,4	959.471	1	1.853.797	-65.145
2005	1.179.313	1,6	1.190.079	1	2.369.392	-10.766
2006	1.568.006	1,8	1.663.425	1,2	3.231.431	-95.419
2007	2.060.171	1,9	1.951.656	1,1	4.011.827	108.515
2008	2.151.534	1,6	1.840.008	0,9	3.991.542	311.526

Kaynak: http://www.tuik.gov.tr/PreTablo.do?alt_id=1046,(25.06.2021).
https://ticaret.gov.tr/istatistikler/dis-ticaret-istatistikleri, (25.06.2021).

1990-2008 yılları arasında Türkiye'nin Bulgaristan'dan ithalatına bakılacak olursa ***Tablo 5'***teki veriler bir dalgalanmanın olduğu göstermektedir. Bu inişli çıkış ithalat sayıları, Türkiye'nin özellikle 1990 yılından 2001 yılına kadar geçirmiş olduğu kriz dönemlerini ve krizin ticari faaliyetlerine olumsuz etkilerini gözler önüne sermektedir. Nitekim krizin etkilerinin azalmaya başladığı 2002 yılından sonra Türkiye komşusu ile ithalatını artırarak 2007 yılında 1.951.656.000 dolara kadar çıkarmıştır. Bu süreçte iki ülke arasındaki ticaret hacmi, ufak çaptaki dalgalanmalar göz önünde bulundurulmazsa sürekli artış yönündedir denilebilir. 2007 yılında 4 milyar doların üstüne çıkan komşuların ticaret hacmi, 2008 yılındaki küresel krizin etkisi ile azalmaya başlamıştır. Bu

dönemde iki ülke arasındaki denge ise 2007 ve 2008 yılları dışında Bulgaristan'ın lehine gerçekleşmiştir.[84]

90'lı yılların sonlarında Türkiye ile Bulgaristan arasındaki ekonomik ve ticari iş birliğini artırabilmek adına 1 Ocak 1999 tarihinde "Serbest Ticaret Anlaşması" imzalanmıştır. Bu anlaşmaya göre 1999'da iki ülke arasındaki ticaret ve iş birliğinin artırılması hedeflense de tüm dünyada etkili olan küresel ekonomik sıkıntılar Türkiye'yi de etkisi altına almış ve Türkiye ticaret hacmini bir önceki döneme göre %8,9 oranında daraltmak zorunda kalmıştır. Krizin etkilerinin azalmaya başlamasından sonra ise Türkiye ticaret hacmini yaklaşık %35 oranında artırarak komşusuyla da ekonomik ilişkilerini güçlendirmek istemiştir.[85]

2007 yılında Avrupa Birliği üyesi olan Bulgaristan, Türkiye'nin Avrupa'ya açılan penceresi olma özelliğini daha da kuvvetlendirmiştir. Bu üyelik doğrultusunda Bulgaristan, AB ile Türkiye arasındaki gümrük birliğine otomatik bir şekilde dâhil olarak Türkiye ile AB arasındaki ticari ilişkiler ayrıcalıklarından yararlanmaya başlamıştır. Nitekim ikili ticarette gümrük vergileri sıfırlanmış ve 1999 yılındaki Serbest Ticaret Anlaşması'nın hükümleri yerini 'Gümrük Birliği Anlaşması'na bırakmıştır.[86] Böylelikle Bulgaristan, Türk yatırımcıları için cazip bir konjonktüre sahip olmuştur. Avrupa Birliği üyeliğinin ardından Bulgaristan, Türkiye'den en çok metal ve metal ürünler ithal etmiştir. 2008 yılındaki kriz etkisiyle bu ürünlerde bir önceki yıla göre %50'lik bir düşüş yaşansa da 2007 yılında olduğu gibi Bulgaristan'ın Türkiye'den ithal ettiği tüm ürünler içerisinde ilk sırayı metal ve metal ürünleri almıştır. Bu ürünlerin Türkiye'den ithal edilen ürünler içerisindeki payı yaklaşık %20 oranındayken ikinci sırada ise tekstil ürünleri kendine yer bulmuştur.[87] Bulgaristan'ın Türkiye'den ithalatında 2008 yılındaki diğer ticari ürünlere bakılacak olursa; çimento, domates, tel ve kablo, petrol endeksli ve madeni yağlar, alüminyum profiller, örme kumaşlar, turunçgiller, ambalaj (plastik), bakır teller, çeşitli konstrüksiyon parçaları gibi

[84] Türkiye İstatistik Kurumu, *İstatistik Göstergeler (1923-2009)*, Türkiye İstatistik Kurumu Matbaası, Yayın No 3493, Ankara 2010, s.448-462.
[85] İpek Demircioğlu, *Bulgaristan Ülke Etüdü ve Türk Yatırımcıları*, İTO Yayınları, İstanbul 2003, s.19.
[86] Ali Balcı, a.g.e., s.213-216.
[87] Hüseyin Avni Bıçaklı, *a.g.e.*,s.356-357.

ürünler sıralanmıştır. Türkiye'ye ihraç ettiği ürünler ise bakır ve bakır alaşımları, ayçiçeği tohumu, petrol bazlı ve madeni yağlar, işlenmemiş kurşun, purolar, ham çinko, demir ve çelik hurdaları, sunta, haddelenmemiş demir çelik ürünleri, tel ve kablo gibi ürünler yer almıştır.[88]

Türkiye ile Bulgaristan, 1990-2008 yılları arasında ticari ve ekonomik ilişkilerini hukuki zemine oturtmak ve güçlendirebilmek adına birçok anlaşmaya imza atarak geleceğe daha emin bir şekilde yol almak istemişlerdir. Bu dönemde ikili ticarete yasal dayanak oluşturabilmek için şu anlaşmalar imzalanmıştır:[89]

- *1975, 1977, 1978, 1979, 1980, 1981, 1982, 1983, 1984, 1991, 1992, 1993 yıllarındaki Türk-Bulgar Ekonomik ve Teknik İşbirliği Karma Komisyon (KEK) Protokolü imzalanmıştır.*
- *Ticaret ve Ekonomik, Sınai ve Teknik İşbirliği Anlaşması (1994)*
- *Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunması Anlaşması (1994)*
- *Çifte Vergilendirilmenin Önlenmesi Anlaşması (1994)*
- *Veterinerlik Anlaşması (1994)*
- *Bitki Koruma Anlaşması (1994)*
- *Turizm ve Çevre Alanında İşbirliği (1997)*
- *Ticari ve Ekonomik İlişkilere Dair Protokol (1997)*
- *Mutludere Kara ve Deniz Sınır ile Karadeniz Yetki Alanları Sınırlandırma Anlaşması (1997)*
- *Kültür, Eğitim ve Bilim Alanlarında İşbirliği Anlaşması (1997)*
- *Gümrük Makamları Arasında Karşılıklı İdari Yardım Anlaşması (1997)*
- *İkili Ticaret İlişkilerin Serbestleştirilmesi için Alınacak Önlemler ve Serbest Ticaret Anlaşmasının Süratle Akdine İlişkin Protokol (1997)*
- *Türk – Bulgar Ekonomik ve Teknik İşbirliği Karma Komitesi 13. Dönem Protokolü (1998)*
- *Enerji ve Altyapı Alanlarında İşbirliği Anlaşması ve Protokolü (1998)*
- *Uzun Vadeli Sözleşme (1999)*
- *İkili Hava Ulaştırma Anlaşması (2004)*
- *Deniz Ticareti Taşımacılık Anlaşması (2004)*
- *Bilimsel ve Teknolojik İşbirliği Anlaşması (2004)*
- *Bulgaristan, 1 Ocak 2007 tarihinden itibaren Türkiye ile AB arasında bir gümrük birliği oluşturan 1/95 sayılı Ortaklık Konseyi Kararı (OKK) ile tarım ürünlerine ilişkin rejim hakkındaki 1/98 sayılı OKK'nın ve Türkiye-AB Kömür-Çelik Serbest Ticaret Anlaşması'nın ve diğer tüm Türkiye-AB hukuki düzenlemelerinin bir parçası haline gelmiştir.*
- *Türkiye-Bulgaristan Karma Ekonomik Komisyonu (KEK) XVII. Dönem Toplantısı 24-25 Ocak 2007 tarihlerinde Sofya'da gerçekleştirilmiştir.*

[88]https://www.trademap.org/Bilateral.aspx?nvpm=1%7c792%7c%7c100%7c%7cTOTAL%7c%7c%7c2%7c1%7c1%7c1%7c1%7c1%7c1%7c1%7c1, (26.04.2020).
[89]Özgür Coşkun, *a.g.e.*, s.49-50.(Direkt alıntılanmıştır).

1.3.6. 2009-2020 Yılları Arasında Türkiye-Bulgaristan Ekonomik ve Ticari İlişkileri

2008'deki Euro Krizi olarak bilinen uluslararası ekonomik krizin etkisiyle iki ülkenin yıllık ticaret hacmi %10 civarında azalırken ikili ticarette asıl darbe bir sonraki yıl yaşanmış ve %35 oranındaki düşüş gerçekleşmiştir. 2007 yılında yaklaşık 3 bin 100 milyon euroya çıkan ticaret hacmi, 2008 yılında 2 bin 750 euro civarına gerilemiştir.[90] Bu yılda Türkiye'nin Bulgaristan'dan ithalatı bin 339 milyon euro, Bulgaristan'a ihracatı ise bin 407 milyon euro tutarında gerçekleşmiştir. Krizin asıl gücünü gösterdiği 2009 yılında ise iki ülke arasındaki ticari ilişkiler hacmi bin 793 milyon euro seviyesine inmiş ve Türkiye'nin Bulgaristan'dan ithalatı %36 azalarak 859,1 milyon euroya düşmüştür. Türkiye'nin Bulgaristan'a ihracatında ise yaklaşık %34'lük bir düşüşle 934 milyon euro elde edilmiştir.[91]

2007 yılında Türkiye ile Bulgaristan arasındaki ticari ilişkiler hacminin 3 bin 100 milyon euro tutarındaki zirvesi, 2008 krizinin etkisiyle anca 2012 yılında 3 bin 152 milyon euro olarak aşılabilmiştir. Bu dönemden sonra krizin etkileri azalmaya başlamış ve ikili ticaret dengesi, 2014 yılına kadar orantısız bir şekilde Türkiye'nin aleyhine gerçekleşmiştir. Söz konusu döneme bakıldığında, 2009 yılı ikili ticaretinde Bulgaristan 89 milyon euro açık verirken 2014'te 684 milyon euro fazla vermiştir. Ancak 2015-2018 yıllarında yönelim tersine dönmüştür. Nitekim bu yıllarda Bulgaristan'ın Türkiye'ye ihracatı ortalama yıllık %1'lik bir oranda artarken Türkiye'den ithalatı yaklaşık %10'luk bir oranda artmıştır. Bu bağlamda Bulgaristan'ın Türkiye ile olan cari açığı (dış ticaret fazlası) %75 gibi yüksek bir oranda daralmıştır.[92]

2018 yılında Bulgaristan'ın Türkiye'ye olan ihracatı yaklaşık %13'lük bir değer kaybıyla 2,2 milyar euro seviyesinde gerçekleşirken Türkiye, Bulgaristan'ın ihracatında %7,7'lik oranla dördüncü sırada yer almıştır. Bulgaristan'ın Türkiye'den ithalatında ise 2 milyar euro civarında tutar elde edilerek yıllık bazda %7,5'lik bir artış

[90] https://ticaret.gov.tr/yurtdisi-teskilati/avrupa/bulgaristan/ulke-profili/turkiye-ile-ticaret, (22.04.2020).
[91] Hüseyin Avni Bıçaklı, *a.g.e.*, s.357.
[92] Sofya Ticaret Müşavirliği(2018-2019), a.g.e., s.84.

meydana gelmiştir. Bu oran, Türkiye'yi Bulgaristan'ın toplam ithalat payı içerisinde %6,3'lük oranla beşinci büyük ithalat ortağı haline getirmiştir.[93] Komşular arasındaki dış ticaret hacmi ise yaklaşık 4,2 milyar euro tutarında gerçekleşirken Bulgaristan'ın toplam dış ticaretindeki Türkiye payı, %6,9'luk oran ile Türkiye'yi Bulgaristan'ın Almanya ve İtalya'dan sonra üçüncü büyük ticaret ortağı haline getirmiştir. Bu noktada dış ticaret dengesi Bulgaristan lehine aşağı yukarı 141 milyon euro tutarında fazla vermiş ve 2018 yılındaki kur baskısı ile küresel ekonomik hamlelerin getirmiş olduğu daralma sonucunda Türkiye, ihracatını azaltarak ithalatını artırmış olması sonucunda dengenin aleyhine bir yılda %76,5 oranında küçülmesine neden olmuştur.[94]

2019 yılı Bulgaristan'ın Türkiye ile olan ticaret hacmini bir önceki yıla göre artırdığı bir yıl olmuştur. Bu doğrultuda ***Tablo 6*** incelendiğinde, Bulgaristan-Türkiye ekonomik ilişkilerinin 2009 yılından bu yana yıllık sayısal verileri ve 2019 yılında Bulgaristan'ın 27 milyon euro açık verdiği görülmektedir. Bu açık, 2018 yılına göre ithalat ve ihracat verilerinin artışına rağmen dengenin Türkiye lehine değiştiğini ifade etmektedir.

Tüm dünyayı etkisi altına alan ve emtia-ürün tedarik zincirinin bozulmasına sebebiyet veren Covid-19 Salgını, ticari ilişkilere gerçek etkisini 2020 yılında göstermeye başlamış ve Türkiye-Bulgaristan ticaretindeki etkileşimi önceki yıllara göre azaltmıştır. Türkiye, 2020 yılında 169 milyar 482 milyon dolar ihracat rekoru kırarak Bulgaristan'a göre nispeten Covid-19 Salgınının ekonomik tahribatına karşı daha sert tepki vermiş ve özellikle Avrupa'nın tedarik pazarı olmaya çalışmıştır.[95] Bu doğrultuda üretim ekonomisine geçerek ithalatını azaltıp ihracatını artırmaya çalışan Türkiye, kendisini Avrupa'ya bağlayan komşu ile ticari ilişkilerini sekteye uğratmadan sürdürme çabasında olmuştur. Ancak Covid-19 etkisini iki komşu ülke arasında da göstermiş ve 2020 yılında ticaret hacmi Türkiye'nin ihracatını artırma çalışmalarına rağmen %8,35 oranında küçülmüştür. Covid-19'un ekonomik etkilerinden kurtulmaya çalışan komşular, 2021 yılında ise 5 milyar 214 milyon ticaret hacmi ile ticari

[93] Gös yer.
[94] http://bnb.bg/Statistics/StExternalSector/StForeignTrade/StFTImports/index.htm?toLang=_EN&toLang=_EN, (22.04.2020).
[95] *İhracat 2021 Raporu Yeni Vizyon, Yeni Yol Haritası*, Türkiye İhracatçılar Meclisi, İstanbul 2022, ss.25-26.

ilişkilerini rekor seviyeye taşımışlardır. 2019 yılından buyana Türkiye lehine dönen ticaret dengesi ise 2021 yılında Bulgaristan'ın Türkiye özelinde neredeyse 1 milyar Euro cari açık verdiğini göstermektedir.[96] Nitekim bu sayıların ortaya çıkmasında özellikle sınır ötesi işbirliği ve taşımacılık anlamında yasal zemin oluşturularak 2009-2020 yılları arasında Türkiye ile Bulgaristan, birçok uluslararası anlaşma imzalanmıştır. Bu anlaşmalar;

- Teknik Düzenlemeler, Standardizasyon, Uygunluk Değerlendirmesi ve Metroloji Alanlarında Danışma ve İşbirliği Mekanizması Tesis Edilmesine Dair Mutabakat Zaptı (2009)
- Nabucco Projesi Anlaşması(Diğer taraf devletler: Avusturya-Macaristan-Romanya)-(2010)
- Svilengrad-Kapıkule Demiryolu Sınır Geçişi Faaliyetlerinin ve Kapıkule Sınır Mübadele Garındaki Demiryolu Sınır Hizmetlerinin Düzenlenmesine İlişkin Anlaşma (2010)
- Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bulgaristan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Katılım Öncesi Yardım Aracı, Türkiye-Bulgaristan Sınır Ötesi İşbirliği Programının Uygulamasına İlişkin Mutabakat Zaptı (2011)
- Türkiye-Bulgaristan Karma Ulaştırma Komisyonu (KUK) 24. Dönem Toplantısı 4-6 Ocak 2012 tarihlerinde Sofya"da yapılmıştır.
- Türkiye Cumhuriyeti ile Bulgaristan Cumhuriyeti'nin Demiryolu Bağlantısı Olan Limanları Arasındaki Uluslararası Demiryolu-Feribot Hattının Organizasyonu ile İlgili Anlaşma (2015)
- Karayoluyla Uluslararası Yük ve Yolcu Taşımacılığı Anlaşması (2015)
- Acil Durumlar Alanında İşbirliği Anlaşması (2015)
- Polis ve Gümrük İşbirliği Ortak Temas Merkezi Kuruluş ve İşleyişi Hakkında Anlaşma(Diğer taraf devletler: Yunanistan) (2016)
- Katılım Öncesi Yardım Aracı (IPA-II) Kapsamında Bulgaristan-Türkiye 2014-2020 Interreg-IPA Sınır Ötesi İşbirliği Programının Uygulama Zaptı (2016)
- Ekonomik İşbirliği Anlaşması (2017)
- Türkiye Cumhuriyeti ve Bulgaristan Cumhuriyeti Arasındaki Ekonomik İşbirliği Anlaşması (2018)

şeklinde sıralanabilir.[97]

[96] https://www.bnb.bg/index.htm, (05.01.2023)
[97] https://www.resmigazete.gov.tr/, (27.04.2020).

Tablo 6: Bulgaristan'ın Türkiye ile Yıllık Ticareti 2009-2021 Yılları (Milyon Euro)

Yıl	İhracat			İthalat			Denge
	Tutar	Değişim (%)	Türkiye'nin Payı (%)	Tutar (%)	Değişim	Türkiye'nin Payı (%)	
2009	846,5	-36,77	7,2	935	-33,54	5,5	-88
2010	1.317	55,58	8,5	1.067	14,09	5,5	250
2011	1.733	31,59	8,6	1.076	0,84	4,6	657
2012	1.958	12,98	9,4	1.194	10,97	4,7	764
2013	2.004	2,35	9,0	1.378	15,41	5,3	626
2014	2.077	3,64	9,4	1.393	1,09	5,3	684
2015	2.006	-3,42	8,7	1.437	3,16	5,5	569
2016	1.889	-5,83	8,0	1.603	11,55	6,1	286
2017	2.481	31,34	8,9	1.880	17,28	6,2	601
2018	2.162	12,86	7,7	2.021	7,5	6,3	141
2019	2.165	0,14	7,2	2.192	8,46	6,5	-27
2020	1.805	-16,63	9,5	2.188	-0,18	11,5	-383
2021	2.151	19,17	8,6	3.063	39,99	12,5	-912

Kaynak: *https://www.bnb.bg/Statistics/StExternalSector/StForeignTrade/StFTExports/index.htm, (05.01.2022).*

Ortadoğu ve Avrupa'yı birbirine bağlayan iki komşu ülke arasındaki ticari ilişkiler serüvenine Türkiye perspektifinden ayrıca bakacak olursak 2008 yılındaki Avrupa merkezli Euro Krizi'nin getirmiş olduğu mali sıkıntılar, Türkiye'yi de olumsuz yönde etkileyerek Bulgaristan ile olan ticarette dalgalanmalar yaşamasına neden olmuştur. Krizin yaratmış olduğu bu olumsuz tablo, kendini 2009 yılında daha sancılı bir şekilde hissettirmiş ve Türkiye'nin Bulgaristan'a ihracatını aşağı yukarı 800 milyon dolar seviyelerinde azaltarak 1,3 milyar dolara geriletmiştir. Nitekim ithalatta da durum değişmemiş, 2008 yılının sonunda 1 milyar 800 milyon dolar düzeyinde olan

Türkiye'nin Bulgaristan'a ithalatı, 2009 yılında 700 milyon dolar civarında azalıp 1,1 milyar dolara inmiştir. İthalat ve ihracattaki düşüşler doğal olarak iki ülkenin ticaret hacmine de yansımıştır. 2007 yılında yaklaşık 4 milyar dolar olan ticaret hacmi, iki yıl gibi kısa bir sürede 2,5 milyar dolar seviyelerine kadar gerilemiştir.[98] ***Tablo 7'de,*** bu verilere ulaşmanın yanında Türkiye-Bulgaristan ticari ve ekonomik ilişkiler dengesinin 2016 yılına kadar Bulgaristan'ın lehine olduğunun da görülmesi mümkündür. Hatta 2012 yılında Türkiye, Bulgaristan ile olan ticaretinde Cumhuriyet tarihinin en fazla dış ticaret açığını 1 milyar doların üstünde vermiştir. 2012 yılına kadar Türkiye aleyhine düzenli olarak artan dış ticaret açığı pik noktayı gördükten sonra kademeli bir şekilde azalarak 2016 yılında 240 milyon dolar Türkiye'nin lehine fazla vermiştir.[99] Başka bir ifade ile 2016 yılına kadar Bulgaristan ülkemizden daha az ürün ithal edip daha çok ürün ihraç etmiştir. Bu durumun ortaya çıkmasında Bulgaristan'ın Avrupa Birliğine üye olmasından sonra ticaretini daha çok AB ülkeleri ile yapması gösterilebilir.

İkili ticarette Türkiye'nin üstünlüğü ile geçen 2016 yılından sonra 2017 yılında Bulgaristan ile Türkiye arasındaki ticaret hacmi, en yüksek seviyesi olan 5 milyar doların üstünü görmüştür. Hacimdeki bu artış iki ülke ticaret dengesinde Bulgaristan'a yaramıştır. Türkiye, Bulgaristan'a olan dış ticaret dengesinde fazla verse de yaklaşık %88 oranında azalma yaşamıştır. Ancak devam eden 2018 ve 2019 yıllarında ülkemiz ticaret dengesini tekrar yukarı yönde %86 oranında- artırmıştır. Bu artış, 2017 yılındaki rekor ticaret hacmine kıyasla 2018-2019 yılarına daha az yansımış ve komşular arasındaki ticaret hacmi, bu yıllarda azalış trendine girmiştir.[100] 2020 yılında Covid-19 Salgınının ekonomik etkisi tüm dünya ülkelerinde bariz şekilde hissedilse de iki ülke arasındaki ticaret hacmi çok fazla düşmemiş ve Bulgaristan, Türkiye'nin artan tüm dünya ülkelerine ihracatı içeresindeki payını neredeyse korumuştur. 2021 yılı ise komşular arasındaki iktisadi ilişkilerin zirve yaptığı bir yıl olmuştur. Nitekim bu yılda ticaret hacmi bir önceki yıla göre %36 artmıştır.

[98] Türkiye İstatistik Kurumu, *İstatistik Göstergeler(1923-2013)*, Türkiye İstatistik Kurumu Matbaası, Ankara 2014, ss.454-468.
[99] Gös.yer.
[100] http://www.tuik.gov.tr/UstMenu.do?metod=kategorist, (26.04.2020).

Tablo 7: 2008 Krizi Sonrası Türkiye'nin Bulgaristan ile Yıllık Ticareti (Bin dolar)

Yıl	İhracat	Kümülatif İhracat İçindeki Bulgaristan Payı (%)	İthalat	Kümülatif İthalat İçindeki Bulgaristan Payı (%)	Ticaret Hacmi	Denge
2009	1.385.544	1,4	1.116.902	0,8	2.502.446	268.642
2010	1.497.384	1,3	1.702.534	0,9	3.199.918	-205.150
2011	1.622.777	1,2	2.474.621	1,0	4.097.398	-851.844
2012	1.684.989	1,1	2.753.650	1,2	4.438.639	-1.068.661
2013	1.971.247	1,3	2.760.303	1,1	4.731.550	-789.056
2014	2.040.157	1,3	2.846.185	1,2	4.886.342	-806.028
2015	1.675.928	1,2	2.254.180	1,1	3.930.108	-578.252
2016	2.383.500	1,7	2.142.523	1,1	4.526.023	240.977
2017	2.803.182	1,8	2.773.127	1,2	5.576.309	30.055
2018	2.669.699	1,5	2.501.393	1,1	5.171.092	168.306
2019	2.541.739	1,5	2.337.792	1,1	4.879.531	203.947
2020	2.475.974	1,4	2.066.207	0,9	4.542.181	409.767
2021	3.667.002	1,7	2.505.608	1,0	6.172.610	1.161.394

Kaynak:https://biruni.tuik.gov.tr/disticaretapp/disticaret.zul?param1=4&param2=0&sitcrev=0&isicrev=0&sayac=5808, (05.01.2023).

Türkiye ile Bulgaristan ekonomik ilişkiler tarihi incelendiğinde komşuların ticaretteki etkileşimleri sürekli pozitif yönlü olduğu ve birbirleri arasındaki pazar oluşturma potansiyellerini iyi tespit ettikleri gözlemlenmektedir. Her iki ülkenin yatırımcıları bu potansiyel çemberi içerisinde ihtiyaçları pazarın talepleri doğrusunda doğru analiz ederek birçok ürünün ihracatını gerçekleştirmiştir. Bulundukları coğrafi lokasyonun stratejisini de iyi kullanan Türkiye ile Bulgaristan'ın ticaretine konu olan başlıca ürünlerin bu noktada sıralanmasında fayda vardır:

- Bakır cevherleri ve konsantreleri
- Bakır teller
- Otomobiller
- Elektrik enerjisi
- Buğday ve mahlut,
- Diğer örme mensucat

- Demir veya alaşımsız çelikten yassı hadde mamulleri, genişlik ≥600 mm (kaplanmış)
- Tedavide veya korunmada kullanılmak üzere hazırlanan ilaçlar (dozlandırılmış)
- Dokunmuş halılar ve dokumaya elverişli maddelerden diğer yer kaplamaları
- İşlenmemiş aluminyum
- Biyodizel karışımlar,
- İnsan taşımaya mahsus motorlu taşıtlar,
- Kıymetli metal cevherleri,
- Erkek ve bayan takım elbise,
- Elektrik kontrol dağıtım tabloları,
- Mobilyalar,
- Bakır levhalar, vb.

gibi ürünleri Türkiye, Bulgaristan' ihraç ederken aşağıda yer alan ürünleri de Bulgaristan'dan ithal etmektedir.[101]

- Rafine edilmiş bakır ve bakır alaşımları (ham)
- Dökme demirin, demirin veya çeliğin döküntü ve hurdaları veya bunların eritilmesi ile elde dilmiş külçeler
- İzole edilmiş teller, kablolar ve diğer elektrik iletkenler; tek tek kaplanmış liflerden oluşan fiber optik kablolar
- Ayçiçeği tohumu
- İşlenmemiş kurşun, çinko
- Petrol yağları ve diğer bitümenli minerallerden elde edilen yağlar
- Ayçiçeği, aspir, pamuk tohumu yağları ve bunların fraksiyonları (kimyasal olarak değiştirilmemiş)
- Telefon setleri
- Biyodizel karışımlar
- Traktörler
- İzole tel kablo
- Bakır atık hurda
- Elektrik enerjisi
- Otomatik bilgi işlem cihazları
- Elektrikli makineler yedek parçaları
- Demir veya alaşımsız çelikten yassı hadde ürünleri (Genişlikleri 600mm veya daha fazla, sıcak haddelenmiş, kaplanmamış)
- İşlenmemiş alüminyum
- Bakır rafine ve bakır alaşımlar (İşlenmemiş)

[101] *Bulgaristan Ülke Profili 2022*, T.C. Ticaret Bakanlığı Uluslararası Anlaşmalar ve Avrupa Birliği Genel Müdürlüğü, s.19.

1.4. Komşuların Ekonomilerinde Gelecek Tahminleri

14. yüzyılda yaşamış sosyolojinin, modern tarih yazımının öncülerinden kabul edilen ünlü İslam filozu İbn Haldun'un söylediği 'Coğrafya kaderdir.' sözü, genel bir perspektiften bakılırsa Dünyanın merkezinde yer alan Türkiye ile Bulgaristan bulundukları coğrafyanın oluşturduğu tarihi arka plan doğrultusunda her anlamda ikili ilişkilerini geliştirmek mecburiyetinde olduklarının en önemli göstergesini ortaya koymaktadır. Nitekim modern dünya konjonktüründe ülkeler arası ilişkilerin ana kilit taşını ekonomik ilişkiler oluşturmaktadır. Bu noktada bir ülkenin ekonomik yapısındaki doğru parametreler ve oluşturduğu güven algısı ikili ticaretin de temelini oluşturmaktadır. Bulgaristan bu düzlemde Covid-19 pandemisinin yıkıcı etkilerinden kurtulmaya çalışarak Türkiye ile ticaret hacmini artırmış ve artırmaya da devam etmektedir.[102]

Ülke ekonomilerinin büyüme oranlarına göre bir noktada ticari ilişkilerin de paralel olarak arttığı düşünülürse Bulgaristan, 2022 yılında reel GSYİH'sını yıllık yüzde 3,9 büyütürken bu oran, artan düzeyde 2023 yılında yüzde 3, 2024 yılında yüzde 4,1 ve 2025 yılında ise yüzde 2,8 şeklinde yükseleceği tahmin edilmektedir. Diğer taraftan Türkiye, 2020 yılından sonra yeni ekonomik model oluşturmaya çalıştığını tüm dünyaya deklere ederken üretim esaslı ihracatı artırma yönünde hamleler yapmıştır. Bu bağlamda Türkiye, 2022 yılında ekonomisini yüzde 5 oranında büyütmüştür.

2023 yılı ve sonrasında takip eden yıllarda Türkiye'nin ekonomisinin yüzde 3 civarında kontrollü bir şekilde büyüyeceği tahmin edilmektedir.[103] Ekonomik göstergelere ve tahminlere bakılırsa birbirleri için Ortadoğu ve Avrupa'nın anahtarlarını elinde bulunduran iki komşu ülke Türkiye ve Bulgaristan'ın gelecekteki ticari ilişkileri de bu minvalde daha yüksek seviyeye çıkacağı görünmekte

[102] İrfan Kaygalak, "Coğrafya Kaderdir Üzerine", *Reflektif Sosyal Bilimler Dergisi*, Sayı 2(3), Temmuz 2021, s.589.
[103] *IMF*, https://www.imf.org/en/Countries/TUR, (06.01.2023)

İKİNCİ BÖLÜM

TÜRKİYE-BULGARİSTAN EKONOMİK VE TİCARİ İLİŞKİLERİ KAPSAMINDA BİR SINIR KENTİ OLAN EDİRNE'NİN ROLÜ

2.1. Edirne'nin Ekonomik ve Coğrafi Bakımdan Tarihsel Gelişimi

Edirne kenti, Tunca, Arda ve Meriç ırmaklarının kesişim noktalarının doğusunda ve İstanbul'un yaklaşık 230 kilometre kuzey batısında kurulmuştur. Kent, Tunca'nın doğusundaki kıyı hattından başlayarak buradaki tepeler boyunca gelişme göstermiştir. Kentin hudutları, Meriç ırmağının vadisini takip eden yollar ile birlikte Bulgaristan ülkesi sınırlarına ulaşmaktadır.[104] Bulgaristan ile kuzeyde, Yunanistan ile güneyde komşuluk ilişkisi kuran Edirne, Marmara bölgesinin Ergene bölümünde yer almaktadır. Edirne'ye güneyde Yunanistan'ın Alexandroupoli(Dedeağaç) şehri yakın zon olarak komşuluk ederken kuzeyde ise Bulgaristan'ın Yambol(Yanbolu) ve Haskovo(Hasköy) şehirleri bu rolü üstlenmiştir. Özellikle komşu şehirler arasındaki ortak tarihi arkaplan ve kültürel etkileşim, iki komşu ülkenin uluslararası diyaloğunda etkin bir oyuncu olmuştur. Nitekim Edirne de coğrafi bakımdan bu etkileşimi tarih boyunca etkin kullanan bir kent sıfatıyla birçok spesifik özelliği kendinde barındırmayı başarmıştır.[105]

Bir şehrin dini özellikleri, coğrafi konumu, stratejik derinliği, verimli toprakları, ticari konjonktürü gibi parametreleri o şehri şehir yapan özelliklerdendir. Bazı şehirler ise bu parametrelerden birkaçına sahip olarak metropol olma özelliği barındırmaktadır. Günümüzde İstanbul, Ankara, İzmir, Paris, Londra, Sofya gibi

[104] Reyhan Şahin, *Edirne Gümrüklerine Göre XVIII. Yüzyılın İkinci Yarısında Edirne `de Ticari Hayat* Trakya Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Tarih Anabilim Dalı (Basılmamış Yüksek Lisans Tezi), Danışman: Yrd. Doç. Dr. Şenol Çelik, Edirne 2006, s.xii.

[105] Gülden Aslan, *Edirne'nin Son Elli Yılına Bir Bakış Edirne İlinin 1950 1975 ve 2000 Genel Nüfus Sayımlarının Karşılaştırmalı Analizi* İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi, (Basılmamış Lisans Bitirme Çalışması), İstanbul, Temmuz 2009, ss. 22-28.

şehirler bu özelliği taşırken Osmanlı döneminde Edirne de 17. ve 18. yüzyılın parlayan şehri olarak tarihte yerini almıştır.[106]

1361 yılında Sultan Murad-ı Hüdavendigâr tarafından fethedilen Edirne şehri, Osmanlı Devleti kadar İslam açısından çok büyük bir nitelik taşımış ve Müslümanların Balkanlara açılan anahtarı olmuştur. Şehrin alındıktan sonra başkent yapılması, coğrafi konumunun ne denli önem arz ettiğini tescillemiştir. Edirne başkent olduktan sonra önemi iyice artmıştır. Osmanlı'nın İstanbul'u fethedip başkent yapmasından sonra şehir azalan düzeyde önemini kaybetmiş gibi gözükse de hem Osmanlı hem de Cumhuriyet dönemlerinde spesifik özelliklerini korumayı başarmıştır. Bu bağlamda II.Mustafa'nın 18.yüzyılda payitaht yerine Edirne'de ikamet etmesi, bazı padişahların gezinti ve avlanma alanı olarak kullanması, ordunun ve İstanbul'un arkabahçesi niteliği ile ihtiyaçları karşılaması, Osmanlı Devleti'nin çöküş dönemindeki özellikle Osmanlı-Rus Savaşları ve Kurtuluş Savaşı'nda İstanbul ve Anadolu için hattı müdafaa olması, tarihi bedesten ve kapalı çarşıları ile esnaf ve tüccar faaliyetlerinin gelişmişlik göstermesi Edirne'nin tarih boyunca coğrafi ve ekonomik önemini ortaya sermektedir.[107]

Osmanlı'yı imparatorluğa götüren yolun kilit taşı olan Edirne, Balkanlara oradan da Avrupa'ya açılan kapı olma özelliğini hala korumakla birlikte Osmanlı için bir süre devlet merkezi olma, İstanbul'a yakın lokasyonda yer alması nedeniyle bazı askeri birliklere ev sahipliği yaparak, bir ticaret ve üs noktası haline gelme gibi nitelikleri kendinde toplayıp adeta bir çekim merkezine dönüşmüştür. Bu doğrultuda özellikle 18. yüzyılda Osmanlı Devleti için üretim ve ticaret şehri haline gelen Edirne, gerek İstanbul'un gerekse Balkan şehirlerinin ihtiyaçlarını karşılayan bir anakent olarak coğrafi konumunun avantajlarını çok iyi kullanmıştır.[108] Kentte ticari anlamda ilk sıralarda dokumacılık faaliyetleri gelse de çizmecilik, ayakkabıcılık, dericilik, at koşumu aletleri ve tarımsal ürünlerin üretimi de yapılmış ve 18. yüzyılın talep-arz

[106] Gülser Oğuz, "18. Yüzyılın İlk Yarısında Çekim Merkezi Edirne" *Yeni Türkiye Dergisi,* Sayı 67, Mart-Haziran 2015, s.1460.
[107] Gös.yer.
[108] Gülser Oğuz, a.g.m., s.1462.

grafiği çizilerek piyasa dengesi oluşturulmaya çalışılmıştır.[109] 18. yüzyılın sonlarına doğru ise Edirne, önemli bir tarım şehrine dönüşmeye başlamıştır.

Süregelen yüzyıllar boyunca önemli bir ticaret merkezi olan Edirne, 19. yüzyılın sonlarından bu yana Batı Marmara'nın tahıl ambarı ve bir nevi mandırası, Yunanistan ve Bulgaristan'da özellikle yakın zonda yaşayan vatandaşların da değişen para politikalarına göre alış-veriş lokasyonu olmuştur. Ancak Edirne, bu konuma gelene kadar birçok demografik süreç yaşamıştır. Trakya ve Balkanlarda cumhuriyetlerin kurulmasına kadar devam eden savaşlar, savaş sonrası gerçekleştirilen nüfus mübadelesi ile Doğu Trakya'da yaşayan Bulgar ve Rum haklarının Batı Trakya'ya, oradaki Türk halkının da Doğu Trakya'ya göç etmesi, alışagelmiş bazı ticari faaliyetlerin de değişmesine yol açmıştır. İlk etapta II. Dünya Savaşı'na gelene kadar süregelen göçlerden önce Edirne'de ipekböcekçiliği, bağcılık ve şarapçılık gibi tarım faaliyetleri yapılırken demografik yapının değişmesiyle bu faaliyetlerin yerini göç sonrası tütün ve ayçiçeği benzeri tarım ürünleri yetiştiriciliği almıştır.[110] Demografik yapının değişimi II. Dünya Savaşı'ndan sonra da devam etmiş ve Bulgaristan'da hâkim olan komünist rejimin Türklere uygulamış olduğu asimilasyon ve baskı politikası, hesapta olmayan yeni göç dalgalarına sebebiyet vererek Edirne'nin hem üretim mantalitesinde hem de tüketici anlayışında yeni değişimler meydana getirmiştir.[111] Bu bağlamda değişen ve küreselleşen dünya ekseninde, Covid-19 salgının yaratmış olduğu 2020-2021 yılları kapanma modellerini saymazsak ulus devlet sınırlarının giderek saydamlaştırıldığı, çok uluslu şirketlerin üretim standartları benzerliği ile aynı tüketim fonksiyonlarını ortaya koyduğu özellikle komşu sınır şehirlerinde ciddi değişimlerin olmayacağı görünmektedir.

Cumhuriyet ilanının akabinde canlanmaya başlayan Edirne tarımı, Demokrat Parti Döneminde yaygınlaşan traktör ile yapısal bir değişim yaşamıştır. Meralar tarıma açılarak geleneksel hayvancılık ve mandıracılık yerini besi hayvancılığına bırakmıştır. Traktör kullanımın artığı yıllarda tarım ağırlıklı bir ekonomiye sahip olan Edirne, 1969

[109] Halil İnalcık, *Devlet-i Aliyye-Osmanlı İmparatorluğu Üzerine Araştırmalar I*, Türkiye İş Bankası Yayınları, İstanbul 2009, s.292.
[110] Ayşegül İnginar Kemaloğlu, "I. Dünya Savaşı Sırasında Edirne'ye İskân Edilen Muhacirler", *Marmara Türkiyat Araştırmaları Dergisi*, Cilt 7, Sayı 2, Ekim 2020, ss.386-391.
[111] Okan Yaşar, "Edirne İli'nin Nüfus Hareketleri Bakımından İncelenmesi ve Son Dönemde Göçlere Katılanların Sosyo-Ekonomik Nitelikleri", *Doğu Coğrafya Dergisi*, Cilt 14, Sayı 21, 2009, s.203-2015.

yılına gelindiğinde 'Kalkınmada Öncelikli Yöreler' kapsamına alınarak şehirde orta ve büyük ölçekli fabrikalar kurulmuştur.[112] 1976 yılında ise Edirne'nin bu kapsamdan çıkarılması kalkınma hamlesini sekteye uğratmış ve fabrikalar tarımsal düzeyde kalmıştır. Günümüzde ise tarımda bitkisel üretim ile Türkiye'nin önde gelen şehirlerinden olan Edirne'de ayçiçeği, çeltik ve buğday gibi ürünler ilk sıralarda ekilmekte ve gayrisafi hasılasının %42'sini tarım oluşturmaktadır.[113]

Edirne'nin iktisadi yapısı daha çok tarımsal faaliyetlere dayanmaktadır. Tarım sektörünün yanında Avrupa'yı İstanbul' oradan da Ortadoğu'ya bağlayan Avrupa Otoyolu, kentte tarımsal faaliyetlerin dışında başka etkinliklerin de gelişmesini sağlamıştır. Bu çerçevede tarihi ve turistik yapısını da iyi kullanan Edirne, özellikle Bulgar ve Yunan vatandaşlarının uğrak noktası haline gelmiştir.[114] Edirne'nin bu denli ziyaret edilmesinde, E-80 Karayolunun (Avrupa Otoyolu) Türkiye ile bağlantısını tamamlamasıyla ticari amaçlı transit taşımacılığı ve özel kullanıma mahsus geçişlerin artması sonucunda oluşan yoğunluğa, Yunanistan ile Bulgaristan'dan Edirne'ye açılan Kapıkule, Hamzabeyli, İpsala, Pazarkule ve Uzunköprü gibi önemli sınır kapılarının verimli bir şekilde cevap vermesi etkili olmuştur.[115]

2.2. Uluslararası Karayolu Taşımacılığı Kapsamında Türkiye'nin Batı Kara Sınır Kapılarının Yeri ve Önemi

Dünyanın küreselleşen yapısı ile ulus devletin sınırlarının ortadan kalkmasına ilişkin gelişmeler, birçok ülkenin ulaşım olanaklarını artırmasına neden olurken uluslararası ulaşım metotlarını da daha önemli hale getirmiştir. Klasik deyimle Asya ile Avrupa arasında bir köprü olma özelliği taşıyan Türkiye, coğrafi konumunun doğal potansiyeli olarak sahip olduğu komşu ülke sayısı ve sınır uzunlukları bakımından

[112] Ahmet Gökçen, "Kalkınmada Öncelikli Yörelerde Uygulanan Gelişme Politikaları", *İstanbul İktisat Dergisi*, Cilt 45, Sayı 1-4, İstanbul 1987, s.372.
[113] https://www.cografya.gen.tr/tr/edirne/ekonomi.html, (10.01.2023).
[114] Edirne Ticaret ve Sanayi Odası, https://etso.org.tr/site/edirne/edirnede-sanayi-ve-ticaret/, (11.01.2023).
[115] Gös.yer.

karayolu taşımacılığının önemli bir aktörü olarak ortaya çıkmaktadır. Ülkemizde son yıllarda da geliştirilen politikalar ve ulaşım ağında gerçekleştirilen projeler kapsamında karayolu taşımacılığı yüksek potansiyelini ortaya çıkarmaktadır.[116]

Türkiye'nin kıtaları birleştirme misyonun yanında sahip olduğu geniş saha alanıyla uzun kara ve deniz sınırlarını da bünyesinde barındırmaktadır. Ülkemizin komşu olduğu 8 ülke ile toplam sınır uzunluğu 2 bin 753 km iken 877 km ile Suriye sınırı en uzun sınırımızı, 18 km ile Azerbaycan (Nahcivan) ise en kısa sınırımızı oluşturmaktadır.[117]

Türkiye'nin komşu sayısının fazla ve geniş coğrafyasında kaynaklı sınırlarının uzun olması karayolu taşımacılığının önemi artırırken bu hizmetleri sınır ötesine ulaştırabilmek adına idari yapılanma içerisinde gümrük taşra teşkilatlarına ihtiyaç duyulmuş ve günümüze gelindiğinde 18 Bölge Müdürlüğü çatısı altında toplam 30 kara sınır kapısı açılmıştır.[118] Türkiye, yeni açtığı bu sınır kapılarının yanında biryandan da eski sınır kapılarının modernizasyonunu gerçekleştirmeye çalışarak çağın ihtiyaçlarına uygun, gelenekselin dışında, daha konforlu sınır kapılarını hizmete almış ve komşu sınır kapılarının da modernize edilmesi gerekliliğinin psikolojik baskını oluşturmuştur. Günümüzün talepleri, modern yöntemlerle karşılanırsa hem komşu halklar arasında etkileşim hem de ülkelerin uluslararası diyaloğu artmaktadır. Zira Türkiye, 2022 yılında toplam ihracatının yaklaşık %31'ini karayolu taşımacılığından elde etmiştir.[119] Bu oran, Türkiye'nin özellikle uluslararası karayolu ulaşımını daha çok geliştirmeye, komşuları ile ilişkilerini daha da sağlamlaştırmaya itmektedir. Bu noktada en çok ihracatı Avrupa'ya gerçekleştiren Türkiye için Batı Sınır Kapıları, ciddi önem arz etmektedir.

Türkiye; doğusu, kuzeydoğusu ve güneydoğusunda toplam 6 ülke ile sınır oluştururken kuzeybatısında Yunanistan ve Bulgaristan ile sınır hattı çizmektedir. Güneyde Ege'nin Saroz Körfezi'nde başlayan Yunan sınırı, Meriç Nehri'nin vadisi boyunca 212 km bir doğal hat oluşturarak nehrin Türkiye sınırları içerisinde ilk kez

---

[116]https://www.trthaber.com/haber/gundem/kim-boo-kyum-1915-canakkale-koprusu-uluslararasi-lojistik-acidan-onemli-664989.html onemli-katki-saglayacak-664526.html, (11.01.2023).

[117] Hayati Doğanay, Fatih Orhan *Türkiye Beşeri Coğrafyası*, Son Çağ Yayıncılık, Ankara 2021, s.40

[118] T.C.Ticaret Bakanlığı, https://ticaret.gov.tr/gumruk-islemleri/gumruk-idareleri/hudut-kapilari/kara-hudut-kapilari, (11.01.2023).

[119] Türkiye İstatistik Kurumu, *Taşıma Şekillerine Göre İhracat,* https://data.tuik.gov.tr/Bulten/Index?p=Dis-Ticaret-Istatistikleri-Temmuz-2022-45542*, (11.01.2023).*

kaldığı kuzeye doğru nerdeyse Kapıkule Sınır Kapısı'na kadar uzanmaktadır.[120] Türkiye ile Yunanistan sınırında yer alan en bilindik sınır kapısı olan İpsala, 2021 yılında modernizasyonunu tamamlayarak hizmet kalitesini yükseltmiştir. Yunanistan'a açılan bir diğer sınır kapımız Pazarkule Sınır Kapısı ise bir yandan faal çalışırken bir yandan da modernizasyonunu tamamlamaya çalışmaktadır. 2023 yılı içerisinde modernizasyonun tamamlanması planlanmaktadır.[121]

Kuzeybatı sınırımızda bir diğer komşumuz Bulgaristan'dır. Bulgaristan ile 269 km'lik bir sınır uzunluğuna sahip olan Türkiye, Kırklareli ilinden Bulgaristan'a açılan Dereköy (Aziziye), Edirne ilinden açılan Hamzabeyli ve işlem hacmi bakımdan dünyanın en büyük 2. Avrupa'nın ise 1. sınır kapısı konumdaki Kapıkule olmak üzere 3 kara hudut kapısına sahiptir. Ayrıca yine Kapıkule lokasyonunda konuşlandırılmış Kapıkule Gar Gümrüğü de buradaki karayolu taşımacılığına alternatif olarak demiryolu taşımacılığındaki işlemleri yürütmektedir.[122]

İşlem yoğunluğu fazla olan gümrük kapılarının varlığı Edirne'yi ister istemez bir kavşak noktası haline getirmektedir. Özellikle son yıllarda Edirne'deki trafiğin artmasında, Türkiye'nin Covid-19 salgınının getirmiş olduğu kapanma tedbirlerine rağmen Avrupa'ya ihracatını artırarak tedarikçi ülke profiline bürünme isteğinin yanında Putin'in 22 Şubat 2022 tarihinde Ukrayna'da 'özel askeri bir operasyon' ilan etmesinden sonra başlayan Ukrayna-Rusya Savaşı'nın sonucu olarak denizyolu taşımacılığının karayolu taşımacılığına aktarılması etkili olmuştur.[123] Bu bağlamda Karadeniz'deki denizyolu taşımacılığında yaşanan aksaklığı ihracatçılarımız, Kapıkule ve Hamzabeyli sınır kapılarını kullanmak suretiyle karayolu taşımacılığı ile gidermeye çalışmıştır. Görüldüğü üzere dünyayı etkileyen herhangi bir olayda dahi stratejik konumu perspektifinde Edirne, daha çok aktif hale getirilen bir il olmaktadır. Nitekim bir sınır kenti olarak özellikle Kapıkule ve Hamzabeyli sınır kapılarındaki düzenli işleyiş Edirne'nin önemini her geçen gün artırmaktadır.

---

[120] Muzaffer Bakırcı, Pro. Dr. Süha Güney'e Armağan- Türkiye'de Karayolu Sınır Kapılarının Uluslararası Ulaşımdaki Yeri ve Önemi, (ed.) Mehmet Bayartan, Yazın Basın Yayın Matbaacılık, İstanbul 2013. s.166.

[121] Trakya Gümrük ve Dış Ticaret Bölge Müdürlüğü, https://trakya.ticaret.gov.tr/, (11.01.2023).

[122] Mustafa Bakırcı, a.g.e., ss.178-181.

[123] Osman Vedüd Eşidir, Gökhan Bak, "Rusya-Ukrayna Savaşı'nın Türk Yazılı Basınında Yansıması", *Uluslararası İletişim ve Medya Araştırmaları Dergisi,* Cilt 2, Sayı 2, Temmuz 2022, s.68

Tablo 8: Türkiye'nin Kara Hudut Kapıları

SIRA	HUDUT KAPISI	KOMŞU HUDUT KAPISI	BK KARARI (TARİH/SAYISI)	SINIRDAŞ ÜLKE
1	KAPIKULE Edirne	KAPİTAN ANDREVO	04.09.1953-4/1407	**BULGARİSTAN**
2	HAMZABEYLİ Edirne	LESOVA	22.11.2004-2004/8117	**BULGARİSTAN**
3	PAZARKULE Edirne	KASTANİON	20.04.1952-3/15923	**YUNANİSTAN**
4	İPSALA Edirne	KİPİ	10.07.1961-5/1444	**YUNANİSTAN**
5	DEREKÖY Kırklareli	MALKO TIRNOVA	18.07.1969-6/12115	**BULGARİSTAN**
6	SARP Artvin	SARPİ	31.08.1988-88/13286	**GÜRCİSTAN**
7	TÜRKGÖZÜ Ardahan	VALE	12.07.1995-95/7073	**GÜRCİSTAN**
8	AKTAŞ Ardahan	KARTSAKHİ	24.07.1995-95/7140	**GÜRCİSTAN**
9	MURATLI Artvin-Pasif	MARADİDİ	26.11.2013- 2013/5677	**GÜRCİSTAN**
10	DİLUCU Iğdır	SEDEREK	20.05.1992-92/3065	**NAHCİVAN**
11	GÜRBULAK Ağrı	BAZERGAN	04.09.1953-4/1407	**İRAN**
12	KAPIKÖY Van	RAZİ	13.05.2010-2010/411	**İRAN**
13	ESENDERE Hakkâri	SEROW	15.09.1964-6/3651	**İRAN**
14	HABUR Şırnak	EL-HALİL	18.07.1969-6/12119	**IRAK**
15	DERECİK Hakkâri-Pasif	MERGESUR	14.02.2011-2011/1434	**IRAK**
16	ÜZÜMLÜ Hakkâri	SERZEARE	25.05.2015-2015/7704	**IRAK**
17	GÜLYAZI Şırnak-Pasif	ZAHO	24.01.2012- Bakan Onayı	**IRAK**
18	AKTEPE Şırnak-Pasif	BACUKA	21.04.2014-2014/6271	**IRAK**
19	OVAKÖY Şırnak-Pasif	KARAVALA	21.04.2014-2014/6271	**IRAK**

SIRA	HUDUT KAPISI	KOMŞU HUDUT KAPISI	BK KARARI TARİH ve SAYISI	SINIR ÜLKESİ
20	KARKAMIŞ Gaziantep	CARABLUS	04.09.1953-4/1407	**SURİYE**
21	CİLVEGÖZÜ Hatay	BABUL HAVVA	04.09.1953-4/1407	**SURİYE**
22	YAYLADAĞI Hatay	KESEP	04.09.1953-4/1407	**SURİYE**
23	NUSAYBİN Mardin	KAMIŞLI	04.09.1953-4/1407	**SURİYE**
24	AKÇAKALE Şanlıurfa	TELL ABYAT	16.10.1974-7/9027	**SURİYE**
25	ÖNCÜPINAR Kilis	BAB ES SELAME	04.09.1953-4/1407	**SURİYE**
26	ÇOBANBEY Kilis	AR RA'İ	08.02.2013-Bakan Onayı	**SURİYE**
27	CEYLANPINAR Şanlıurfa	RESULAYN	26.03.1999- Bakan Onayı	**SURİYE**
28	MÜRŞİTPINAR Şanlıurfa-Pasif	AYN EL ARAB	08.09.2010- Bakan Onayı	**SURİYE**
29	KUMLU Hatay	AFRİN	17.04.2018- Bakan Onayı	**SURİYE**
30	ŞENYURT Mardin -Pasif	DERBESİYE	04.09.1953-4/1407	**SURİYE**

Kaynak: https://ticaret.gov.tr/gumruk-islemleri/gumruk-idareleri/hudut-kapilari/kara-hudut-kapilari, (11.01.2023).

2.3. Batı Kara Sınır Kapıları İdari Yönetimi: Trakya Gümrük ve Dış Ticaret Bölge Müdürlüğü

Trakya Gümrük ve Dış Ticaret Bölge Müdürlüğü, bağlantı gümrük idareleriyle birlikte karayolu, demiryolu ile Avrupa'ya yapılan ticari taşımacılığın ve yolcu trafiğinin tamamına hizmet veren yüksek kapasiteli araç ve insan trafiğini yöneten bir idaredir. Trakya GDTBM, gerçekleştirmiş olduğu iş ve işlemlerin esasına göre yüksek kalitede bir hizmet anlayışının olduğunu belirtirken 2022 faaliyet raporunda ise şu ifadelere yer vermiştir:[124]

> *"Ülkemizin Avrupa'ya açılan kapısı olması açısından her zaman önemli bir fonksiyona sahip olan Bölge Müdürlüğümüzün, gelişmelere ayak uydurabilmesi ve riskleri yönetebilmesi için dinamik bir yapıya sahip olması gerekmektedir.Hammaddelerin sanayiye zamanında teslimi, haksız rekabetin*

[124] Ticaret Bakanlığı Trakya Gümrük ve Dış Ticaret Bölge Müdürlüğü, *Faaliyet Raporu 2022(Yayımlanmamış)*, Edirne 2023, ss 5-7.

azaltılması, sanayicilerin yeni pazarlara açılmaları için fırsat yaratılması, yasal ticarete yönelik olarak şeffaf ve öngörülebilir koşulların oluşturulması ve "Kesintisiz Ticaret, Seyahat ve Taşımacılık" için 24 saat esasına göre hizmet verilmektedir.

Çağdaş normlarda, AB standartlarında ve yararlanıcı odaklı hizmet anlayışı ile faaliyetlerini yürüten Bölge Müdürlüğümüz, etkili kontrol mekanizmalarıyla uluslararası eşya, yolcu ve taşıt hareketindeki gümrük işlemlerinin kolaylaştırılmasını ve basitleştirilmesini sağlayarak Bakanlık politikalarıyla uyumlu, dünya ekonomisinde yaşanan trendlere ve gelişen teknolojilere eş zamanlı uyum içinde hizmet vermektedir. Gümrük işlemleri risk yönetimi odaklı, analizci ve seçici yöntemlerle değerlendirmeye tabi tutulmakta, bu şekilde elde olunan çıktılara göre yasal ticaretin basitleştirilmesi ve yasadışı ticaretin önlenmesi politikası çerçevesinde; yasal yollarla gümrükte iş yapan gerçek ve tüzel kişilerin işlemleri kolaylaştırılırken, organize ve gümrük suçları ile etkin olarak mücadele yürütülmektedir

Bunu sağlayacak etkili kurumsal hedeflerin belirlenmesi ve bu hedeflere ulaşmak için; güçlü bir yapıya sahip,gümrük sahasında görev yapan diğer kuruluşlarla işbirliği halinde, hızlı ve kararlı hareket eden, işlem süreçlerinde bürokrasiyi azaltan, yararlanıcı odaklı hizmet anlayışına sahip, bilgi üretebilen ve yönetebilen, risk analizine dayalı kontrol modelini uygulayan, kamu ve yararlanıcı dengesini gözeten, nicelik ve nitelik olarak yeterli düzeyde uzman personelle uluslararası gümrük camiasında çağdaş, profesyonel çalışma ilkeleri ve yaklaşımı ile gümrüklerin muhafaza ve kolaylaştırma alanlarındaki çalışmalarında "Güvenli, Ölçülebilir, Otomasyona Dayalı ve Teknolojik" olarak Müdürlüklerimizce verilen hizmetin "adil, etkili ve verimli, süratli ve kaliteli" sunumunu sağlamak için çalışılmaktadır.

Temel amaç; Gümrük ve ticaret işlemlerini birleştirerek eşyanın gözetimine gümrüklerde başlayıp, nihai tüketiciye kadar tüm arz zinciri boyunca etkin bir kontrol sağlamaktır.

Kapıkule Gümrük Müdürlüğü, TIR giriş ve çıkış, yolcu giriş ve çıkış bölümlerine ait idarelerimizde gümrük işlem süreçlerine ait gerek fiziki gerekse sistemsel iyileştirmelere ilişkin uygulamaya yönelik olarak; Bakanlığımızca 2018 yılı sonunda Bakanlık Birimleri, Kamu Kurum ve Kuruluşları ile Sivil Toplum Örgütlerinden oluşan geniş katılımlı bir çalışma grubunda değerlendirilmiş, 52

eylemden oluşan bir plan çerçevesinde özellikle Bilge Sistemi ve diğer Kamu Kuruluşlarına (İçişleri Bakanlığı, Hazine ve Maliye Bakanlığı, Tarım ve Orman Bakanlığı) ait sistemlerin entegrasyonu sağlanarak gümrük hizmeti sunumu daha etkin hale getirilmiştir.

Bakanlığımızın 2019-2023 Stratejik planı kapsamı çerçevesinde, 2019 yılı Cumhurbaşkanlığı Yıllık Programına alınan kara hudut kapılarında hayata geçirilmesi öngörülen "Tek Durak Kontrol Sistemi"nin Kapıkule ve Hamzabeyli'de inşaat çalışmaları bitirilmiş olup, gümrük hizmeti verilmeye başlanılmıştır. GTİ TIR Parkından gümrük sahasına giriş yapan araçların pasaport, tescil, tartım ve akaryakıt alım işlemleri 30 dakikalık bir sürede tamamlanarak araçlar Bulgaristan ülkesinin saatlik araç kabul hızına göre çıkış işlemini tamamlamaktadır.

Tek durak sistemine geçilmesi ile pasaport, tartım, Gümrük tescil ve tahsilat işlemleri ilgili personeller tarafından tek bir noktada işlemler sonuçlandırılarak, TIR ve Yolcu işlemlerinin güvenlik ve kontrollerin etkinliği artırılarak, Gümrük ve bağlı işlem süreçlerinin tamamı eş zamanlı kontrol ve denetim yapılarak bütünlük sağlanmıştır. Dolayısıyla TIR ve Yolcu araç sürücülerinin saha içerisindeki birçok noktada dur kalk yapmasının önüne geçilmiştir.

Bu düzenleme ile gümrük işlem ve akaryakıt alım sürecinin kısa sürede sonuçlandırılarak gümrük işlem süreçleri net bir şekilde ortaya çıkmış ve araç sürücüleri artık beklemenin Bulgaristan ülkesinin saatlik dilimdeki kabul hızına bağlı olduğunu anlayarak, Kapıkule özelinde beklemelerin gümrük kapılarındaki işlem süreçlerinden kaynaklandığı yönündeki olumsuz algı ortadan kalkmıştır.

Yine Kapıkule Gümrük Müdürlüğü yolcu aracı çıkış bölümündeki bazı peronlar esnek peron (TIR ve Küçük araç tescil işlemleri için) haline getirilerek özellikle gurbetçi sezonunda söz konusu peronlardan çıkış yapılması ve aynı bölümdeki diğer çıkış peronlarının Türkiye giriş yönüne açılmasına ilişkin çalışma tamamlanarak yolcu sezonunda uygulanmaya hazır hale getirilmiştir. Yine Veteriner Sınır Kontrol Noktası Müdürlüğü hizmet sahası inşaatı tamamlanmış olup Bitki Sağlık ve Veteriner kontrolüne tabi araçlar yolcu çıkış bölümündeki bölünmüş alandan VSKN sahasına alınması suretiyle faaliyete başlanmıştır."

2.3.1. Bölge Müdürlüğü Tanıtımı, Görev ve Yetkileri, Çalışma Sahaları

Trakya GDTBM, 1930 yılında bugünkü Kapıkule Sınır Kapısı mevkiinde bir sınır karakolu olarak kurularak Bulgaristan'a açılmıştır. Türkiye'nin Avrupa'daki çeşitli ülkelerle ticari ilişkilerin gelişmesi, karşılıklı turizm faaliyetlerinin ve yurt dışında çalışan Türk vatandaşları ile yabancı ülkelerde çalışabilme olanaklarının artmasından dolayı 1974 yılında Edirne Gümrükleri Başmüdürlüğüne dönüştürülmüştür. Akabinde 22.07.2003/5932 tarih ve sayılı Bakanlar Kurulu Kararı sonrası ayrı iki Başmüdürlük iken Gümrük Başmüdürlükleri ve Gümrük Muhafaza Başmüdürlükleri birleştirilerek bu tarihten itibaren Gümrük ve Muhafaza Başmüdürlüğü olarak faaliyetine devam etmiştir.[125]

22.12.2011 tarihine kadar Edirne Gümrük ve Muhafaza Başmüdürlüğü adıyla hizmet verirken 2011/2474 sayılı Bakanlar Kurulu kararıyla Trakya Gümrük ve Ticaret Bölge Müdürlüğü olarak yeniden yapılandırılan kurum 10.01.2019 tarih ve 30651 sayılı Resmî Gazetede yayınlanan Cumhurbaşkanlığı Kararnamesi ile Trakya Gümrük ve Dış Ticaret Bölge Müdürlüğü olarak faaliyetlerine devam etmektedir.[126]

Bölge Müdürlüğünün, Ticaret Bakanlığına bağlı 18 Bölge Müdürlüğünden biri olarak 1 No.lu Cumhurbaşkanlığı Kararnamesi kapsamında kurulmuş olup, yetki ve görevleri 11.01.2022 tarihli 31716 sayılı Resmî Gazetede yayımlanan '*Ticaret Bakanlığı Taşra Teşkilatı Hakkında Yönetmeliği*'nin 6.maddesinde belirlenmiştir.[127] Bu kapsamda Trakya GDTBM aşağıdaki yetki ve sorumluluklara sahiptir:

> ***a)*** *Bakanlığın 1 sayılı Cumhurbaşkanlığı Kararnamesinde yer alan görevlerine ilişkin olarak bölge düzeyinde; hizmet vermek, resmi ve özel kuruluşlar nezdinde Bakanlığı temsil etmek, toplantılara katılmak, temaslarda bulunmak ve gerektiğinde bu konularda Bakanlığı bilgilendirmek.*
> ***b)*** *Görev alanları ile ilgili konularda kamu kurum ve kuruluşları, mesleki kuruluşlar ve mahalli idarelerle iş birliği yapmak.*

[125] Resmî Gazete, 22 Temmuz 2003, no:5932.
[126] Resmî Gazete, 10 Ocak 2019, no: 30651.
[127] Resmî Gazete, 11 Ocak 2022, no: 31716.

c) *Dış ticaretin ülke ekonomisi yararına gelişmesini teminen mevzuat, standartlar, uygulama, idari düzenleme ve ilgili diğer hususlarda Bakanlık merkez teşkilatına bilgi vermek ve teklifte bulunmak.*

ç) *Gümrük hizmetlerinin süratli, etkili, verimli ve standartlara uygun şekilde yürütülmesini sağlamak ve denetlemek.*

d) *Dış ticaret ve gümrük işlemleriyle ilgili mevzuat ve uluslararası sözleşmelerin uygulanmasını sağlamak.*

e) *Transit rejimi kapsamında bölge müdürlüğüne bağlı gümrük müdürlüklerinde işlem gören transit beyannameleri ve TIR karneleri için hareket idaresi veya varış idaresi görevleri kapsamında araştırma işlemlerini yapmak, tahsilat işlemlerinin ilgili gümrük idarelerince yapılmasını sağlamak.*

f) *27/08/2011 tarihli ve 28038 sayılı Resmî Gazete'de yayımlanan Gümrük Uzlaşma Yönetmeliği uyarınca yetkisi dahilinde uzlaşmaya ilişkin işlemleri yürütmek.*

g) *Gümrük vergilerinin geri verilmesi veya kaldırılması işlemlerini yetkisi dahilinde karara bağlamak.*

ğ) *Geçici depolama yerleri, antrepolar, ambarlar, tasfiyelik eşya depoları, mağazalar ve satış reyonları açılması ve işletilmesine yetkisi dahilinde izin vermek, işletmek, işlettirmek ve denetlemek, gerekli hallerde izni geri almak.*

h) *Bakanlığın faaliyet alanına giren gümrük denetimine tabi ve ticarete konu eşya hareketinin etkili ve verimli bir şekilde planlanması ve uygulanması ile söz konusu eşyanın taşınması, depolanması ve kontrol altında tutulmasına yönelik çalışmalarda bulunmak, bu amaçla sorumlu olduğu illerde yapılacak çalışmaları koordine etmek.*

i) *Gümrük mevzuatına göre tasfiyelik hale gelen eşyanın tasfiye işlemlerinin mevzuatta öngörülen süreler içinde gerçekleşmesini sağlayarak gecikmeksizin ekonomiye kazandırılmasına yönelik tedbirler almak.*

ı) *Gümrüklü yer ve sahalarda münhasıran, Türkiye Cumhuriyeti gümrük bölgesinde gerektiğinde ilgili kuruluşlarla işbirliği yapmak suretiyle kaçakçılığı önlemek, izlemek ve soruşturmak.*

j) *Kara ve demiryolu kapıları ile gümrük teşkilatı bulunan hava ve deniz limanlarında, serbest bölgeler, antrepolar ile gümrüklü yer ve sahalarda ve Türkiye Cumhuriyeti gümrük bölgesinde gümrük muhafaza görevlerini yerine getirmek.*

k) *Gümrüklü yer ve sahalarda koordinasyonu sağlamak ve kamu düzeninin bozulmasını önleyecek tedbirleri almak.*

l) *Döner sermaye işletmesi bütçesinden bölge müdürlükleri kapsamında harcanması gereken ihracatın geliştirilmesi ve ithalatın yönlendirilmesi kapsamında yapılacak faaliyetler, dış ticarette ürün denetimiyle ilgili faaliyetler, dış ticarette ürün denetimlerine yönelik uygunluk değerlendirmesi faaliyetleri, ürün denetimlerinde ihtiyaç duyulan laboratuvarların kurulması, mevcutların geliştirilmesi faaliyetleri, ürün denetimlerinde numune alımı ve analizi masrafları ile dış ticaret denetimleri kapsamında alınan ve firmalarca belli süreler dahilinde geri alınmayan numunelerin satış işlemlerini yetkisi dahilinde yürütmek ve takip etmek.*

m) *Bölge müdürlüğü birimleri itibarıyla risk analizi çalışmalarını yürütmek.*

n) *Bölge müdürlüğüne bağlı birimlerde işlem gören beyannamelerin risk analizine dayalı olarak ikincil kontrol işlemlerini gerçekleştirmek ya da gerçekleştirilmesini sağlamak.*

o) *Adli kolluk personeli olarak görev yapacak veya resen olanlar hariç olmak üzere görevden alınacak personelle ilgili olarak Bakanlığa teklifte bulunmak, adli kolluk personel listesini yetkili cumhuriyet savcılıklarına bildirmek.*

ö) *Gümrüklü yer ve sahalardaki acil müdahale timi ile ilgili işlemleri yürütmek.*

p) *Bağlı birimler tarafından yapılan idari işlemlere karşı itirazlardan yetkisi dahilinde olanları karara bağlamak.*

r) *Gümrük idaresince kullanılan mühürler ile Bakanlığın görev alanına giren konulara ilişkin bilgi ve belgelerin alımı, satımı ve dağıtımı işlemlerini koordine etmek.*

s) *Ürün güvenliği ve denetimi mevzuatı çerçevesinde, dış ticarete konu ürünlerin; güvenli, mevzuata ve standartlara uygun olması amacıyla ithalatta ve ihracatta denetim yapmak, ithalatta ve ihracatta yapılan ürün güvenliği, ticari kalite denetimleri ve diğer işlemlerde etkinliği ve uygulama birliğini sağlamak.*

ş) *Bakanlığın görev ve sorumluluk alanında bulunan ürünlerin piyasaya arzı veya dağıtımı aşamalarında yahut ürün piyasada iken güvenli ve ilgili teknik düzenlemelere uygun olup olmadığını denetlemek, güvensiz ve/veya teknik düzenlemeye aykırı olduğunun tespit edilmesi halinde, Bakanlığın talimatı doğrultusunda ve ilgili mevzuat dikkate alınarak gerekli idari tedbirleri almak ve yaptırım uygulanmasını sağlamak.*

t) *Piyasa gözetimi ve denetimi faaliyetleri ile ilgili bilgi, belge ve periyodik raporları düzenli olarak hazırlayarak Bakanlık merkez teşkilatına göndermek.*

u) *Dahilde işleme izin belgesi, hariçte işleme izin belgesi, ihracata yönelik devlet yardımları, C şekeri tahsisat işlemleri, ihracatçılara hususi damgalı pasaport verilmesi konularında Bakanlık uhdesinde bulunan ve Bakanlıkça bölge müdürlükleri eliyle yürütülmesi uygun görülen işlemleri gerçekleştirmek*

ü) *Bakanlığın görev alanına giren konularda ilgilileri bilgilendirmek, gerektiğinde eğitim almalarını sağlamak.*

v) *Yıllık plan, proje ve programları uygulamak amacı ile birimlerin faaliyetlerini düzenlemek ve kontrol etmek.*

y) *Sorumlu olduğu illerde ihraç potansiyeli olan ürün ve ürün gruplarını tespit etmek ve ihracatın bu alanlara yönlendirilmesini teminen Bakanlık merkez teşkilatını bilgilendirmek.*

z) *Sorumlu olduğu illerde dış ticaretle ilgili gelişmeleri sürekli izlemek, değerlendirmek ve gerektiğinde rapor etmek.*

aa) *Yurtiçi ve yurtdışından gelen heyetlere ilişkin temsil ve ağırlama hizmetlerini yürütmek.*

ab) *Laboratuvarların çalışmalarını yürütmek.*

ac) *Taraf olunan adli ve idari davaları takip etmek, bu davalara ilişkin tüm işlemleri ilgili mevzuat hükümleri çerçevesinde yürütmek.*

aç) *İstatistiki verileri hazırlamak.*

ad) *Bölge müdürlüğünün yıllık taşınır mal yönetim hesabını hazırlamak.*

ae) *Bakanlığın taşınır kesin hesap cetveli ile taşınır hesabı icmal cetvelinin hazırlanması amacıyla bölge müdürlüğüne bağlı harcama birimlerinin taşınır hesaplarını konsolide etmek.*

af) *Bölge müdürlüğünün yıllık bütçe tahminlerini Bakanlık merkez teşkilatına sunmak ve tahsis edilen ödeneklerin verilen talimatlar doğrultusunda kullanılmasını sağlamak.*

ag) *Bölge müdürlüğü birimleri personelini etkin ve verimli kullanacak tedbirler almak, personelin yetiştirilmesi ve mesleki bilgisinin artırılması için gerekli çalışmaları yapmak.*

ağ) *Yıllık hizmet içi eğitim planının hazırlanmasını ve uygulanmasını sağlamak ve takip etmek*

ah) *Ticaret denetmenleri ve ticaret denetmen yardımcıları ile ilgili işlemleri yürütmek.*

ai) *Dış ticarete konu ürünlerle ilgili gözetim faaliyetlerinde bulunacak uluslararası gözetim şirketlerinin belgelendirilmesi, denetimi ve benzeri faaliyetleri yerine getirmek.*

aı) *Yetkilendirilmiş gümrük müşavirleri, gümrük müşavirleri, gümrük müşavir yardımcıları ve stajyerler ile doğrudan temsile ilişkin işlemleri yürütmek.*

aj) *Şikayet ve ihbarları araştırmak, gerekli görülenleri Bakanlık merkez teşkilatına bildirmek*

ak) *Bakanlıkça verilen diğer görevleri yapmak.*

Bölge Müdürlüğü, Edirne il sınırları içerisinde Bulgaristan Cumhuriyeti'ne açılan, Kapıkule Gümrük Müdürlüğü, Hamzabeyli Gümrük Müdürlüğü, Kapıkule Gar Gümrük Müdürlüğü, Yunanistan Cumhuriyeti'ne açılan İpsala Gümrük Müdürlüğü, Pazarkule Gümrük Müdürlüğü ve Uzunköprü Gümrük Müdürlüğü, Kırklareli il sınırları içerisinde Dereköy Gümrük Müdürlüğ olarak 7 (yedi) Gümrük Müdürlüğünde yolcu, binek otomobiller, otobüsler, ticari eşya taşıyan TIR araçları ve tren ile gümrük işlemlerinde faaliyet göstermektedir. Edirne Tasfiye İşletme Müdürlüğü ise Trakya GDTBM bağlantıları yanında, Çanakkale ve Tekirdağ'da faaliyet gösteren Batı Marmara Gümrük ve Dış Ticaret Bölge Müdürlüğü bağlantıları ile tasfiye işlemlerinde hizmet vermektedir. Ayrıca Edirne ili merkezinde Edirne Tasfiye İşletme Müdürlüğü bünyesinde Perakende Satış Mağazası faaliyette bulunmaktadır. Bölge Müdürlüğü, yetkili olduğu bu görev sahalarında Ticaret Bakanlığı Taşra Teşkilatı Hakkında Yönetmeliğinin 5. Maddesindeki yer alan yapılanmaya uygun olarak:[128]

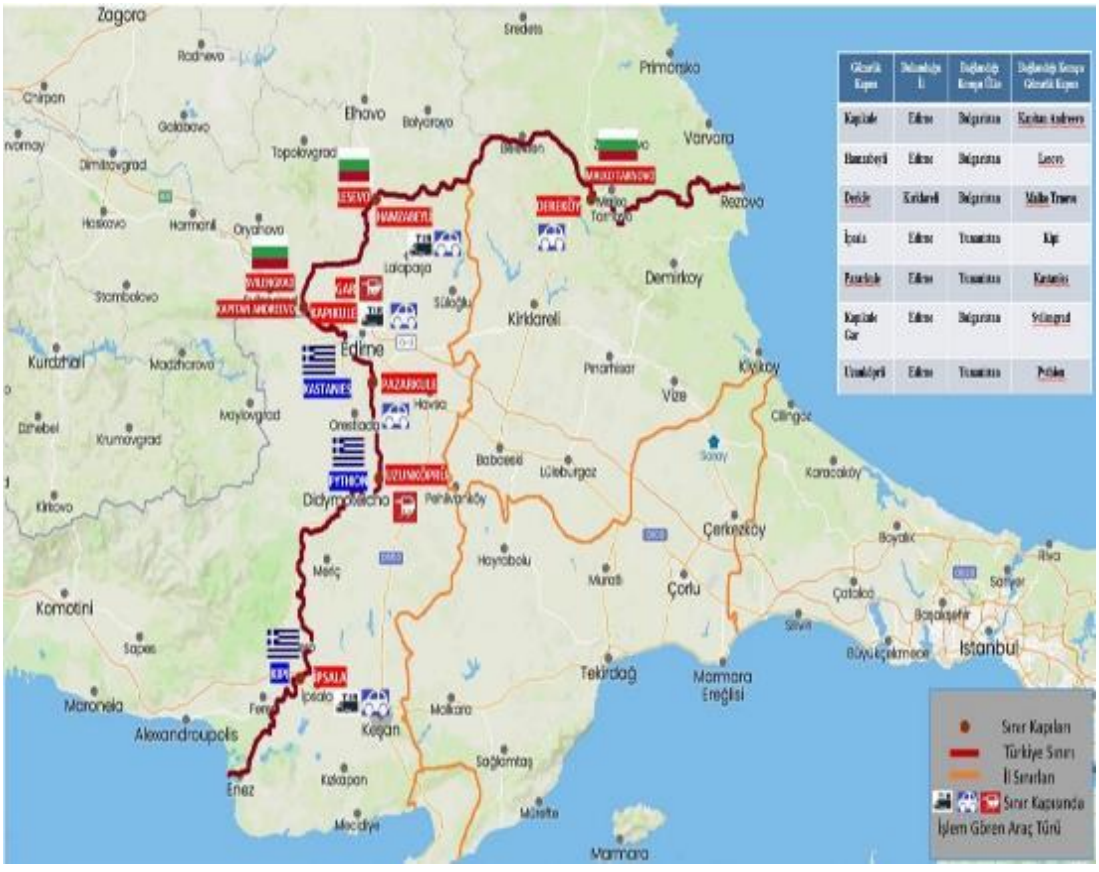
- Gümrük işlemleri ve koordinasyon şube müdürlüğü,
- Antrepo ve serbest bölgeler şube müdürlüğü,
- Dış ticaret, tarife, kıymet ve vergiler şube müdürlüğü,
- Transit şube müdürlüğü,
- Ekonomik etkili gümrük rejimleri şube müdürlüğü,
- Ticaretin kolaylaştırılması şube müdürlüğü,
- Tahsilat, taksitlendirme ve geri verme şube müdürlüğü,
- Gümrük muhafaza hizmetleri şube müdürlüğü,

[128] Gös.yer.

- Risk analizleri şube müdürlüğü,
- Kontrol şube müdürlüğü,
- Tasfiye hizmetleri şube müdürlüğü,
- Yönetim hizmetleri şube müdürlüğü,
- Bilgi işlem, istatistik ve değerlendirme şube müdürlüğü,
- Özel büro şube müdürlüğü,
- Edirne Gümrük Muhafaza Kaçakçılık ve İstihbarat Müdürlüğü
- İpsala Gümrük Muhafaza Kaçakçılık ve İstihbarat Müdürlüğü
- Edirne Tasfiye İşletme Müdürlüğü
- Personel Müdürlüğü
- Edirne Ürün Güvenliği Denetimleri Müdürlüğü
- Edirne Hukuk Hizmetleri Müdürlüğü

gümrük müdürlükleriyle birlikte örgüt yapısını şekillendirmiştir.

Harita 3. Batı Kara Sınır Kapılarımız



Kaynak: https://mapcarta.com/13835000, (12.01.2023).

2.3.2. Bulgaristan ile Ticari İlişkilerde Bölge Müdürlüğünün Rolü

Bir ülkenin sınırlarının bittiği yerde diğer ülkenin sınırları başlamaktadır. Doğal olarak sınır ötesinde yapmayı planladığınız hamlelerin sizin kabiliyetiniz kadar karşı ülkenin de kabiliyetine bağlı olduğu bir karşılıklık ilkesi mevcuttur. İki komşu ülkenin sınırları arasındaki ve zamanın ruhuna göre kendiliğinden ortaya çıkan zaruri etkileşim tüm paydaşları kapsayan ve iyi yönetilmesi gereken birden fazla durumu içerebilmektedir. Nitekim gümrük kapılarındaki yönetimsel becerinin bir sonucu, karşılıklı iş birliği ve koordinasyonun üst düzey olması, komşu ülkelerin ilişkilerini düzenleyici bir etken olarak karşımıza çıkmaktadır[129].

Türkiye ile Bulgaristan arasında 13 Ocak 1998 tarihinde imzalanan "Gümrük Konularında Karşılıklı İdari Yardım ve İşbirliği Anlaşması" 10.06.1998 tarihinde yürürlüğe girmiştir.[130] Ticaret Bakanlığı ile Bulgaristan Gümrük İdaresi arasındaki iş birliği doğrultusunda Trakya GDTBM, iki komşu ülkenin karşılıklı iktisadi çıkarlarının zarar görmemesi, bu minvalle de Türkiye'nin Avrupa'ya olan ticaretinde herhangi bir aksamanın meydana gelmemesi adına oluşabilecek sorunların çözümü için komşu gümrük kapılarında görev alan yetkili unsurları ile yerel düzeyde iş birliği ve koordinasyonu yüksek seviyelerde tutmaktadır. Bu bağlamda Trakya GDTBM, bağlantı gümrük idarelerindeki tüm unsurlarını, komşu gümrük idareleriyle 7-24 esasına göre sürekli iletişim halinde görevlendirerek herhangi bir aksaklığa mahal vermeden kesintisiz ticaret anlayışını sürdürmektedir.[131]

Trakya Gümrük ve Dış Ticaret Bölge Müdürlüğü, Türkiye'den Bulgaristan'a açılan Kapıkule, Hamzabeyli ve Dereköy sınır kapılarının idari yönetimini; belli bir düzen çerçevesinde, yeni teknolojik gelişmeler ışığında, akılcı normlarla yürüterek komşu iki ülkenin ticari ilişkilerine olumlu katkı sunmaktadır. 2022 yılında Kapıkule ve Hamzabeyli sınır kapılarındaki yük taşımacılığına mahsus günlük ortalama işlem gören 3.952 araç sayısı ve bu kapılara Dereköy Gümrük Kapısı'nın (Dereköy'de yük taşımacılığı yapılmamaktadır) da dahil edilmesi sonucu ortaya çıkan 3 sınır kapısındaki yolcu taşımacılığına mahsus işlem gören günlük ortalama 7.473 araç

[129] Anıl Çamyamaç, "Uluslararası Hukukta Köprüler: Sınırlar ve Diğer Hususlar", *Hacettepe Hukuk Fakültesi Dergisi,* Cilt 7, Sayı 1, Haziran 2017, ss. 293-294.
[130] Resmi Gazete, *Milletlerarası Andlaşmalar*, Karar Sayısı 97/10446, Sayı 23229, 13 Ocak 1998, s. 6.
[131] Trakya GDTBM, *Faaliyet Raporu 2022(Yayımlanmamış)*, 05.01.2023, s. 21.

sayısı, Bölge Müdürlüğüne bağlı bu idarelerin ne denli yüksek kapasitede işlem yaptıklarının göstergesini oluşturmaktadır.[132] Bu kadar yoğun işlem hacmine sahip sınır kapılarının titizlikle yönetilmesi ve herhangi bir kriz anında çözüm yollarının iyi tespit edilerek akılcı reaksiyonların alınması önem arz etmektedir. Bulgaristan'a açılan Kapıkule, Hamzabeyli ve Dereköy sınır kapılarından günün her saati aksatılmadan hizmet alındığı düşünülürse Trakya GDTBM'nin, yerel düzeyde karşı komşu idarelerle koordinasyon ve iş birliğini başarılı bir şekilde sürdürerek Türkiye ve Bulgaristan ilişkilerinde başat rol oynadığı ortaya çıkmaktadır.

Bulgaristan Cumhuriyeti ile Türkiye Cumhuriyeti ortak tarihi serüvenleri içerisinde bugünkü nihai sınırlarını belirleyip komşu olduktan sonra dünya konjonktürünün getirmiş olduğu gündemsel olgulardan etkilenerek bazı zamanlarda ayrı havuzlarda yer alsalar da komşuluk ilişkileri, onları sınır ötesi iş birliklerine sevk etmiştir. Nitekim Bulgaristan'ın doğu sınırlarının bittiği noktada Türkiye ile etkileşimi başlattığı Kırklareli ve Edirne şehirleri, bu sınır ötesi iş birliklerinin ilk çekim merkezi olma özellikleriyle Türkiye için önem arz etmektedirler. Kapıkule ve Hamzabeyli sınır kapılarının daha işlek olması Edirne'yi, bu noktada Kırklareli'nden bir adım öne taşımaktadır.[133] Bunun en net örneğini ise 1997 yılında Edirne'nin ihtiyaçlarını karşılamak amacıyla Bulgaristan ile ülkemiz arasında Kapıkule Gümrük Kapısı'ndan sınır ticareti yapılmasına ilişkin Bakanlar Kurulu Kararının 19 Mart günü yürürlüğe girmiş olması olarak gösterilebilir.[134] Edirne'nin Kapıkule Gümrük Kapısı'na sahip olması-doğal olarak hiyerarşik bütünlük çerçevesinde Trakya GDTBM'ne sahip olması- batı sınır illerimizde sınır ticareti pilot uygulamasının ilk deneneceği lokasyon olma fikrinin önünü açmıştır. 28.04.2000 tarihinde yürürlükten kaldırılana kadar bu uygulama ile Kapıkule'den yapılan sınır ticareti doğrultusunda, Edirne Valiliği'nce 158 sınır ticareti belgesi verilmiş ve 23 milyon dolara yakın ithalat değeri elde edilmiştir.[135] Günümüzde kavramsal anlamda bir sınır ticareti uygulaması olmasa da Trakya GDTBM ve komşu gümrük idarelerinin yüksek iş birliği ve koordinasyonunun

[132] Trakya GDTBM, *Faaliyet Raporu 2022(Yayımlanmamış)*, 05.01.2023, s. 50.
[133] Gökhan Terzi, "Türkiye'de Sınır Ticareti ve Uygulamadaki Sorunlar", *Gümrük ve Ticaret Dergisi,* Sayı 11, Ocak 2018, ss.40-42.
[134] Resmi Gazete, *Milletlerarası Andlaşmalar*, Sayı 22938, 19 Mart 1997, s.52.
[135] Edirne Ticaret ve Sanayi Odası, https://etso.org.tr/site/edirne/edirnede-sanayi-ve-ticaret/, (19.01.2023)

en önemli sonucu olarak Kapıkule-Kapitan Andreevo ile Hamzabeyli-Lesovo gümrük kapılarındaki karşılıklı iş akış süreçlerinin iyi yönetilmesi hem Edirne için hem de Türkiye'nin herhangi bir ilinden Avrupa'nın herhangi bir ülkesine ihracat-ithalat yapan gerçek veya tüzel kişilikler için soyut anlamda bir sınır ticareti söz konusudur denilebilir.

Sınır ötesi iş birliği alanında Türkiye ile Bulgaristan, dış ticarette başarılı olmanın kilit prensibinin komşularla iyi ticaretten geçtiğinin bilincinde hareket etmek zorundadırlar. Nitekim sınırın her iki tarafında farklı egemen iki devlet olarak iki tarafa da fayda sağlayacak faaliyet ve çalışmaları yürütmek, sınır ötesindeki sorunlara ortak çözümler bulmak, karşılıklı anlayış içerisinde iyi komşuluk ilişkilerini geliştirerek bölgesel ve idari yönetimler arasındaki koordinasyon ile iş birliğini en yüksek seviyeye çıkartmak ikili ticaretlerine çok büyük katkılar sağlayacaktır.[136] Bu noktada Trakya GDTBM ile Bulgar Gümrük İdaresi'nin sınır ötesi iş birliğinde ortaya koyacakları performans, Türkiye ile Bulgaristan'ın iktisadi ilişkilerinde önemli bir parametreyi oluştururken uluslararası yük ve yolcu taşımacılığı anlamında da bir çok ülkeyi ilgilendiren bir performans olduğu söylenebilir.

2.3.3. Trakya Gümrük ve Dış Ticaret Bölge Müdürlüğü Bünyesinde Uluslararası Karayolu Taşımacılığı

Karayolu taşımacılığı, tarihin en eski taşımacılık modelidir denilebilir. Ticaret tarihinin kılcal damarlarını oluşturan Baharat Yolu, İpek Yolu, Pers Kral Yolu ve Kürk Yolu bugünkü anlamda karayolu taşımacılığının temelini oluşturan önemli mihenk taşlarındandır. I. Sanayi Devrimi'nden sonra gelişen demir-çelik sektörünün meydana getirttiği makineleşme sürecine paralel gelişen teknoloji sonucunda karayolları ve bağlantı sistemlerinin sürekli modernizasyonu tüm dünya ülkelerini her

[136] Erhan Atay, *Türkiye ve Balkan Ülkeleri Arasında Sınır ve Sınır Ötesi Ticaret Üzerine Bir Uygulama*, İstanbul Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü, İktisat, Anabilim Dalı (Basılmamış Doktora Tezi), Danışman: Doç. Dr. Kaya Ardıç, İstanbul 2005, s.66.

dönem karayolu taşımacılığına yönlendirmiştir.[137] Özellikle 2. Dünya Savaşı'ndan sonra gelişen karayolu ağlarıyla birlikte en yaygın tercih edilen taşımacılık türü olmuştur. 1990 yılından sonra değişen dünya düzeni ülkeler arasında daha çok etkileşimi gerektirmiş ve küreselleşen dünyada alternatif taşıma modelleri de geliştirilerek ülkelerin dış ticaret hacimleri yüksek boyutlara ulaştırılmıştır. Ancak daha hızlı ve daha fazla yük taşıma modellerinin geliştirilmesine rağmen karayolu taşımacılığı, tarihin her döneminde rağbet frekansını korumuş, hatta konjonktüre göre bu frekansı artırmıştır.[138] Son yıllarda Covid-19 pandemisi ve Rusya-Ukrayna Savaşı nedeniyle dünyadaki ekonomik dalgalanmaların sonucunda denizyolu-özellikle navlun-ve havayolu taşımacılığındaki maliyet artışlarının fazla olması karayolu taşımacılığına olan ilgiyi daha da yukarıya çekmiştir. Gelişmemiş karayolu ağları, hava muhalefetinin olduğu zamanlar, mevzuata uygun olmayan malların taşınamaması, parsiyel malların yoğun olması durumdaki zaman kayıpları, siyasi sorunların doğrultusunda iki ülkenin kara sınırının ya direkt odak noktası olması ya da diğer sorunun belirleyicisi olması ve sınırdaki gümrük idarelerinin koordinasyon eksikliğinden kaynaklı bekleme sürelerinin artması gibi dezavantajlara sahip olmasına karşın alternatif pratik seferlerin hazırlanabilmesi, maliyetin deniz ve havayolu taşımacılığına göre az olması, esnek hareket imkanın sağlanması ve taşıma aşamasındaki kolaylık karayolu taşımacılığına olan ilgiyi her zaman ön planda tutmuştur.[139]

Uluslararası karayolu taşımacılığının belli kurallar içerisinde sistemsel olarak gerçekleşmesi adına uluslarüstü çeşitli örgütler kurulmuştur. Bu örgütlerin baş yapısını Dünya Gümrük Örgütü(WCO) oluştururken Uluslararası Taşıma Organizatörleri Dernekleri Federasyonu-FIATA(International Federation of Freight Forwarders Associations) ile 23 Mart 1948 yılında kurulan Uluslararası Karayolu Taşıma Birliği-IRU (World Road Transport Organisation) diğer önemli kuruşları oluşturmaktadır.[140]

---

[137] Nuri Erkin Başer, *I. Sanayi Devriminde Teknolojik Gelişmenin Rolü*, Dokuz Eylül Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, İktisat Anabilim Dalı (Basılmamış Doktora Tezi), Danışman: Prof. Dr. Hüsnü Erkan, İzmir 2011, s.298.

[138] Berk Küçükaltan, *Uluslararası Ticaret Kapsamında Lojistik Şirketlerinin Gümrük Faaliyetleri: Kapıkule Örneği*, Marmara Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, İktisat Anabilim Dalı (Basılmamış Yüksek Lisans Tezi), Danışman: Prof. Dr. Nurdan Aslan, İstanbul 2012, ss.33-34.

[139] Gös.yer.

[140] Engin Erdoğan, "Uluslararası Karayolu Taşımacılığı ve Türkiye", *Anadolu Üniversitesi İktisadi ve İdari Bilimler Fakültesi Dergisi*, Cilt 7, Sayı 2, Aralık 1989, s.230.

İkinci Dünya Savaşı'ndan sonra artan karayolu taşımacılığına uluslararası hukuksal nitelikler kazandırmak adına önce 1956 yılında CMR (Convention Marchandise Routier) Anlaşması akabinde 15 Ocak 1959 tarihinde "TIR Karneleri Himayesinde Milletlerarası Mal ve Eşya Nakliyatına Dair Gümrük Sözleşmesi" Cenevre'de imzalanmıştır.[141] İlerleyen yıllarda bunlar ve bunlar gibi uluslararası karayolu taşımacılığı alanında düzenlemeler getiren anlaşmalara dahil olan Türkiye ile Bulgaristan, iktisadi ilişkilerinin yasal prosedürlerinin bu anlaşmalara göre tertiplemişlerdir. Bu noktada, uluslararası karayolu taşımacılığının yapılabilmesi adına sorumlu kişilerce hazırlanması gereken bazı resmi ve ticari belgeler ile bu belgelerin kaydedilmesi için özellikle Trakya GDTBM'nin sorumlu sahalarında hangi teknolojik programlar kullanıldığının ayrıca taşımacılığın yapıldığı ve ülkemizde 'TIR' olarak nitelendirilen aracın niteliksel tanımlarının yapılması faydalı olacaktır:[142]

TIR: Halk dilinde, dorsesi olan ve bu dorsenin çadır ile kapatılmak suretiyle içerisinde yük taşınan büyük kamyon olarak bilinmektedir. Oysa ismi Fransızca '*Transports Internationaux Routiers'* cümlesinin baş harflerinden gelmekte olup tam manasıyla olmasa da Türkçe karşılığı '*Uluslararası Karayolu Taşımacılığı'*dır. Halk dilindeki çadırlı büyük kamyon anlamıyla yanlış bilinmektedir.[143]

Gümrük Beyannamesi: İhracat, ithalat, antrepo ve transit rejimine tabi tutulan mallara ait ayrıntılı bilgiler içeren, gümrükte beyan edilen resmî belgedir. Formlar, bir takımda 8 nüsha ya da iki takımda dörder nüsha olacak şekilde oluşmaktadır.

Tır Karnesi: IRU tarafından basılan, üye ülkelerde TIR ile yük taşımacılığı yapmaya yarayan bir belgedir. Bu karnenin üzerinde aracın plaka numarası, boş ve dolu ağırlığı, firma bilgileri bulunmaktadır. Araç, ürünlerle birlikte gümrükten çıkacağı vakit gümrük müdürlüğüne beyan edilen bir evraktır. (Bkz. Ek 1: TIR Karnesi Volet 1 Örneği)

---

[141] https://www.udybelgesi.com/uluslararasi_ulastirma_mevzuati_uluslararasi_tir_sozlesmesi.asp, (19.01.2023).

[142] Berk Küçükaltan, *a.g.e.,* ss.52-57; Trakya Gümrük ve dış Ticaret Bölge Müdürlüğü, a.g.e., ss. 43-44; https://www.oaib.org.tr/tr/bilgi-merkezi-ihracat-belgeleri-gumruk-beyannamesi-gumruk-beyannamesi.html,(19.01.2023);https://www.mevzuat.net/fayda/dokumanlar.aspx,(19.01.2023);https://ticaret.gov.tr/, (19.01.2023).

[143] Berk Küçükaltan, *a.g.e.,* s.63

Karayolu Taşıma Belgesi: Kamyon veya TIR ile yapılan uluslararası taşımacılıkta, CMR gereğince düzenlenen bir taşıma belgesidir.

CMR (Convention Marchandise Routier): Uluslararası karayolu taşımacılığının bir gereği olarak karayolu taşımacılığında düzenlenen taşıma senedidir. Malı taşıyanın kişinin sorumlu alanlarını belirler. (Bkz. Ek 2: CMR Örneği)

A.T.A. Karnesi: Uluslararası ticarete konu olan malların kesin satışı dışında yurt dışında bakımını veya onarımını yaptırabilmek, fuar ve sergilerde gösterebilmek için sınır dışına çıkartılırken ithalat veya ihracatı üzerinden vergi alınmamasını sağlayan uluslararası kabul görmüş belgedir. (Bkz. Ek 3: ATA Karnesi Örneği)

Çeki Listesi: Hangi araca ne kadar mal yüklendiğini, detay anlamda birim, paket, çuval vs. ağırlığı kapsayan bir listedir. Çeki listesi varış ülke gümrüğüne beyan edilmek üzere "Packing List" adında yabancı dilde de düzenlenmelidir.

BİLGE (Bilgisayarlı Gümrük Etkinlikleri): BİLGE uygulaması ile yükümlülerin hem internet hem de Elektronik Veri Değişimi (EDI) adı verilen yöntemle gümrüğe gelmeksizin kendi bürolarından beyanname tescil etmeleri sağlanmaktadır. (Bkz. Ek 4: BİLGE Programı Personel Giriş Ekran Görüntüsü)

TTP (Tahsilat Takip Programı): 4458 sayılı Gümrük Kanunu hükümlerinin ihlallerine karışan yükümlüler hakkında düzenlenen ceza kararlarına dair veriler bu programa girilmektedir. Bu çerçevede, idari ceza kararlarının sorgulaması da bu program üzerinden yapılabilmektedir.

1 No.lu Taşıt Takip Programı: Türkiye Gümrük Bölgesi dışında yerleşik Türk ve yabancı uyruklu yolcular tarafından Türkiye Gümrük Bölgesine getirilen yabancı plakalı kişisel kullanıma mahsus kara taşıtlarının kaydedildiği bilgisayar programı ile geçici giriş belgesi, yabancı taşıtlar geçici giriş karnesi veya yabancı taşıtlar geçici giriş formu kapsamında geçici ithali yapılan taşıtların kaydedildiği programdır. (Bkz. Ek 5: 1 No.lu Taşıt Takip Programı Giriş Tescil Ekran Görüntüsü)

2 No.lu Taşıt Takip Programı: Ticari kullanıma mahsus kara taşıtlarından; Türkiye'ye boş olarak girişi yapılan, NCTS'de düzenlenmiş bir transit beyanı veya TIR karnesi kapsamındaki eşyasını bir iç gümrüğe boşalttıktan sonra boş olarak yurtdışına çıkışı yapılacak olan veya yük almak üzere bir başka gümrük idaresine sevk edilen, sınır ticareti uygunluk belgesine istinaden ithal eşyasının taşımacılığında kullanılan, transit beyanı yerine geçen belgeler kapsamında eşya taşıyan yabancı plakalı taşıtlar

ile dolu veya boş olarak Türkiye'ye girişi yapılan yabancı plakalı otobüslerin kaydedildiği bilgisayar programıdır. (Bkz. Ek 6: 2 No.lu Taşıt Takip Programı Giriş Tescil Ekranı Görüntüsü)

TIR Takip Programı: Tır Karnesi kapsamında ithal veya ihraç yükü taşıyan TIR araçları ve taşıdıkları yük hakkında bilgilerin kaydedildiği programdır. (Bkz. Ek 7: TIR Takip Programı Çıkış Tescil Ekran Görüntüsü)

NCTS Sistemi (Yeni Bilgisayarlı Transit Sistemi): Transit beyanının sunulmasından rejimin ibra edilmesine kadar her aşamanın tamamen elektronik ortamda gerçekleştirildiği gerek gümrük idareleri arasındaki gerekse gümrük idareleri ile ticaret erbabı arasındaki iletişimin elektronik mesajlar ile sağlandığı ve bu şekilde güvenilir ticaret erbabı için önemli basitleştirmelerin uygulandığı bir programdır. (Bkz. Ek 8: NCTS Beyanname Formu)

Gümrük Muhafaza Kara Kapıları Taşıt Takip Programı: Türkiye'ye giren ya da çıkan tüm araçların gümrüklü sahaya girişlerinde ve saha çıkışlarında araç kaydı için kullanılmaktadır. Program, gümrük işlemlerini tamamlamayan araçların sahadan çıkışlarına izin vermemektedir. . (Bkz. Ek 9: Gümrük Muhafaza Kara Kapıları Taşıt Takip Programı Sorgulama Ekran Görüntüsü)

Kara Kapıları İhbar Takip Programı: Herhangi bir nedenle ihbarlı olup gümrük idarelerince takibe alınması gereken araç ve şahısların giriş çıkışlarına tehdit konulması ve gerektiğinde ihbar kayıtlarının kaldırılması için kullanılmaktadır.

Araç Takip Sistemi (ATS): Transit rejimine tabi araçların ülkemizde kaldığı süre içerisinde ya da varış gümrük idaresine ulaşıncaya kadar üzerlerine monte edilen mobil ünitelerden alınan lokasyon verilerinin çevrimiçi olarak takibi ve gözetiminin yapıldığı sistemdir. (Bkz. Ek 10: ATS Mobil Ünite Takılmasına İlişkin Talep Formu)

Elektronik Belge Yönetim Sistemi (EBYS): Ticaret Bakanlığının merkez ve taşra teşkilatı ile diğer kamu kurum ve kuruluşlarında dahil edilebildiği belge ve bilgi alışverişinin elektronik ortama aktarılmasını doğrultusunda internet üzerinden bu bilgilerin anlık olarak yönetilmesini amaçlayan bir sistemdir. Ayrıca kurum içi ve kurum dışı yazışmalarına ait süreçlerinizi standart hale getirmektedir. Yazışmalar için harcanan kaynakların (kâğıt, fotokopi, toner, insan gücü) minimuma indirilmesi de amaçlanmıştır. Fiziksel ortamdaki yaşanan sorunların (belgelerin kaybolması,

ulaşım süreleri ile ilgili sorunlar, fakslarda yaşanan gecikme ve kopukluklar, personel açığından kaynaklanan sıkıntılar) önlenmesi veya en aza indirilmesi de sistemin önemli avantajlarındandır. (Bkz. Ek 11: Elektronik Belge Yönetim Sistemi Giriş Ekran Görüntüsü)

Türkiye son yıllarda karayolu ağını iyileştirmek adına atmış olduğu adımlarla lojistik sektöründe ciddi ilerleme ve kolaylık elde etmiştir. Özellikle Marmara Bölgesi'ndeki projeler, diğer bölgelere olan bağlantıların oluşturulmasında faydalı olmuş ve bu sayede de hammadde ile işlenmiş mallar Türkiye'nin sanayisinin kalbine rahatlıkla taşınabilmiş ve taşınmaya da devam etmektedir. İç gümrükte, ürünlerini tercih edeceği taşıma modeline uygun şekilde gümrükleyen firmalar gerekli resmi ve ticari evraklarla birlikte varış ülkesine doğru yola çıkmaktadır. Bu noktada karayolu taşımacılığını tercih eden firmalar için yolun kalitesi, taşımanın güvenli ve hızlı yapılabilmesi çok önemlidir. Nitekim Bulgaristan'daki ismi E-80 olan otoyol ile bağlantısını tamamlayan D-100 Otoyolu, Türkiye'nin uluslararası karayolu taşımacılığında Batı Kara Kapılarını çok daha aktif hale getirmiştir. Akabinde 1 Temmuz 2016 tarihinde Güney Marmara'yı Kuzey Marmara'ya bağlayan Osmangazi Köprüsü ile 26 Ağustos 2016 tarihinde de Boğaz'ın 3. kolyesi olan Yavuz Sultan Selim Köprüsü açılarak Kuzey Marmara Otoyolunun Avrupa Otoyoluna bağlanmasıyla birlikte karayolu taşımacılığını kullanan ticaret erbaplarına son derece önemli bir maliyet ve hız avantajı sağlanmıştır.[144] Diğer taraftan 18 Mart 2022'de açılan ve ürünlerini Batı Anadolu'dan Avrupa'ya karayolu ile taşımak isteyen ihracatçılar için önemli bir geçiş kolaylığı sağlayacak 18 Mart Çanakkale Köprüsü, Trakya GDTBM'nin iş hacmini artıracağı yönünde düşünülmektedir.[145] Çünkü önemli karayollarını birbirine bağlayarak karayolu taşımacılığını cazip hale getiren bu köprüler batı sınırlarımızdaki gümrük kapılarına daha çok araç gönderecektir.

Trakya GDTBM, uluslararası karayolu taşımacılığında dünyanın önde gelen idari kuruluşlarından birisidir denilebilir. Nitekim başta dünyanın ikinci büyük kara sınır kapısı olan Kapıkule Sınır Kapısı'nın yanında dört büyük kara sınır kapısının daha idaresinden sorumludur. Yunanistan'a açılana İpsala ve Pazarkule sınır kapıları

[144] https://www.sanalsantiye.com/turkiyenin-asma-kopruleri/, (20.01.2023)
[145] https://www.cnnturk.com/video/turkiye/son-dakika-1915-canakkale-koprusu-acildi, (20.01.2023)

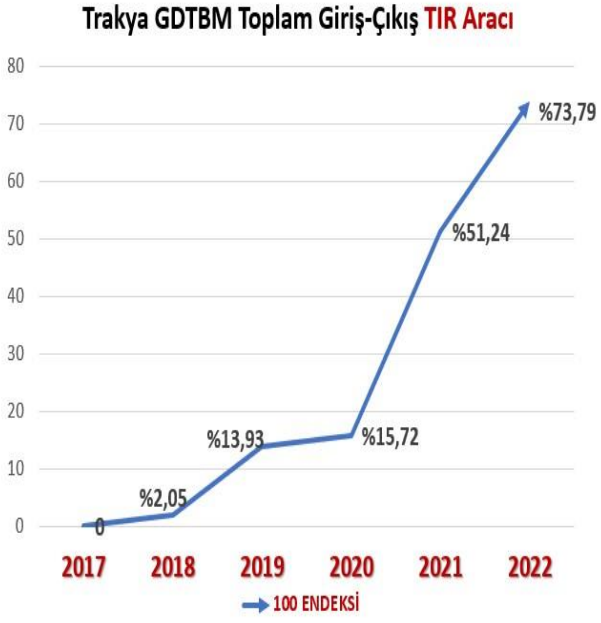
ile Bulgaristan'a açılan Dereköy, Hamzabeyli ve Kapıkule sınır kapılarının yıl içerisindeki yoğun işlem hacimleri, tüm risk analizleri çerçevesinde; personelin sevk ve idaresi, iş ve işlemlerin güvenli, hızlı, akıcı bir şekilde devam ettirilmesine paralel komşu gümrük idareleriyle iş birliği ve koordinasyonun yüksek seviyelerde tutulmasının bir sonucu olarak başarılı bir şekilde yönetilmektedir. Tabi ki insan faktörünün olduğu her alanda bazı sorunlar ortaya çıkmaktır. Önemli olan bu sorunların aşılarak hizmetin aksatılmadan devam ettirilmesini sağlamaktır. Nitekim Trakya GDTBM, Covid-19 Salgını dönemi 18 Mart 2020 tarihinde sınır kapılarının kapatılması neticesinde özellikle yolcu taşımacılığında meydana gelen azalma sayılmazsa her yıl artan işlem hacmine rağmen bağlantı idarelerindeki hizmetlerin sevk ve idaresini başarılı bir şekilde yürütmeye devam etmektedir denilebilir.[146] Bu noktada ***Grafik 1*** incelenirse ticari mahiyette yük taşımacılığı için kullanılan Kapıkule, Hamzabeyli ve İpsala sınır kapılarından 2017 yılından bu yana geçiş yapan TIR aracı sayılarına ulaşılacaktır. Grafikte belirtilen yıllarda hem dünyada yaşanan uluslararası sorunların varlığı hem de yerel düzeyde sınır kapılarında oluşabilen problemlere karşın yük taşımacılığı artan düzeyde hacmini yükseltmiştir. 2017 yılında giriş-çıkış yapan toplam TIR aracı sayısı 942.707 iken 2022 yılının sonunda bu sayı 1.638.356 gibi çok yüksek bir seviyeye ulaşmıştır. Covid-19 pandemisinin asıl etkisinin görüldüğü 2020 yılının son çeyreği ile 2021 yılının ilk çeyreğinde bile sınırlar kapatılmayarak Ticaret Bakanlığı nezdinde Trakya Gümrük ve Dış Ticaret Müdürlüğünce yürütülen "Temassız Ticaret" uygulaması ile ticaret kesintisiz bir şekilde devam etmiştir.[147] Nitekim 2020 ve 2021 yıllarında toplam giriş-çıkış yapan TIR aracı sayısının önceki yıllara göre artarak 2.516.682 olması uygulamanın etkisini ortaya çıkarmaktadır.

[146] Erdal Eroğlu, "Covid-19'un Ekonomik Etkilerinin ve Pandemiyle Mücadele Sürecinde Alınan Ekonomik Tedbirlerin Değerlendirilmesi", *International Journal of Public Finance*, Cilt 5, Sayı 2, Aralık 2020, s.230.

[147]https://www.baib.gov.tr/tr/koronavirus-dunyada-sinir-kapilarinin-durumu.html, (20.01.2023).

Grafik 1: Trakya GDTBM- Geçiş Yapan TIR Aracı Sayıları

	GİRİŞ	ÇIKIŞ	TOPLAM
2017	468.339	474.368	942.707
2018	481.254	480.259	962.083
2019	536.005	538.024	1.074.029
2020	546.756	544.173	1.090.929
2021	721.772	703.981	1.425.753
2022	836.124	802.232	1.638.356



Kaynak: Trakya GDTBM

Trakya GDTBM'ye bağlı kara sınır kapılarında, ticari mahiyette yük taşımacılığına mahsus işlem hacmi her geçen yıl yukarı yönlü artmaktadır. Türkiye'den Yunanistan ile Bulgaristan'a veya Yunanistan ile Bulgaristan'a ihracat yapmıyorsa oradan da Avrupa'nın çeşitli ülkelerine transit geçiş yapan karayolu taşımacılığına mahsus ticari araçların(Çekici, kamyon, römork, yarı römork, kamyonet-ticari, minibüs-ticari, tanker vb.) özelikle son altı yılda oluşturmuş olduğu yoğunluğu, 2017 yılını sıfır kabul ederek 100 endeksi ile hesapladığımız zaman çok net görülmektedir ki 2017 yılına göre 2022 yılındaki %73,79'luk artış oranı Batı Kara Sınır Kapılarımızdaki işlemlerin Türkiye'nin dış ticaretine ciddi katkı sağlamaktadır. Bu noktada, Türkiye'nin Bulgaristan ile ticaretinde Kapıkule ve Hamzabeyli sınır kapılarını kullanan yük taşımacılığına mahsus ticari araçların toplam işlem hacmi içerisindeki payına ayrı bir parantez açmak faydalı olacaktır. Nitekim 2022 yılında Kapıkule ve Hamzabeyli sınır kapılarından çıkış yapan toplam TIR araçları içerisinden yaklaşık %30'unu Bulgar

plakalı araçlar oluşturmaktadır. Bu kapılarımızdan Avrupa'ya yapılan ticaretimizin yaklaşık 3'te 1'i Bulgaristan'a yapılmaktadır denilebilir.[148]

Trakya Gümrük ve Dış Ticaret Bölge Müdürlüğü'ne bağlı sınır kapılarının tamamında yolcu taşımacılığına mahsus araçlar (Otomobil, otobüs, minibüs-hususi, kamyonet-hususi, midibüs, karavan, jeep, pikap, motorsiklet vb.) için gümrük işlemleri yapılmaktadır. Özellikle Avrupa'nın farklı ülkelerinde ikamet eden gurbetçi vatandaşlarımızın, yaz tatillerini Türkiye'de geçirmek üzere karayolunu tercih ettikleri her yılın 25 Haziran-25 Eylül tarihleri arasında Türkiye'nin Batı Kara Sınır Kapılarında yolcu aracı giriş çıkış sayılarında ekstra bir yoğunluk söz konusu olmaktadır. 2022 yılında günlük ortalama 7 bin yolcu aracı ile yaklaşık 29 bin yolcunun Türkiye'ye giriş yaptığı bu döneminde hem ulaşım imkanlarının daha iyi olması hem de tarihi saiklerle hareket eden vatandaşlarımız, Kapıkule Sınır Kapısı'nı daha aktif kullanmaktadır.[149] Yaz sezonundaki yoğunluğa Türk Lirası'nın yabancı para birimleri karşısında değer kaybetmesi eklenince özellikle Bulgar vatandaşlarının Edirne'ye alışveriş yapmak üzere ziyaretlerini artırması, neredeyse yılın her günü yolcu aracı trafiği oluşturmaktadır. Bulgar para birimi Leva'nın 2022 yılında 10 TL'nin üzerine çıkması sonucu ise Bulgaristan vatandaşları için Edirne daha sık ziyaret edilen bir cazibe merkezi haline gelmiştir.[150]

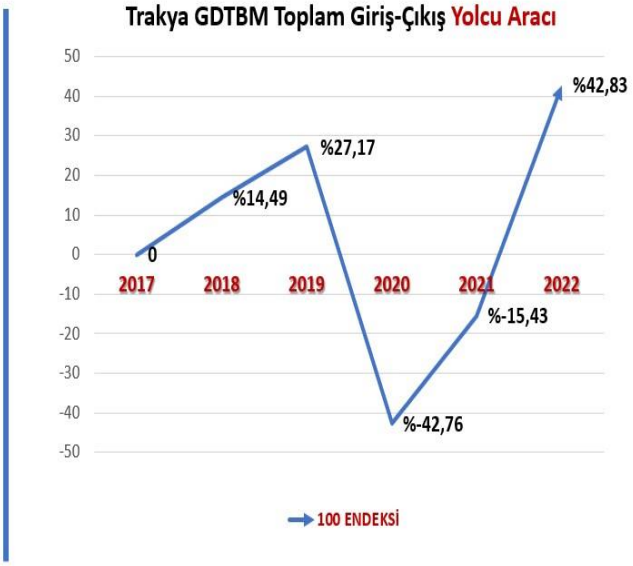
Yolcu taşımacılığına mahsus araçların ve bu araçlarda yer alan yolcuların Batı Kara Sınır Kapılarını kullanarak Türkiye'ye giriş çıkış yaptığı son 6 yıl incelenecek olursa ***Grafik 2*** ile ***Grafik 3'teki*** bazı göstergeler iyi bir değerlendirme olacaktır. Nitekim Bölge Müdürlüğüne bağlı 5 kara sınır kapısında 2019 yılı itibarıyla toplam 2.970.591 yolcu aracı ve 13.277.758 yolcu için işlem yapılmıştır. Akabinde Covid-19 pandemisinin getirmiş olduğu kapanma tedbirleri kapsamında 2020 yılında yolcu trafiğinde ciddi bir düşüş yaşamıştır[151]. Tedbirlerin gevşetilmeye başlandığı 2021 yılında bir önceki yıla göre artış söz konusu olsa da pandemiden önceki dönemin altında seyredilmiştir. Ancak 2021 yılı sonunda 2017 yılına göre ortalama %42'lik bir artış oranıyla, Trakya GDTBM'ye bağlı idarelerde işlem hacmi bakımdan tüm

[148] Cansu Kırık, *Yönetici Özeti 2022*, UND, s.14.
[149] Trakya GDTBM, *Faaliyet Raporu 2022(Yayımlanmamış)*, 05.01.2023, s.41.
[150] https://kur.doviz.com/serbest-piyasa/bulgar-levasi, (20.01.2023)
[151] Erdal Eroğlu, a.g.m., s.231.

zamanların rekoru kırılmıştır. Görüldüğü üzere Trakya GDTBM, Türkiye'nin Batı'ya açılan güzergâhında idari fonksiyonuyla etkin bir rol üstlenmektedir.

Grafik 2: Trakya GDTBM-Geçiş Yapan Yolcu Aracı Sayıları

	GİRİŞ	ÇIKIŞ	TOPLAM
2017	1.178.170	1.157.739	2.335.909
2018	1.352.578	1.321.900	2.674.478
2019	1.502.978	1.467.613	2.970.591
2020	672.888	664.285	1.337.173
2021	1.009.583	965.797	1.975.380
2022	1.685.460	1.650.831	3.336.291



Kaynak: Trakya GDTBM

Grafik 3: Trakya GDTBM-Geçiş Yapan Yolcu Sayıları

	GİRİŞ	ÇIKIŞ	TOPLAM
2017	4.851.906	4.793.492	9.645.398
2018	5.845.829	5.759.629	11.605.458
2019	6.703.504	6.574.254	13.277.758
2020	3.057.256	3.078.822	6.136.078
2021	4.042.571	3.959.198	8.001.769
2022	6.890.626	6.802.001	13.692.627



Kaynak: Trakya GDTBM

2.4. Dünyanın İkinci Büyük Sınır Kapısı: Kapıkule Sınır Kapısı

1 Ocak 1996 tarihinde Türkiye'nin Avrupa Birliği ile Gümrük Birliği sürecini tamamlaması özellikle Kapıkule Sınır Kapısı'nı ülkemizin en önemli sınır kapısı haline getirmiş ve Türkiye'nin ekonomisinde geniş iktisadi etkiler yaratmıştır.[152] Ulus devletin sınırları netlik kazandığında o ülkenin milli sınırları içerisinde gümrük kapılarının önemi daha da ortaya çıkmaktadır. Nitekim bu doğrultuda Kapıkule Sınır Kapısı Türkiye'nin ve Avrupa'nın en büyük sınır kapısı olma özelliği ile uluslararası karayolu taşımacılığı alanında önemli bir aktördür.[153] Böyle bir aktör olmasında ulaşımda yaşanan kolaylık önemli bir faktördür. Kapıkule'ye, İstanbul yönünden Trans Avrupa Kuzey-Güney Otoyolunun (TEM) yan sıra D-100 Otoyolu ve Avrupa Otoyolu ile ulaşım sağlanırken D-550 otoyolu ile de Çanakkale'den ulaşım sağlanmaktadır. Görüldüğü üzere Kapıkule, konum itibarıyla İstanbul'a ve buradan Anadolu'ya, Ege Bölgesine ve bunların yanı sıra Avrupa'ya da oldukça yakın bir lokasyonda bulunmaktadır.[154]

Kapıkule Kara Sınır Kapısı'nda gümrük işlemleri, fiziki olarak yönetim binası olan B-3 binasının da bulunduğu Bölge Müdürlüğü'nün bağlantı idaresi Kapıkule Gümrük Müdürlüğü tarafından sevk ve idare edilmektedir. Kapıkule Gümrük Müdürlüğü, idari fonksiyonlarını yürütürken fiziki saha içerisinde çalışma binası veya ofisi bulunan diğer kamu kurumları; Kapıkule Mülki İdare Amirliği, Kapıkule Hudut Kapı Emniyet Şube Müdürlüğü, Gümrük Saymanlık Müdürlüğü, Edirne Gıda, Tarım ve Hayvancılık İl Müdürlüğü, Kapıkule Veteriner Sınır Kontrol Noktası Müdürlüğü ile özel sektör tüzel kişiliklerine ait UND Ofisi, Setur Gümrüksüz Satış Mağazası, Türkiye Turing ve Otomobil Kurumu, vergisiz akaryakıt hizmeti veren Petrol Ofisi ve Doruk Efe Yemek Şirketi gibi kuruluşlarla hizmetin adil, etkili ve verimli, süratli ve kaliteli bir biçimde verilmesi adına koordineli bir şekilde çalışmak durumundadır. Bu minvalde ülke güvenliğinin gümrük kapılarından başladığı gerçeğinden hareketle, yasa dışı ticaretin ve kaçakçılığın önlenmesi amacıyla

[152] Şahin Çetinkaya, "Türkiye'nin AB Üyelik Süreci ve Gümrük Birliği", *Journal of Institute of Economic Development and Social Researches,* Cilt 5, Sayı 17, Şubat 2019, s. 117.
[153] Erhan Atay, *a.g.e.*, s.57.
[154] Berk Küçükaltan, *a.g.e.*, s.59.

da ilgili birimlerle koordineli şekilde çalışılmaktadır. Teknoloji yoğun yatırımlara, beşerî, idari ve operasyonel kapasitenin artırılmasına öncelik verilmekte, hayata geçirilen elektronik sistem ve programlar sayesinde, riskli ve şüpheli hareketleri analiz ederek dürüst ticaret erbabının iş ve işlemlerini basitleştirilmekte ve hızlandırılmaktadır. Her alanda hızlı bir değişimin ve gelişimin yaşandığı, buna paralel olarak ihtiyaçların, beklentilerin hizmet çeşitliliğinin arttığı ve küresel rekabetin söz konusu olduğu günümüzde, bu değişim ve gelişimin gerisinde kalmamak ve giderek artan ihtiyaçlara ve beklentilere cevap verebilmek ve riskleri yönetebilmek için Kapıkule Sınır Kapısı'nda görev alan tüm birimlerin dinamik bir yapıya sahip olması gerekmektedir.[155] Öncelikle kendi içimizde bu dinamik yapının işbirliği ve koordinasyonu ne kadar etkili olursa Türkiye'nin çıkarları doğrultusunda, komşu sınır kapılarında ihtiyaç duyulan gelişim ve değişimler için yerinde ve zamanında geri bildirim alınma olasılığı daha da güçlenecektir.

2.4.1. Kapıkule Sınır Kapısı'nın Tarihi Serüveni ve Kurulması

Türkiye Cumhuriyeti'nin ilk yıllarında henüz bir sınır kapısı hüviyeti kazanmamış olan Kapıkule Sınır Kapısı, 1930 yılında bir sınır karakolu olarak hizmet vermiştir.[156](Bkz. Ek 12: Kapıkule Sınır Kapısı'nın 1930'lu Yılları) Bu tarihlerde Kapıkule'de zamanın ruhuna göre hareket edilmiş ihtiyaçlar nezdinde oldukça basit ve küçük bir faaliyet portföyü ortaya konmuştur. Özellikle hız bakımından zayıf kalan deniz ve demir yollarıyla devam eden uluslararası taşımacılığın yerine İkinci Dünya Savaşı'nın sonlarına doğru karayolu taşımacılığı tercih edilmeye başlanmıştır. Bu doğrultuda 1950'li yıllara gelindiğinde ise, Kapıkule Gümrük Kapısı'ndaki faaliyetlerin yapısı yavaş yavaş değişme göstermiştir. O İkinci Dünya Savaşı'ndan sonra ABD, demiryolu ve denizyolu taşımacılığının yanında karayolu taşımacılığını da önem vererek az gelişmiş ülkelere karayolları yapımı için krediler vermiştir. Bu kredilerle Soğuk Savaşı'nı mücadele sahalarından olan Balkan ülkeleri de,

[155] Trakya GDTBM, *Faaliyet Raporu 2022(Yayımlanmamış)*, 05.01.2023, s.42.
[156] https://trakya.ticaret.gov.tr/kurumsal/tarihce, (22.01.2023).

ülkelerindeki yolları ana yollara bağlamak için gerekli imar faaliyetlerine başlamışlardır. Tüm bu gelişmeler esnasında, Türkiye, Demokrat Parti zamanında geliştirmeye başladığı karayolu ağına yasal düzenlemeler getirerek hem iç yollarda hem de sınır kapılarında bazı yenilikler yapmıştır.[157] Bu bağlamda 04.09.1953 tarihinde Bakanlar Kurulu Kararı ile sınır kapısı hüviyetine bürünmüştür.[158] (Bkz. Ek 13: Kapıkule 1950'ler Fotoğrafı)

Temmuz 1971'e gelindiğinde ise Gümrük Müsteşarlığı ve Türkiye Turing Otomobil Kurumu arasında bir protokol imzalanmıştır. İmzalan bu protokolle birlikte, Türk vatandaşlarına verilen hizmetler Türkiye Turing Otomobil Kurumu'na devredilmiştir.[159] Bu tarihe kadar Türk vatandaşları, ikamet ettikleri ülkelerdeki yabancı Turing ve otomobil kurumlarından hizmet almışlardı. Bu çerçevede, Türk vatandaşlarına Triptik denilen belgeler verilmiş, bu belgelerle zamanında yurtdışına çıkmadıkları takdirde vergi ve resimlerinin devlete ödenmesi esas alınmıştır. Böylece, daha önce yurtdışında kalmış olan gelir, bu protokol aracılığıyla Türkiye'ye aktarılmıştır.[160] (Bkz. Ek 14: Kapıkule 1970'li Yıllar Fotoğrafları)

Protokolün akabinde 1970'li yılların ortalarından sonra doğru Kapıkule'de idari bina inşaatına başlanılmıştır. Ancak o yıllarda inşaattan kaynaklanan bekleme süreleri uzasa da yeni geçiş noktaları açılarak araç trafiği iyileştirilmeye çalışılmıştır. Uluslararası ticaretin dünyadaki hacminin ve yurt dışında çalışma imkânlarının artmasıyla özellikle Almanya'ya giden gurbetçi vatandaşlarımızın burada edindiği hususi araçlarını kullanarak ülkemize tatile gelmesi Kapıkule için yeni inşaatlara yeni modernizasyonlara ihtiyaç duyulmuştur. İlk etapta 1977 yılında 30.000 m^2lik arazi üzerine giriş peronları inşa edilmiş, bu alanın yetmemesi üzerine 1978 yılında ise 80.000 m^2lik arazi daha ilave edilmiştir. Devam eden süreçte ihtiyaç doğrultusunda yeni gerekli düzenlemeler yapılmış komşu gümrük idaresiyle koordinasyon ve iş birliği oluşturulmaya çalışılmıştır. 1992 yılına gelindiğinde ise Türkiye Turing Otomobil Kurumu'nda yapılan Protokole son verilmiş ve araçların giriş-çıkış gümrük

[157] Levent Kalyon, "Truman Doktrini Üzerine Bir Analiz", Güvenlik Stratejileri Dergisi, Cilt 6, Sayı 11, Nisan 2010, ss 13-21.
[158] Resmî Gazete, 4 Eylül 1953, Sayı No 4/1407.
[159] https://www.turing.org.tr/turingin-tarihcesi/, (22.01.2023).
[160] Berk Küçükaltan, *a.g.e.*, s.61; Türkiye Turing ve Otomobil Kurumu, *Kapıkule*, Şişli Meydanı 364, İstanbul 1989, s.13

işlemleri Gümrük Müsteşarlığı'na devredilmiştir.[161] (Bkz. Ek 15: Kapıkule 1980'li Yıllar Fotoğrafları)

Milenyum Çağı olarak adlandırılan 2000 yıllarla beraber teknoloji kapsamında akıllı sistemler adeta hayatın her alanına girmeye başlamıştır. Nitekim ticari faaliyetler ile ülkeler arasındaki etkileşimlerin artması sınır kapılarının da çağın gerisinde kalamayacaklarını göstermiştir. Türkiye bu kapsamda iç ve dış ticareti kolaylaştıracak gerekli tedbirleri almak üzere Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği (TOBB) görevlendirmiştir. TOBB bu doğrultuda 2002 yılı itibarıyla sınır kapılarının modernizasyonunu üstlenerek planlanan projeleri yürütmek için GTİ adında bir şirket kurmuştur.[162] Bu doğrultuda Türkiye'nin gümrük kapılarının birçoğunda modernizasyon faaliyetleri gerçekleştiren GTİ 2009 yılında Kapıkule Sınır Kapısı'nın da modernizasyonunu gerçekleştirerek ticari işlemlerin daha hızlı ve akılcı yöntemler yapılmasını olanakları artırmıştır.[163]

2018 yılı Haziran ayına kadar Kapıkule Yolcu Salonu Gümrük Müdürlüğü ve Kapıkule TIR Gümrük Müdürlüğü olarak iki Gümrük Müdürlüğü adıyla hizmet verilmiştir. 25.06.2018 tarihinden itibaren ise Gümrük ve Ticaret Bakanlığının Taşra Teşkilatında Düzenleme Yapılması Hakkında Karar sonucu, Kapıkule Yolcu Salonu Gümrük Müdürlüğü kapatılmış, Kapıkule TIR Gümrük Müdürlüğünün adı, 'Kapıkule Gümrük Müdürlüğü' olarak değiştirilmiş ve Kapatılan Kapıkule Yolcu Salonu Gümrük Müdürlüğünde mevcut iş, bilgi, belge, takipli dosya ve demirbaşlar yeni ismiyle Kapıkule Gümrük Müdürlüğüne devredilmiştir.[164] Bu düzenlemenin ardında Kapıkule'de yeni saha düzenlemesine ihtiyaç duyulmuş ve özellikle ticari mahiyette yük taşımacılığına mahsus araç geçişlerinin artması ve bu araçların kuyruk oluşturması sonucu TIR işlemlerinin yapıldığı saha ile GTİ TIR Parkında modernizasyon çalışmaları başlatılmıştır.(Bkz. Ek 16: Kapıkule 2019 Modernizasyonu Öncesi Fotoğrafı). 14 Mart 2019 da başlayan inşaat 1 yıl sonra tamamlanarak Kapıkule'nin

[161] Gös.yer; TTOK, *a.g.e.,* s.15.
[162] Fatma Gökçen Ongun, *Türkiye Kara Sınır Kapılarının Yap İşlet Devret Modeline ile Modernizasyonu*, Kırıkkale Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, İşletme Anabilim Dalı (Basılmamış Yüksek Lisans Tezi), Danışman: Doç. Dr. Tulin Durukan, Kırıkkale 2009, s.34.
[163]https://www.gtias.com.tr/tr/haberdetay/basbakan_kapikule_ve_hamzabeyli_kapilarini_uydu_baglantisiyla_acti, (23.01.2022).
[164] Resmî Gazete, 25 Haziran 2018, Mükerrer 30459, Sayı No 11853.

gümrük saha alanı 333.000 m²den 390.000 m²ye , GTİ TIR Parkı alanı ise 38.00 m² artırılarak araç kapasitesi 600 araca çıkarılmıştır. (Bkz. Ek 17: Kapıkule 2020 Modernizasyonu Sonrası Fotoğrafları) Bu kapsamda ***Şekil 1*** incelenecek olursa Kapıkule Sınır Kapısı'nın çalışma prensibinde rol alan alanlar görülecektir.

Şekil 1: Kapıkule Sınır Kapısı Mevcut Durum



Kaynak: Trakya GDTBM

2.4.2. İş Akışı ve Yıllara Göre İstatistik Verileri

Kapıkule Gümrük Kapsında, A sınıfı bir gümrük müdürlüğü olup transit, yolcu işlemleri, veteriner kontrolleri (canlı hayvanlar ve hayvansal ürünler ihtisas) alkollü içkiler ihtisas, zirai karantina kontrolüne tabi diğer bitki ve bitkisel ürünler, üretim ve çoğaltım materyali ihtisas (tohum, fide, fidan, çelik, soğan, aşı gözü, spor, doku kültürü amacıyla kullanılan bitki kısımları vb.), orman ürünleri ihtisas (ahşap ambalaj materyali hariç) gibi hizmetleri yürütmektedir. Bu hizmetler, TIR işlemleri için Türkiye giriş yönünde 10 (2 polis, 8 gümrük), Türkiye çıkış yönünde 10 peron (2 polis, 8 gümrük); yolcu işlemleri içinse giriş yönünde 26 (1 otobüs polis, 1 otobüs gümrük, 12 binek araç polis, 12 binek araç gümrük) çıkış yönünde 17 (1 otobüs polis, 1 otobüs gümrük, 7 binek araç polis, 8 binek araç gümrük) peronu olacak şekilde toplamda 63 peronda verilmektedir. Normalde yolcu çıkış işlemleri için inşa edilmiş 3 peron da yoğunluğa göre TIR giriş işlemlerinin yapılabilmesi adına esnek peron olarak kullanılabilmektedir. Sahada oluşabilecek potansiyel risk unsurları ticari eşya ve uyuşturucu kaçakçılığına karşı da ayrı bir mücadele söz konusudur. Saha; yeni, etkin ve teknolojik kaçakçılıkla mücadele sistemleriyle donatılmıştır. Bu kapsamda, 4 adet x-ray, 1 adet tren x-ray (gar gümrük müdürlüğü), 2 adet ZBW tarama cihazı[165], 1 adet araç altı görüntüleme kamerası, 3 adet arama hangarı, 1 adet bagaj x- ray cihazı, 1 adet köpek evi ve 11 köpek ile Kapıkule Gümrük Sahası'nda kaçakçılıkla mücadele edilmektedir. Ayrıca saha 407 canlı, 14 web kamerası ile CCTV (Kapalı Devre Kamera Sistemi) kontrol odasından 7-24 izlenmektedir.[166] Güvenliğin bu kadar üst düzey olması özellikle son yıllarda rekor uyuşturucu ve ticari eşya yakalamalarının en önemli sebebi olarak ortaya çıkmaktadır.[167]

[165]https://www.haberturk.com/ekonomi/teknoloji/haber/1175708-hayalet-tarama-sistemi-turk-gumruklerinde, (23.01.2023).
[166] Trakya GDTBM, *Faaliyet Raporu 2022(Yayımlanmamış)*, 05.01.2023, s.43.
[167]https://www.edirnetv.com/edirne/teknolojik-yatirimlar-guvenligi-ust-duzeye-tasiyor/,(23.01.2023); https://www.ntv.com.tr/turkiye/kapikulede-rekor-uyusturucu-yakalandi-bakan-pekcan-acikladi,csLuAx-hdU-yD39WpPYVmg, (23.01.2023), https://www.birlikhaberajansi.com.tr/guncel/30/12/2022/kapikulede-rekor-yakalama,(23.01.2023),https://www.cumhuriyet.com.tr/turkiye/kapikulede-10-milyon-lira-degerinde-kacak-esya-ele-gecirildi-1980138, (23.01.2023).

Kapıkule Sınır Kapısı, 14.03.2020 tarihinde tamamlanan son modernizasyon çalışması ile bugünkü görünümünü almıştır.[168] Çalışma sonunda TIR çıkış sahası 'Tek Durak Sistemi'ne (Tüm işlemlerin aynı peronlarda yapılması) uygun hale getirilerek sahanın alanı 390 dönüme çıkartılmıştır. Yine son modernizasyonla birlikte 33 dönümlük VSKN idari binası ve alanı inşa edilmiş, mevcut GTİ TIR Parkı kapasitesi artırılmıştır. Bugünkü haliyle kapalı alanlar dahil toplam 560 dönümlük bir arazi üzerinde hizmet veren Kapıkule, Türkiye ve Avrupa'nın hem işlem hacmi hem de alan bakamından en büyük sınır kapısı unvanını elinde bulundurmaktadır. Bu kadar geniş bir alanda işlemlerin aksatılmadan yapılması belli bir koordinasyon düzeyi ile iş akışını sağlayan imkanların doğru ve etkin kullanılmasının sonucudur denilebilir. Bu noktada Kapıkule Sınır Kapısı'ndaki iş akışına değinmek faydalı olacaktır. Ancak öncelikle, geçmiş yıllarda gümrüklü sahaya girmeden önceki alanlarda net bir düzenin olmayışından dolayı karmaşıklığa ve uzun kuyruklara neden olan yük taşımacılığına mahsus araçlar için geliştirilen "Barkodlu Sıra Sistemi"nden bahsedilmesi gerekmektedir.

GTİ TIR Parkı, TIR araçlarının gümrüklü sahaya girmeden önce belirli bir düzen ve sırada hareket etmesi amacıyla 09.10.2015 tarihinde 300 araç kapasitesiyle açılmıştır. Bu tarihten önce tam anlamıyla bir düzen yoktu ve araçlar çok uzun kuyruklar oluşturarak Türkiye'nin ihracat hızının kesmekteydi. Ayrıca çok uzun kuyrukların oluşması yollarda bekleyen TIR şoförleri için de hem sosyal ihtiyaçların karşılanması hem de daha insani şartlarda dinlenme fırsatlarını ortadan kaldırmaktaydı. 2015'ten 2019 yılına gelindiğinde Türkiye'nin artan ihracatı ve paralelinde karayolu taşımacılığının sunmuş olduğu imkanlar doğrultusunda parkta kapasitesinin artırılmasına karar verilmiş ve bu kapsamda parkın modernizasyonu gerçekleştirilmiştir. Yine bu süre zarfında sadece park alanı oluşturmak araç kuyruklarını engellememiş ve uzun bekleyişlerin önüne geçmek için Edirne Valiliği tarafından 3 Nisan 2019 yılında Kapıkule Sınır Kapısı'na yaklaşık 5 km uzaklıkta "Kontrol Noktası" oluşturulmuştur. Kontrol noktasına gelen TIR aracı şoförlerinin, ilk önce burada kayıt oluşturmak suretiyle barkod ile sıra numarası almaları akabinde kendilerine gelecek mesaj doğrultunda hareket etmeleri sağlanmıştır. Böylelikle

[168] https://www.und.org.tr/medya-detay/duyurular/kapikule-sinir-kapisi-yeni-projesi-ile-kullanima-acildi, (23.01.2023).

Kapıkule Sınır Kapısı'na gelen yük taşımacılığına mahsus tüm ticari araçlar belli bir düzen ve sıra içerisinde gümrük sahasına sevk edilmeye başlanmıştır.[169]

Kontrol noktası üzerinde TIR şoförleri; benzersiz barkod kodu, tarih ve saati, plakası, tipi, tarifesi, sürücü GSM numarası ve GTİ iletişim bilgilerinin yer aldığı barkod fişi almaktadır. Akabinde araçlar GTİ TIR Parkı haricinde yol üzerindeki bulunan diğer tesislerde GTİ TIR Parkına giriş için çağırılma mesajı beklemektedir. Yükün türüne göre belirlenen kategoriler, algoritmaya bağlı olarak değerlendirmesi ile sırası gelir ve GTİ TIR Parkına giriş sms'i bilgisayar tarafından gönderilir. Buna bağlı olarak öncelik sırasına göre "*Patlayıcı-Acil Frigo-Frigo-Express-YYS-Gar-Çadırlı***"** şeklinde kategorilere ayrılır. Bu noktada sınıflandırılan araçların tanımlanması faydalı olacaktır:[170]

Patlayıcı: Her tür araçla taşınabilir, aracın ön kısmında turuncu yanıcı tabelası açık olması gerekmektedir. Barkod alım işleminden sonra direk park alanına giriş yapar.

Acil Frigo: Tamamen izole edilmiş ve soğutma tertibatı olan dorselerdir. Barkod alım işleminden sonra çadırlı araç bekleme süresinin 5/1 oranında bekleme yaptıktan sonra park alanına giriş yapar.

Frigo: Tamamen izole edilmiş ve soğutma tertibatı olan dorseler. Barkod alım işleminden sonra çadırlı araç bekleme süresinin 4/1 oranında bekleme yaptıktan sonra park alanına giriş yapar**.**

Ekspres: Panelvan, minibüs, otobüs, iş makinası, geçici plaka gibi yük taşımacılığı yapan araçlardır. Barkod alım işleminden sonra çadırlı araç bekleme süresinin 3/1 oranında bekleme yaptıktan sonra park alanına giriş yapar.

YYS: Bakanlık tarafından Yetkilendirilmiş Yükümlü Statüsü verilen araçlardır. Barkod alım işleminden sonra çadırlı araç bekleme süresinin 3/1 oranında bekleme yaptıktan sonra park alanına giriş yapar.

Gar: Kapıkule GAR gümrüğünde gümrük yaptıracak olan araçlar. Barkod alım işleminden sonra çadırlı araç bekleme süresinin 4/3 oranında bekleme yaptıktan sonra park alanına giriş yapar.

---

169 https://www.cnnturk.com/turkiye/kapikulede-tir-suruculerinin-kuyruk-cilesi-sona-erdi, (23.01.2023).

170 GTİ Kapıkule İşletme Müdürlüğü, *Yönetici Özeti(Yayımlanmamış),* 23.01.2023, s.5.

Çadırlı: İçerisinde taşınacak yükün sıcak ve soğuk havalardan etkilenmiyor olmasıdır. Barkod alım işleminden sonra araç yoğunluğuna göre park alanına giriş saati değişkenlik gösterir.8

Kategori ve tarife belirleme kısmında herhangi bir belirsizlik veya şüphe olduğu taktirde Ticaret Bakanlığı Transit Araç Takip Programı'ndan MRN kodu ile kontrol edilip araçların doğru kategori ve sırada işlemleri yapılabilmektedir.[171]

Barkot sırası gelen araç TIR Parkı girişine gelir. Barkot bilgileri kontrol edilir ve el terminali ile barkot okutulup bilgiler otomatik olarak program tarafından doldurulur. Barkottan alınan bilgiler RFID yolu ile yüklenir. İşlemi biten araç sms ile bilgilendirilir ve araç park yerine ilerler. Aracını park eden sürücü daha sonra idari bina içerisindeki KİOKS da kartını RFID okuyucuya okutarak çıkış sırasına dahil olur. Bu aşamada araç bilgileri ekranda gösterilir ve onay tuşu ile işlem tamamlanır. TIR parkından çıkış sırası gelen araca, "*çıkışa gidiniz*" mesajı gönderilir. 'Çıkışa gidiniz' mesajı her 10 dakikada tekrar ederek 40 dakika boyunca 4 defa tekrarlanır. TIR parkından çıkışa gelen araca; girişte verilen kart okutulur ve ilk aşamada durum kontrolü yapılır başarılı onayı alındıktan sonra "*çıkışı onaylı*" butonu ile aracın parktan çıkışı verilir ve gümrük sahasına ilerler çıkış işlemi tamamlanan aracın RFID kartı otomasyon tarafından sıfırlanır ve tekrar kullanımı sağlanır. Sırası gelmeyen araç TIR parkı çıkış noktasına geldiğinde, RFID kartı sisteme okutulur. Araç sırası gelmemiş uyarısı alındığında araç geri çevrilir ve sırasını beklemesi için uyarılır. Sırası geçen araca ise, "*Sıranızı kaybettiniz. Yeniden çağırılmayı bekleyin*" mesajı gönderilerek tekrar uyarılır. Normal şartlarda 30 dakika da tekrar çıkışa çağırılır ve önceki aşamalarda olduğu gibi mesajlar tekrarlanır. GTİ TIR parkından çıkış yaparak gümrük sahasına giren araç gümrük işlemleri için sıraya girer. Barkotlu Sıra Sistemi ile araçlar gümrük sahasına gelene kadar belli bir düzen ve sıra oluştururken ihracatın güvenilir ve hızlı yapılmasını sağlamıştır.[172]

[171] https://uygulama.gtb.gov.tr/TransitAracTakip, (23.01.2023).
[172] GTİ Kapıkule İşletme Müdürlüğü, *Yönetici Özeti(Yayımlanmamış),* 23.01.2023, s.6.

Görsel 1: Ticaret Bakanlığı Transit Araç Takip Programı



Kaynak: Ticaret Bakanlığı

Görsel 2: Barkodlu Sıra Sistemi Barkod Fişi



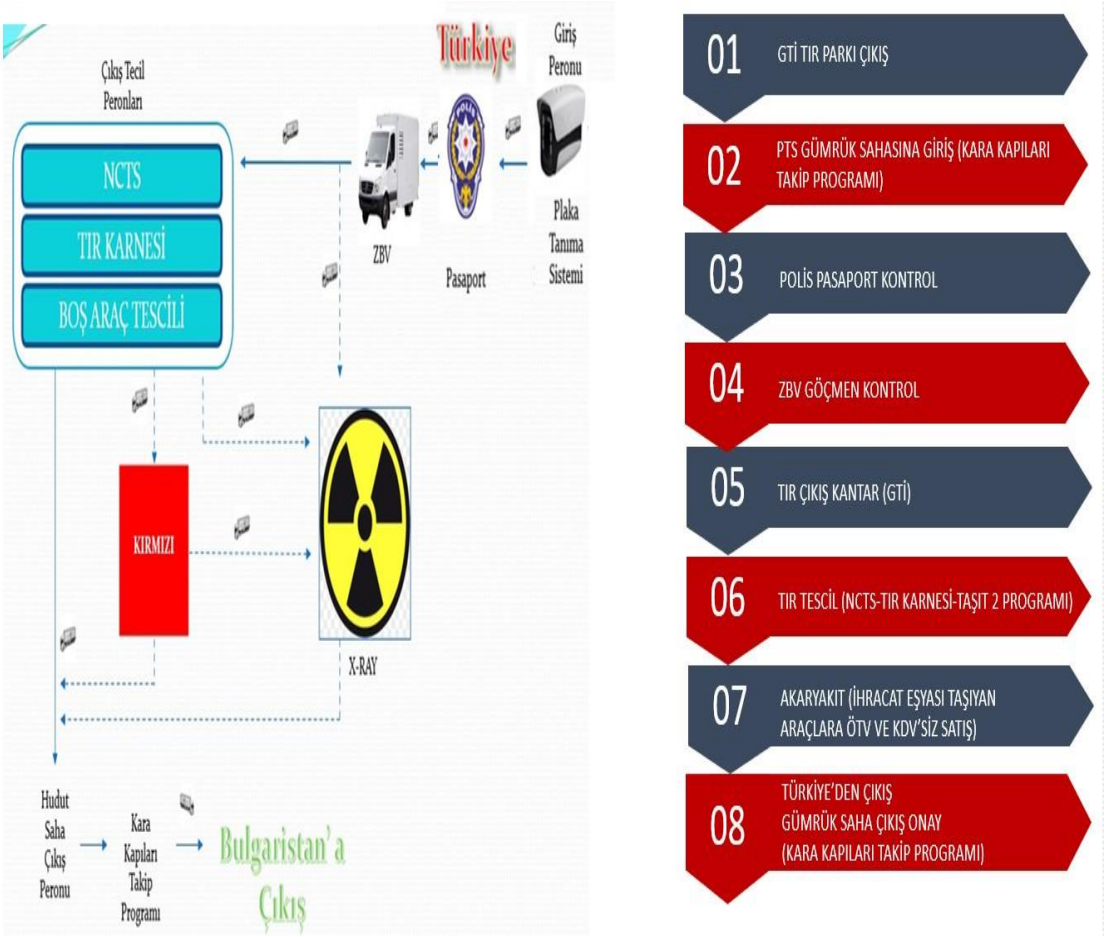
Kaynak: GTİ Kapıkule İşletme Müdürl

Türkiye'den çıkış yapmak üzere, Kapıkule Sınır Kapısı'nı kullanmak isteyen yük taşımacılığına mahsus araçlar, tanımlı oldukları sınıflandırma doğrultusunda GTİ TIR Parkı tarafından gümrük sahasına sevk edilmektedir. TIR çıkış bölümden gümrük sahasına giren araç, ilk önce Plakalı Tanıma Sistemi (PTS) kameraları tarafından sahaya alınır. Sahaya alınan araçlar, polis pasaport kontrol işlemlerinin ardından kaçakçılıkla mücadele kapsamında ZBV ile taraması yapılır. Araç, herhangi bir şüphe unsuru varsa x-ray taramasına yoksa tescil işlemleri için çıkış peronuna yönelir ve aracın beyanname türüne göre tescil işlemleri ilgi program dahilinde düzenlenir. Aynı noktada araçların kantarda tartımı yapılmaktadır.[173]

Gümrük tescil işleminden sonra araç ihbar, risk kriterleri gibi nedenlerden dolayı x-ray taramasından geçirilerek ilgili mevzuat doğrultusunda işlem yapılabilir. X-ray taramasına girmeden devam eden araçlardan akaryakıt ihtiyacı olan varsa (yoksa direk devam edebilir) istasyona yönlenerek burada yakıt alımını gerçekleştirir ve akabinde Hudut Saha Çıkış Peronuna doğru hareket eder. Bu peronda sahadan düşümü yapılan araçlar, Bulgaristan' a giriş yapmak üzere tampon bölgeyi geçerek Kapitan Andreevo Gümrük Sahasına giriş yapmaktadır. Bu işlemlerin yapılması Türkiye çıkış yönünde, yoğunluk durumu ve Kapitan Andreevo Gümrük İdaresi'nin işlem hızına göre değişiklik gösterse de bir aracın normal şartlarda çıkış süresi ortalama 1 saati geçmemektedir. Bu süre, Kara Kapıları Araç Takip Programı sahada bekleyen araçlar kısmından bekleme sürelerinin ortalaması alınarak hesaplanmaktadır.[174]

[173] Trakya GDTBM, *Faaliyet Raporu 2022(Yayımlanmamış),* 05.01.2023, s.18.
[174] Osman Çansalı, *Gümrük İdarelerindeki Temel Süreçlere İlişkin İş Akışları El Kitabı Temel Süreçlere İlişkin İş Akışları El Kitabı,* "T.C. Gümrük ve Ticaret Bakanlığı İç Denetim Birimi Başkanlığı ve Ege Gümrük ve Ticaret Bölge Müdürlüğü ile İzmir Gümrük Müşavirleri Derneğinin Katılımıyla Hazırlanan Çalışmaya İlişkin El Kitabı", 2. Basım, Yayım Numarası 1, Mayıs 2016, ss.92.94.

Görsel 3: Türkiye'den Çıkış Yapan TIR Aracı İş Akış Şeması



Kaynak: Trakya GDTBM

Türkiye giriş yönünde TIR araçlarının geçişi için oluşturulan iş akışı prosesleri, çıkış yönünde gerçekleştirilen işlemler ile benzerlik göstermektedir. (Bkz. Ek 18: Türkiye'ye Giriş Yapan TIR Aracı İş Akış Şeması) Giriş yönündeki dezenfektan uygulaması, çıkış yönündeki ilk farklılığı gösterirken dezenfektandan sonra kantar, kabin dolap ve muafiyet fazlası akaryakıt kontrolleri yapılmaktadır. Bu kontrollerin ardından tescil işlemleri gelmektedir. Yine çıkış tarafından farklı olarak hayvansal ve bitkisel ürünlerin ülkemize girişindeki kontrolleri, Edirne Gıda, Tarım ve Hayvancılık İl Müdürlüğü ile Kapıkule Veteriner Sınır Kontrol Noktası Müdürlüğü tarafından yürütülmektedir. Tüm işlemlerini tamamlayan araçlar, saha çıkış kapısından düşümleri yapıldıktan sonra Türkiye'ye giriş yapmaktadırlar. Türkiye'ye giriş yönünde bir TIR aracının ortalama bekleme süresi ise 40 dakikadır.[175]

[175]Gös.yer.

TIR aracı işlemleri yılın her günü tekrar eden bir dizin formatı gibi devam ederken yolcu aracı işlemleri yılın belli dönemlerinde daha aktif olmakta, bunun bir sonucu olarak Kapıkule'nin popülaritesi ve etkinliği artmaktadır. Özellikle yaz aylarındaki gurbetçi vatandaşlarımız ile son yıllardaki Bulgar vatandaşları, yolcu aracı işlemlerini çoğaltırken komşu gümrük kapısı ile olan diyaloğu da artırmıştır. Bu çerçevede Türkiye'ye giriş yapan yolcu araçlarının gümrükte hangi işlemlerden geçerek yurda girdiklerine değinilmelidir.

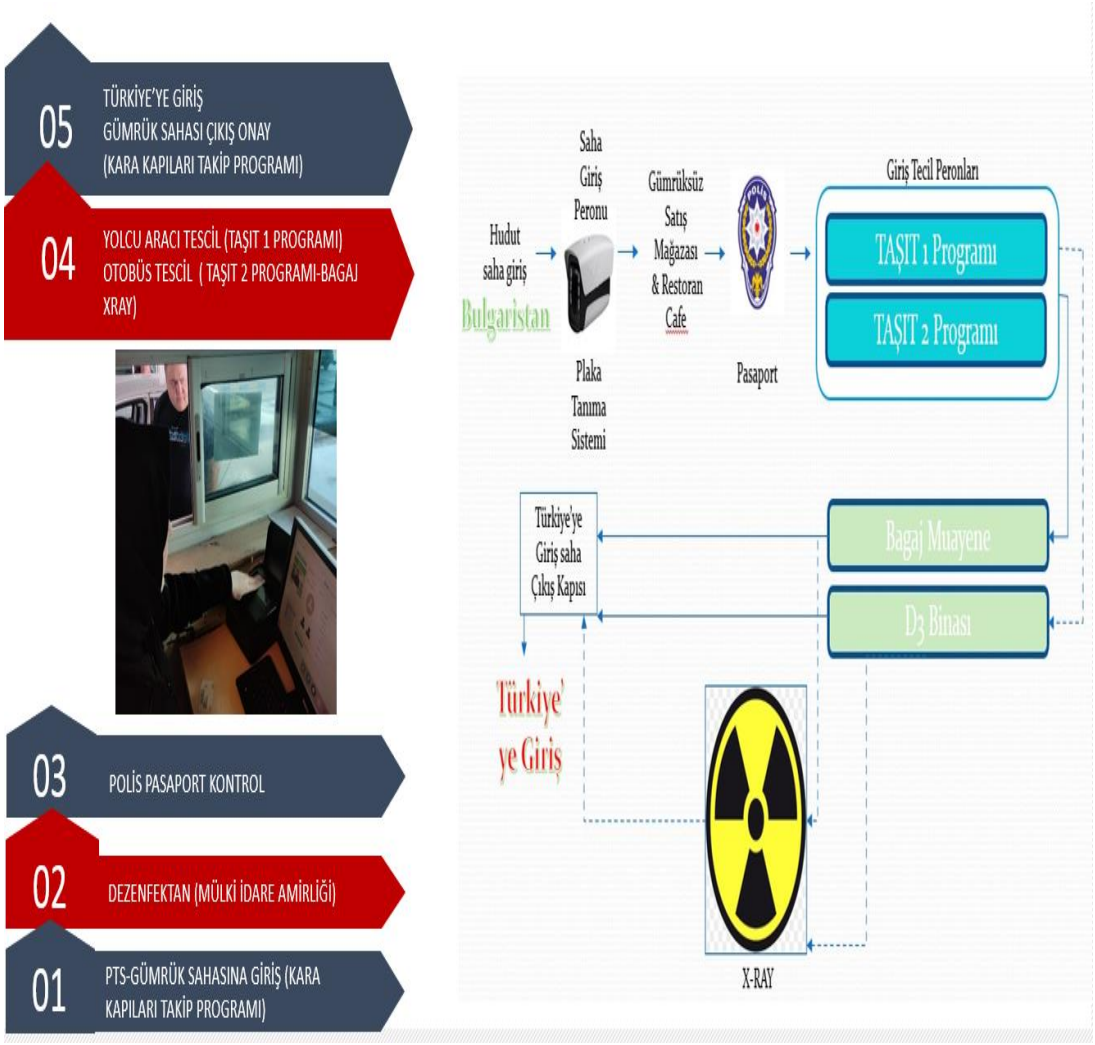
Bulgar gümrüğündeki işlemlerini bitirerek Türkiye'ye gelen yolcu araçları, PTS ile saha alındıktan sonra direkt polis kontrol ve pasaport peronlarına yönelebilir veya gümrüksüz satış mağazası, restoran, kafe gibi sosyal alanlarda dinlenip ihtiyaçlarını giderebilir.[176] Polis peronlarındaki işlemlerini tamamlayan yolcular, gümrük tescil peronlarına gelerek; araç ruhsatı, araç sigortası(green card), sadece araç kaydı yapılacak kişinin pasaportu ve araç, vekâleten getiriliyorsa vekâletname evraklarını beyan edip aracın tescili yaptırır. Akabinde muhafaza memurları tarafından aracın bagajı kontrol edilerek bagaj onayı verilir. Araçla ilgili herhangi bir ihbar, şüphe yoksa ve tüm evrakları tam ise araç, sahadan çıkış yapmak üzere Edirne kapıya yönlendirilir. Evrakları eksik olan yolcular hem kendilerinin hem de sırada bekleyen diğer yolcuların mağdur olmaması adına Müdürlükçe belirlenmiş ayrı bir ofise yönlendirilip evraklarının tamamlanması sağlanır.[177]

Özellikle yaz döneminde günlük ortalama 7.017 yolcu aracı ve 28.953 yolcunun giriş yaptığı Kapıkule'de bu trafiği yönetmek ayrı bir özen ve mücadele gerektirmektedir. Bu doğrultuda Trakya GDTBM, 12 giriş peronunu 3 bilgisayar olacak şekilde tertip edip aynı anda sadece tescil işlemleri için 36 personel görevlendirerek işlemleri hızlandırmıştır. Nitekim en yoğun günlerde dahi bekleme süresinin en fazla 30 dakika olarak gerçekleşmesi bu planlamanın ne kadar doğru bir karar olduğunu gözler önüne sermektedir. Bekleme süresinin bu denli düşmesi, görev alan tüm personelin canla başla mücadele etmesi, gereken özveriyi göstererek motivasyonunu düşürmeden çalışmasının bir sonucudur denebilir. Sürelerin kısalması

[176] Trakya GDTBM,24.01.2023. (*Kapıkule sosyal tesis anlamında oldukça zengin bir kapıdır. Hem yolcu hem de TIR tarafında kişisel ihtiyaçların görülebileceği, restoran, kafe, market, berber gibi hizmet veren uzman ekipler mevcuttur.)*
[177] Osman Çansalı, a.g.e., s.95

nitekim her alana etki etmekte özellikle Edirne'nin ekonomisine katkı sağlamaktadır. Çünkü sınır kapısındaki işlemi kısa süren her yolcu planladığı diğer işlemler için zaman kazanmakta ve olanaklarını kullanacağı en yakın lokasyon olan Edirne'yi ziyaret etmektedir.[178]

Görsel 4: Türkiye'ye Giriş Yapan Yolcu Aracı İş Akış Şeması



Kaynak: Trakya GDTBM

Türkiye çıkış yönünde işlem yapacak yolcu araçlarının iş akış süreçleri yine giriş yönüyle benzerlik göstermektedir. (Bkz. Ek 19: Türkiye'de Çıkış Yapan Yolcu

[178]https://www.aa.com.tr/tr/ekonomi/gurbetcinin-sinir-kapilarindan-ekspres-gecisi-kentin-turizm-ve-ekonomisine-de-katki-sagliyor/2638303, (24.01.2023).

Aracı İş Akış Şeması) Saha içerisinde alınan araçlar pasaport kontrol işlemlerinden sonra gümrük tescil işlemleri yapılmaktadır. İşlem sırasında trafik para ve HGS cezası bulunan araçlara sistem çıkış onayı vermez ve ödemesini gerçekleştirmek üzere yolcu, Edirne Saymanlık Müdürlüğü'nün tahsilatları gerçekleştirdiği veznelere yönlendirilir. Cezalara itirazı olan veya herhangi bir probleminin çözülmesini isteyen yolcuların işlemleri ise Bölge Müdürlüğü binasında bulunan "Yolcu İşlemleri Salonunda" ki görevli personel tarafından yürütülür.[179]

Tescil işleminden sonra yolcu işlemleri salonunda işi olmayan yolcular, direkt çıkışa gidebilir ve bagaj kontrol işlemi ile sahadan araç düşümü yapıldıktan sonra Bulgaristan gümrüğüne giriş yapabilir. Yoğunluğun az olduğu zamanlarda herhangi bir problemi olmayan bir yolcu aracı, en fazla 10 dakika içerisinde Kapıkule Gümrük Kapısı'ndaki işlemlerini sonlandırarak Kapitan Andreevo Gümrük Kapısı'na giriş yapabilmektedir. Ancak yoğunluğun fazla olduğu özellikle yaz döneminde, Bulgar gümrüğünün mütekabiliyet esasına göre Kapıkule'nin çalışma aritmetiğine cevap verememesi sonucu bu süre çok uzamakta ve uzun araç kuyrukları oluşturulmaktadır. Bu araç kuyruklarının Edirne Kapıkule yolu boyunca uzaması sonucu Edirne Valiliği hem trafiği rahatlatmak hem de yolcuların daha insani şartlarda beklemesi adına, Kapıkule saha girişinden hemen önce 1500 araç kapasiteli bir otopark yaparak araçların sıralı ve düzenli bir şekilde gümrüğe sevkini sağlamıştır.[180]

Görüldüğü üzere Kapıkule Gümrük Kapısı'ndaki iş akış süreçleri çok parametreli bir işlem ağını oluşturmaktır. Bu işlem ağının işleyişi saha içerisindeki tüm unsurların gerçek manada dahil olması sonucu etkinlik kazanmaktadır. İş akışı içerisindeki sorunların çözümü ise Kapıkule'yi daha dinamik ve yeniliklere odaklı bir düzleme taşımaktadır. Her geçen gün artan iş hacmi, bu dinamik yapının daha da geliştirilmesi gereğini ortaya koymaktadır.

Kapıkule Gümrük Kapısı, gelişen yeni eko-sistemler ışığında potansiyelini her yıl yukarıya çıkarmaktadır. Uluslararası karayolu taşımacılığı kapsamında hacminin artan düzeyde yükselmesi bunun en büyük göstergesidir denilebilir. Kapıkule'den son 12 yıl içerisinde geçiş yapan yük taşımacılığına

[179] Trakya GDTBM, *Faaliyet Raporu 2022(Yayımlanmamış)*, 05.01.2023, s.19.
[180] https://www.cnnturk.com/yerel-haberler/edirne/edirnedeki-tasit-sayisi-173-bin-533e-ulasti-1883348, (24.01.2023).

mahsus TIR araçlarını gösterir ***Tablo 9*** incelendiğinde; 2013 yılında Türk plakalı araçlar ile taşımacılık yapan araçlardan Bulgaristan makamlarınca alınan haksız ve fazla ceza tutarlarına itiraz etmek için dönem dönem eylemlerin gerçekleşmesi sonucu duran ticaret akışı sayılmazsa işlem hacmi her yıl artmıştır.[181]İşlem hacminin artması komşu gümrük kapılarındaki iş yükünü artırmış gibi gözükse de oluşan talebe cevap verebilmek adına yeni inovatif formüller üretmek, kara sınır kapılarındaki işlemleri daha da kolay hale getirerek ülke ticaretlerine önemli katkılar sunmaktadır.

2022 yılının sonunda Kapıkule ve Kapitan Andreevo'daki TIR aracı işlem hacmi nerdeyse 1 milyonu bulmuş ve bu trafiğin akıcı bir şekilde yönetilmesi, her iki ülkenin de iş birliği kabiliyetinin göstergesi olarak ortaya çıkmıştır. Nitekim buradaki iş birliği ve koordinasyon sadece bu iki ülkeyi değil Avrupa'nın diğer ülkeleri ile Ortadoğu ülkelerini de ilgilendirmektedir. Çünkü buradaki herhangi bir dar boğaz tıkanıklığı, bu geniş coğrafyadaki uluslararası ticaret yapan kurum ve kuruluşların zarar etmesine sebebiyet vererek birçok aktörü etkilemektedir. Bu doğrultuda ***Grafik 4*** incelenirse Kapıkule'de ay bazında ortalama günlük TIR aracı verilerine ulaşılacaktır. Grafikte, 2019-2022 yılları arasında ortaya çıkan grafik çizgilerinin Covid-19 pandemisi etkilerinin görüldüğü 2020 yılı hariç artan yönde iz düşümsel seyrettiği görülmektedir. Bunun nedeni Türkiye'nin Avrupa'ya olan ticaretinde bazı aylarda yaşanan standart durumlar ve alışagelmiş anlayış biçimleridir. Fonksiyonel ve kültürel taleplerin bazı aylarda artması ya da azalması özellikle yük taşımacılığına mahsus ticari araçların Kapıkule'den giriş çıkış dönemlerini benzer hale getirmektedir.

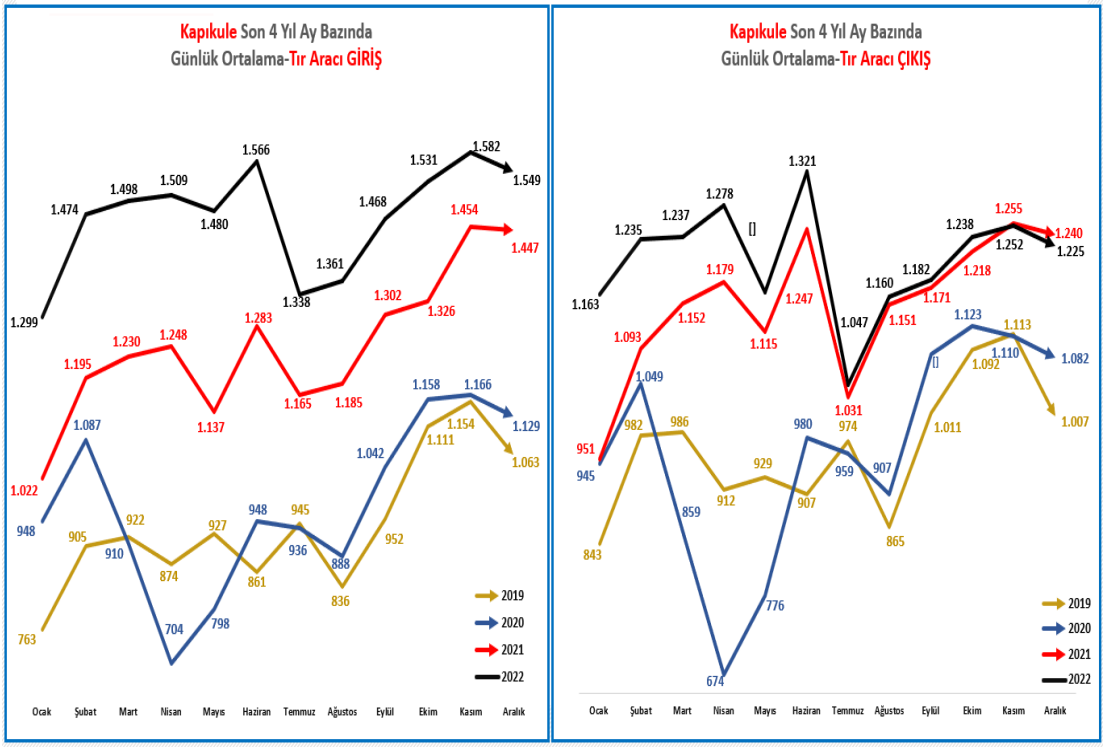
[181] https://www.kargohaber.com/kapikule-ve-hamzabeylide-tir-gecisleri-durdu-1369h.htm, (25.01.2023).

Tablo 9: Kapıkule Gümrük Kapısı TIR Aracı İstatistikleri (2011-2022)

Yıl	TIR Aracı-Giriş	TIR Aracı-Çıkış	Giriş-Çıkış Toplam	Önceki Yıla Göre Değişim Oranı
2011	236.990	238.424	475.414	-
2012	243.833	240.404	484.237	%2
2013	221.015	210.608	431.623	%-11
2014	230.427	213.754	444.181	%3
2015	236.253	235.507	471.760	%6
2016	259.844	271.318	531.162	%13
2017	275.991	290.679	566.670	%7
2018	274.562	295.082	569.644	%1
2019	344.086	353.323	697.409	%22
2020	357.056	352.051	709.107	%2
2021	455.977	419.775	875.752	%24
2022	536.736	440.866	977.602	%12

Kaynak: Trakya GDTBM; https://ticaret.gov.tr/istatistikler/bakanlik-istatistikleri/gumruk-istatistikleri/kara-kapilari-giris-cikis-verileri, (24.01.2023).

Grafik 4: Kapıkule Gümrük Kapısı Ay Bazında Ortalama Günlük TIR Aracı Hacmi



Kaynak: Trakya GDTBM; https://ticaret.gov.tr/istatistikler/bakanlik-istatistikleri/gumruk-istatistikleri/kara-kapilari-giris-cikis-verileri, (24.01.2023).

Kapıkule Sınır Kapısı, Türkiye'nin diğer sınır kapılarına oranla daha yüksek bir işlem hacmine sahiptir. Tablo 10'daki veriler, 2016 yılından buyana Kapıkule'nin diğer kara sınır kapılarımızdaki toplam hacim içerisinde yer alan payını göstermekte ve karayolu yük ve yolcu taşımacılığının aşağı yukarı %30'un tek bir sınır kapısı üzerinden yapıldığını ortaya koymaktadır. Nitekim Covid-19 pandemi döneminde alınan tüm önlemler ışığında uzayan bekleme sürelerine rağmen en çok tercih edilen kara sınır kapımız olmuştur. Bu veriler, Kapıkule'nin önemini ve Bulgaristan ile ilişkilerin çok hassas bir dengede devam ettirilmesi gerekliliğini bir kez daha göstermektedir.

Tablo 10: Türkiye'nin Kara Kapılarından Geçiş Yapan Araç ve Yolcu Sayıları İçerisinde Kapıkule'nin Yeri

Yıl	Giriş-Çıkış Yapan Toplam Araç			Giriş-Çıkış Yapan Toplam Yolcu		
	Kapıkule	Türkiye Kara Sınır Kapıları	Kapıkule'nin Payı (%)	Kapıkule	Türkiye Kara Sınır Kapıları	Kapıkule'nin Payı (%)
2016	1.624.744	6.199.912	26,21	4.667.389	20.640.498	22,61
2017	1.739.380	6.823.685	25,49	5.000.826	24.740.838	20,21
2018	1.956.353	6.894.966	28,37	6.120.391	26.647.021	22,97
2019	2.240.628	7.638.987	29,33	7.134.130	27.565.359	25,88
2020	1.603.203	5.132.258	31,24	3.729.910	7.624.771	48,92
2021	2.215.855	6.890.045	32,16	5.393.780	14.093.725	38,27
2022	2.874.134	9.516.849	30,20	7.880.243	28.712.060	27,45

Kaynak: Trakya GDTBM; https://ticaret.gov.tr/istatistikler/bakanlik-istatistikleri/gumruk-istatistikleri/kara-kapilari-giris-cikis-verileri, (24.01.2023).

Gurbetçi vatandaşlarımız ile Avrupa'nın birçok ülkesinden Türkiye'ye tatil yapmak üzere karayolu ulaşımını tercih eden yolcuların gelişlerinin artığı 2019-2020-2021-2022 yıllarında 25 Haziran ile 15 Eylül arasını kapsayan dönemdeki istatistikleri gösteren ***Tablo 11***, Kapıkule'nin uluslararası karayolu ağında ayrı bir misyonunu ortaya koymaktadır. Tabloda yer alan yolcu aracı ve yolcu sayıları yaz döneminde Edirne'nin nüfusunu artırmakta, böylelikle de

Edirne'nin yerel ticaretine katkı sunmaktadır. Nitekim 2022 yılında giriş-çıkış işlemi yapılan 7.880.243 yolcunun 2.858.533'ü sadece yaz dönemde Kapıkule'yi kullanmıştır. Toplam yıl içerisinde yolcu işlemlerinin %35,16'sı yaz döneminde yapılmaktadır. Bu oran, gurbetçi vatandaşlarımızın ikamet ettikleri ülkeden Kapıkulu Sınır Kapısı'na gelene kadarki "Sıla Yolu" olarak tabir edilen yol güzergâhında başlarına gelebilecek tüm sorunları göze aldıklarının net göstergesidir.[182] Kapıkule onlar için sadece bir sınır kapısı değil kültürel değeri bulunan anıtsal bir mekândır denilebilir.

İstatistiklerden anlaşılacağı üzere Kapıkule Sınır Kapısı, hem yük taşımacılığına mahsus ticari araçlar hem de yolcu taşımacılığına mahsus hususi araçların çok sık tercih ettiği bir sınır kapısıdır. Bu durum her geçen yıl daha da artmakta yeni talepler ortaya çıkmaktadır. Bu taleplere cevap verebilmek için aynı işlem hacmine sahip komşu gümrük kapısı ile yüksek iş birliği ve koordinasyon çerçevesinde çalışılması gerekmektedir. Yüksek iş birliği hem iki komşu ülkenin hem de Avrupa ile Ortadoğu'nun köprüsünün kilit taşıdır denilebilir. Nitekim bu iş birliğinin bozulduğu, sorunlara çözüm üretilmediği dönemlerde trafik akışı durmuş, uluslararası ticaret aksamış ve tüm aktörler mağdur edilmiştir. Oluşan sorunların mağduriyet doğurmaması adına her iki gümrük idaresi de akılcı, değer perspektifi yaratabilen hızlı çözümlerin paydaşı olmalı ve küreselleşen dünyanın gereklerini yapmalıdır.

Tablo 11: Kapıkule Yolcu Sezonu Verileri (2019-2022)

Yıl	Yolcu Aracı			Yolcu			Toplam İşlem Hacmi İçerisindeki Pay (%)
	Giriş	Çıkış	Giriş-Çıkış Toplam	Giriş	Çıkış	Giriş-Çıkış Toplam	
2019	294.898	252.290	547.188	1.297.489	1.154.771	2.452.260	35,46
2020	138.463	127.288	265.751	563.731	555.466	1.119.197	29,72
2021	322.562	268.385	590.947	1.289.987	1.120.773	2.410.760	44,10
2022	363.030	303.769	666.799	1.533.273	1.325.260	2.858.533	35,16

Kaynak: Trakya GDTBM kayıtlarından derlenerek hazırlanmıştır.

[182] https://www.aa.com.tr/tr/dunya/avrupada-yasayan-turkler-icin-sila-yolu-acildi/1866174, (25.01.2023).

2.4.3 Kapıkule ile Kapitan Andreevo Sınır Kapıları Arasındaki Yüksek İş Birliği ve Koordinasyonun Sorunların Çözümüne Etkileri

İki komşu ülkenin komşu kara sınır kapıları, aynı iş yoğunluğuna sahiptir denilebilir. Kapıkule Sınır Kapısı'na ait istatistiksel veriler, bu bağlamda Kapitan Andreevo Sınır Kapısı'na da aittir. Yani Kapıkule'de işlem görmüş her araç veya yolcu Kapitan Andreevo'da da işlem görmektedir. Dolayısıyla birbirini tamamlamak zorunda olan iki komşu sınır kapısı Kapıkule ve Kapitan Andreevo, bulundukları ülkelerin egemen sahasında uluslararası hukuk ve ticari kurallar çerçevesinde kendi işleyişlerini aksatmadan karşı sınır kapısı ile koordinasyonu sağlamak zorundadırlar. Nitekim iş birliği ve koordinasyon çok zayıf olursa çeşitli sorunlar ortaya çıkmakta ve bu sorunlar uluslararası ticaret yapan birçok aktörü olumsuz yönde etkilemektedir.

1976 yılında kurulan Kapitan Andreevo Sınır Kapısı, bugün TIR tarafında 10 giriş, 6 çıkış; yolcu tarafında ise 10 giriş, 10 çıkış peron sayısıyla hizmet vermektedir. (Kapıkule çıkış peronları, Kapitan Andreevo giriş peronlarını karşılamaktadır.) Hem alan hem de teknik kapasite bakından Kapıkule'den küçük olan Kapitan Andreevo'nun bu handikapları bir dar boğaz oluşturarak trafik akışını yavaşlatsa da çalışma performansı bakımında iyi sonuç elde etmektedir. (Bkz. Ek 20: Kapitan Andreevo Gümrük Kapısı Fotoğrafı) Bu noktada Türkiye ile Bulgaristan gerek yerel düzeyde gerekse uluslararası anlamda bu iki sınır kapısındaki iş akışının bir an bile kesilmemesi adına yüksek iş birliği ve koordinasyon oluşturma çabası içerisindedirler. Yüksek iş birliği ve koordinasyonun ortaya çıkmasında Trakya GDTBM ile Kapitan Andreevo Gümrük İdaresi başat rol oynamaktadırlar.[183]

İşlem hacmi bakımından dünyanın en yoğun 2. sınır kapıları olmaları, komşu sınır kapılarını normal akışın dışında nerdeyse her olayda iş birliği ve koordinasyonu yükseltme gerekliliğini doğurmaktadır. Dönemsel artan yoğunluklar, kaçakçılıkla mücadele kapsamındaki çalışmalar ve irade dışı oluşan sorunlar gibi birçok neden iş birliğini ekstra yükseltmektedir. İşbirliğinin oluşabilmesinde de karşılıklı talepler ve bu talepler doğrultusunda ortaya çıkan ortak çıkarlar esas alınmaktadır. Nitekim

[183] Kapitan Andreevo Gümrük İdaresi, Gerçekleştirilen *İkli Görüşmeler*, 27.01.2023.

Türkiye ve Bulgaristan'ın çıkarları doğrultusunda her iki gümrük idaresi yoğun çaba harcamaktadır. Ancak daha iyisini yapılması ve artan talep doğrultusunda oluşan mevcut yoğunluğun azaltılması için özellikle Türkiye tarafının Bulgaristan Gümrük İdaresi'nden beklentileri nispeten daha fazladır. Kapıkule'nin Kapitan Andreevo'ya göre saha, teknik donanım ve personel avantajı bu minvalde istatistiklere yansımış ve Türkiye tarafa aynı performans beklentilerini karşı tarafa da sürekli iletmektedir.[184]

Türkiye'den çıkış yaparak Kapitan Andreevo Gümrük Kapısı'na giriş yapan günlük en yüksek TIR aracı sayısı 7 Haziran 2022 tarihinde 1.478 olarak gerçekleşmiştir. Buna karşılık ters yönde Kapıkule, günlük 1.816 ile 7 Aralık 2022 tarihinde rekor kırmıştır. Yıllık bazda günlük ortalama verilerine bakıldığında ise 2022 yılında, Kapitan Andreevo'nun 1.208 günlük ortalama performansına Kapıkule, 1.471 TIR aracı ile karşılık vermiştir. Yine yolcu aracı yoğunluğun en fazla olduğu yaz sezonu döneminde Kapıkule ülkeye girişte saatlik ortalama 400 araç için işlem yapabilirken Kapitan Andreevo 250 aracın işlemini gerçekleştirebilmektedir.[185] Kapitan Andreevo'nun teknik donanımsal yapısı ve personel sayısına göre iyi performans gösterdiği söylenebilir. Ancak komşu iki ülke olarak her gün önemli sayıda yük ve yolcu trafiğinin bu gümrük kapılardan gerçekleşmesi değişime, gelişmeye açık sürekli dinamik bir yapının gerekliliğini ortaya koymaktadır. Türkiye tarafı bu doğrultuda önemli adımlar atarak hem saha modernizasyonları hem de teknolojik taleplere karşılama konusunda ilerleme kaydetmiştir. Bulgar tarafının da buna karşılık vererek ulaşılabilen rekor sayıların üstüne çıkılması istenmektedir. Nitekim bu doğrultuda kapıların kamu güvenliğini ihmal etmeden gerekli kontrollerin yapılması suretiyle ve ticaret potansiyellerini her yıl nasıl artırmalı düşüncesiyle ortak hareket etmesi önem arz etmektedir. Ancak Türkiye'nin almış olduğu tüm önlemlere rağmen Bulgar tarafının özellikle göçmen kaçakçılığı yönündeki endişesi ve siyasi nedenlerden dolayı AB'den gelen baskılar bu ortak hareket düzlemini zaman zaman kaydırsa da yerel anlamda gümrük idarelerinin yoğun iş birliği paragrafın başında bahsedilen rekor sayılara ulaşılmasındaki en büyük etkendir denilebilir.[186]

---

[184] Trakya GDTBM, *Faaliyet Raporu 2022(Yayımlanmamış)*, 05.01.2023, s.26.
[185] Kapıkule Gümrük Müdürlüğü, *Gerçekleştirilen İkli Görüşmeler*, 27.01.2023.
[186] https://www.hurriyet.com.tr/gundem/bulgaristan-onlemleri-artirdi-edirnede-yogunluk-olustu-kuyrugun-ucu-bucagi-gorunmuyor-41911824, (27.01.2023).

Komşu sınır kapılarında meydana gelen sorunlar her zaman yerel düzeyde çözümlenememektedir. Bu kapsamda uluslararası düzeyde periyodik toplantılar artırılarak sorunlara kesin çözümler üretilmeye çalışılmaktadır. Bu noktada iş birliği ve koordinasyonun kapsamı genişletilerek alınmaya çalışılan aksiyon reel çözümler getirmeli ve sonuç itibarıyla tüm paydaşları olumlu etkilemelidir. Bu durumun net örneği olarak Kapıkule'nin çıkışından itibaren tampon bölge ve Kapitan Andreevo giriş peronlarında oluşan darboğazın önüne geçmek amacıyla bir dizi üst düzey toplantı gerçekleştirilmiştir. 2019 yılı itibarıyla Türkiye-Bulgaristan gümrük idareleri, Kapitan Andreevo Sınır Kapısı'nda frigolu araçların geçişi için ayrı bir hat (yan yol) yapımı konusunda mutabık kalmıştır. Bulgaristan'ın aşağı yukarı iki yıldır siyasi bütünlüğünü oluşturamamasından dolayı bu proje sekteğe uğrasa da Bulgar makamlarınca çıkılan ihale sonucunda yüklenici firma ile anlaşılmış olup 08.11.2022 tarihinde yolun yapımına başlanılmıştır. Bulgaristan Gümrük İdaresi yetkililerinden alınan bilgiye göre yüklenici firma, 118 gün içerisinde inşaatı tamamlamayı taahhüt etmiştir. Projenin tamamlanmasıyla beraber oluşan darboğazın ortadan kalkacağı ve Türkiye'den günlük ortalama 300 aracın daha fazla çıkış yapacağı düşünülmektedir.[187]

Frigolu araç geçişleri iki komşu ülke için önemli bir noktayı teşkil etmektedir. Çünkü Türkiye'nin hem Bulgaristan'a hem de Avrupa'ya ihracatında bitkisel ve hayvansal ürünlerin yeri fazladır. Bu noktada komşu gümrüklerde yaşanacak sorunlar ticaret erbaplarına ciddi zararlar vermektedir. Bu durumun net bir şekilde açıklanabilmesi için ***Grafik 5'in*** incelenmesinde fayda vardır. Normal zamanlarda bir frigolu aracın Kapıkule'de bekleme süresi en fazla 10 saattir. Ancak 2022 yılının Ağustos ayında frigolu araçların geçişi esnasında yapılan laboratuvar analizlerinin Kapitan Andreevo'daki laboratuvar yerine Sofya'daki laboratuvarda yapılmasına ilişkin alınan karar neticesinde bekleme süreleri bazı günlerde 100 saate kadar çıkmıştır. Sofya'daki bitkisel ve hayvansal ürünlerin kontrolünün yapıldığı alanın yetersiz olduğu, frigolu araçların bekleme sürelerinin (eşya cinsine bağlı olarak) 5-6 günü bulduğu, analiz alınan araçların en hızlısının bile 24 saatten önce çıkamadığı, sınır kapısında numune alınıp, Sofya'daki laboratuvara gönderilerek analiz işleminin gerçekleştirildiği, laboratuvarın hafta sonu ve gece çalışmadığı bir süreçte kriz daha

[187] https://dbgumrukleme.com/index.php/haberler/641, (27.01.2023)

da büyüyerek ihracat erbabına ciddi zararlar verilmiştir. Yerel düzeyde Trakya GDTBM süreci yönetmiş karşı gümrük idaresi ile iş birliğini artırarak çözümler üretilmeye çalışılmıştır. Ancak günübirlik çözümler yeterli olmayınca konu ister istemez bakanlık düzeyine taşınmıştır.[188]

İç gümrüklerden gelen TIR aracı ve frigolu araç yoğunluğunun arttığı dönemlerde günübirlik çözümlerin yetersiz kaldığı ve frigolu araç geçişlerindeki laboratuvar analizlerinden kaynaklı krizlerin özellikle yoğun dönemlerde gümrük işlemlerini neredeyse durdurma noktasına getirdiği görülmüştür. Bu çerçevede ***Grafik 6*** incelenirse frigolu araç krizinin diğer araç türlerini de etkilediği ve bekleme sürelerin uzadığı görülecektir.

Devam eden günlerde sorunun çözümü adına Türkiye ve Bulgaristan arasında üst düzey toplantılar gerçekleştirilmiştir. 29.11.2022 tarihinde ise Ticaret Bakan Yardımcısı Rıza Tuna TURAGAY'ın Bulgar yetkililerle yapmış olduğu görüşmelerde analiz süresini hızlandırmak için 2 adet analiz cihazının da devreye alınması konusunda mutabık kalınmış olup 02.12.2022 tarihinde de bu cihazların devreye alındığı Bulgar makamlarınca bildirilmiştir. Cihazların devreye alınmasıyla birlikte frigolu araç geçişleri nispeten hızlanmıştır. Ancak yoğunluğun artacağı dönemlerde bu sistemin yetersiz kalacağı kesin çözüm için bir an önce yan yol yapımının tamamlanması ve laboratuvar analizlerinin Kapitan Andreevo'da yapılması hususunu yapılan görüşmelerde Türk tarafı dile getirmektedir. [189]

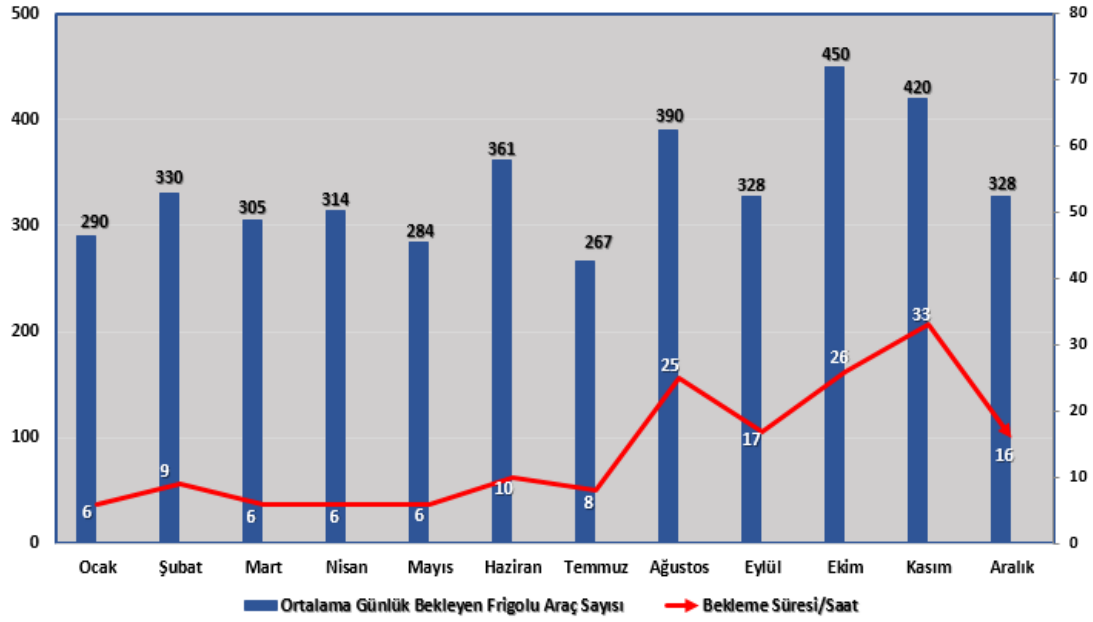
İşlem hacminin çok yüksek olduğu komşu sınır kapılarında işin doğası gereği bazı sorunlar ortaya çıkmaktadır. Önemli olan bu sorunların aşılmasında karşılık aksiyonların alınması ve diyalog ortamının yitirilmemesidir. Böylelikle de yüksek iş birliği ve koordinasyonun fayda sağlayıcı parametreleri ortaya çıkacak ve ikili ticaret hacmi yükselecektir.

---

[188] https://www.ensonhaber.com/3-sayfa/bulgaristandaki-laboratuvar-krizi-nedeniyle-tir-kuyruklari-uzadi, (28.01.2023).

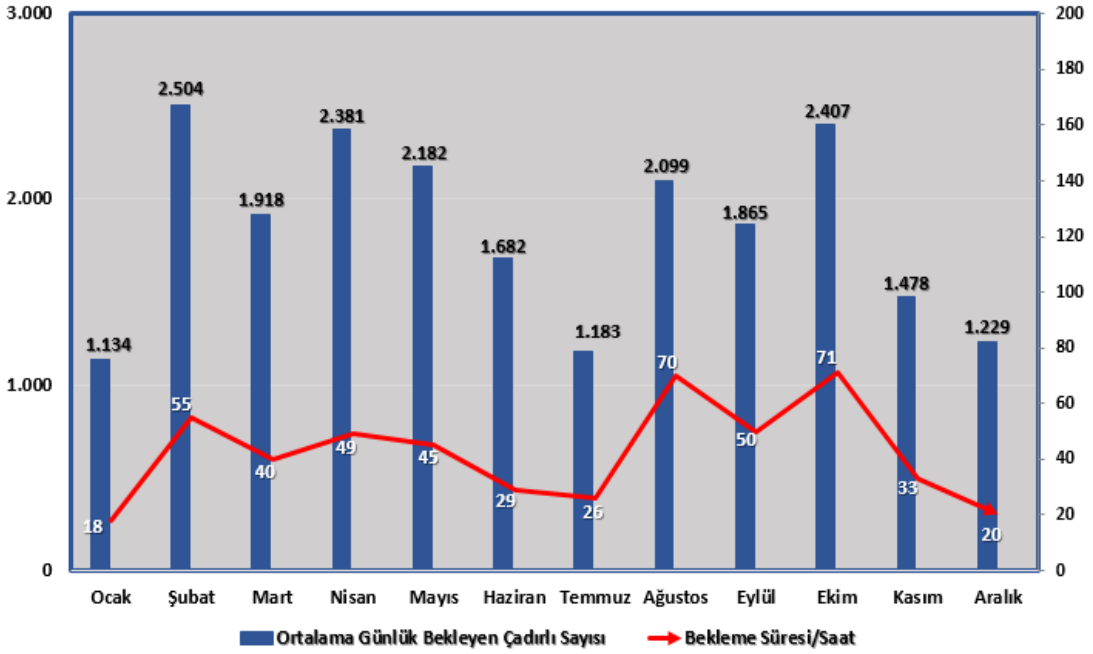
[189] Sinem Taştan, Sofya Ticaret Müşavirliği, *29.11.2022 Tarihli Sofya'daki Türkiye- Bulgaristan Toplantısı, Toplantı Notları*, Erişim Tarihi 04.12.2022.

Grafik 5: Kapıkule Gümrük Kapısı 2022 Yılı Ay Bazında Günlük Ortalama Bekleyen Frigolu Araç Sayıları ve Ortalama Bekleme Süreleri



Kaynak: Trakya GDTBM

Grafik 6: Kapıkule Gümrük Kapısı 2022 Yılı Ay Bazında Günlük Ortalama Bekleyen Çadırlı TIR Aracı Sayıları ve Ortalama Bekleme Süreleri



Kaynak: Trakya GDTBM

2.5. Bir Alternatif Olarak Hamzabeyli Sınır Kapısı

Hamzabeyli Sınır Kapısı işlem hacmi bakımından Edirne'nin Kapıkule'den sonra ikinci büyük sınır kapısıdır. Edirne'nin Lalapaşa ilçesi sınırları içerisinde konumlanmış Hamzabeyli Sınır Kapısı, Bulgaristan'ın Lesovo Sınır Kapısı'na açılmaktadır. Kapıkule Gümrük Kapısı'ndan yoğunluk ve bekleme sürelerinin artması Hamzabeyli'yi bir alternatif haline getirmektedir. Bekleme süresini kısaltmak isteyen özelikle yük taşımacılığına mahsus araçlar, E-80 Avrupa Otoyolundan ayrılıp, D-535 otoyolu kullanarak Hamzabeyli Sınır Kapısı'ndan Bulgaristan'a giriş yapmaktadır. Bu noktada Hamzabeyli hem yük hem de yolcu taşımacılığı açısından Batı Kara Sınır Kapıları arasında önemli bir yere sahiptir. Hamzabeyli Sınır Kapısı'ndaki dönemsel yoğunluk hareketleri, Kapıkule'nin yoğunluğuna paralel ilerlemektedir. Bu paralellik doğrultusunda karşı gümrük idareleri ile iş birliği ve koordinasyon artırılarak oluşan araç yoğunluğu azaltılmaya çalışmaktadır.[190]

2.5.1. Kapının Kurulması

Gümrük Müsteşarlığı taşra teşkilatında Edirne Gümrük ve Muhafaza Başmüdürlüğüne bağlı olarak Hamzabeyli Gümrük Müdürlüğünün kurulması; Devlet Planlama Teşkilatı Müsteşarlığı ile Devlet Personel Başkanlığının görüşlerine dayanan Devlet Bakanlığının 23.8.2004 tarihli ve 024007 sayılı yazısı üzerine, 27.9.1984 tarihli ve 3046 sayılı Kanunun 17'nci maddesinin ikinci fıkrasının (d) bendine göre, Bakanlar Kurulu'nca 17.1.2005 tarihinde kararlaştırılmıştır.[191]

Bulgaristan Cumhuriyeti Lesovo Gümrük Kapısına açılan Hamzabeyli Gümrük Kapısı 60.000 m² alan üzerine kurularak 19.06.2005 tarihinde fiilen hizmet vermeye başlamıştır. Fiili açılışı resmî törenle yapılan Hamzabeyli, Türkiye'nin Bulgaristan'a açılan en son kara sınır kapısıdır.[192]

[190] Trakya GDTBM, *Faaliyet Raporu 2022(Yayımlanmamış)*, 05.01.2023, s.27.
[191] Resmî Gazete, Karar Sayısı 8402, No 205709, 25 Ocak 2005
[192] https://www.hurriyet.com.tr/gundem/bulgaristanla-yeni-sinir-kapisi-acildi-38714114, (30.01.2023)

2.5.2 Görev ve Yetki Alanı

Trakya GDTBM'ye bağlı Hamzabeyli Gümrük Müdürlüğü'nün görev tanımı, Ticaret Bakanlığının 26.02.2020 tarihli ve 52703313 sayılı Bakanlık Onayı ile yürürlüğe giren Ticaret Bakanlığı Taşra Teşkilatı Çalışma Usul ve Esasları Hakkında Yönergenin 26.maddesinde belirlenmiştir. Müdürlük, Gümrük Yönetmeliğinin 560. Maddesinde belirtilen her türlü gümrük işlemlerini yapmaya yetkili A Sınıfı gümrük idaresi olmakla birlikte, Hamzabeyli'nde genel olarak yolcu ve yolcu beraberinde gelen eşya işlemleri ile TIR Karnesi, NCTS Transit Refakat Belgesi, ATA Karnesi vb. kapsamında gelen eşyaların Transit işlemleri yapılmaktadır.

Hamzabeyli Gümrük Müdürlüğü, ayrıca Gümrük İşlemleri ile ilgili 104 Seri Nolu Gümrük Genel Tebliği çerçevesinde atıkların ve metal hurdaların Türkiye Gümrük Bölgesine giriş işlemlerini gerçekleştirmeye yetkili gümrük idaresidir. Bu minvalde Çevre ve Şehircilik Bakanlığı kontrol işlemlerinin de yürütüldüğü Hamzabeyli Gümrük Müdürlüğü'nde diğer kamu ve özel kurumlar ile koordinasyon sağlanarak hizmetler yürütülmektedir.

2.5.3. Modernizasyon Çalışmaları

2005 yılında şehir merkezine yaklaşık 40 km uzaklık 60 dönümlük bir arazi üzerine kurulan Hamzabeyli Sınır Kapısı, mevcut iş hacmindeki artış ve ilerleyen yıllarda da bu artışın devam edeceği düşünülerek gümrük kapısında yenileme ve genişletme gereği duyulmuş ve YİD modeli kapsamında TOBB iştiraki GTİ tarafından 19.06.2009 tarihinde ihtiyaçlar doğrultusunda modernize edilmiştir.[193] Bu süreçte kapının renovasyonu ve revizyonu için yapılan çalışmaları tamamlanmış ve dönemin şartlarına göre kapı, modern bir hal almıştır. Modernizasyon sonrasında 2009 yılına kadar hiç kullanılmayan 2. kısım da trafiğe açılarak kapı, mevcut kapasitenin iki katı daha fazla geçiş yapılabilecek hale getirilmiştir.[194](Bkz. Ek 21: Hamzabeyli 2009 Modernizasyonu Sonrası Fotoğrafı)

---

[193] https://www.utikad.org.tr/Detay/Sektor-Haberleri/3225/kapikule-ve-hamzabeyli-acildi, (30.01.2023).

[194] Fatma Gökçen Ongun, a.g.e., s.53

Uluslararası karayolu taşımacılığının trendini hiç kaybetmemesi ve değişen yapısal taleplerin doğrultusunda mevcut yapının artan iş ve işlem hacmine cevap verememesi nedeniyle Hamzabeyli Gümrük Kapısının yeniden modernizasyonu gündeme gelmiştir. Bu kapsamda Yüksek Planlama Kurulunun 08.09.2016 tarih ve 2016T-19 sayılı Kararı ile "Yeni Hamzabeyli Gümrük Kapısı" Projesinin; 3996 sayılı "Bazı Yatırım ve Hizmetlerin Yap-İşlet-Devret Modeli Çerçevesinde Yapılandırılması Hakkında Kanun" kapsamında YİD modeliyle gerçekleştirilmesine, söz konusu yatırım ve hizmetleri yapmak üzere görevlendirilecek şirket ile sözleşme yapmaya Ticaret Bakanlığı yetkili kılınmıştır. Akabinde Hamzabeyli Gümrük Sahasının 150 dönüme çıkarılması için Orman ve Su İşleri Bakanlığının 25.07.2017 tarihli ve 142 sayılı Olur'ları ile gerekli tahsis izni alınarak yer tahsisi de yapıldıktan sonra söz konusu sahanın yeniden inşası 24.11.2017 tarihinde fiilen başlatılmıştır.[195] Bugünkü güncel bedeli ile GTİ tarafından toplamda 946.391.466,21 TL'lik bir projenin sonunda Hamzabeyli Gümrük Kapısı yeniden modernize edilerek 23 Eylül 2020 tarihinde TIR ve Yolcu işlemlerine ilişkin gümrük hizmeti verilmeye başlanmıştır.[196](Bkz. Ek 22: Hamzabeyli 2020 Modernizasyonu Sonrası Fotoğrafları)

Bugün itibarıyla Hamzabeyli Gümrük Kapısı, 150 dönümlük alan üzerinde 6 adet TIR giriş, 6 TIR çıkış tescil peronu; 4 yolcu giriş, 4 yolcu çıkış tescil peronu olmak üzere toplamda 20 peronda hizmet vermektedir. Ayrıca yolcu tarafındaki otobüs terminali ile yolcuların konforu sağlanmış olup sahada görev yapan diğer kurumlarla koordineli bir şekilde hareket edilerek araç trafiğinin yoğun olduğu günlerde işlem ve bekleme sürelerinin azaltılmasına gayret gösterilmektedir.[197]

Kaçakçılıkla mücadele kapsamında Edirne Gümrük Muhafaza Kaçakçılık ve İstihbarat Müdürlüğüne bağlı Bölge Amirliğinde, 2 tarama hangarı, operatör çalışma ofisi, 1 adet narkotik dedektör köpek evi, 3 adet köpek, 3 adet x-ray, 2 adet ZBV tarama cihazı, 1 adet bagaj x- ray Cihazı bulunmaktadır. CCTV kamera sistemiyle 24 saat tüm saha, Araç takip sistemiyle de Hamzabeyli'den riskli eşya taşıyan TIR'lar varış gümrüğüne kadar izlenmektedir. Hamzabeyli'den riskli eşya taşıyan TIR'lar varış

[195] Trakya GDTBM, *Faaliyet Raporu 2022(Yayımlanmamış)*, 05.01.2023, ss.31-33.
[196]https://www.aa.com.tr/tr/turkiye/hamzabeyli-sinir-kapisi-kapikulenin-yukunu-azaltacak/1743021, (30.01.2023).
[197] Trakya GDTBM, *Faaliyet Raporu 2022(Yayımlanmamış)*, s.34.

gümrüğüne kadar izlenmektedir. Bu noktada ***Şekil 2*** incelenirse Hamzabeyli Sınır Kapısı'nın güncel durumu hakkında detaylı bilgi edinilebilir.[198]

Hamzabeyli Sınır Kapısı'nda gerçekleştirilen modernizasyon çalışmalarının ardından sahanın kapasitesi ve işlem gücü artmıştır. Buna mukabil olarak komşu sınır kapısı olan Lesovo, modernizasyon anlamında geride kalmıştır. (Bkz. Ek 23: Lesovo Sınır Kapısı Fotoğrafı) Hem yerel hem üst düzey görüşmelerde Lesovo Sınır Kapısı'nın modernize edilmesi hususu Bulgar yetkililere Türkiye tarafından iletilmektedir. Bugünlerde modernizasyon için Bulgaristan tarafından herhangi bir aksiyon alınmasa da özellikle personel performansı ve iş birliği açısından Lesovo Sınır Kapısı idarecileriyle koordinasyon yüksek seviyelerde olup bu durum istatistiklere de yansamaktadır. Ancak Türkiye güvenli ve hızlı geçişlerin mevcut seviyenin üzerine çıkartılması adına Bulgar yetkililerinden şu taleplerde bulunmaktadır:[199]

> *Lesovo Gümrük Kapısı'nda mevcut dezenfektan sayısı 2 olup (Yolcu işlemlerinde 1, TIR işlemlerinde 1 adet bulunmaktadır.) bu sayı TIR tarafında 2, yolcu tarafında da 2 olacak şekilde 4'e çıkartılmalıdır. 4 olan gümrük polis peron sayısının Hamzabeyli'ni karşılayacak şekilde, peron sayısına paralel olarak da kantar sayısının artırılması gerekmektedir. Bu işlemlerin yapılması halinde gümrük akışı daha hızlı yapılarak şu anda iyi olan performansın yukarıya çıkması sağlayacak ve Kapıkule'de yoğunluk oluştuğunda tek alternatif kapısı olan Hamzabeyli'nin mevcut işlem kapasitesi artırılacaktır.*
>
> *Hamzabeyli Gümrük Kapısı modernizasyon çalışmaları Eylül 2020 yılında tamamlanmıştır. Bu doğrultuda gümrük alanında iş birliği ve oluşan yeni ihtiyaçlara cevap verebilmek adına Lesovo Gümrük Kapısı'nın da modernize edilmesi faydalı olacaktır. Modernizasyonla beraber hayvansal ve bitkisel ürünlerin AB'ye girişi konusunda yetkilendirilmesinin ardından Lesovo'da Veteriner Sınır Kontrol Noktası Müdürlüğü kurulursa özellikle frigorifik araç geçişleri bu noktada artacak ve Kapıkule'deki yoğunluğun bir kısmı Hamzabeyli'ne aktarılacaktır.*

[198] Gös.yer.
[199] Trakya GDTBM, *Faaliyet Raporu 2022(Yayımlanmamış)*, 05.01.2023, s.36,

Bu doğrultuda Lesovo Gümrük Kapısı'nda yapılacak bazı iyileştirmelerin dahi iki ülkenin ticaretlerine çok büyük katkı sağlayacağı düşünülmektedir. Nitekim Bulgaristan, Türkiye'nin sınır kapıları modernizasyon hamleleri karşısında işleyişin diğer aktörlerince kıyas unsurunu göz ardı edemeyerek gerekli adımları atmak durumda kalacaktır denilebilir.

Şekil 2: Hamzabeyli Sınır Kapısı Mevcut Durum



Kaynak: Trakya GDTBM

2.5.4. İstatistik Verileri

Hamzabeyli Sınır Kapısı, Türkiye'nin Bulgaristan üzerinden Batı'ya açılan ikinci büyük sınır kapısı olma özelliğini son yıllarda artan yük taşımacılığına mahsus araç geçişlerinden almaktadır denilebilir. Yolcu aracı geçişleri, TIR aracına göre nispeten daha az yoğunluk oluşturmaktadır. Yolcu aracında Bulgar, vatandaşların ziyaretlerinin arttığı hafta sonları ile yaz dönemi hariç daha kolay yönetilebilir bir yoğunluk bulunmakta iken TIR aracı geçişleri haftanın her günü sınır kapısında trafik meydana getirebilmektedir. Ancak artan iş ve işlem hacmi, komşu gümrük kapısı ile verimli koordinasyonun sağlanması, personelin gayret ve çabası sayesinde modernizasyonun getirmiş olduğu kolaylığa eş güdümlü olarak aşılabilmektedir. Nitekim bu özveri istatistiklere de doğru orantılı bir şekilde yansımıştır. Bu bağlamda ***Tablo 12'***ye bakıldığında modernizasyon çalışmalarının devam ettiği 2019 ve 2020 yılları TIR aracı geçişlerinde nispi bir azalma söz konusu olsa da 2021 yılında % 55 gibi yüksek bir hacim artışı meydana gelmiştir.[200]

Tablo 12: Hamzabeyli Gümrük Kapısı TIR Aracı İstatistikleri (2011-2022)

Yıl	TIR Aracı Giriş	TIR Aracı Çıkış	Giriş-Çıkış Toplam	Önceki Yıla Göre Değişim Oranı
2011	109.838	106.427	216.265	-
2012	109.551	109.924	219.475	% 1
2013	118.881	133.397	252.278	% 15
2014	113.747	138.600	252.347	% 0
2015	105.368	115.482	220.850	% -12
2016	106.257	109.551	215.808	% -2
2017	108.258	107.666	215.924	0
2018	118.171	113.330	231.501	% 7
2019	110.779	115.261	226.040	% -2
2020	115.505	126.705	242.210	% 7
2021	174.989	199.496	374.485	% 55
2022	198.094	266.929	465.023	% 24

Kaynak: Trakya GDTBM; https://ticaret.gov.tr/istatistikler/bakanlik-istatistikleri/gumruk-istatistikleri/kara-kapilari-giris-cikis-verileri, (31.01.2023).

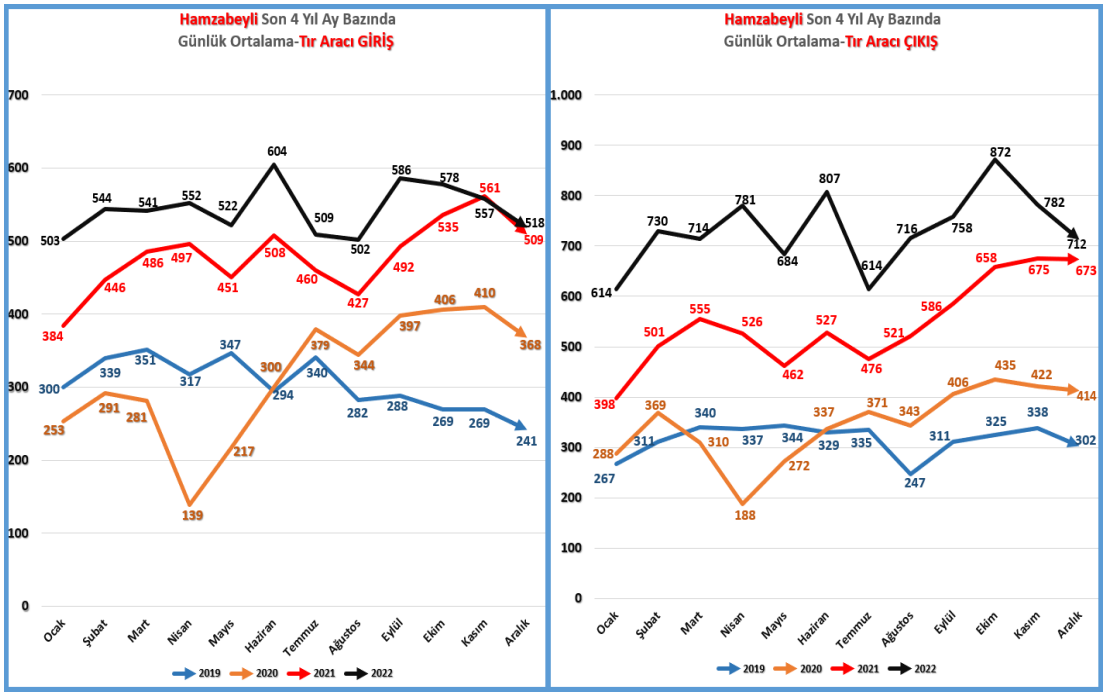
[200] Trakya GDTBM, *Faaliyet Raporu 2022(Yayımlanmamış)*, 05.01.2023, s.34.

Hamzabeyli Sınır Kapısı'ndaki TIR aracı iş ve işlem hacminin arttığını en iyi şekilde ***Grafik 7*** göstermektedir. Grafik detaylı şekilde incelenirse son 4 yıla ait günlük ortalama TIR aracı geçişleri görülmektedir. Grafik çizgilerinin iz düşümsel olarak yukarı yönlü artmış olması bu sınır kapımızın her geçen yıl yoğunluğunun da arttığına işaret etmektedir. 5 Ekim 2022 tarihinde Hamzabeyli Sınır Kapısı'ndan 1041 rekor sayı da TIR aracı çıkışı gerçekleşmiştir. Ay bazında günlük ortalama ise yine ekim ayında 872'yi görmüştür. Bu sayıların ortaya çıkmasında hem Hamzabeyli hem de Lesovo gümrük personellerinin ekstra çabaları etkili olmuştur denilebilir.

Grafik 7'de Türkiye giriş yönünde çıkış yönüne göre daha az veriler gözükmektedir. Bunun sebebi özellikle lojistik firmalarının yurda dönerken hem otoyol kalitesi hem de yakın lokasyon olması açısından Kapıkule Sınır Kapısı'nı kullanmalarıdır. Yani o gün Hamzabeyli Sınır Kapısı'na gelen tüm araçların Türkiye'ye giriş yönünde işlemlerini bitirerek yolda herhangi bir aracın kalmayışı, sayıların düşük gözükmesine neden olmaktadır. Oysa Türkiye çıkış yönünde 2022 yılında genişletilen 800 TIR aracı kapasiteli GTİ TIR Parkı, haftanın çoğu günü dolmakta hatta Kapıkule'deki yoğunluğa göre de otoyolda araç kuyrukları oluşmaktadır.[201] Görüldüğü üzere Hamzabeyli ve Kapıkule sınır kapıları birbirlerini tamamlayan bir kombinasyon içerisinde faaliyetlerini yürütmektedir. Bu kombinasyonun faydalarından ilk yararlananansa Edirne ili olmaktadır.

[201] https://www.star.com.tr/guncel/hamzabeylide-tir-parkinin-kapasitesi-iki-katina-cikartildi-haber-1715335/, (31.01.2023).

Grafik 7: Hamzabeyli Gümrük Kapısı Ay Bazında Ortalama Günlük TIR Aracı Hacmi



Kaynak: Trakya GDTBM kayıtlarından derlenerek hazırlanmıştır.

Türkiye'nin kara kapılarından geçiş yapan araç ve yolcu sayıları içerisinde Hamzabeyli Sınır Kapısı'nın yeri Kapıkule kadar olmasa da payı son yıllarda yükselmektedir. Bu çerçevede ***Tablo 13***, Hamzabeyli'nin Türkiye kara kapıları içerisindeki konumu ele almaktadır. Tabloda, Covid-19 pandemisinin etkilerinin daha derin hissedildiği ve dünyadaki yolcu hareketliliğin kısıtlandığı 2020 yılı verileri sayılmazsa Hamzabeyli'nin 2021 ve 2022 yılı verileri, önceki yıllara göre oldukça yüksektir. Bu bağlamda Hamzabeyli, popülerliğini her geçen gün artırmaktadır. Lesovo Sınır Kapısı modernize edilir ve Bulgaristan, Türkiye'nin taleplerine olumlu yanıtlar verirse Hamzabeyli'nin, Kapıkule'nin verilerine ulaşması zor olmayacaktır.

Tablo 13: Türkiye'nin Kara Kapılarından Geçiş Yapan Araç ve Yolcu Sayıları İçerisinde Hamzabeyli'nin Yeri

Yıl	Giriş-Çıkış Yapan Toplam Araç			Giriş-Çıkış Yapan Toplam Yolcu		
	Hamzabeyli	Türkiye Kara Sınır Kapıları	Hamzabeyli'nin Payı (%)	Hamzabeyli	Türkiye Kara Sınır Kapıları	Hamzabeyli'nin Payı (%)
2016	466.957	6.199.912	7,53	1.079.301	20.640.498	5,23
2017	516.833	6.823.685	7,57	1.272.394	24.740.838	5,14
2018	600.246	6.894.966	8,71	1.561.849	26.647.021	5,86
2019	618.795	7.638.987	8,10	1.653.393	27.565.359	6,00
2020	427.528	5.132.258	8,33	813.160	7.624.771	10,66
2021	652.594	6.890.045	9,47	1.253.872	14.093.725	8,90
2022	967.292	9.516.849	10,16	2.191.082	28.712.060	7,63

Kaynak: Trakya GDTBM; https://ticaret.gov.tr/istatistikler/bakanlik-istatistikleri/gumruk-istatistikleri/kara-kapilari-giris-cikis-verileri, (31.01.2023).

2.6. Kapıkule ve Hamzabeyli Kara Sınır Kapılarına Alternatif Taşımacılık Modeli: Kapıkule Gar Gümrük Müdürlüğü

Türkiye, son yıllardaki demiryolu yatırımları ile lojistik ağına hem alternatif sistemler kazandırmış hem de ulaşım sektöründeki gücünü artırmıştır. Özellikle Yüksek Hızlı Tren projeleri ile büyüme ve kalkınma sürecinin tamamlayıcı unsurunu elde etmeye çalışmaktadır.[202] Nitekim Pekin'den kalkan bir yük treni Edirne'den geçerek Londra'ya kadar gidebilmektedir.[203] Türkiye, bu süreci YHT ile gerçekleştirerek mevcut eski demiryolu sistemlerinde yaşanan sorunları ortadan kaldırma ve küresel lojistikte bir süper güç olma yolunda ilerlemektedir. Bu doğrultuda

[202] Mahmut İnan, Murat Demir, "Demiryolu Ulaşımı ve Türkiye'de Hızlı Tren Yatırımlarının Etkileri: Eskişehir-Konya Örneği", *Fırat Üniversitesi Sosyal Bilimler Dergisi*, Cilt 27, Sayı 1, Elâzığ 2017, ss.100-101.

[203] https://www.trthaber.com/haber/turkiye/cinden-avrupaya-giden-ilk-yuk-treni-istanbuldan-gecti-439738.html, (01.02.2023).

Türkiye, özellikle Çerkezköy-Kapıkule Yüksek Hızlı Tren hattını da tamamlayıp, İpek Yolu'nu büyük bir bölümünü yüksek standartta taşımayı hedeflemektedir. İpek Yolu'nun modernizasyonunda Türkiye 'Orta Koridor' görevi üstlenirken uluslararası ticaretteki rolünü de her geçen yıl artırmaktadır.[204] Bu rolün artmasında Kapıkule Gar Gümrük Kapısı'nın da etkisi bulunmaktadır denilebilir.

Kapıkule Kara Sınır Kapısı'nın bitişiğinde Trakya GDTBM'nin bağlantı idaresi olarak görev yürütmekte olan Kapıkule Gar Gümrük Müdürlüğü, TCDD sahasında 270 m²lik 16 odalı bir binada hizmet vermektedir. Gar Müdürlüğün hizmet binasında ayrıca Saymanlık Müdürlüğü, Edirne Orman İşletme Şefliği, Edirne Gıda, Tarım ve Hayvancılık İl Müdürlüğünün kullandığı birer oda bulunmaktadır. Müdürlükte, trenle gelen ve giden yolcuların işlemleri ile tren ve tır araçlarıyla gelen eşyaların ithalat, ihracat ve transit işlemleri yapılmaktadır.[205](Bkz. Ek 24: Kapıkule Gar Gümrük Müdürlüğü)

Kapıkule Gar Gümrük Müdürlüğü, yük taşımacılığı kapsamında karayolunu kullanmayan ticaret erbapları için önemli bir alternatif olarak durmaktadır. Çerkezköy-Kapıkule YHT hattı tamamlanınca bu önem daha da artacaktır denilebilir. ***Tablo 14***'teki ithalat ve ihracat verileri, Kapıkule'den daha çok karayolu taşımacılığı yapılmasına rağmen demiryolunun da aktif şekilde kullanıldığını göstermektedir. Özellikle son 4 yıl içerisinde ithalat verileri düşerken ihracat verilerinde ciddi artış meydana gelmiştir. 2022 yılındaki ihracat tutarı, 2019 yılına göre %256,68 bir önceki yıla göre ise %125,51'lik artış oranıyla yüksek bir atılım göstermiştir. Kapıkule Gar Gümrük Müdürlüğü'ne 2022 yılında 64.529 ihracat beyannamesi vererek Avrupa'ya 2.257.017.134,75 dolar değerinde mal ve hizmet taşıyan ihracatçılarımız, Türkiye'nin 2022 yılında gerçekleştirmiş olduğu toplam 254 milyar dolarlık ihracatı içerisinde %1,01'lik bir paya sahip olmuşlardır.[206] Bu verilerin ışığında Kapıkule Gar Gümrük Müdürlüğünün, Türkiye'nin ihracatına katkıları yadsınamaz denilebilir. Bu sayıların daha da yükselerek hem ikili ticarete hem de Türkiye'nin üretim merkezli ekonomik modeline etkin katkı sunması adına, YHT'nin açılmasından sonra Müdürlük saha

[204] https://www.tcddtasimacilik.gov.tr/haber/770/, (01.02.2023).
[205] Trakya GDTBM, *Faaliyet Raporu 2022(Yayımlanmamış)*, 05.01.2023, s.25.
[206]https://tim.org.tr/tr/haberler-turkiye-2022-yilinda-254-milyardolarla-ihracatta-rekor-tazeledi, (01.02.2023)

alanının modernize edilmesi ve komşu gümrük idaresiyle yüksek iş birliği metodolojilerin geliştirilmesi gerekmektedir

Tablo 14: Kapıkule Gar Gümrük Müdürlüğü İthalat-İhracat Verileri (2019-2022)

Yıl	Türkiye Giriş Yönü			Türkiye Çıkış Yönü		
	İthalat Beyanname Sayısı	İthalat Miktarı ($)	Değişim Oranı (%)	İhracat Beyannam e Sayısı	İhracat Miktarı ($)	Değişim Oranı (%)
2019	10.477	713.827.862,89	-	17.405	632.779.822,10	-
2020	8.705	636.169.169,94	-10,88	22.091	843.544.779,27	33,31
2021	7.037	623.709.795,38	-1,96	36.690	1.000.842.013,77	18,65
2022	10.414	535.211.506,86	-14,19	64.529	2.257.017.134,75	125,51

Kaynak: Trakya GDTBM; https://ticaret.gov.tr/istatistikler/bakanlik-istatistikleri/gumruk-istatistikleri/kara-kapilari-giris-cikis-verileri, (24.01.2023).

ÜÇÜNCÜ BÖLÜM

BULGARİSTAN'IN TÜRKİYE'DEKİ HİNTERLANDI: BİR SINIR KENTİ OLARAK EDİRNE

3.1. Kara Parçası Açısından Hinterlant Kavramının Tanımı

Coğrafi ve ekonomik bir terim olan hinterlant Almanca kökenli bir kelime olup Türkçe karşılığı "Art Bölge" olarak tanımlanabilir. Bu doğrultuda coğrafi anlamda iç bir sahil, okyanus deniz veya bunlara açılan nehir kanallarının art kısmı şeklinde ifade edilmektedir. Hinterlant, bir ülkenin deniz yolunu kullanarak yaptığı ticareti gösteren bir terimdir. Başka bir deyişle bir limanın işlemesinde etki oluşturan ve limanın arkasında kalan kara şehir ve bölgeye o limanın hinterlandı denmektedir. Bu noktada hinterlandın denize olan genişliği kadar karadaki etki alanı da önem kazanmaktadır. Yani limana gelen bir yükün karayolu aracığıyla ne kadar geniş bölgelere transfer edildiği o limanın hinterlandının büyüklüğünü göstermektedir. Örneğin, dünyada Rotterdam, Türkiye'de ise İstanbul limanları geniş hinterlanda sahip limanlardır.[207]

Hinterlant, jeopolitik veya jeostratejik düzlemde ele alınacak olursa bir ülkenin dünya üzerinde bulunduğu nokta, o ülkenin güncel durumu ve gelecekteki gelişme potansiyelini etkileyebilen bir kavramdır. Nitekim bir ülke ekonomik bağlantılar kurabileceği, gelişimine fayda sağlayabileceği art bölgelere ihtiyaç duyar. Bu bağlamda bir sınır şehri olarak Edirne'nin de alternatif bir ekonomik performans gösterebilmesi için art bölgeye ihtiyacı vardır denilebilir. Ancak ilk paragrafta bahsedilen hinterlant tanımına göre Edirne'nin Bulgaristan'daki hinterlandını açıklamak şehrin bir liman şehri olmayışından dolayı mümkün değildir. Burada kullanılacak hinterlant terimi ise Türk Dil Kurumunun da tanımladığı mecaz anlamdaki "Arkabahçe" ifadesi olacaktır.

---

[207] Atalay Çetinkaya, *Türkiye'deki Limanların Lojistik Üs Olarak Değerlendirilmesi*, İstanbul Üniversitesi, Fen Bilimleri Enstitüsü, Deniz Ulaştırma İşletme Mühendisliği Anabilim Dalı (Basılmamış Yüksek Lisans Tezi), Danışman: Prof.Dr. Fevzi Erdoğmuş, İstanbul 2010, ss. 41-43.

3.2. Bulgaristan'ın Arkabahçesi Edirne

Edirne, Yunanistan ve Bulgaristan ile sınır komşusu olan bir şehirdir. Bu açıdan Türkiye'nin Avrupa ve Balkanlara açılan kapısı olma adına önem arz etmektedir. Şehir, üçü Yunanistan sınırında olmak üzere İpsala, Pazarkule, Uzunköprü sınır kapılarına ikisi de Bulgaristan sınırında olmak üzere Kapıkule ve Hamzabeyli sınır kapılarına sahiptir.[208] Bu sınır kapılarından özellikle Kapıkule ve Hamzabeyli sınır kapılarındaki yıllık işlem hacmi oldukça yüksektir. Bu işlem hacminin yoğunluğunu ortaya koyabilmek adına ***Tablo 15*** incelendiğinde Kapıkule ve Hamzabeyli'nden 2021 ve 2022 yıllarında giriş yapan toplam yolcu araçları içerisinde Bulgar plakalı araçların payı ortala %40'ın üzerinde gerçekleşmiştir. Özellikle kur farkı son yıllarda Bulgar vatandaşların gelişini önemli ölçüde artırmıştır.

Tablo 15: Kapıkule ve Hamzabeyli'den Türkiye'ye Giriş Yapan Yolcu Araçları İçerisinde Bulgar Plakalı Araçların Payı

Yıl	Kapıkule				Hamzabeyli			
	Bulgar Plakalı Araçlar	Diğer Plakalı Araç	Toplam Araç	Bulgar Plakalı Araçların Payı	Bulgar Plakalı Araçlar	Diğer Plakalı Araç	Toplam Araç	Bulgar Plakalı Araçların Payı
2021	211.957	491.300	**703.257**	30,13	54.797	72.801	**127.598**	42,94
2022	385.238	600.058	**985.296**	39,09	125.114	118.689	**243.803**	51,31

Kaynak: Trakya GDTBM; https://ticaret.gov.tr/istatistikler/bakanlik-istatistikleri/gumruk-istatistikleri/kara-kapilari-giris-cikis-verileri, (04.02.2023).

Kapıkule ve Hamzabeyli sınır kapılarının kullanarak Edirne'yi ziyarete gelen Bulgar vatandaşlarının Edirne'ye Bulgaristan hangi lokasyonlarından geldiğini araştırmak için anket çalışmasının 3. sorusu yöneltilmiş ve şu sonuçlar alınmıştır: yüzde 22'si Kardzali'den(Kırcaali), yüzde 28'i Haskova'dan(Hasköy) ve yüzde 16'sı

[208] http://trakya.ticaret.gov.tr/yayinlar, (10.02.2023).

da Yambol'dan (Yanbolu) olmak üzere Harita 4'te mavi hat içerisinde gösterilen birinci zondan gelen vatandaşlar olduğu görülmüştür. Birinci zonun eklentisi diyebileceğimiz Burgas(Burgaz) vatandaşlarının ise Türkiye'ye geçmek için daha çok Kırklareli ilindeki Dereköy Sınır Kapısı'nı kullandıkları söylenebilir. Kahverengi hat içerisinde gösterilen ikinci zondan Edirne'ye giriş yapan Bulgar vatandaşlarının toplam oranı yüzde 13 iken gri halkalar ile gösterilen üçüncü zon şehirleri ve diğer noktalardan gelen vatandaşların oranı yüzde 21 olarak tespit edilmiştir. Özellikle Levanın 10 TL üzerine çıkmasından sonra üçüncü zondan gelen gelişlerde artsa da birinci zonda yaşayan insanların, Edirne'ye gelirken hem ulaşımın elverişli ve maliyetinin daha düşük olmasını hem de günübirlik ziyaretlerin daha kolay yapılabilmesini dikkate aldıkları sonucuna varılmıştır. Doğal olarak bir Bulgar vatandaşı için Edirne'ye yakın bir konumda oturuyor olmak üçüncü zona göre daha avantajlı bir durumu teşkil etmektedir.

Harita 4: Edirne'yi Ziyaret Eden Bulgar Vatandaşların Geldiği Lokasyonlar



Kaynak: https://mapcarta.com/13835000, (01.02.2023).

3.3. Edirne'yi Ziyaret Eden Bulgar Vatandaşları

3.3.1. Gelir Düzeyleri

Bulgaristan'ın son yıllarda gelişen ekonomisi ve döviz kurundaki yükseliş doğrultusunda satın alım potansiyelleri artan vatandaşlarının, Edirne'yi önemli bir yurt dışı destinasyonu olarak görmelerine neden olmuştur. Bu anlamda şehir, Bulgar vatandaşları için her açıdan bir cazibe merkezi anlamına gelmektedir. Peki, Bulgaristan'dan Edirne'ye gelen Bulgarların gelir düzeyleri nedir? En çok hangi gelir düzeyine sahip kişiler Edirne'yi tercih etmektedir? Bu doğrultuda anket çalışmasının 1. ve 2. soruları bize ışık tutmaktadır. Edirne'ye gelen Bulgar vatandaşları genelde hane halkı gelirlerinin 1600-3200 BGN aralığında beyan etmiş ve orta seviye gelir düzeyine sahip olduklarını vurgulamışlardır. Bu noktada ***Tablo 16*** incelenirse sadece 2022 yılından Kapıkule'den giriş yaparak Edirne'ye gelen Bulgar vatandaşların sayısı 1.654.643 kişidir. Orta gelir düzeyine sahip Bulgar vatandaşların Edirne'yi ziyaret ettikleri düşünülürse gelen kişi sayısına göre Edirne esnafı için ciddi bir gelir kaynağı oluşmaktadır.

Tablo 16: Kapıkule ve Hamzabeyli'den Türkiye'ye Giriş Yapan Yolcular İçerisinde Bulgar Vatandaşlarının Payı

Yıl	Kapıkule				Hamzabeyli			
	Bulgar Uyruklu	Diğer Uyruklu	Toplam	Bulgar Uyrukluların Payı	Bulgar Uyruklu	Diğer Uyruklu	Toplam	Bulgar Uyrukluların Payı
2021	879.563	1.920.980	**2.800.543**	31,40	250.441	315.151	**565.592**	44,27
2022	1.654.643	2.439.561	**4.094.204**	40,41	539.486	483.150	**1.022.636**	52,75

Kaynak: Trakya GDTBM; https://ticaret.gov.tr/istatistikler/bakanlik-istatistikleri/gumruk-istatistikleri/kara-kapilari-giris-cikis-verileri, (04.02.2023).

3.3.2. Ziyaret Amaçları ve En Çok Satın Aldıkları Ürünler

Edirne'yi ziyaret eden Bulgar vatandaşlarına ilişkin yapmış olduğumuz tüketici anketinin son 3 sorusu şehri ziyaret amaçlarını ve en çok satın aldıkları ürün gruplarını içermektedir. Soru 8'in cevapları incelendiğinde alışveriş için gelenlerin sayısının oldukça yüksek olduğu görülmektedir. Günlük ortalama ise 100-400 Leva arasında harcama yapan bir Bulgar vatandaşının sırasıyla en çok satın aldığı ürün gruplarını ise soru 10'da görmek mümkün olacaktır. Gıda ilk sırayı alırken temizlik malzemeleri ve hazır giyim azımsanamayacak oranda tercih edilen diğer ürün gruplarındandır. Bulgar vatandaşlarının Edirne'de satın aldıkları bu ürünler karşılığında bırakmış oldukları döviz, Edirne adına önemli bir gelir parametresini oluşturmaktadır. Böylelikle piyasa durağanlığa düşmeyerek pozitif sirkülasyon içerisinde aktifliğini korumaktadır. Bu noktada Edirne Ticaret ve Sanayi Odasının yapmış olduğu piyasa araştırmalarına ve sınır kapılarında yapılan rutin bagaj kontrolleri esnasındaki gözlemlere göre Bulgar vatandaşların en çok talep ettikleri ve satın aldıkları ürünler; temel gıda, deterjan, yufka, çocuk bezi, baklava, zeytin, ekmek, zeytinyağı, kuru bakliyat, salça, balık, tahin, kuruyemiş ve havlu-çarşaf olmaktadır.[209]

3.4. Edirne'yi Ziyaret Eden Bulgar Vatandaşlarına Yönelik Tüketici Anketi

Edirne'yi ziyaret eden Bulgar vatandaşlarının tüketim reflekslerini ölçebilmek için Kapıkule Sınır Kapısı'ndan geçiş yaptıkları esnada 24.12.2021-09.01.2023 tarihleri arasını kapsayan farklı günlerde 100 kişiye yönelik anket çalışması yapılmıştır. Bu konuda anketi oluşturan sorular ve vatandaşların bu sorulara vermiş olduğu cevapların analizine ilişkin veriler paylaşılacaktır

Yapılan çalışmada 6 anket, cevapların eksik olması ve soru algısındaki farklılıklardan dolayı geçersiz sayılmıştır. (Geçersiz anket numaraları: 2,3,4,5,6,8)

[209] http://etso.org.tr/site/, (10.02.2023). (Bu veri ayrıca Edirne Ticaret ve Sanayi Odası Genel Sekreterinden mail yoluyla teyit edilmiştir.)

Ankete katılan kişilerin çoğunluğu 26-40 yaşları arasında olup Edirne'yi ziyaret edenlerin %83 iş sahibi kişilerdir. Edirne'nin özellikle hafta sonları ve haftada 1 veya 2 gün ziyaret edilmesinin temel nedeni olarak karşımıza çıkabilir. Diğer taraftan aile ziyaretleri değerlendirildiğinde evli çiftlerin %66'sı Edirne'ye gelmektedir. Ayrıca kadınların geliş sayısının da azımsanmayacak kadar yüksek olması Edirne'nin her açıdan cazibe merkezi haline dönüştüğünü göstermektedir denilebilir.

	15-25	26-40	44-65	65+	Çalışıyor	Çalışmıyor	Bekar	Evli	Kadın	Erkek	Lisans Öncesi	Lisans	Lisans Sonrası
Yaş	16	54	29	1									
Çalışma					83	17							
Medeni Durum							34	66					
Cinsiyet									37	63			
Öğrenim											34	64	2

Soru -1 Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?

Gelir Aralığı	**Sayı**
0-800 BGN	11
800-1600 BGN	16
1600-2400 BGN	27
2400-3200 BGN	28
3200+BGN	12

Soru -2 Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?

Gelir Düzeyi	Sayı
Çok Düşük	10
Düşük	19
Orta	39
Yüksek	22
Çok Yüksek	4

Soru -3 Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?

Gelinen Şehir	Sayı
Sofya	11
Varna	2
Kırcaali	22
Filibe	13
Haskova	28
Yanbolu	16
Razgrad	1
Burgaz	1
Diğer	-

Soru -4 Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?

Konaklama Süresi	Sayı
Kalmayacağım/Kalmadım	39
1 Gece	28
2 Gece	19
3 Gece +	8

Soru -5 Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?

Ziyaret Sıklığı	**Sayı**
Ilk Defa Geliyorum	11
Her Gün	6
Haftada 1 Gün	33
Haftada 3 Gün	4
Sadece Hafta Sonu	29
Ayda 1 Gün	10
Diğer	1

Soru -6 Sınır kapılarında bekleme süreniz nedir?

Sınır Kapıları Bekleme Süresi	**Sayı**
0-5 Dakika	7
6-10 Dakika	20
11-20 Dakika	19
21-30 Dakika	34
1 Saat	11
1-2 Saat	2
2 Saat +	1

Soru -7 Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?

Diğer Şehir Ziyareti	**Sayı**
Evet	11
Hayır	83

Soru -8 Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?

Ziyaret Sebebi	Sayı
Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler	13
Akraba ve Arkadaş Ziyareti	13
Alış-Veriş	71
Dini-Hac	3
Sağlık ve Tıbbi Nedenler	10
İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)	9
Diğer	-

Not: Bir kişinin aynı anda 1'den fazla neden için gelme durumu göz önünde bulundurulduğunda tablodaki toplam sayı katılımcı sayısını aşmıştır.

Soru -9 Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?

Harcama Tutarı	Sayı
0-50 BGN	2
50-100 BGN	9
100-200 BGN	25
200-400 BGN	35
4000+BGN	23

Soru -10 Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır? (En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)

Satın Alınan Ürün	Sayı
Gıda	65
Deri Giyim	12
Hazır Giyim	34
Ayakkabı, Çanta vb.	17
Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)	3
Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)	42
Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	18
Diğer	2

Not: Bir kişinin aynı anda 1'den fazla neden için gelme durumu göz önünde bulundurulduğunda tablodaki toplam sayı katılımcı sayısını aşmıştı

Sonuç

Son 30-35 yılda teknolojideki gelişmelerle birlikte kitle iletişim araçların aktif rolü, tüm dünya topluluklarını etkileyen bir süreci gözler önüne sermektedir. Nitekim bu süreç, son yılların popüler ismi "küreselleşme" adıyla anılmakta ve süreç dünyayı etkilemeye devam etmektedir. Bu noktada uluslararası ilişkileri bir nevi dizayn etme niteliği kazanan küreselleşme olgusu, ulus-devletin durumunu değerlendirmeye açmaktadır. Bu değerlendirme uluslar arasındaki sınırların giderek saydamlaştığı fikrini ortaya çıkarmakta; dolayısıyla ülkelerin siyasal, kültürel ve ekonomik ilişkileri sonucunda sınırların yeniden gözden geçirilmesini söz konusu yapmaktadır. Sınırları neredeyse ortadan kaldıran bu yeni süreç, özellikle komşu ülkeler nezdinde sıkı iş birlikleriyle güçlendirilirse ticari faaliyetleri kolaylaştıran bir unsur haline gelmektedir. Siyasi çatışmaların bozucu çemberinden uzaklaşabilen komşularda ise ekonomik ve ticari kazanımlar karşılıklı olarak artmakta hem devletlerin hem de halkların geçmişten gelen olumsuzluklara bakış açıları değişmektedir. Nitekim 1990 yılından sonra oluşturulmaya çalışılan yeni düzen, çok-uluslu şirketler ile iş dünyasının ulus-devletlerin yanında-hatta üstünde- daha çok aktif rol almasıyla devletler ve halklar arasındaki bağımlılığı artırarak bu bakış açısını ortaya çıkarmıştır. Dolayısıyla ılımlı yaklaşım ticaretin de gelişim araçlarından bir tanesini oluşturmaktadır. Bu kapsamda komşuluk ilişkileri yüzyıllar öncesine dayanan Türk-Bulgar halklarının ticari faaliyetleri, bugünkü modern yapılarını oluşturdukları zamana kadar geçen süre boyunca en sıkıntılı günlerde dahi kopmadan devam etmiştir.

Küresel sermaye ve iş dünyasının ulus-devletler üzerindeki nüfuzunu artırmaya başladığı 90'lı yılların başında Türkiye ile Bulgaristan, ticari ilişkilerinde yeni bir döneme girdiklerin farkındaydılar. Geçmişten gelen siyasi gerilimleri bir kenara bırakıp yeni dünya sistemine angaje olabilmek adına ılımlı bir süreci takip etmeleri gerekmekteydi. Ancak, komşu iki ülke için bu süreç pek kolay olmamıştır. 1990-2001 yılları arasında ardı ardına gerçekleşen küresel krizlerin ekonomik sıkıntılarıyla boğuşan Türkiye ile Bulgaristan, krizlerin etkisini azaltabilmek için ticaret hacimlerini sürekli artırmışlardır. 2001 yılına kadar olan süreçte iki ülke, ticaret hacmini yaklaşık yüzde 94 oranında artırmış ve ticaret dengesi Bulgaristan'ın lehine

gelişmiştir. 2007 ve 2008 yılları Türkiye'nin dengedeki üstünlüğü ile geçilse de 2008 yılındaki kriz, bir sonraki yıl ticaret hacmini yüzde 40'a varan bir oranda azaltmıştır. İkili ticaretlerinde ithalat ve ihracat ürün portföylerini genişleten iki ülke, 2021 yılına gelindiğinde 6 milyar doların üstündeki ticaret hacmi ile rekor kırmıştır. Görüldüğü üzere Türkiye ile Bulgaristan ticari ilişkileri gerek siyasi gerekse ekonomik krizlerden etkilense de güçlenmeye ve gelişmeye devam etmektedir.

Türkiye ve Bulgaristan hem karşılıklı bağımlılık ilkesi hem de ortak tarihi arka plan doğrultusunda ilişkilerini sağlıklı bir noktaya getirmeye çalışmaktadırlar. Çünkü Bulgaristan için hem Türkiye hem de Ortadoğu ülkeleri önemli bir pazarken Türkiye için de Avrupa aynı öneme sahiptir. Bu doğrultuda iki ülke ticari etkileşim açısından birbirlerinin köprüleri durumundadır. Ayrıca Türkiye ile Bulgaristan arasındaki olumlu ilişkilerin sürmesi bölgedeki diğer ülkelere örnek olarak Türkiye'nin Balkanlardaki etkinliğini artırabilir. Bu doğrultuda Türkiye'nin Balkan Yarımadası'nda önemli bir yere sahip olan Bulgaristan ile ilişkilerini karşılıklı olarak dostane bir şekilde sürdürmesi, ticari hamlelere yansımaya devam etmektedir.

Kadim bir geçmişe ve birçok medeniyete ev sahipliği yapmış güzide şehirlerimizden biri olan Edirne, tarih boyunca akınlara maruz kalmıştır. Bu akınlar kimi zaman şehre bir felaket getirmiş kimi zamanda akın edenler tarafından şehir bir kurtuluş kapısı olarak görülmüştür. Osmanlı İmparatorluğu zamanındaki iyi günlerinde "Der'i Saadet (Mutluluk Kapısı)" olarak anılan bu "Serhat Şehri"ne günümüzde de akınlar devam etmektedir. Yalnız bu seferki akınlar ekonomik, kültürel ve etnik anlamda olumlu sonuçlar doğurmaktadır. Bu sonuçlar iyi analiz edilmeli, Türkiye ve Edirne bu turist akınından doğru bir şekilde faydalanmalıdır.

Bir sınır kenti olarak Edirne, geçmiş yıllardaki siyasi hamlelerin kurbanı olarak sınır ötesi iş birliklerinden uzak tutulmuştur. Avrupa'nın güvenlik endişesi ve Balkanlardan Türk varlığının atılmak istenmesi Edirne ile arasına görünmez duvarlar örmesine neden olmuştur. 6 Mart 1995 tarihinde Avrupa Birliği ile Türkiye arasında imzalanan "Gümrük Birliği Anlaşması'yla bu duvarlar yavaş yavaş yıkılmaya başlanmış ve günümüze gelindiğinde ise Edirne, Avrupa'ya açılan önemli bir kapı olmuştur.

Uluslararası ilişkilerde artan karşılıklı bağımlılık ilkesi ve çok uluslu şirketlerin pazar ağlarını sürekli genişletme çabaları her geçen gün siyasi sınırları ortadan kaldırıyor denilebilir. Bu bağlamda yaşanan ekonomik gelişmeler ve krizler bazı ülkeler için fırsatlar doğurabilmektedir. Nitekim Bulgaristan ekonomisinin son yıllardaki gelişimi ve Türkiye ekonomisindeki dalgalanmalar sonucunda Bulgar vatandaşları Edirne'deki fırsatları değerlendirme yolunu seçerek şehrin ekonomisine ciddi katkılar sunmaktadır. Bulgar vatandaşlarının Edirne'ye olan akınları Edirne'nin Bulgaristan'da kendiliğinden bir hinterlandı oluşmasına sebebiyet vermiştir. Bu hinterlandın özellikle ilk bölgesinden (Birinci zon) yoğun olarak Bulgar ziyaretçiler çeşitli amaçlar ile Edirne'yi ziyaret etmektedir. Ekonomik olarak son yıllarda olumlu yönde kıpırdansa da Avrupa'nın en yoksul ülkesi olma özelliğini devam ettiren Bulgaristan'ın vatandaşları için bir-iki saatlik yolun ardından yarı fiyatına ve daha kaliteli ürün ve hizmetleri satın alabilmek hem hesaplı hem de çok mantıklı bir hamle özelliği taşımaktadır. Bu perspektifte Edirne şu anda kendiliğinden alternatif bir gelir kaynağı oluşturmuştur. Nitekim bu gelir kaynağının oluşmasında Edirne'den Bulgaristan'a açılan kara sınır kapılarının önemi büyüktür. Özellikle Kapıkule Sınır Kapısı'ndaki iş ve işlemlerin aksatılmadan ve komşu gümrük idaresi ile koordineli bir şekilde devam ettirilmesi hem Edirne'nin hem de Türkiye ekonomisinin yararına olmaktadır.

KAYNAKÇA

Akgüç, Öztin, "Cumhuriyet Döneminde Finans Politikaları ve Finansal Kurumlarda Gelişmeler", *İktisat Dergisi*, Sayı 440, İstanbul 2004.

Aslan, Gülden, *Edirne'nin Son Elli Yılına Bir Bakış Edirne İlinin 1950 1975 Ve 2000 Genel Nüfus Sayımlarının Karşılaştırmalı Analizi* İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi, (Basılmamış Lisans Bitirme Çalışması), İstanbul, Temmuz 2009.

Atay, Erhan, *Türkiye ve Balkan Ülkeleri Arasında Sınır ve Sınır Ötesi Ticaret Üzerine Bir Uygulama*, İstanbul Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, İktisat Anabilim Dalı (Basılmamış Doktora Tezi), Danışman: Doç. Dr. Kaya Ardıç, İstanbul 2005.

Ateş, Atilla, *Türk-Bulgar İlişkilerinin Dünü-Bugünü-Yarını,* Harp Akademileri Komutanlığı Yayınları, İstanbul 1995.

Balcı, Ali, *Türkiye Dış Politikası İlkeler, Aktörler, Uygulamalar*, Etkileşim Yayınları, İstanbul 2013.

Başarır, Mehtap, "Sovyet Rusya'nın 1925 Dostluk ve Tarafsızlık Antlaşması'nın Feshine Yönelik Türkiye'ye Verdiği Notaların Türk Basınına Yansıması", *Belgi Dergisi,* Cilt 2, Sayı 18, Temmuz 2019.

Başer, Nuri Erkin, *I. Sanayi Devriminde Teknolojik Gelişmenin Rolü,* Dokuz Eylül Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, İktisat Anabilim Dalı (Basılmamış Doktora Tezi), Danışman: Prof. Dr. Hüsnü Erkan İzmir 2011.

Bıçaklı, Hüseyin Avni, *Türkiye-Bulgaristan İlişkileri (1919-1988),* Ankara Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Kamu Yönetimi ve Siyaset Bilimi Anabilim Dalı (Basılmamış Doktora Tezi), Danışman: Doç. Dr. Ersin Onulduran, Ankara 1988.

Bıçaklı, Hüseyin Avni, *Türkiye-Bulgaristan İlişkileri (1878-2008),* İmge Kitabevi, Ankara 2016.

Bulgaristan Ülke Profili 2022, T.C. Ticaret Bakanlığı Uluslararası Anlaşmalar ve Avrupa Birliği Genel Müdürlüğü, Ankara 2022.

Bulgaristan Ülke Profili, T.C. Ticaret Bakanlığı Dış Temsilcilikler ve Uluslararası Etkinlikler Genel Müdürlüğü, Ankara 2020.

Bulgaristan'ın Genel Ekonomik Durumu ve Türkiye ile Ekonomik-Ticari İlişkileri (2017-2018), T.C. Sofya Ticaret Müşavirliği, Sofya 2018.

Bulgaristan'ın Genel Ekonomik Durumu ve Türkiye ile Ekonomik-Ticari İlişkileri (2018-2019), T.C. Sofya Ticaret Müşavirliği, Kasım 2019.

Burma, Mustafa, "Bulgaristan'ın Osmanlı İmparatorluğu'ndan Ayırılış Sürecinde Bulgar Ayaklanmaları", *Balkan Araştırma Enstitüsü Dergisi*, Cilt 1, Sayı 1, 2012.

Coşkun, Özgür, *Türkiye-Bulgaristan Ticari İlişkileri (1969-2016),* Marmara Üniversitesi, Türkiyat Araştırmaları Enstitüsü, Türk Dünyası Coğrafyası Anabilim Dalı (Basılmamış Yüksek Lisans Tezi), Danışman: Doç Dr. Hülya Kayalı, İstanbul 2019.

Cumhuriyet, 24 Şubat 1955.

Çağlar, Ünal, "Küreselleşme, Uluslararası Para Sistemi ve Kriz", *İktisat Politikası Araştırmaları Dergisi*, Cilt 5, Sayı 2, 2018.

Çalışkan, Deniz, *Demokrat Parti Döneminde Türkiye- Bulgaristan İlişkileri*, Dokuz Eylül Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Tarih Anabilim Dalı, Türkiye Cumhuriyeti Tarihi Programı, (Basılmamış Yüksek Lisans Tezi), Danışman: Doç.Dr. Melih Tınal, İzmir 2014.

Çamyamaç, Anıl, "Uluslararası Hukukta Köprüler: Sınırlar ve Diğer Hususlar", *Hacettepe Hukuk Fakültesi Dergisi,* Cilt 7, Sayı 1, Haziran 2017.

Çansalı, Osman, *Gümrük İdarelerindeki Temel Süreçlere İlişkin İş Akışları El Kitabı Temel Süreçlere İlişkin İş Akışları El Kitabı*, "T.C. Gümrük ve Ticaret Bakanlığı İç Denetim Birimi Başkanlığı ve Ege Gümrük ve Ticaret Bölge Müdürlüğü ile İzmir Gümrük Müşavirleri Derneğinin Katılımıyla Hazırlanan Çalışmaya İlişkin El Kitabı", 2. Basım, Yayım Numarası 1, Mayıs 2016.

Çetinkaya, Atalay, Türkiye'deki Limanların Lojistik Üs Olarak Değerlendirilmesi, İstanbul Üniversitesi, Fen Bilimleri Enstitüsü, Deniz Ulaştırma İşletme Mühendisliği Anabilim Dalı (Basılmamış Yüksek Lisans Tezi), Danışman: Prof.Dr. Fevzi Erdoğmuş, İstanbul 2010.

Çetinkaya, Şahin, "Türkiye'nin AB Üyelik Süreci ve Gümrük Birliği", *Journal of Institute of Economic Development and Social Researches,* Cilt 5, Sayı 17, Şubat 2019.

Demircioğlu, İpek, *Bulgaristan Ülke Etüdü ve Türk Yatırımcıları*, İTO Yayınları, İstanbul 2003.

Doğanay, Hayati; Orhan, Fatih, Türkiye *Beşeri Coğrafyası*, Son Çağ Yayıncılık, Ankara 2021.

Elibol, Numan, "XVIII. Yüzyıl Osmanlı Dış Ticaretiyle İlgili Bazı Değerlendirmeler" *Eskişehir Osmangazi Üniversitesi Sosyal Bilimler Dergisi,* Cilt 6 Sayı 1, Haziran 2005.

Erdoğan, Elmas; Kuter, Nazan, "Edirne Kenti Kültür Varlıklarının Kent Estetiği Açısından Değerlendirilmesi" *Tekirdağ Ziraat Fakültesi Dergisi*, Cilt 7, Sayı 3, Eylül 2010.

Erdoğan, Engin. "Uluslararası Karayolu Taşımacılığı ve Türkiye", *Anadolu Üniversitesi İktisadi ve İdari Bilimler Fakültesi Dergisi*, Cilt 7, Sayı 2, Aralık 1989.

Eroğlu, Erdal, "Covid-19'un Ekonomik Etkilerinin ve Pandemiyle Mücadele Sürecinde Alınan Ekonomik Tedbirlerin Değerlendirilmesi", *International Journal of Public Finance*, Cilt 5, Sayı 2, Aralık 2020.

Eşidir, Osman Vedüd; Bak, Gökhan, "Rusya-Ukrayna Savaşı'nın Türk Yazılı Basınında Yansıması", *Uluslararası İletişim ve Medya Araştırmaları Dergisi,* Cilt 2, Sayı 2, Temmuz 2022.

Gökçen, Ahmet, "Kalkınmada Öncelikli Yörelerde Uygulanan Gelişme Politikaları", *İstanbul İktisat Dergisi*, Cilt 45, Sayı 1-4, İstanbul 1987.

Göleç, Mustafa, "Hâkimiyet-İ Milliye Gazetesine Göre Cumhuriyetin İlk Yıllarında Türkiye-Bulgaristan İlişkileri (1923-1930)", *Türkiyat Mecmuası,* Cilt 26, Sayı 1, 2016.

Gürkaynak, Muharrem ve Yalçıner, Serhan, "Uluslararası Politikada Karşılıklı Bağımlılık ve Küreselleşme Üzerine Bir İnceleme", *Uluslararası İlişkiler Akademik Dergisi*, Cilt 6, sayı 23, Güz 2009.

İhracat 2021 Raporu Yeni Vizyon, Yeni Yol Haritası, Türkiye İhracatçılar Meclisi, İstanbul 2022.

İnalcık, Halil, *Devlet-i Aliyye-Osmanlı İmparatorluğu Üzerine Araştırmalar I*, Türkiye İş Bankası Yayınları, İstanbul 2009.

İnan, Mahmut, Demir, Murat, "Demiryolu Ulaşımı ve Türkiye'de Hızlı Tren Yatırımlarının Etkileri: Eskişehir-Konya Örneği", *Fırat Üniversitesi Sosyal Bilimler Dergisi*, Cilt 27, Sayı 1, Elâzığ 2017.

İzmen, Ümit, *"*Bölgesel Kalkınma Dinamikleri: Edirne İçin Orta Gelir Tuzağından Çıkış Stratejileri ve 2023 Senaryoları*", Trakya Kalkınma Ajansı*, Tekirdağ 2015.

Kahya, Sevtap, *Basında Türk-Bulgar İlişkileri (1950-1960),* Ege Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü, (Basılmamış Yüksek Lisans Tezi), Danışman: Doç. Dr. Ahmet Özgiray, İzmir 1998.

Kalyon, Levent, "Truman Doktrini Üzerine Bir Analiz", Güvenlik Stratejileri Dergisi, Cilt 6, Sayı 11, Nisan 2010.

Kamil, İbrahim, "Bulgaristan'dan Türkiye'ye Gerçekleşen 1950-1951 Göçünün Nedenleri", *Balkan Araştırma Enstitüsü Dergisi,* Cilt 5, Sayı 2, Aralık 2016.

Kamil, İbrahim, Bulgaristan Türkleri ve Göçler Bulgaristan Komünist Partisi Gizli Belgeleri (1944-1989), Atatürk Araştırma Merkezi, Cilt I, Ankara 2018.

Kapıkule Gümrük Müdürlüğü kayıtları, (27.01.2023).

Kapitan Andrevoo Gümrük Kapısı kayıtları, (27.01.2023)

Kaygalak, İrfan, "Coğrafya Kaderdir Üzerine", *Reflektif Sosyal Bilimler Dergisi*, Sayı 2(3), Temmuz 2021.

Kemaloğlu, Ayşegül İnginar, "I. Dünya Savaşı Sırasında Edirne'ye İskân Edilen Muhacirler", *Marmara Türkiyat Araştırmaları Dergisi*, Cilt 7, Sayı 2, Ekim 2020.

Kırık, Cansu, *Yönetici Özeti 2022*, UND, s.14

Kuyucuklu, Nazif, *Balkan Ülkeleri İktisadı-2 Bulgaristan***,** Sosyal Bilimler Fakültesi Yayınları, İstanbul 1987.

Küçükaltan, Berk, *Uluslararası Ticaret Kapsamında Lojistik Şirketlerinin Gümrük Faaliyetleri: Kapıkule Örneği*, Marmara Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, İktisat Anabilim Dalı (Basılmamış Yüksek Lisans Tezi), Danışman: Prof. Dr. Nurdan Aslan, İstanbul 2012.

Mazower, Mark, *Bizans'ın Çöküşünden Günümüze Balkanlar*, Melisa Matbaacılık, İstanbul 2014.

Milliyet, 02 Ekim 1964.

Milliyet, 15 Nisan 1990.

Milliyet, 4 Mart 1955.

Muzaffer Bakırcı, Pro. Dr. Süha Güney'e Armağan- Türkiye'de Karayolu Sınır Kapılarının Uluslararası Ulaşımdaki Yeri ve Önemi, (ed.) Mehmet Bayartan, Yazın Basın Yayın Matbaacılık, İstanbul 2013.

Oğuz, Gülser, "18. Yüzyılın İlk Yarısında Çekim Merkezi Edirne" *Yeni Türkiye Dergisi,* Sayı 67, Mart-Haziran 2015.

Ongun, Fatma Gökçen, *Türkiye Kara Sınır Kapılarının Yap İşlet Devret Modeline ile Modernizasyonu,* Kırıkkale Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, İşletme Anabilim Dalı (Basılmamış Yüksek Lisans Tezi), Danışman: Doç. Dr. Tulin Durukan, Kırıkkale 2009.

Özel, Mehmet, "Bölgelerarasi (Sinirötesi) İşbirliği ve Avrupa'da Gelişimi", *Niğde Üniversitesi İktisadi ve İdari Bilimler Dergisi,* Cilt 2, Sayı 1, Haziran 2009.

Resmî Gazete, 17 Nisan 1967.

Resmî Gazete, 18 Aralık 1968.

Resmî Gazete, 2 Şubat 1956.

Resmî Gazete, 25 Kasım1969

Resmî Gazete, 8 Ağustos 1942.

Resmî Gazete, *Milletlerarası Andlaşmalar*, Sayı 22938, 19 Mart 1997.

Sander, Oral, *Türkiye'nin Dış Politikası*, (der.) Melek Fırat, İmge Kitapevi Yayınları, 2013.

Sımeonov, Anton Antonov, "Bulgaristan'da Türk Azınlığa Uygulanan Şiddet (1944-1989): Galtung'un Barış Modeli Bağlamında Bir İnceleme", *Mehmet Akif Ersoy Üniversitesi İktisadi ve İdari Bilimler Fakültesi Dergisi,* Cilt 6, Sayı 2, Ağustos 2019.

Şahin, Reyhan, *Edirne Gümrüklerine Göre XVIII. Yüzyılın İkinci Yarısında Edirne `de Ticari Hayat* Trakya Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Tarih Anabilim Dalı (Basılmamış Yüksek Lisans Tezi), Danışman: Yrd. Doç. Dr. Şenol Çelik, Edirne.

Şimşir, Bilal Niyazi, *Balkan Savaşlarında Rumeli Türkleri Kırımlar-Kıyımlar-Göçler 1821-1913*, Bilgi Yayınevi, Ankara 2017.

Taştan, Sinem, Sofya Ticaret Müşavirliği, *29.11.2022 Tarihli Sofya'daki Türkiye- Bulgaristan Toplantısı, Toplantı Notları*, Erişim Tarihi 04.12.2022.

Taylan, Tolga, *Bulgaristan Ülke Raporu,* T.C. Başbakanlık Dış Ticaret Müsteşarlığı İhracatı Geliştirme Etüd Merkezi, Ankara 2011.

Terzi, Gökhan, "Türkiye'de Sınır Ticareti ve Uygulamadaki Sorunlar", *Gümrük ve Ticaret Dergisi,* Sayı 11, Ocak 2018.

Tezer, Uğur; Erdoğan, Ercan, Gümrükten Yansımalar, Akademi Yayınları, Baskı Sayısı 1100, İstanbul 2004.

Ticaret Bakanlığı Trakya Gümrük ve Dış Ticaret Bölge Müdürlüğü, *Faaliyet Raporu 2022(Yayımlanmamış)*, Edirne 2023.

Tuğlacı, Pars, *Bulgaristan ve Türk-Bulgar İlişkileri***,** Cem Yayınevi, İstanbul 1984.

Turkish Statistical Institute, *Statistical Indicators (1923-2009),* No 3493, Aralık 2010.

Turkish Statistical Institute, *Statistical Indicators (1923-2013),* No 4361, Aralık 2014.

Türkiye İstatistik Kurumu, *İstatistik Göstergeler 1923-2011,* No 3890, Aralık 2012.

Türkiye İstatistik Kurumu, *İstatistik Göstergeler 1923-2013*, Türkiye İstatistik Kurumu Matbaası, Ankara 2014.

Türkiye Turing ve Otomobil Kurumu, *Kapıkule*, Şişli Meydanı 364, İstanbul 1989.

Üste, Nazmi*, Çağdaş Balkan Siyaseti-Bulgaristan Cumhuriyeti*, (ed.) Murat Necip Arman ve Nazif Mandacı, Gazi Kitapevi, Ankara 2012.

İnternet Kaynakları

Akdoğan, Hasan, "Dış ticarette kliring ödeme sistemi", 14 Şubat 2019, https://www.dunya.com/kose-yazisi/dis-ticarette-kliring-odeme sistemi/439333, (31.01.2021).

Bulgaristan-Türkiye Ekonomik İlişkileri, https://www.bnr.bg/tr/post/101136205, (01.01.2021).

Edirne Ticaret ve Sanayi Odası, https://etso.org.tr/site/edirne/edirnede-sanayi-ve-ticaret/, (19.01.2023)

http://www.tuik.gov.tr/PreTablo.do?alt_id=1046,(25.06.2021).

https://biruni.tuik.gov.tr/disticaretapp/disticaret.zul?param1=4&param2=0&sitcrev=0&isicrev=0&sayac=5808, (01.02.2021).

https://dbgumrukleme.com/index.php/haberler/641, (27.01.2023).

https://kobigurusu.anadolubank.com.tr/dis-ticaret/di-ticaret-kavramlari, (02.02.2021).

https://kur.doviz.com/serbest-piyasa/bulgar-levasi, (20.01.2023).

https://leva.tlkur.com/,(12.01.2021).

https://mapcarta.com/13835000, (01.02.2023).

https://teyit.fra1.cdn.digitaloceanspaces.com/wpcontent/uploads/2019/11/istatistikgostergeler.pdf, (04.02.2021).

https://ticaret.gov.tr/data/5f11739313b87614f041ac58/Bulgaristan_profil2.pdf, (07.01.2021).

https://ticaret.gov.tr/istatistikler/bakanlik-istatistikleri/gumruk istatistikleri/kara-kapilari-giris-cikis-verileri, (24.01.2023).

https://ticaret.gov.tr/istatistikler/dis-ticaret-istatistikleri, (01.02.2021).

https://ticaret.gov.tr/yurtdisi-teskilati/avrupa/bulgaristan/ulke-profili/turkiye-ile-ticaret, (22.04.2020).

https://tim.org.tr/tr/haberler-turkiye-2022-yilinda-254-milyardolarla-ihracatta-rekor-tazeledi, (01.02.2023).

https://tr.maps-bulgaria.com/bulgaristan-harita, (05.01.2021).

https://uygulama.gtb.gov.tr/TransitAracTakip, (23.01.2023).

https://webdosya.csb.gov.tr/db/edirne/webmenu/webmenu11222.pdf, (09.01.2023).

https://www.aa.com.tr/tr/ekonomi/gurbetcinin-sinir-kapilarindan-ekspres-gecisi-kentin-turizm-ve-ekonomisine-de-katki-sagliyor/2638303, (24.01.2023).

https://www.aa.com.tr/tr/turkiye/hamzabeyli-sinir-kapisi-kapikulenin-yukunu-azaltacak/1743021, (30.01.2023).

https://www.baib.gov.tr/tr/koronavirus-dunyada-sinir-kapilarinin-durumu.html, (20.01.2023).

https://www.bbc.com/turkce/ozeldosyalar/2011/03/110303_bulgaristan_rehber, (03.01.2021).

https://www.birlikhaberajansi.com.tr/guncel/30/12/2022/kapikulede-rekor-yakalama,(23.01.2023).

https://www.bnb.bg/Statistics/StExternalSector/StForeignTrade/StFTExports/index.htm, (05.01.2023).

https://www.cnnturk.com/turkiye/kapikulede-tir-suruculerinin-kuyruk-cilesi-sona-erdi, (23.01.2023).

https://www.cnnturk.com/video/turkiye/son-dakika-1915-canakkale-koprusu-acildi, (20.01.2023)

https://www.cnnturk.com/yerel-haberler/edirne/edirnedeki-tasit-sayisi-173-bin-533e-ulasti-1883348, (24.01.2023).

https://www.cografya.gen.tr/tr/edirne/ekonomi.html, (10.01.2023).

https://www.cumhuriyet.com.tr/turkiye/kapikulede-10-milyon-lira-degerinde-kacak-esya-ele-gecirildi-1980138, (23.01.2023).

https://www.edirnetv.com/edirne/teknolojik-yatirimlar-guvenligi-ust-duzeye-tasiyor/, (23.01.2023).

https://www.ensonhaber.com/3-sayfa/bulgaristandaki-laboratuvar-krizi-nedeniyle-tir-kuyruklari-uzadi, (28.01.2023).

https://www.haberturk.com/ekonomi/teknoloji/haber/1175708-hayalet-tarama-sistemi-turk-gumruklerinde, (23.01.2023).

https://www.hurriyet.com.tr/gundem/bulgaristanla-yeni-sinir-kapisi-acildi-38714114, (30.01.2023)

https://www.hurriyet.com.tr/gundem/bulgaristan-onlemleri-artirdi-edirnede-yogunluk-olustu-kuyrugun-ucu-bucagi-gorunmuyor-41911824, (27.01.2023).

https://www.kargohaber.com/kapikule-ve-hamzabeylide-tir-gecisleri-durdu-1369h.htm, (25.01.2023).

https://www.mevzuat.net/fayda/dokumanlar.aspx, (19.01.2023).

https://www.nsi.bg/en, (18.01.2021).

https://www.ntv.com.tr/turkiye/kapikulede-rekor-uyusturucu-yakalandi-bakan-pekcan-acikladi,csLuAx-hdU-yD39WpPYVmg, (23.01.2023)

https://www.oaib.org.tr/tr/bilgi-merkezi-ihracat-belgeleri-gumrukbeyannamesi-gumruk-beyannamesi.html, (19.01.2023)

https://www.sanalsantiye.com/turkiyenin-asma-kopruleri/, (20.01.2023).

https://www.star.com.tr/guncel/hamzabeylide-tir-parkinin-kapasitesi-iki-katina-cikartildi-haber-1715335/, (31.01.2023).

https://www.tcddtasimacilik.gov.tr/haber/770/, (01.02.2023).

https://www.trademap.org/Index.aspx, (29.01.2022).

https://www.trthaber.com/haber/gundem/kim-boo-kyum-1915-canakkale-koprusu-uluslararasi-lojistik-acidan-onemli-664989.html, (11.01.2023)

https://www.trthaber.com/haber/turkiye/cinden-avrupaya-giden-ilk-yuk-treni-istanbuldan-gecti-439738.html, (01.02.2023).

https://www.udybelgesi.com/uluslararasi_ulastirma_mevzuati_uluslararasi_tir_sozlesmesi.asp, (19.01.2023).

https://www.utikad.org.tr/Detay/Sektor-Haberleri/3225/kapikule-ve-hamzabeyli-acildi, (30.01.2023).

IMF Data,Country Data, https://www.imf.org/en/Countries/BGR, (18.01.2021).

Özdemir, Doğaç, Ulus-Devlet Anlayışının Kısa Tarihi(1648-1918), Gazete Bilkent, 24 Temmuz 2014, https://www.gazetebilkent.com/2014/07/24/ulus-devlet-anlayisinin-kisa-tarihi1648-1918/, (02.01.2021).

Political MapoBulgaria**,**https://www.nationsonline.org/oneworld/map/bulgaria-political-map.htm, (03.01.2021).

Republic Of Bulgaria National Statistical Institute, Foreign Trade, https://www.nsi.bg/en/content/7894/foreign-trade, (22.01.2021).

T.C. Ticaret Bakanlığı, https://ticaret.gov.tr/gumruk-islemleri/gumruk-idareleri/hudut-kapilari/kara-hudut-kapilari, (11.01.2023).

TheWorldBank,Bulgaria,https://data.worldbank.org/country/bulgaria?view=chart, (21.01.2021).

Trakya Gümrük ve Dış Ticaret Bölge Müdürlüğü, https://trakya.ticaret.gov.tr/, (11.01.2023).

TRT Haber, Avrupa'nın en yoksul Ülkesi Bulgaristan'da nüfus giderek azalıyor,https://www.trthaber.com/haber/dunya/abnin-en-yoksul-ulkesi-bulgaristanda-nufus-giderek-azaliyor-407572.html, (12.01.2021).

Türkiye Cumhuriyeti Dışişleri Bakanlığı, Ülke Künyesi**,** http://www.mfa.gov.tr/bulgaristan-kunyesi.tr.mfa, (07.01.2021).

Türkiye İstatistik Kurumu, Taşıma Şekillerine Göre İhracat, https://data.tuik.gov.tr/Bulten/Index?p=Dis-Ticaret-Istatistikleri-Temmuz-2022-45542, (11.01.2023).

Yüzbaşıoğlu, Nazlı, "4 Soruda Bulgaristan'dan Zorunlu Göç" Anadolu Ajansı, 4 Kasım2019, https://www.aa.com.tr/tr/dunya/4-soruda-bulgaristandan-zorunlu-goc/1634850, (02.01.2023).

EKLER

Ek 1: TIR Karnesi Volet 1 Örneği



VOLET Nº 1

2. Bureau(x) de douane de départ
1. Passau 2.
3.

Road Transport Union

Pour usage officiel

met (numéro d'identification, nom, adresse et pays)

BURAK
EORI: BGKTR190063877529

5. Pays de départ: Deutschland
6. Pays de destination: Iran

7. No(s) d'immatriculation du (des) véhicule(s) routier(s)

8. Documents joints au manifeste

MANIFESTE DE MARCHANDISES

9. a) Compartiment(s) de chargement ou conteneur(s) b) Marques et Nos des colis ou objets	10. Nombre et nature des colis ou objets; désignation des marchandises	11. Poids brut en kg	16. Scellements ou marques d'identification apposés (nombre, identification)
	Qazvin		
	28 PK Sammelgut laut liste	6291,6	
	Tehran		
	132 PK Sammelgut laut liste	3768,95	
	Payam		
	140 PK Sammelgut laut liste	3816,4	
	300	13876,95	

Carnet TIR
PAGE 3

12. Total des colis figurant sur le manifeste Destination: Iran	Nombre	13. Je certifie que les indications sous rubriques 1 à 12 ci-dessus sont exactes et complètes
1. Bureau de douane: Qazvin	28	14. Lieu et date
2. Bureau de douane: Tehran	132	15. Signature du titulaire ou de son représentant
3. Bureau de douane: Payam	140	

17. Bureau de douane de départ
Signature de l'agent et timbre à date du bureau de douane

ZOLL D
HAUPTZOLLAMT LANDSHUT
156

18. Certificat de prise en charge (bureau de douane de départ ou de passage d'entrée)

19. Scellements ou marques d'identification reconnus intacts

20. Délai de transit

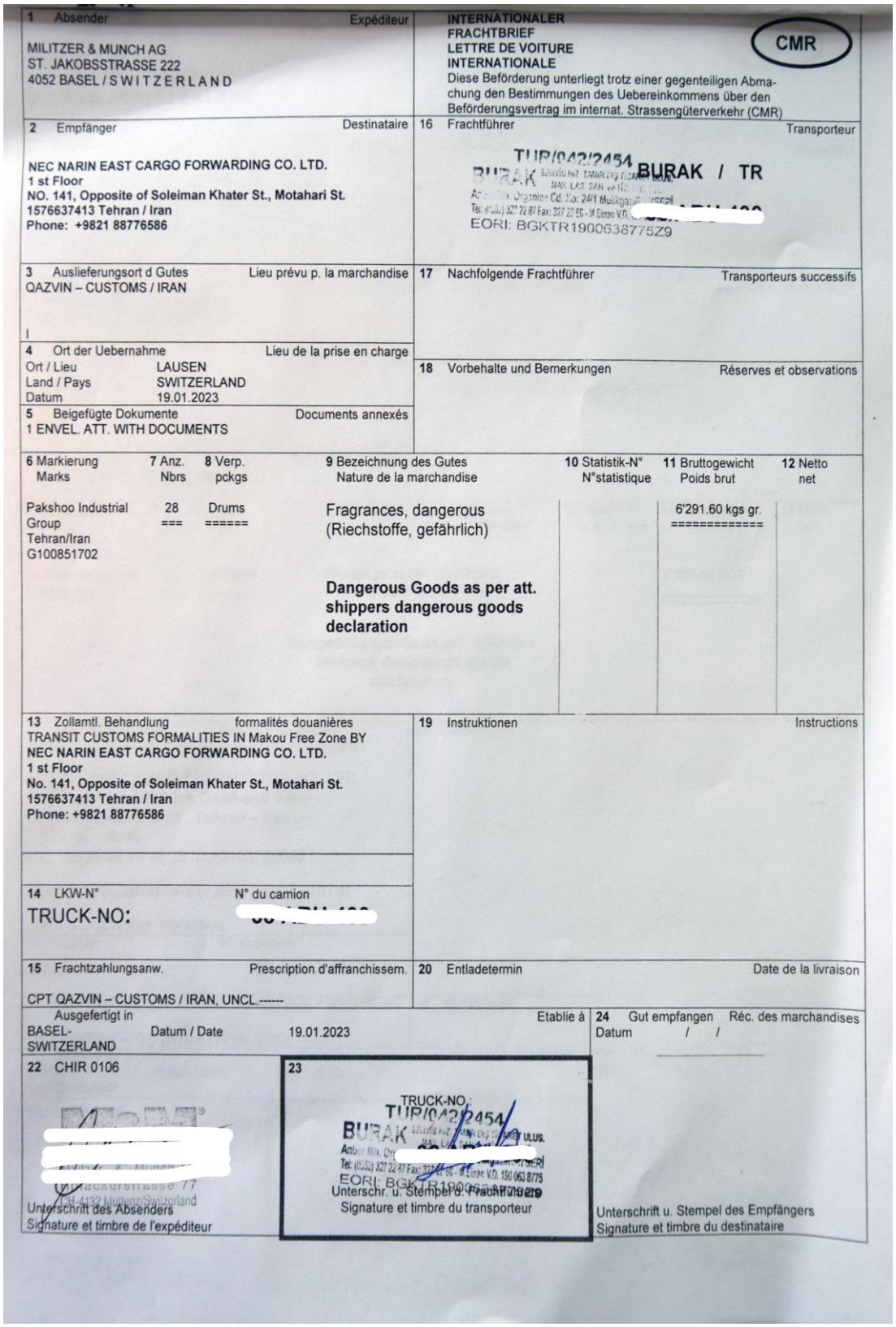
21. Enregistré par le bureau de douane de sous le No

22. Divers (itinéraire fixé, bureau où le transport doit être présenté, etc.)

23. Signature de l'agent et timbre à date du bureau de douane

Kaynak: Kapıkule Gümrük Müdürlüğü

Ek 2: CMR Örneği



1 Absender / Expéditeur
MILITZER & MUNCH AG
ST. JAKOBSSTRASSE 222
4052 BASEL / S W I T Z E R L A N D

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
CMR
Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Uebereinkommens über den Beförderungsvertrag im internat. Strassengüterverkehr (CMR)

2 Empfänger / Destinataire
NEC NARIN EAST CARGO FORWARDING CO. LTD.
1 st Floor
NO. 141, Opposite of Soleiman Khater St., Motahari St.
1576637413 Tehran / Iran
Phone: +9821 88776586

16 Frachtführer / Transporteur
TUR/042/2454 BURAK / TR
EORI: BGKTR1900638775Z9

3 Auslieferungsort d Gutes / Lieu prévu p. la marchandise
QAZVIN – CUSTOMS / IRAN

17 Nachfolgende Frachtführer / Transporteurs successifs

4 Ort der Uebernahme / Lieu de la prise en charge
Ort / Lieu LAUSEN
Land / Pays SWITZERLAND
Datum 19.01.2023

18 Vorbehalte und Bemerkungen / Réserves et observations

5 Beigefügte Dokumente / Documents annexés
1 ENVEL. ATT. WITH DOCUMENTS

6 Markierung Marks	7 Anz. Nbrs	8 Verp. pckgs	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	10 Statistik-N° N°statistique	11 Bruttogewicht Poids brut	12 Netto net
Pakshoo Industrial Group Tehran/Iran G100851702	28 ===	Drums ======	Fragrances, dangerous (Riechstoffe, gefährlich) **Dangerous Goods as per att. shippers dangerous goods declaration**		6'291.60 kgs gr. ==========	

13 Zollamtl. Behandlung / formalités douanières
TRANSIT CUSTOMS FORMALITIES IN Makou Free Zone BY
NEC NARIN EAST CARGO FORWARDING CO. LTD.
1 st Floor
No. 141, Opposite of Soleiman Khater St., Motahari St.
1576637413 Tehran / Iran
Phone: +9821 88776586

19 Instruktionen / Instructions

14 LKW-N° / N° du camion
TRUCK-NO:

15 Frachtzahlungsanw. / Prescription d'affranchissem.
CPT QAZVIN – CUSTOMS / IRAN, UNCL.------

20 Entladetermin / Date de la livraison

Ausgefertigt in / Etablie à
BASEL-SWITZERLAND
Datum / Date 19.01.2023

24 Gut empfangen / Réc. des marchandises
Datum / /

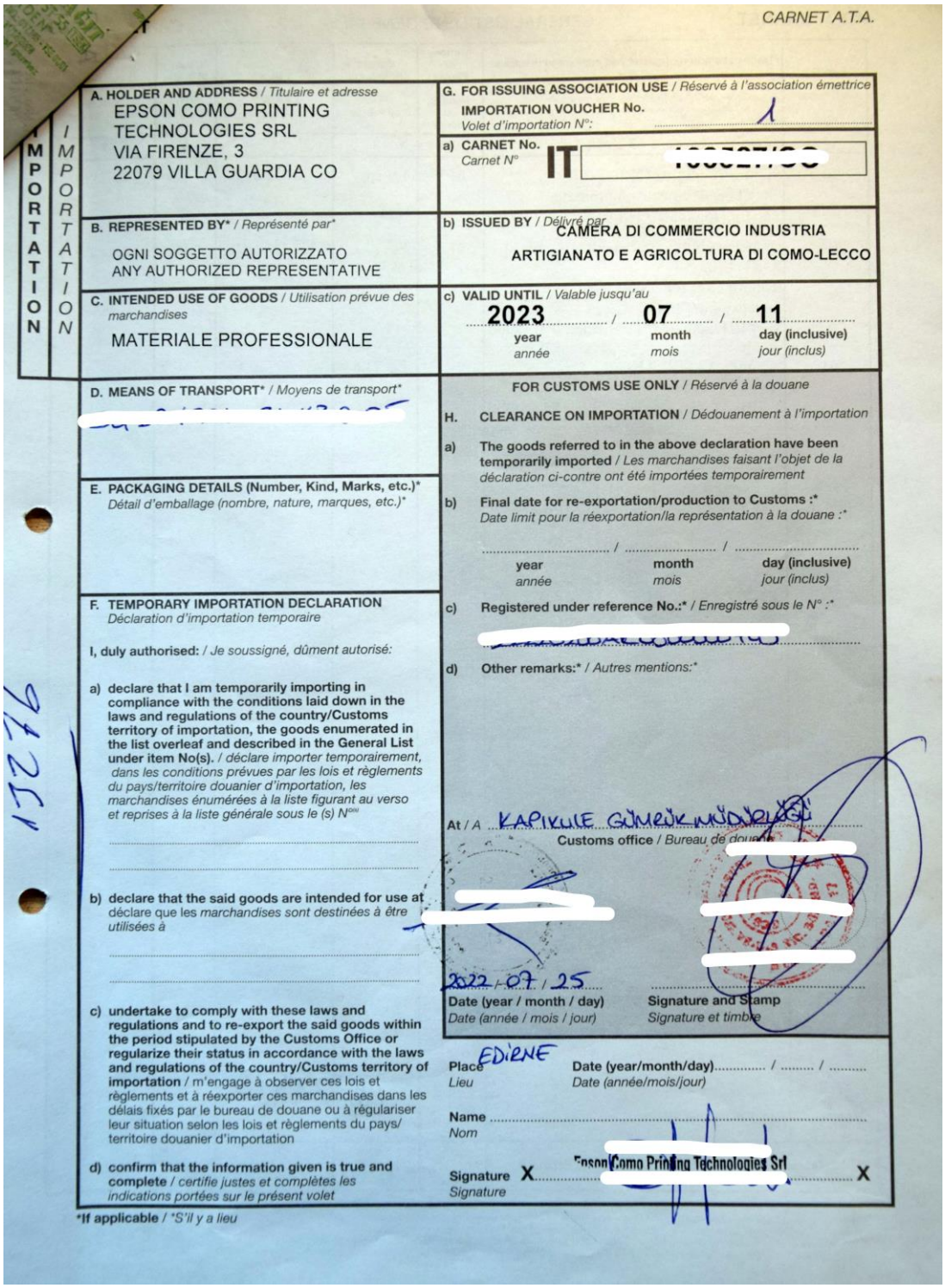
22 CHIR 0106
Unterschrift des Absenders
Signature et timbre de l'expéditeur

23
TRUCK-NO.:
TUR/042/2454
BURAK
EORI: BGKTR1900638775
Unterschr. u. Stempel d. Frachtführers
Signature et timbre du transporteur

Unterschrift u. Stempel des Empfängers
Signature et timbre du destinataire

Kaynak: Kapıkule Gümrük Müdürlüğü

Ek 3: ATA Karnesi Örneği



CARNET A.T.A.

IMPORTATION / IMPORTATION

A. HOLDER AND ADDRESS / *Titulaire et adresse*
EPSON COMO PRINTING TECHNOLOGIES SRL
VIA FIRENZE, 3
22079 VILLA GUARDIA CO

G. FOR ISSUING ASSOCIATION USE / *Réservé à l'association émettrice*
IMPORTATION VOUCHER No. / *Volet d'importation N°:* 1
a) CARNET No. / *Carnet N°* IT [redacted]

B. REPRESENTED BY* / *Représenté par**
OGNI SOGGETTO AUTORIZZATO
ANY AUTHORIZED REPRESENTATIVE

b) ISSUED BY / *Délivré par*
CAMERA DI COMMERCIO INDUSTRIA ARTIGIANATO E AGRICOLTURA DI COMO-LECCO

C. INTENDED USE OF GOODS / *Utilisation prévue des marchandises*
MATERIALE PROFESSIONALE

c) VALID UNTIL / *Valable jusqu'au*
2023 (year / *année*) / 07 (month / *mois*) / 11 (day (inclusive) / *jour (inclus)*)

D. MEANS OF TRANSPORT* / *Moyens de transport** [redacted]

FOR CUSTOMS USE ONLY / *Réservé à la douane*

H. CLEARANCE ON IMPORTATION / *Dédouanement à l'importation*

a) The goods referred to in the above declaration have been temporarily imported / *Les marchandises faisant l'objet de la déclaration ci-contre ont été importées temporairement*

b) Final date for re-exportation/production to Customs :* / *Date limit pour la réexportation/la représentation à la douane :** ... / ... / ... (year / *année*; month / *mois*; day (inclusive) / *jour (inclus)*)

c) Registered under reference No.:* / *Enregistré sous le N° :** [redacted]

d) Other remarks:* / *Autres mentions:**

E. PACKAGING DETAILS (Number, Kind, Marks, etc.)* / *Détail d'emballage (nombre, nature, marques, etc.)**

F. TEMPORARY IMPORTATION DECLARATION / *Déclaration d'importation temporaire*

I, duly authorised: / *Je soussigné, dûment autorisé:*

a) declare that I am temporarily importing in compliance with the conditions laid down in the laws and regulations of the country/Customs territory of importation, the goods enumerated in the list overleaf and described in the General List under item No(s). / *déclare importer temporairement, dans les conditions prévues par les lois et règlements du pays/territoire douanier d'importation, les marchandises énumérées à la liste figurant au verso et reprises à la liste générale sous le (s) N°(s)*

b) declare that the said goods are intended for use at / *déclare que les marchandises sont destinées à être utilisées à*

At / *A* KAPIKULE GÜMRÜK MÜDÜRLÜĞÜ
Customs office / *Bureau de douane* [redacted]

2022 / 07 / 25
Date (year / month / day) / *Date (année / mois / jour)*

Signature and Stamp / *Signature et timbre* [redacted]

c) undertake to comply with these laws and regulations and to re-export the said goods within the period stipulated by the Customs Office or regularize their status in accordance with the laws and regulations of the country/Customs territory of importation / *m'engage à observer ces lois et règlements et à réexporter ces marchandises dans les délais fixés par le bureau de douane ou à régulariser leur situation selon les lois et règlements du pays/territoire douanier d'importation*

d) confirm that the information given is true and complete / *certifie justes et complètes les indications portées sur le présent volet*

Place / *Lieu* EDİRNE
Date (year/month/day) / *Date (année/mois/jour)* ... / ... / ...

Name / *Nom* [redacted]

Signature / *Signature* X [redacted] X

*If applicable / *S'il y a lieu*

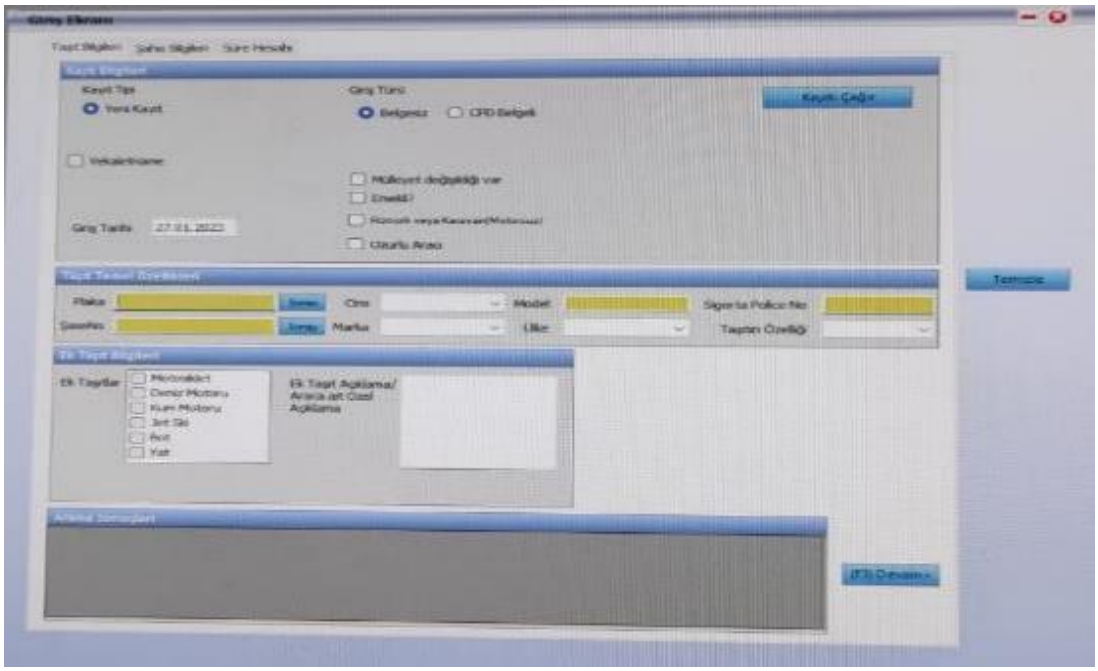
Kaynak: Kapıkule Gümrük Müdürlüğü

Ek 4: BİLGE Programı Personel Giriş Ekran Görüntüsü



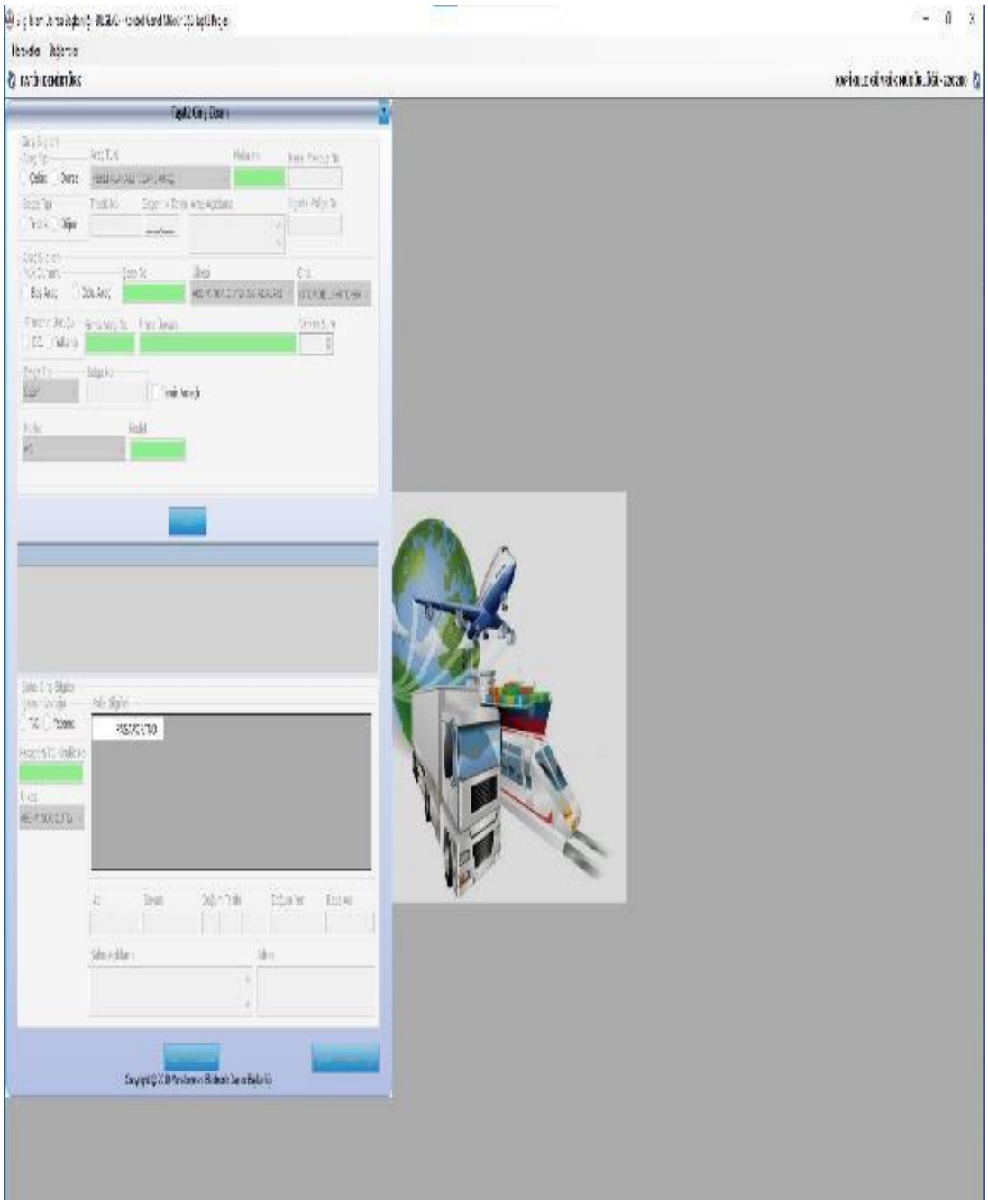
Kaynak: Kapıkule Gümrük Müdürlüğü

Ek 5: 1 No.lu Taşıt Takip Programı Giriş Tescil Ekran Görüntüsü



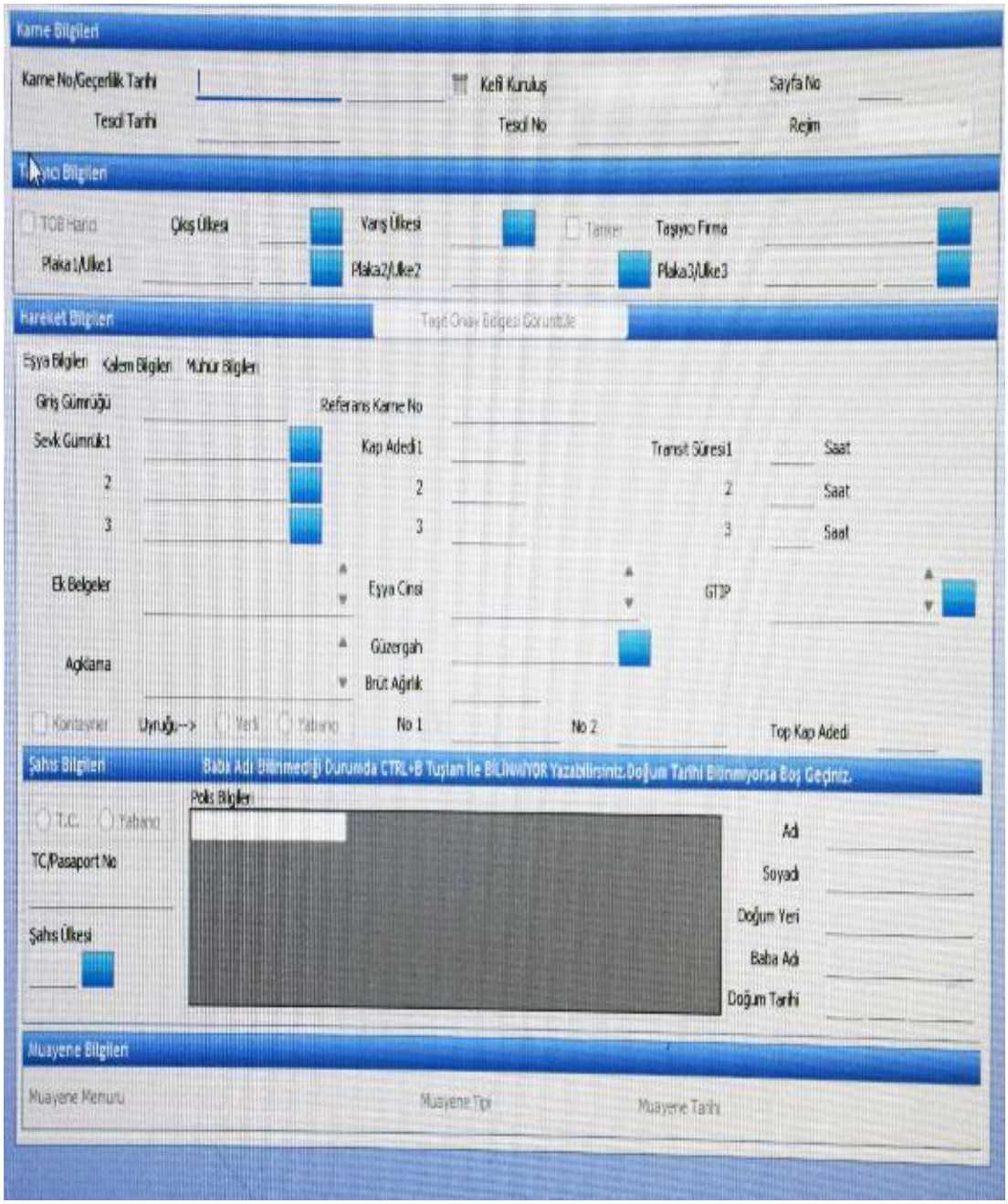
Kaynak: Kapıkule Gümrük Müdürlüğü

Ek 6: 2 No.lu Taşıt Takip Programı Giriş Tescil Ekran Görüntüsü



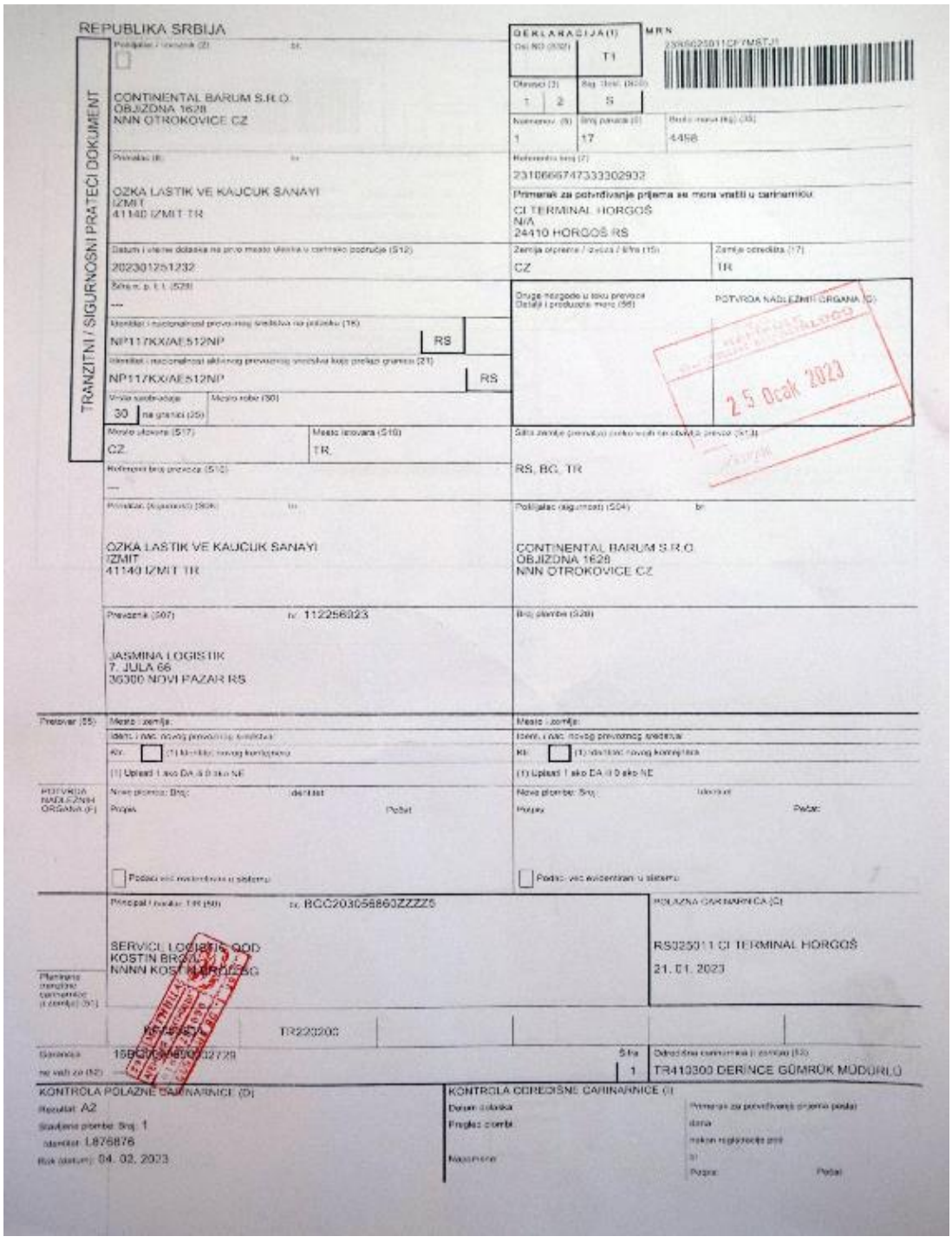
Kaynak: Kapıkule Gümrük Müdürlüğü

Ek 7: TIR Takip Programı Çıkış Tescil Ekran Görüntüsü



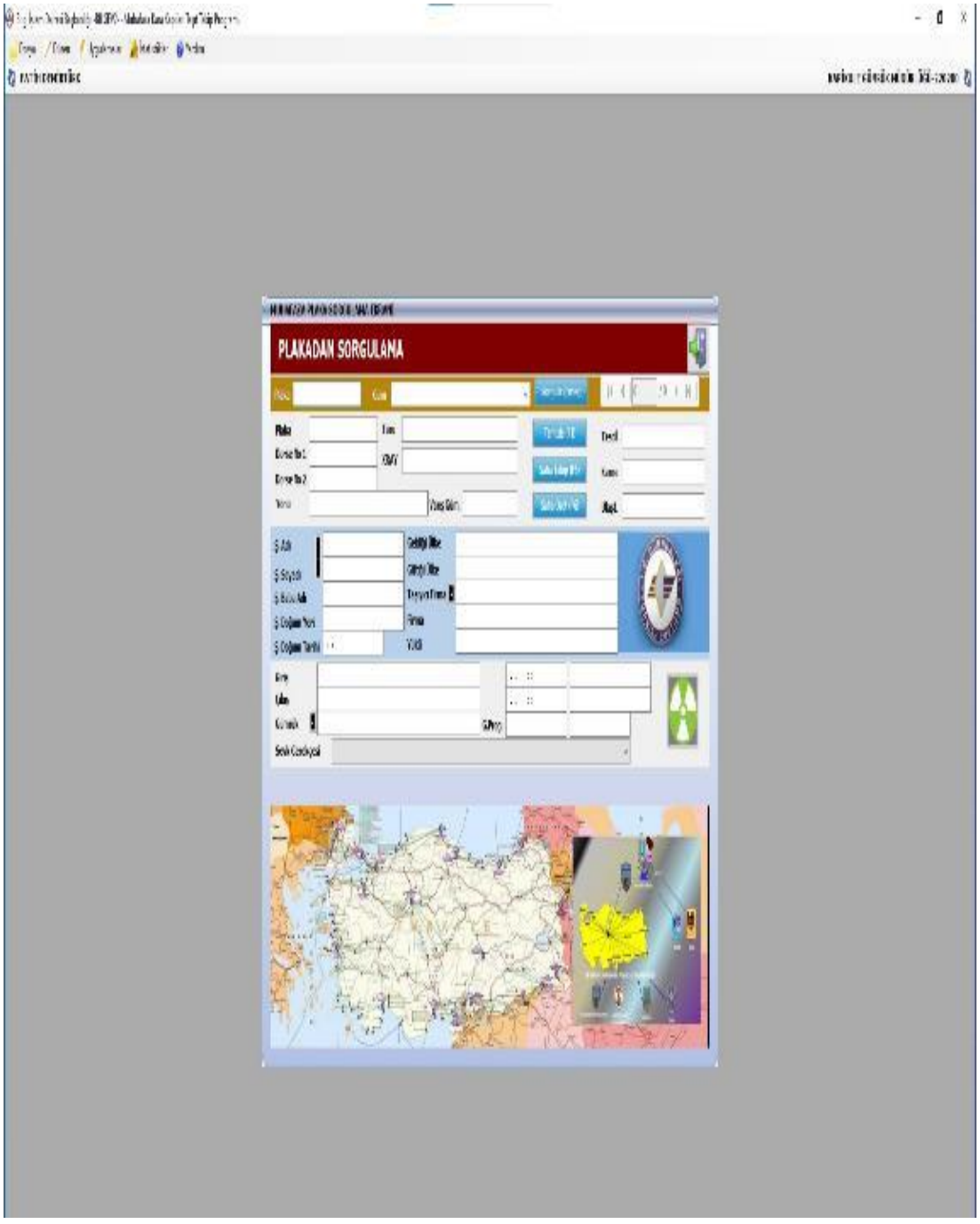
Kaynak: Kapıkule Gümrük Müdürlüğü

Ek 8: NCTS Beyanname Formu



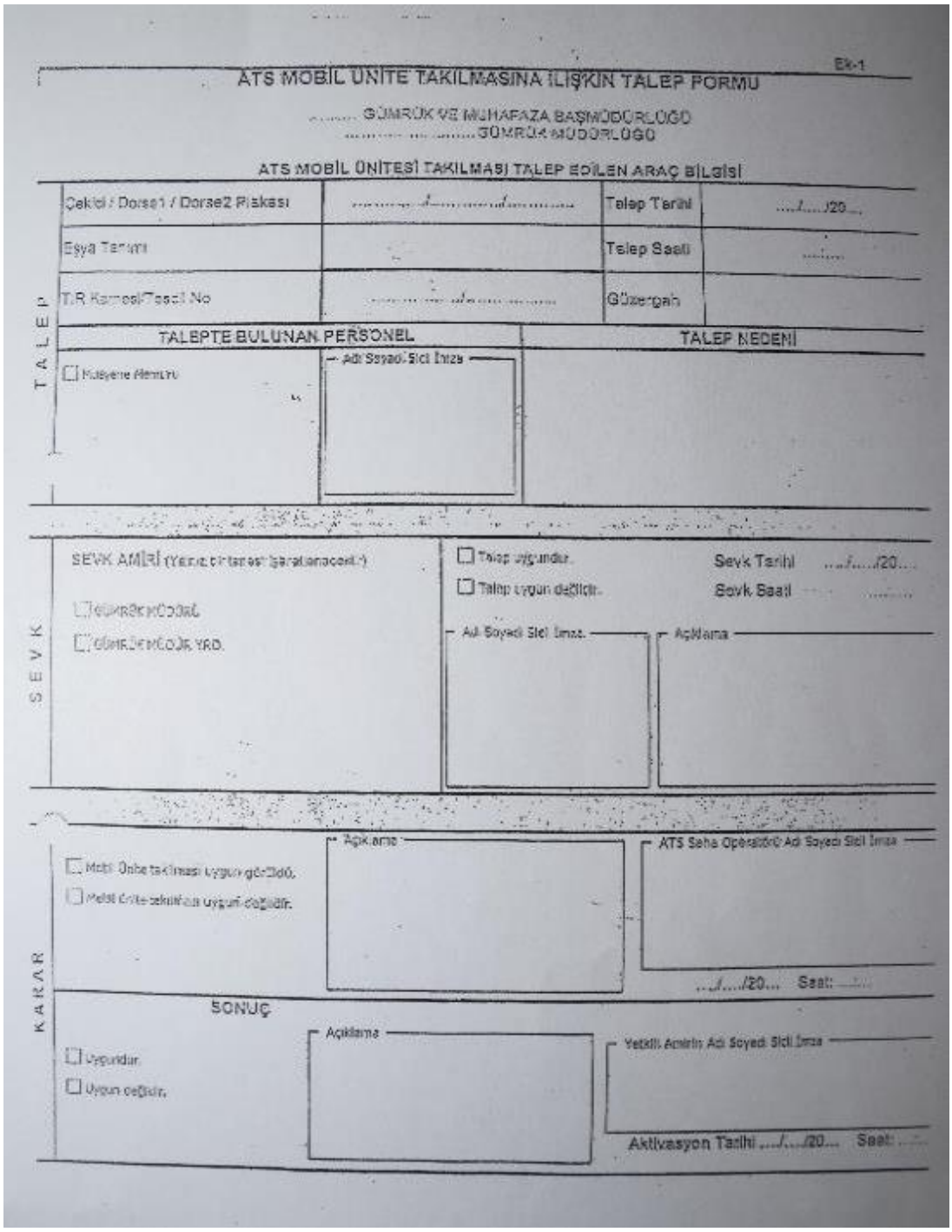
Kaynak: Kapıkule Gümrük Müdürlüğü

Ek 9: Gümrük Muhafaza Kara Kapıları Taşıt Takip Programı Sorgulama Ekran Görüntüsü



Kaynak: Kapıkule Gümrük Müdürlüğü

Ek 10: ATS Mobil Ünite Takılmasına İlişkin Talep Formu



Ek-1

ATS MOBİL ÜNİTE TAKILMASINA İLİŞKİN TALEP FORMU

..... GÜMRÜK VE MUHAFAZA BAŞMÜDÜRLÜĞÜ
..... GÜMRÜK MÜDÜRLÜĞÜ

ATS MOBİL ÜNİTESİ TAKILMASI TALEP EDİLEN ARAÇ BİLGİSİ

Çekici / Dorse1 / Dorse2 Plakası	...../...../.....	Talep Tarihi	...../...../20...
Eşya Tanımı		Talep Saati	.....
T.R Karnesi/Tasdi No	...../...../.....	Güzergah	

TALEP

TALEPTE BULUNAN PERSONEL		TALEP NEDENİ
☐ Kütüğüne Alınmış	Adı Soyadı Sicil İmza	

SEVK

SEVK AMİRİ (Yerine getirilmesi gerekenler)

☐ GÜMRÜK MÜDÜRÜ

☐ GÜMRÜK MÜDÜR YRD.

☐ Talep uygundur.
☐ Talep uygun değildir.

Sevk Tarihi ...../...../20...
Sevk Saati .....

Adı Soyadı Sicil İmza | Açıklama

KARAR

☐ Mobil Ünite takılması uygun görülmüştür.
☐ Mobil Ünite takılması uygun değildir.

Açıklama | ATS Saha Operatörü Adı Soyadı Sicil İmza

...../...../20... Saat: .....

SONUÇ

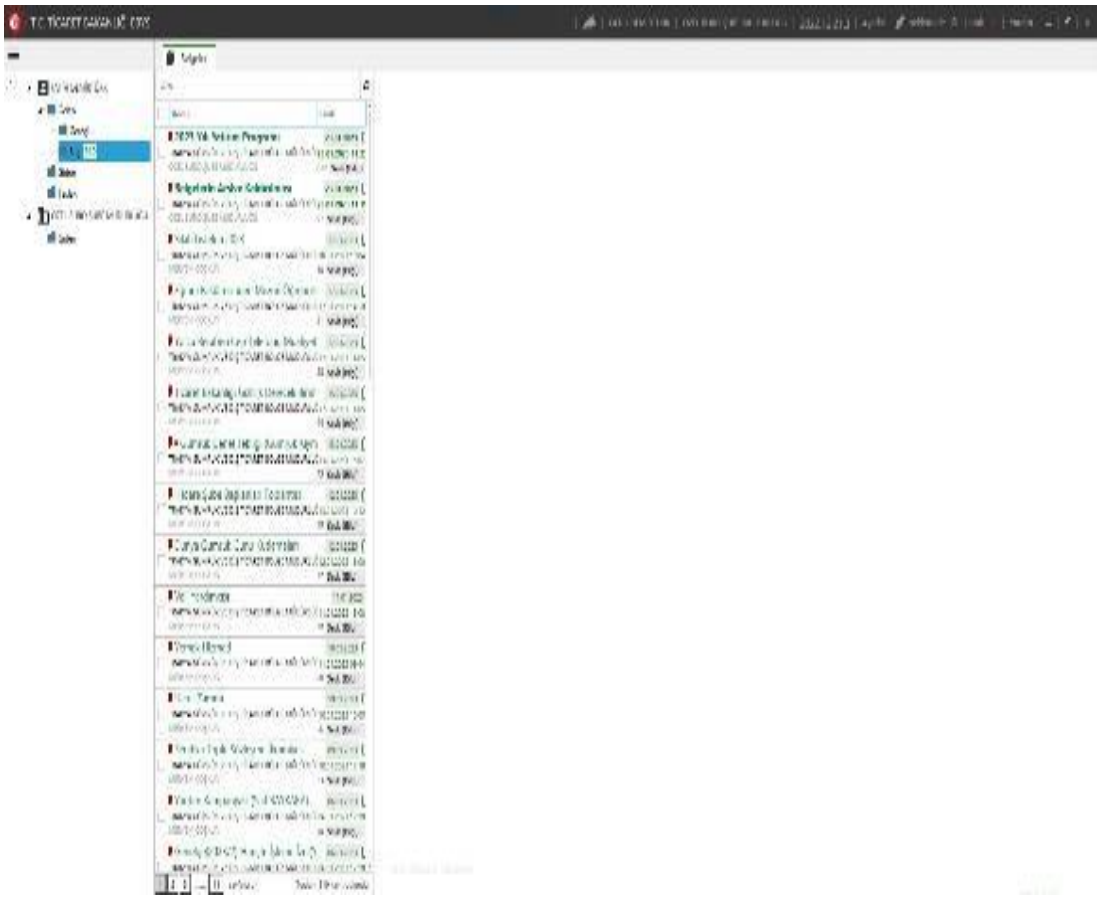
☐ Uygundur.
☐ Uygun değildir.

Açıklama | Yetkili Amirin Adı Soyadı Sicil İmza

Aktivasyon Tarihi ...../...../20... Saat: .....

Kaynak: Kapıkule Gümrük Müdürlüğü

Ek 11: Elektronik Belge Yönetim Sistemi Giriş Ekran Görüntüsü



Kaynak: Kapıkule Gümrük Müdürlüğü

Ek 12: Kapıkule Sınır Kapısı'nın 1930'lu Yılları



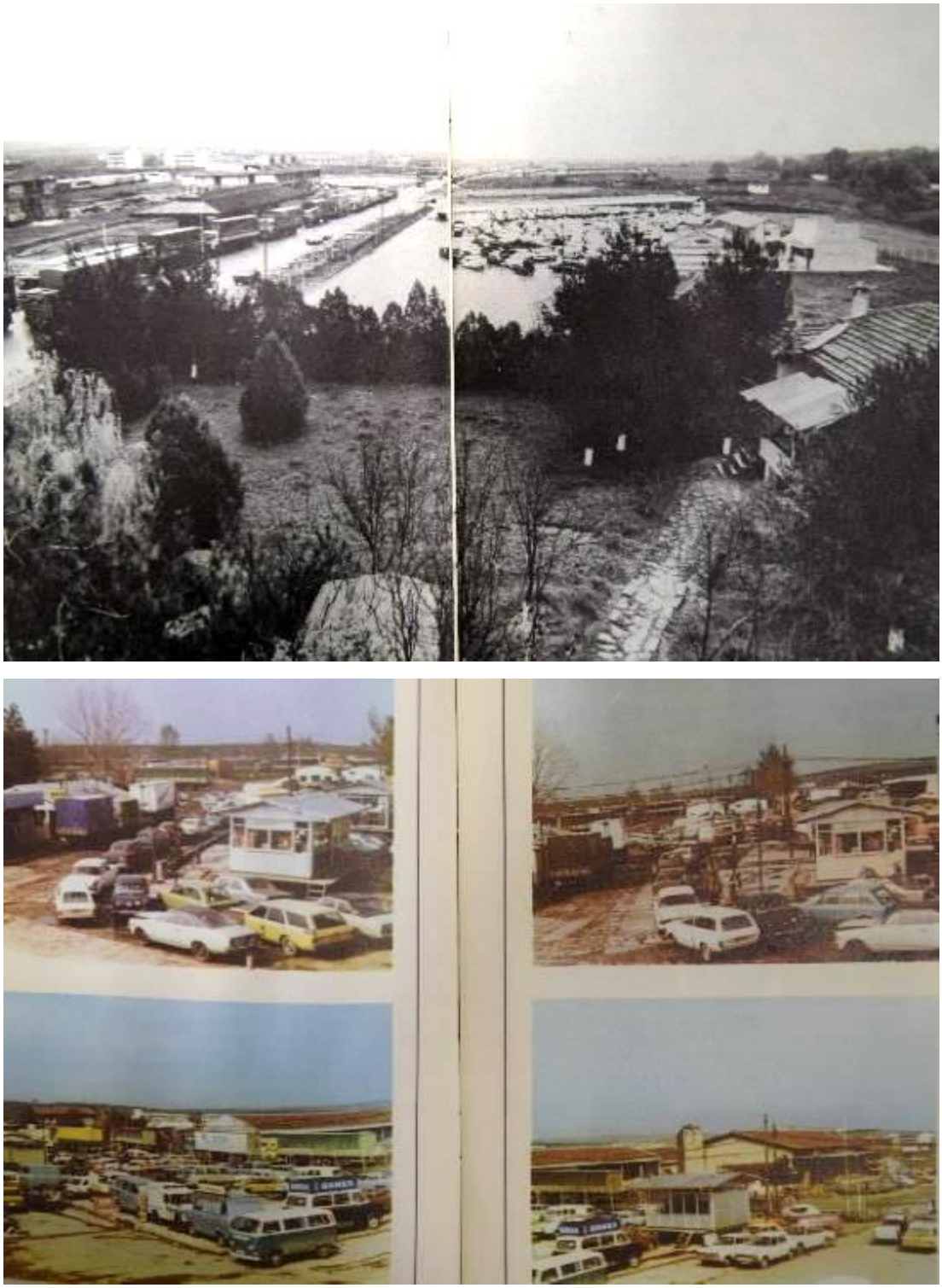
Kaynak: Uğur Tezer. Ercan Erdoğan, Gümrükten Yansımalar, Akademi Yayınları, Baskı Sayısı 1100, İstanbul 2004, s.236.

Ek 13: Kapıkule 1950'ler Fotoğrafı



Kaynak: Türkiye Turing Otomobil Kurumu

Ek 14: Kapıkule 1970'li Yıllar Fotoğrafları

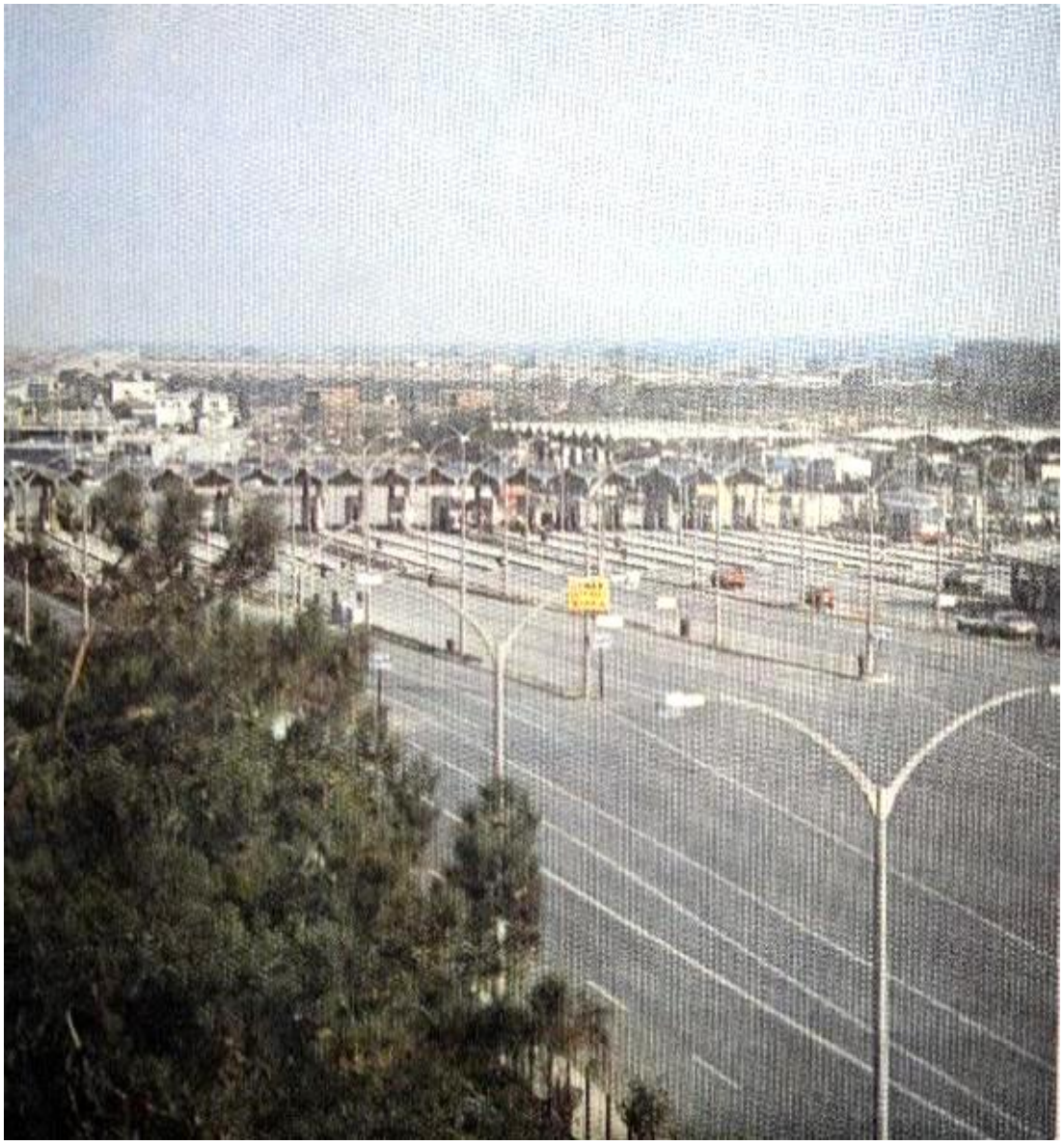


Kaynak: Türkiye Turing Otomobil Kurumu

Ek 15: Kapıkule 1980'li Yıllar Fotoğrafları







Kaynak: Türkiye Turing Otomobil Kurumu

Ek 16: Kapıkule 2019 Modernizasyonu Öncesi Fotoğrafı



Kaynak: Trakya GDTBM

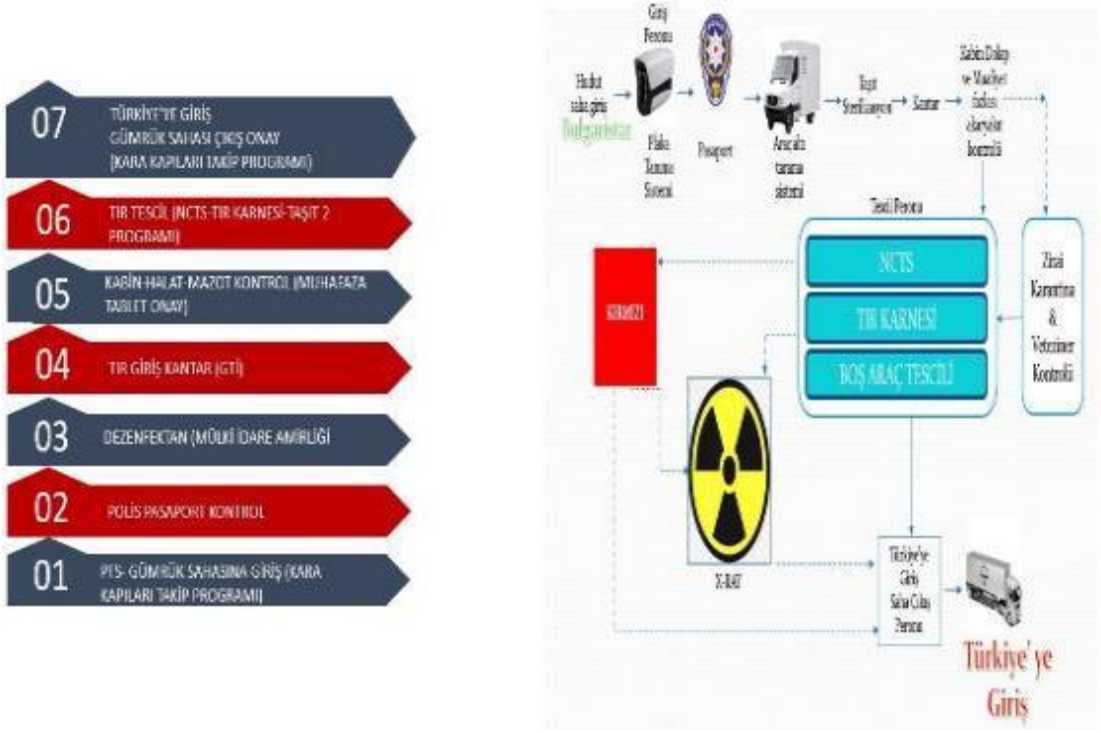
Ek 17: Kapıkule 2020 Modernizasyonu Sonrası Fotoğraflar





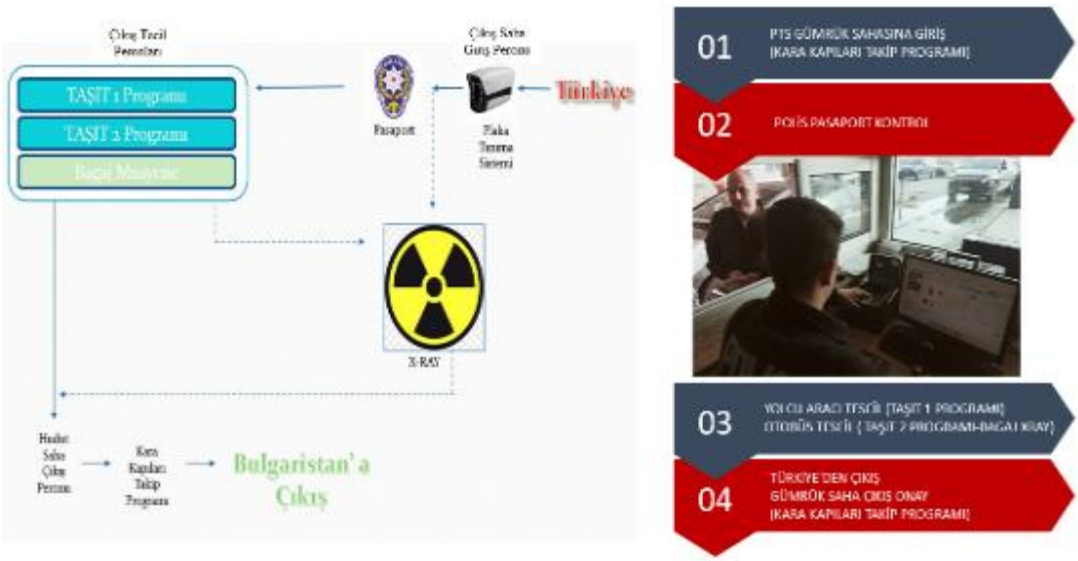
Kaynak: Trakya GDTBM

Ek 18: Türkiye'ye Giriş Yapan TIR Aracı İş Akış Şeması



Kaynak: Trakya GDTBM

Ek 19: Türkiye'de Çıkış Yapan Yolcu Aracı İş Akış Şeması



Kaynak: Trakya GDTBM

Ek 20: Kapitan Andreevo Gümrük Kapısı Fotoğrafı



Kaynak: Trakya GDTBM

Ek 21: Hamzabeyli 2009 Modernizasyonu Sonrası Fotoğrafı



Kaynak: Trakya GDTBM

Ek 22: Hamzabeyli 2020 Modernizasyonu Sonrası Fotoğrafları





Kaynak: Trakya GDTBM

Ek 23: Lesovo Sınır Kapısı



Kaynak: Trakya GDTBM

Ek 24: Kapıkule Gar Gümrük Müdürlüğü



Kaynak: Trakya GDTBM

Ek 25: Anket Çalışması (1 Adet CD-200 Sayfa)

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	01
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	11.11.2021

Възрастови/*Yaşınız:* 19

Работа/*Mesleğiniz*: ◈ Не Работа/*Çalışmıyor*
◇ Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:*

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◈ Единичен/*Bekar* ◇ Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◈ Жена/*Kadın* ◇ мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇ Начално Образование/*İlköğretim*
◇ Средно Училище/*Ortaokul*
◈ Гимназия/*Lise*
◇ Университет/*Üniversite*
◇ Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇ Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇ 0-800 BGN ◈ 800-1600 BGN

◇ 1600-2400 BGN ◇ 2400-3200 BGN

◇ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇ Много ниско/*Çok Düşük* ◈ ниско/*Düşük*

◇ Средна/*Orta* ◇ Високо/*Yüksek*

◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇ София /*Sofya* ◇ Пловдив/Filibe

◇ Варна/*Varna* ◈ Хасково/Haskova

◇ Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◇ Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◈ Няма да остана/не нощувах
Kalmayacağım/kalmadım
◇ 1 нощ/*Gece* ◇ 2 нощи/*Gece* ◇ 3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◈ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇ Всекиден/*Her gün*

◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◇ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◇ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/S*ınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇ 0-5 минути/*Dakika*
◇ 6-10 минути/*Dakika*
◇ 11-20 минути/*Dakika*
◈ 21-30 минути/*Dakika*
◇ 1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◈ Не/*Hayır* ◇ Да(посочете)
Evet (Belirtiniz):

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	01
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◈ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини *Sağlık ve Tıbbi Nedenler*

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.) *İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◈50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◇200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer* (BNG)
☒ Храна/*Gıda*	20
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	.....
☒ готово облекло *Hazır Giyim*	40
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	.....
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	.....
☐ Лекарство/*İlaç*	.....
☒ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	60
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	.....
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	02
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	24.12.2021

Възрастови/*Yaşınız:* 25

Работа/*Mesleğiniz:* ☒ Не Работа/*Çalışmıyor*
◇ Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz* София

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
☒ Единичен/*Bekar* ◇ Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
☒ Жена/*Kadın* ◇ мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇ Начално Образование/*İlköğretim*
◇ Средно Училище/*Ortaokul*
◇ Гимназия/*Lise*
☒ Университет/*Üniversite*
◇ Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇ Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇ 0-800 BGN ☒ 800-1600 BGN

◇ 1600-2400 BGN ◇ 2400-3200 BGN

◇ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇ Много ниско/*Çok Düşük* ◇ ниско/*Düşük*

☒ Средна/*Orta* ◇ Високо/*Yüksek*

◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

☒ София /*Sofya* ◇ Пловдив/Filibe

◇ Варна/*Varna* ◇ Хасково/Haskova

◇ Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◇ Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◇ Няма да остана/не нощувах
Kalmayacağım/kalmadım
☒ 1 нощ/*Gece* ◇ 2 нощи/*Gece* ◇ 3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇ Всекиден/*Her gün*

◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◇ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

☒ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/*Sınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇ 0-5 минути/*Dakika*
◇ 6-10 минути/*Dakika*
◇ 11-20 минути/*Dakika*
☒ 21-30 минути/*Dakika*
◇ 1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

☒ Не/*Hayır* ◇ Да(посочете)
Evet (Belirtiniz):

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	02
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◇ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини *Sağlık ve Tıbbi Nedenler*

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.) *İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◇ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer* (BNG)
☐ Храна/*Gıda*	9
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	3
☐ готово облекло *Hazır Giyim*	9
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	9
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	8
☐ Лекарство/*İlaç*	9
☐ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	9
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	1
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	03
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	24.12.2021

Възрастови/*Yaşınız:* 30

Работа/*Mesleğiniz*: ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
◇Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:* Пловдив

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◇Единичен/*Bekar* ◇Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◇Жена/*Kadın* ◇ мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◇Гимназия/*Lise*
◇Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇ 0-800 BGN ◇ 800-1600 BGN

◇ 1600-2400 BGN ◇ 2400-3200 BGN

◇ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇ Много ниско/*Çok Düşük* ◇ ниско/*Düşük*

◇ Средна/*Orta* ◇ Високо/*Yüksek*

◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇ София /*Sofya* ◇ Пловдив/Filibe

◇ Варна/*Varna* ◇ Хасково/Haskova

◇ Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◇ Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◇ Няма да остана/не нощувах
Kalmayacağım/kalmadım
◇ 1 нощ/*Gece* ◇ 2 нощи/*Gece* ◇ 3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇ Всекиден/*Her gün*

◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◇ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◇ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/*Sınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇ 0-5 минути/*Dakika*
◇ 6-10 минути/*Dakika*
◇ 11-20 минути/*Dakika*
◇ 21-30 минути/*Dakika*
◇ 1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◇ Не/*Hayır* ◇ Да(посочете)
Evet (Belirtiniz):

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	03
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	24.12.624

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

✓◇ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини *Sağlık ve Tıbbi Nedenler*

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.) *İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ✓◇ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer (BNG)*
☐ Храна/*Gıda*	8
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	1
☐ готово облекло *Hazır Giyim*	8
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	8
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	5
☐ Лекарство/*İlaç*	5
☐ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	9
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	1
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	8

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	04
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	24.12.2021

Възрастови/*Yaşınız:* 40

Работа/*Mesleğiniz*: ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
◇Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:* Пловдив

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◇Единичен/*Bekar* ◇Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◇Жена/*Kadın* ◇мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◇Гимназия/*Lise*
◇Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇ 0-800 BGN ◇ 800-1600 BGN

◇ 1600-2400 BGN ◇ 2400-3200 BGN

◇ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇ Много ниско/*Çok Düşük* ◇ниско/*Düşük*

◇ Средна/*Orta* ◇ Високо/*Yüksek*

◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇ София /*Sofya* ◇ Пловдив/Filibe

◇ Варна/*Varna* ◇ Хасково/Haskova

◇ Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◇ Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◇ Няма да остана/не нощувах
Kalmayacağım/kalmadım
◇ 1 нощ/*Gece* ◇2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇ Всекиден/*Her gün*

◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◇ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◇ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/*Sınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇ 0-5 минути/*Dakika*
◇ 6-10 минути/*Dakika*
◇ 11-20 минути/*Dakika*
◇ 21-30 минути/*Dakika*
◇ 1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◇ Не/*Hayır* ◇ Да(посочете)
Evet (Belirtiniz):

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	04
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

✓ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини
Sağlık ve Tıbbi Nedenler

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.)
İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ✓ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer* (BNG)
☐ Храна/*Gıda*	9
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	2
☐ готово облекло *Hazır Giyim*	9
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	9
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	9
☐ Лекарство/*İlaç*	9
☐ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	9
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	9
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	9

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	05
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	24.12.2021

Възрастови/*Yaşınız:* 52

Работа/*Mesleğiniz:* ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
☒Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:* Хасково

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◇Единичен/*Bekar* ☒Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◇Жена/*Kadın* ☒мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
☒Гимназия/*Lise*
◇Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇ 0-800 BGN ◇ 800-1600 BGN

☒1600-2400 BGN ◇2400-3200 BGN

◇ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇ Много ниско/*Çok Düşük* ◇ниско/*Düşük*

☒Средна/*Orta* ◇ Високо/*Yüksek*

◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇ София /*Sofya* ◇ Пловдив/Filibe

◇ Варна/*Varna* ☒Хасково/Haskova

◇ Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◇ Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
☒Няма да остана/не нощувах
Kalmayacağım/kalmadım
◇1 нощ/*Gece* ◇2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇ Всекиден/*Her gün*

◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

☒само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◇ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/*Sınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇ 0-5 минути/*Dakika*
◇ 6-10 минути/*Dakika*
◇ 11-20 минути/*Dakika*
☒ 21-30 минути/*Dakika*
◇ 1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◇ Не/*Hayır* ☒Да(посочете)
Evet (Belirtiniz):

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	05
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

✗ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини *Sağlık ve Tıbbi Nedenler*

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.) *İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◇ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer (BNG)*
☐ Храна/*Gıda*	8
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	1
☐ готово облекло *Hazır Giyim*	9
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	7
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	5
☐ Лекарство/*İlaç*	7
☐ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	9
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	1
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	06
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	24.12.2021

Възрастови/*Yaşınız:* 48

Работа/*Mesleğiniz*: ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
☒Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:* Пловдив

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◇Единичен/*Bekar* ☒Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◇Жена/*Kadın* ☒мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
☒Гимназия/*Lise*
◇Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇ 0-800 BGN ◇ 800-1600 BGN

◇ 1600-2400 BGN ☒2400-3200 BGN

◇ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇ Много ниско/*Çok Düşük* ◇ниско/*Düşük*

☒Средна/*Orta* ◇ Високо/*Yüksek*

◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇ София /*Sofya* ☒Пловдив/Filibe

◇ Варна/*Varna* ◇Хасково/Haskova

◇ Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◇ Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
☒Няма да остана/не нощувах
Kalmayacağım/kalmadım
◇1 нощ/*Gece* ◇2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇ Всекиден/*Her gün*

◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

☒само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◇ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/*Sınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇ 0-5 минути/*Dakika*
◇ 6-10 минути/*Dakika*
◇ 11-20 минути/*Dakika*
☒ 21-30 минути/*Dakika*
◇ 1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◇ Не/*Hayır* ☒Да(посочете)
Evet (Belirtiniz):

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	06
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

☒ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини *Sağlık ve Tıbbi Nedenler*

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.) *İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◇ 200-400 BGN

☒ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer (BNG)*
☐ Храна/*Gıda*	9
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	3
☐ готово облекло *Hazır Giyim*	9
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	5
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	2
☐ Лекарство/*İlaç*	9
☐ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	9
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	9
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	07
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	24.12.2021

Възрастови/*Yaşınız:* 20

Работа/*Mesleğiniz:*
- ☒ Не Работа/*Çalışmıyor*
- ◇ Работещи /*Çalışıyor*

(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:* КЪРДЖАЛИ

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
- ☒ Единичен/*Bekar*
- ◇ Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
- ☒ Жена/*Kadın*
- ◇ мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*
- ◇ Начално Образование/*İlköğretim*
- ◇ Средно Училище/*Ortaokul*
- ☒ Гимназия/*Lise*
- ◇ Университет/*Üniversite*
- ◇ Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
- ◇ Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*
- ☒ 0-800 BGN
- ◇ 800-1600 BGN
- ◇ 1600-2400 BGN
- ◇ 2400-3200 BGN
- ◇ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*
- ☒ Много ниско/*Çok Düşük*
- ◇ ниско/*Düşük*
- ◇ Средна/*Orta*
- ◇ Високо/*Yüksek*
- ◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*
- ◇ София /*Sofya*
- ◇ Пловдив/Filibe
- ◇ Варна/*Varna*
- ◇ Хасково/Haskova
- ☒ Кърджали/*Kırcaali*
- ◇ Ямбол/Yanbolu
- ◇ Бургас/*Burgaz*
- ◇ Разград/Razgrad
- ◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин? *Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?*
- ☒ Няма да остана/не нощувах Kalmayacağım/kalmadım
- ◇ 1 нощ/*Gece*
- ◇ 2 нощи/*Gece*
- ◇ 3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*
- ◇ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*
- ◇ Всекиден/*Her gün*
- ◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*
- ◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*
- ◇ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*
- ☒ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*
- ◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/S*ınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
- ◇ 0-5 минути/*Dakika*
- ◇ 6-10 минути/*Dakika*
- ◇ 11-20 минути/*Dakika*
- ☒ 21-30 минути/*Dakika*
- ◇ 1 час/*Saat*
- ◇ 1-2 часа/*Saat*
- ◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*
- ☒ Не/*Hayır*
- ◇ Да(посочете) *Evet (Belirtiniz):*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	07
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◇ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини
Sağlık ve Tıbbi Nedenler

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.)
İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◇ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer* (BNG)
☐ Храна/*Gıda*	8
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	5
☐ готово облекло *Hazır Giyim*	8
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	8
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	1
☐ Лекарство/*İlaç*	1
☐ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	5
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	1
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	08
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	24.12.2021

Възрастови/*Yaşınız:* 27

Работа/*Mesleğiniz:* ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
✓Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:* СОФИЯ

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
✓Единичен/*Bekar* ◇Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
✓Жена/*Kadın* ◇ мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◇Гимназия/*Lise*
✓Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇ 0-800 BGN ◇ 800-1600 BGN

◇ 1600-2400 BGN ◇2400-3200 BGN

✓3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇ Много ниско/*Çok Düşük* ◇ниско/*Düşük*

◇ Средна/*Orta* ✓Високо/*Yüksek*

◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

✓София /*Sofya* ◇ Пловдив/Filibe

◇ Варна/*Varna* ◇Хасково/Haskova

◇ Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◇ Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◇ Няма да остана/не нощувах
Kalmayacağım/kalmadım
✓1 нощ/*Gece* ◇2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇ Всекиден/*Her gün*

✓1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◇ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◇ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/S*ınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇ 0-5 минути/*Dakika*
◇ 6-10 минути/*Dakika*
✓11-20 минути/*Dakika*
◇ 21-30 минути/*Dakika*
◇ 1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◇ Не/*Hayır* ✓Да(посочете)
Evet (Belirtiniz):

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	08
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

✓ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини *Sağlık ve Tıbbi Nedenler*

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.) *İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◇200-400 BGN

✓ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer (BNG)*
☐ Храна/*Gıda*	8
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	4
☐ готово облекло *Hazır Giyim*	9
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	9
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	4
☐ Лекарство/*İlaç*	7
☐ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	9
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	1
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	09
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	22.01.2022

Възрастови/*Yaşınız:* 45

Работа/*Mesleğiniz:* ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
◈Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:*

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◈Единичен/*Bekar* ◇Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◇Жена/*Kadın* ◈ мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◇Гимназия/*Lise*
◈Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇ 0-800 BGN ◇ 800-1600 BGN

◈ 1600-2400 BGN ◇2400-3200 BGN

◇ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇ Много ниско/*Çok Düşük* ◇ниско/*Düşük*

◇ Средна/*Orta* ◈ Високо/*Yüksek*

◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇ София /*Sofya* ◇ Пловдив/Filibe

◇ Варна/*Varna* ◈Хасково/Haskova

◇ Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◇ Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?

◈ Няма да остана/не нощувах
Kalmayacağım/kalmadım

◇1 нощ/*Gece* ◇2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◈ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇ Всекиден/*Her gün*

◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◇ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◇ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/*Sınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*

◈ 0-5 минути/*Dakika*
◇ 6-10 минути/*Dakika*
◇ 11-20 минути/*Dakika*
◇ 21-30 минути/*Dakika*
◇ 1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◇ Не/*Hayır* ◈ Да(посочете)
Evet (Belirtiniz):

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	08
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	22.01.2022

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

☒ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◇ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини *Sağlık ve Tıbbi Nedenler*

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.) *İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

☒ 100-200 BGN ◇ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer* (BNG)
☐ Храна/*Gıda*	.....
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	.....
☐ готово облекло *Hazır Giyim*	250
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	200
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	100
☐ Лекарство/*İlaç*	.....
☐ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	.....
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	.....
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	10
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	22.01.2022

Възрастови/*Yaşınız:* 40

Работа/*Mesleğiniz*: ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
◈Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:*

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◇Единичен/*Bekar* ◈Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◇Жена/*Kadın* ◈мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◈Гимназия/*Lise*
◇Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇0-800 BGN ◇800-1600 BGN

◇1600-2400 BGN ◈2400-3200 BGN

◇3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇Много ниско/*Çok Düşük* ◇ниско/*Düşük*

◈Средна/*Orta* ◇Високо/*Yüksek*

◇Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◈София /*Sofya* ◇Пловдив/Filibe

◇Варна/*Varna* ◇Хасково/Haskova

◇Кърджали/*Kırcaali* ◇Ямбол/Yanbolu

◇Бургас/*Burgaz* ◇Разград/Razgrad

◇Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◇Няма да остана/не нощувах
Kalmayacağım/kalmadım
◇1 нощ/*Gece* ◈2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇Всекиден/*Her gün*

◇1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◈само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◇1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/*Sınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇0-5 минути/*Dakika*
◈6-10 минути/*Dakika*
◇11-20 минути/*Dakika*
◇21-30 минути/*Dakika*
◇1 час/*Saat*
◇1-2 часа/*Saat*
◇2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◈Не/*Hayır* ◇Да(посочете)
Evet (Belirtiniz):

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	10
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	22-01-2022

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◈ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини *Sağlık ve Tıbbi Nedenler*

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.) *İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◈ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer* (BNG)
☐ Храна/*Gıda*	100
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	150
☐ готово облекло *Hazır Giyim*	200
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	.....
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	.....
☐ Лекарство/*İlaç*	.....
☐ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	.....
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	.....
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	11
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	22.01.2022

Възрастови/*Yaşınız:* 30

Работа/*Mesleğiniz:* ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
◈Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:*

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◇Единичен/*Bekar* ◈Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◈Жена/*Kadın* ◇ мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◇Гимназия/*Lise*
◈Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇ 0-800 BGN ◇ 800-1600 BGN

◇ 1600-2400 BGN ◈2400-3200 BGN

◇ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇ Много ниско/*Çok Düşük* ◇ниско/*Düşük*

◈ Средна/*Orta* ◇ Високо/*Yüksek*

◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇ София /*Sofya* ◇ Пловдив/Filibe

◇ Варна/*Varna* ◈Хасково/Haskova

◇ Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◇ Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◇ Няма да остана/не нощувах
Kalmayacağım/kalmadım
◇1 нощ/*Gece* ◈2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◈ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇ Всекиден/*Her gün*

◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◇ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◇ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/*Sınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇ 0-5 минути/*Dakika*
◇ 6-10 минути/*Dakika*
◇ 11-20 минути/*Dakika*
◈ 21-30 минути/*Dakika*
◇ 1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◈ Не/*Hayır* ◇ Да(посочете)
Evet (Belirtiniz):

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	11
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◈ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини *Sağlık ve Tıbbi Nedenler*

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.) *İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◈ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer* (BNG)
☐ Храна/*Gıda*	.....
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	.....
☑ готово облекло *Hazır Giyim*	✓ 100
☑ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	100
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	.....
☐ Лекарство/*İlaç*	.....
☑ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	100
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	.....
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	12
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	22-01-2022

Възрастови/*Yaşınız:* 35

Работа/*Mesleğiniz*: ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
◈Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:*

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◇Единичен/*Bekar* ◈Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◇Жена/*Kadın* ◈мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◈Гимназия/*Lise*
◇Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇ 0-800 BGN ◇ 800-1600 BGN

◇ 1600-2400 BGN ◈2400-3200 BGN

◇ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇ Много ниско/*Çok Düşük* ◇ниско/*Düşük*

◈Средна/*Orta* ◇ Високо/*Yüksek*

◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇ София /*Sofya* ◈Пловдив/Filibe

◇ Варна/*Varna* ◇Хасково/Haskova

◇ Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◇ Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◇ Няма да остана/не нощувах
Kalmayacağım/kalmadım
◇1 нощ/*Gece* ◈2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇ Всекиден/*Her gün*

◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◇ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◇ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◈ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/*Sınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇ 0-5 минути/*Dakika*
◈6-10 минути/*Dakika*
◇ 11-20 минути/*Dakika*
◇ 21-30 минути/*Dakika*
◇ 1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◇ Не/*Hayır* ◈Да(посочете)
Evet (Belirtiniz):

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	12
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

☒ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

☒ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини *Sağlık ve Tıbbi Nedenler*

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.) *İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◇ 200-400 BGN

☒ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer (BNG)*
☐ Храна/*Gıda*	.....
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	.....
☐ готово облекло *Hazır Giyim*	100
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	.....
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	.....
☐ Лекарство/*İlaç*	200
☐ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	.....
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	.....
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	13
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	22.01.2022

Възрастови/*Yaşınız:* 35

Работа/*Mesleğiniz:*
- ◈ Не Работа/*Çalışmıyor*
- ◈ Работещи /*Çalışıyor*

(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:*

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
- ◇ Единичен/*Bekar*
- ◈ Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
- ◇ Жена/*Kadın*
- ◈ мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*
- ◇ Начално Образование/*İlköğretim*
- ◇ Средно Училище/*Ortaokul*
- ◇ Гимназия/*Lise*
- ◈ Университет/*Üniversite*
- ◇ Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
- ◇ Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*
- ◇ 0-800 BGN
- ◇ 800-1600 BGN
- ◇ 1600-2400 BGN
- ◈ 2400-3200 BGN
- ◇ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*
- ◇ Много ниско/*Çok Düşük*
- ◇ ниско/*Düşük*
- ◈ Средна/*Orta*
- ◇ Високо/*Yüksek*
- ◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*
- ◇ София /*Sofya*
- ◈ Пловдив/Filibe
- ◇ Варна/*Varna*
- ◇ Хасково/Haskova
- ◇ Кърджали/*Kırcaali*
- ◇ Ямбол/Yanbolu
- ◇ Бургас/*Burgaz*
- ◇ Разград/Razgrad
- ◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин? *Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?*
- ◈ Няма да остана/не нощувах Kalmayacağım/kalmadım
- ◇ 1 нощ/*Gece*
- ◇ 2 нощи/*Gece*
- ◇ 3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*
- ◇ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*
- ◈ Всекиден/*Her gün*
- ◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*
- ◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*
- ◇ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*
- ◇ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*
- ◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/*Sınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
- ◇ 0-5 минути/*Dakika*
- ◈ 6-10 минути/*Dakika*
- ◇ 11-20 минути/*Dakika*
- ◇ 21-30 минути/*Dakika*
- ◇ 1 час/*Saat*
- ◇ 1-2 часа/*Saat*
- ◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*
- ◈ Не/*Hayır*
- ◇ Да(посочете) *Evet (Belirtiniz):*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	13
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◆ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини *Sağlık ve Tıbbi Nedenler*

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.) *İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◆ 200-400 BGN

◆ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer* (BNG)
☐ Храна/*Gıda*	50
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	50
☐ готово облекло *Hazır Giyim*	50
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	50
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	.....
☐ Лекарство/*İlaç*	.....
☐ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	.....
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	.....
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	14
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	22.01.2022

Възрастови/*Yaşınız:* 33

Работа/*Mesleğiniz*: ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
◈Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:*

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◇Единичен/*Bekar* ◈Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◈Жена/*Kadın* ◇ мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◇Гимназия/*Lise*
◈Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇ 0-800 BGN ◇ 800-1600 BGN

◇ 1600-2400 BGN ◇2400-3200 BGN

◈ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇ Много ниско/*Çok Düşük* ◇ниско/*Düşük*

◈ Средна/*Orta* ◇ Високо/*Yüksek*

◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇ София /*Sofya* ◈ Пловдив/Filibe

◇ Варна/*Varna* ◇Хасково/Haskova

◇ Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◇ Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◈ Няма да остана/не нощувах
Kalmayacağım/kalmadım
◇1 нощ/*Gece* ◇2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◈ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇ Всекиден/*Her gün*

◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◇ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◇ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/*Sınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◈ 0-5 минути/*Dakika*
◇ 6-10 минути/*Dakika*
◇ 11-20 минути/*Dakika*
◇ 21-30 минути/*Dakika*
◇ 1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◈ Не/*Hayır* ◇ Да(посочете)
Evet (Belirtiniz):

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	14
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	22-01-2022

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◇ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◆ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини
Sağlık ve Tıbbi Nedenler

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.)
İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◆ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer (BNG)*
☐ Храна/*Gıda*	100
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	.....
☐ готово облекло *Hazır Giyim*	100
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	.....
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	.....
☐ Лекарство/*İlaç*	100
☐ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	.....
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	.....
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	15
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	22/01/2022

Възрастови/*Yaşınız:* 31

Работа/*Mesleğiniz:* ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
☑Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:* Варна

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
☑Единичен/*Bekar* ◇Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◇Жена/*Kadın* ☑мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
☑Гимназия/*Lise*
◇Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇0-800 BGN ☑800-1600 BGN

◇1600-2400 BGN ◇2400-3200 BGN

◇3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇Много ниско/*Çok Düşük* ◇ниско/*Düşük*

☑Средна/*Orta* ◇Високо/*Yüksek*

◇Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇София /*Sofya* ◇Пловдив/Filibe

☑Варна/*Varna* ◇Хасково/Haskova

◇Кърджали/*Kırcaali* ◇Ямбол/Yanbolu

◇Бургас/*Burgaz* ◇Разград/Razgrad

◇Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
☑Няма да остана/не нощувах
Kalmayacağım/kalmadım
◇1 нощ/*Gece* ◇2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇Всекиден/*Her gün*

☑1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◇само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◇1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/*Sınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇0-5 минути/*Dakika*
◇6-10 минути/*Dakika*
◇11-20 минути/*Dakika*
☑21-30 минути/*Dakika*
◇1 час/*Saat*
◇1-2 часа/*Saat*
◇2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

☑Не/*Hayır* ◇Да(посочете)
Evet (Belirtiniz):

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	15
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	22/01/2022

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

✓ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини
Sağlık ve Tıbbi Nedenler

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.)
İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇50-100 BGN

✓ 100-200 BGN ◇200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer* (BNG)
☑ Храна/*Gıda*	50
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	.....
☑ готово облекло *Hazır Giyim*	100
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	.....
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	.....
☐ Лекарство/*İlaç*	.....
☑ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	30
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	.....
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	16
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	22/01/2022

Възрастови/*Yaşınız:* 18

Работа/*Mesleğiniz*: ☒ Не Работа/*Çalışmıyor*
◇ Работещи */Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:* Haskovo

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
☒ Единичен/*Bekar* ◇ Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◇ Жена/*Kadın* ☒ мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇ Начално Образование/*İlköğretim*
◇ Средно Училище/*Ortaokul*
☒ Гимназия/*Lise*
◇ Университет/*Üniversite*
◇ Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇ Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇ 0-800 BGN ◇ 800-1600 BGN
☒ 1600-2400 BGN ◇ 2400-3200 BGN
◇ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇ Много ниско/*Çok Düşük* ◇ ниско/*Düşük*
◇ Средна/*Orta* ☒ Високо/*Yüksek*
◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇ София */Sofya* ◇ Пловдив/Filibe
◇ Варна/*Varna* ☒ Хасково/Haskova
◇ Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu
◇ Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad
◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◇ Няма да остана/не нощувах Kalmayacağım/kalmadım
☒ 1 нощ/*Gece* ◇ 2 нощи/*Gece* ◇ 3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*
◇ Всекиден/*Her gün*
◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*
◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*
☒ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*
◇ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*
◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/*Sınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇ 0-5 минути/*Dakika*
◇ 6-10 минути/*Dakika*
◇ 11-20 минути/*Dakika*
◇ 21-30 минути/*Dakika*
☒ 1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

☒ Не/*Hayır* ◇ Да(посочете) *Evet (Belirtiniz):*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	16
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	22/01/2022

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

☒ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

☒ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини
Sağlık ve Tıbbi Nedenler

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.)
İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ☒ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◇ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer* (BNG)
☐ Храна/*Gıda*	.....
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	.....
☒ готово облекло *Hazır Giyim*	50
☒ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	50
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	.....
☐ Лекарство/*İlaç*	.....
☐ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	.....
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	.....
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	17
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	22/01/2022

Възрастови/*Yaşınız:* 52

Работа/*Mesleğiniz:* ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
◈Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:* Kırcaali

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◇Единичен/*Bekar* ☑Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◇Жена/*Kadın* ☑мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
☑Средно Училище/*Ortaokul*
◇Гимназия/*Lise*
◇Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇0-800 BGN ☑800-1600 BGN

◇1600-2400 BGN ◇2400-3200 BGN

◇3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇Много ниско/*Çok Düşük* ☑ниско/*Düşük*

◇Средна/*Orta* ◇Високо/*Yüksek*

◇Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇София /*Sofya* ◇Пловдив/Filibe

◇Варна/*Varna* ◇Хасково/Haskova

◇Кърджали/*Kırcaali* ◇Ямбол/Yanbolu

☑Бургас/*Burgaz* ◇Разград/Razgrad

◇Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
☑Няма да остана/не нощувах
Kalmayacağım/kalmadım
◇1 нощ/*Gece* ◇2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

☑Всекиден/*Her gün*

◇1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◇само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◇1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/S*ınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇0-5 минути/*Dakika*
◇6-10 минути/*Dakika*
◇11-20 минути/*Dakika*
◇21-30 минути/*Dakika*
☑1 час/*Saat*
◇1-2 часа/*Saat*
◇2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

☑Не/*Hayır* ◇Да(посочете)
Evet (Belirtiniz):

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	17
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	22/01/2022

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◇ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини
Sağlık ve Tıbbi Nedenler

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.)
İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◇ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer (BNG)*
☐ Храна/*Gıda*	.....
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	.....
☑ готово облекло *Hazır Giyim*	150
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	.....
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	.....
☐ Лекарство/*İlaç*	.....
☒ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	150
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	.....
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	18
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	22.01.2022

Възрастови/*Yaşınız:* 51

Работа/*Mesleğiniz:* ◇Не Работа/*Çalışmıyor* ⊗Работещи /*Çalışıyor* (Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:*

Семейно Положение/*Medeni Durum:*

⊗Единичен/*Bekar* ◇Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*

◇Жена/*Kadın* ⊗мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◇Гимназия/*Lise*
◇Университет/*Üniversite*
⊗Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇0-800 BGN ◇800-1600 BGN
⊗1600-2400 BGN ◇2400-3200 BGN
◇3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇Много ниско/*Çok Düşük* ◇ниско/*Düşük*
◇Средна/*Orta* ⊗Високо/*Yüksek*
◇Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇София /*Sofya* ◇Пловдив/Filibe
◇Варна/*Varna* ⊗Хасково/Haskova
◇Кърджали/*Kırcaali* ◇Ямбол/Yanbolu
◇Бургас/*Burgaz* ◇Разград/Razgrad
◇Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин? *Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?*

◇Няма да остана/не нощувах Kalmayacağım/kalmadım
⊗1 нощ/*Gece* ◇2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

⊗Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*
◇Всекиден/*Her gün*
◇1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*
◇3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*
◇само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*
◇1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*
◇Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/*Sınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*

◇0-5 минути/*Dakika*
⊗6-10 минути/*Dakika*
◇11-20 минути/*Dakika*
◇21-30 минути/*Dakika*
◇1 час/*Saat*
◇1-2 часа/*Saat*
◇2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◇Не/*Hayır* ⊗Да(посочете) *Evet (Belirtiniz):*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	18
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◇ Пазаруване/*Alış-Veriş*

⊗ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини *Sağlık ve Tıbbi Nedenler*

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.) *İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ⊗ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer* (BNG)
☐ Храна/*Gıda*	200
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	.....
☐ готово облекло *Hazır Giyim*	50
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	100
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	.....
☐ Лекарство/*İlaç*	100
☐ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	.....
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	.....
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	19
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	22.01.2022

Възрастови/*Yaşınız:* 44

Работа/*Mesleğiniz:* ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
◈Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:*

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◇Единичен/*Bekar* ◈Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◈Жена/*Kadın* ◇ мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◇Гимназия/*Lise*
◇Университет/*Üniversite*
◈Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇ 0-800 BGN ◇ 800-1600 BGN

◇ 1600-2400 BGN ◈2400-3200 BGN

◇ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇ Много ниско/*Çok Düşük* ◇ниско/*Düşük*

◇ Средна/*Orta* ◈ Високо/*Yüksek*

◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇ София /*Sofya* ◇ Пловдив/Filibe

◇ Варна/*Varna* ◇Хасково/Haskova

◇ Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◈ Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◈ Няма да остана/не нощувах
Kalmayacağım/kalmadım
◇1 нощ/*Gece* ◈2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◈ Всекиден/*Her gün*

◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◇ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◇ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/*Sınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇ 0-5 минути/*Dakika*
◈ 6-10 минути/*Dakika*
◇ 11-20 минути/*Dakika*
◇ 21-30 минути/*Dakika*
◇ 1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◈ Не/*Hayır* ◇ Да(посочете)
Evet (Belirtiniz):

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	19
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◈ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◇ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини *Sağlık ve Tıbbi Nedenler*

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.) *İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◈ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◇ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer* (BNG)
☐ Храна/*Gıda*	95
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	
☐ готово облекло *Hazır Giyim*	105
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	150
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	50
☐ Лекарство/*İlaç*	220
☐ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	70
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	20
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	22-01-2022

Възрастови/*Yaşınız:* 42

Работа/*Mesleğiniz:* ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
◈Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:*

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◇Единичен/*Bekar* ◈Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◇Жена/*Kadın* ◈мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◈Гимназия/*Lise*
◇Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇ 0-800 BGN ◇ 800-1600 BGN

◇ 1600-2400 BGN ◇2400-3200 BGN

◈3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇ Много ниско/*Çok Düşük* ◇ниско/*Düşük*

◇ Средна/*Orta* ◇ Високо/*Yüksek*

◈Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◈ София /*Sofya* ◇ Пловдив/Filibe

◇ Варна/*Varna* ◇Хасково/Haskova

◇ Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◇ Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◇ Няма да остана/не нощувах
Kalmayacağım/kalmadım
◇1 нощ/*Gece* ◇2 нощи/*Gece* ◈3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇ Всекиден/*Her gün*

◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◈ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◇ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◇ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/*Sınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇ 0-5 минути/*Dakika*
◈ 6-10 минути/*Dakika*
◇ 11-20 минути/*Dakika*
◇ 21-30 минути/*Dakika*
◇ 1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◈Не/*Hayır* ◇ Да(посочете)
Evet (Belirtiniz):

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	20
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

☒ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◇ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини
Sağlık ve Tıbbi Nedenler

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.)
İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◇200-400 BGN

☒ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer* (BNG)
☐ Храна/*Gıda*	125
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	.....
☐ готово облекло *Hazır Giyim*	225
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	.....
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	.....
☐ Лекарство/*İlaç*	95
☐ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	315
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	.....
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	21
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	22.01.2022

Възрастови/*Yaşınız:* 41

Работа/*Mesleğiniz*: ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
◇Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:*

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◇Единичен/*Bekar* ◇Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◇Жена/*Kadın* ◇мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◇Гимназия/*Lise*
◇Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇0-800 BGN ◇800-1600 BGN
◇1600-2400 BGN ◇2400-3200 BGN
◇3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇Много ниско/*Çok Düşük* ◇ниско/*Düşük*
◇Средна/*Orta* ◇Високо/*Yüksek*
◇Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇София /*Sofya* ◇Пловдив/Filibe
◇Варна/*Varna* ◇Хасково/Haskova
◇Кърджали/*Kırcaali* ◇Ямбол/Yanbolu
◇Бургас/*Burgaz* ◇Разград/Razgrad
◇Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◇Няма да остана/не нощувах
Kalmayacağım/kalmadım
◇1 нощ/*Gece* ◇2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*
◇Всекиден/*Her gün*
◇1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*
◇3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*
◇само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*
◇1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*
◇Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/*Sınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇0-5 минути/*Dakika*
◇6-10 минути/*Dakika*
◇11-20 минути/*Dakika*
◇21-30 минути/*Dakika*
◇1 час/*Saat*
◇1-2 часа/*Saat*
◇2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◇Не/*Hayır* ◇Да(посочете)
Evet (Belirtiniz):

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	21
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◈ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини
Sağlık ve Tıbbi Nedenler

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.)
İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◇ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer* (BNG)
☐ Храна/*Gıda*	200
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	.....
☐ готово облекло *Hazır Giyim*	100
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	.....
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	.....
☐ Лекарство/*İlaç*	200
☐ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	.....
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	.....
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	22
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	22.01.2022

Възрастови/*Yaşınız:* 38

Работа/*Mesleğiniz*: ◈Не Работа/*Çalışmıyor*
◇Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:*

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◇Единичен/*Bekar* ◈Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◇Жена/*Kadın* ◈мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◇Гимназия/*Lise*
◈Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇ 0-800 BGN ◇ 800-1600 BGN

◇ 1600-2400 BGN ◈2400-3200 BGN

◇ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇ Много ниско/*Çok Düşük* ◇ниско/*Düşük*

◇ Средна/*Orta* ◈ Високо/*Yüksek*

◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◈ София /*Sofya* ◇ Пловдив/Filibe

◇ Варна/*Varna* ◇Хасково/Haskova

◇ Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◇ Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◇ Няма да остана/не нощувах
Kalmayacağım/kalmadım
◇1 нощ/*Gece* ◈2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◈Всекиден/*Her gün*

◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◇ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◇ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/*Sınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇ 0-5 минути/*Dakika*
◈ 6-10 минути/*Dakika*
◇ 11-20 минути/*Dakika*
◇ 21-30 минути/*Dakika*
◇ 1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◈ Не/*Hayır* ◇Да(посочете)
Evet (Belirtiniz):

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	22
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◆ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини *Sağlık ve Tıbbi Nedenler*

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.) *İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◇ 200-400 BGN

◆ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer* (BNG)
☐ Храна/*Gıda*	100
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	.....
☐ готово облекло *Hazır Giyim*	100
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	100
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	.....
☐ Лекарство/*İlaç*	100
☐ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	.....
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	.....
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	23
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	22.01.2022

Възрастови/*Yaşınız:* 32

Работа/*Mesleğiniz*: ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
◈Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:*

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
☒Единичен/*Bekar* ◇Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
☒Жена/*Kadın* ◇ мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
☒Гимназия/*Lise*
◇Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇ 0-800 BGN ◇ 800-1600 BGN

◇ 1600-2400 BGN ☒ 2400-3200 BGN

◇ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇ Много ниско/*Çok Düşük* ◇ниско/*Düşük*

☒ Средна/*Orta* ◇ Високо/*Yüksek*

◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇ София /*Sofya* ◇ Пловдив/Filibe

☒ Варна/*Varna* ◇Хасково/Haskova

◇ Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◇ Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◇ Няма да остана/не нощувах
Kalmayacağım/kalmadım
☒1 нощ/*Gece* ◇2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

☒ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇ Всекиден/*Her gün*

◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◇ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◇ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/*Sınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇ 0-5 минути/*Dakika*
◇ 6-10 минути/*Dakika*
◇ 11-20 минути/*Dakika*
☒ 21-30 минути/*Dakika*
◇ 1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

☒ Не/*Hayır* ◇Да(посочете)
Evet (Belirtiniz):

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	23
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	22.01.2022

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◈ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини *Sağlık ve Tıbbi Nedenler*

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.) *İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◈ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer* (BNG)
☒ Храна/*Gıda*	50
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	.....
☒ готово облекло *Hazır Giyim*	50
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	.....
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	.....
☒ Лекарство/*İlaç*	50
☐ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	.....
☒ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	50
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	24
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	22.01.2022

Възрастови/*Yaşınız:* 31

Работа/*Mesleğiniz*: ☒ Не Работа/*Çalışmıyor*
◇ Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:*

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◇ Единичен/*Bekar* ☒ Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◇ Жена/*Kadın* ☒ мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇ Начално Образование/*İlköğretim*
◇ Средно Училище/*Ortaokul*
◇ Гимназия/*Lise*
☒ Университет/*Üniversite*
◇ Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇ Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇ 0-800 BGN ◇ 800-1600 BGN

◇ 1600-2400 BGN ◇ 2400-3200 BGN

☒ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇ Много ниско/*Çok Düşük* ◇ ниско/*Düşük*

◇ Средна/*Orta* ◇ Високо/*Yüksek*

☒ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇ София /*Sofya* ◇ Пловдив/Filibe

◇ Варна/*Varna* ◇ Хасково/Haskova

☒ Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◇ Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◇ Няма да остана/не нощувах
Kalmayacağım/kalmadım
☒ 1 нощ/*Gece* ◇ 2 нощи/*Gece* ◇ 3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇ Всекиден/*Her gün*

☒ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◇ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◇ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/S*ınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇ 0-5 минути/*Dakika*
◇ 6-10 минути/*Dakika*
◇ 11-20 минути/*Dakika*
☒ 21-30 минути/*Dakika*
◇ 1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

☒ Не/*Hayır* ◇ Да(посочете)
Evet (Belirtiniz):

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	24
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

☒ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◇ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини
Sağlık ve Tıbbi Nedenler

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.)
İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz)*:

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

☒ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◇ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer* (BNG)
☑ Храна/*Gıda*	100
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	.....
☒ готово облекло *Hazır Giyim*	100
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	.....
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	.....
☒ Лекарство/*İlaç*	50
☐ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	.....
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	.....
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	25
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	22.01.2022

Възрастови/*Yaşınız:* 42

Работа/*Mesleğiniz:* ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
◈Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:*

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◇Единичен/*Bekar* ◈Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◈Жена/*Kadın* ◇ мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◇Гимназия/*Lise*
◈Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇ 0-800 BGN ◇ 800-1600 BGN

◇ 1600-2400 BGN ◈2400-3200 BGN

◇ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇ Много ниско/*Çok Düşük* ◇ниско/*Düşük*

◈ Средна/*Orta* ◇ Високо/*Yüksek*

◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇ София /*Sofya* ◇ Пловдив/Filibe

◇ Варна/*Varna* ◈Хасково/Haskova

◇ Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◇ Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◈Няма да остана/не нощувах
Kalmayacağım/kalmadım
◇1 нощ/*Gece* ◇2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇ Всекиден/*Her gün*

◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◇ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◈ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/S*ınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇ 0-5 минути/*Dakika*
◇ 6-10 минути/*Dakika*
◇ 11-20 минути/*Dakika*
◈ 21-30 минути/*Dakika*
◇ 1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◈Не/*Hayır* ◇Да(посочете)
Evet (Belirtiniz):

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	25
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

☒ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини *Sağlık ve Tıbbi Nedenler*

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.) *İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ☒ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer (BNG)*
☒ Храна/*Gıda*	100
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	.....
☐ готово облекло *Hazır Giyim*	.....
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	.....
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	.....
☐ Лекарство/*İlaç*	.....
☒ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	230
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	.....
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	26
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	22.01.2022

Възрастови/*Yaşınız:* 29

Работа/*Mesleğiniz:*
- ◇ Не Работа/*Çalışmıyor*
- ◇ Работещи /*Çalışıyor*

(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:*

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
- ◇ Единичен/*Bekar*
- ◇ Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
- ◇ Жена/*Kadın*
- ◇ мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*
- ◇ Начално Образование/*İlköğretim*
- ◇ Средно Училище/*Ortaokul*
- ◇ Гимназия/*Lise*
- ◇ Университет/*Üniversite*
- ◇ Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
- ◇ Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*
- ◇ 0-800 BGN
- ◇ 800-1600 BGN
- ◇ 1600-2400 BGN
- ◇ 2400-3200 BGN
- ◇ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*
- ◇ Много ниско/*Çok Düşük*
- ◇ ниско/*Düşük*
- ◇ Средна/*Orta*
- ◇ Високо/*Yüksek*
- ◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*
- ◇ София /*Sofya*
- ◇ Пловдив/Filibe
- ◇ Варна/*Varna*
- ◇ Хасково/Haskova
- ◇ Кърджали/*Kırcaali*
- ◇ Ямбол/Yanbolu
- ◇ Бургас/*Burgaz*
- ◇ Разград/Razgrad
- ◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин? ***Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?***
- ◇ Няма да остана/не нощувах Kalmayacağım/kalmadım
- ◇ 1 нощ/*Gece*
- ◇ 2 нощи/*Gece*
- ◇ 3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*
- ◇ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*
- ◇ Всекиден/*Her gün*
- ◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*
- ◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*
- ◇ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*
- ◇ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*
- ◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/S*ınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
- ◇ 0-5 минути/*Dakika*
- ◇ 6-10 минути/*Dakika*
- ◇ 11-20 минути/*Dakika*
- ◇ 21-30 минути/*Dakika*
- ◇ 1 час/*Saat*
- ◇ 1-2 часа/*Saat*
- ◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*
- ◇ Не/*Hayır*
- ◇ Да(посочете) *Evet (Belirtiniz):*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	26
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

⊗ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини *Sağlık ve Tıbbi Nedenler*

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.) *İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◇200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer* (BNG)
☐ Храна/*Gıda*	100
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	.....
☐ готово облекло *Hazır Giyim*	.....
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	100
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	.....
☐ Лекарство/*İlaç*	.....
☐ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	.....
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	.....
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	27
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	22-01-2022

Възрастови/*Yaşınız:* 28

Работа/*Mesleğiniz*: ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
◈Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:*

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◈Единичен/*Bekar* ◇Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◇Жена/*Kadın* ◈мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◇Гимназия/*Lise*
◈Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇0-800 BGN ◇ 800-1600 BGN

◇1600-2400 BGN ◈2400-3200 BGN

◇3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇Много ниско/*Çok Düşük* ◇ниско/*Düşük*

◇Средна/*Orta* ◈Високо/*Yüksek*

◇Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇София /*Sofya* ◇Пловдив/Filibe

◇Варна/*Varna* ◈Хасково/Haskova

◇Кърджали/*Kırcaali* ◇Ямбол/Yanbolu

◇Бургас/*Burgaz* ◇Разград/Razgrad

◇Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◈Няма да остана/не нощувах
Kalmayacağım/kalmadım
◇1 нощ/*Gece* ◇2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇Всекиден/*Her gün*

◇1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◈само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◇1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/*Sınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇0-5 минути/*Dakika*
◇6-10 минути/*Dakika*
◈11-20 минути/*Dakika*
◇21-30 минути/*Dakika*
◇1 час/*Saat*
◇1-2 часа/*Saat*
◇2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◈Не/*Hayır* ◇Да(посочете)
Evet (Belirtiniz):

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	27
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

☒ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◇ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

☒ Здравни и медицински причини *Sağlık ve Tıbbi Nedenler*

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.) *İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ☒ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer* (BNG)
☐ Храна/*Gıda*	300
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	.....
☐ готово облекло *Hazır Giyim*	200
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	.....
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	.....
☐ Лекарство/*İlaç*	100
☐ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	.....
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	.....
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	28
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	22.01.2022

Възрастови/*Yaşınız:* 25

Работа/*Mesleğiniz:* ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
◈Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:*

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◇Единичен/*Bekar* ◈Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◇Жена/*Kadın* ◈мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◇Гимназия/*Lise*
◈Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇ 0-800 BGN ◇ 800-1600 BGN

◇ 1600-2400 BGN ◈2400-3200 BGN

◇ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇ Много ниско/*Çok Düşük* ◇ниско/*Düşük*

◇ Средна/*Orta* ◈ Високо/*Yüksek*

◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇ София /*Sofya* ◈ Пловдив/Filibe

◇ Варна/*Varna* ◇Хасково/Haskova

◇ Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◇ Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◇ Няма да остана/не нощувах
Kalmayacağım/kalmadım
◈1 нощ/*Gece* ◇2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◈ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇ Всекиден/*Her gün*

◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◇ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◇ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/*Sınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇ 0-5 минути/*Dakika*
◇ 6-10 минути/*Dakika*
◈ 11-20 минути/*Dakika*
◇ 21-30 минути/*Dakika*
◇ 1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◇ Не/*Hayır* ◈ Да(посочете)
Evet (Belirtiniz):

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	28
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◇ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини
Sağlık ve Tıbbi Nedenler

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.)
İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◇ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer* (BNG)
☐ Храна/*Gıda*	200
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	100
☐ готово облекло *Hazır Giyim*	300
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	.....
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	.....
☐ Лекарство/*İlaç*	.....
☐ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	.....
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	.....
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	29
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	22.01.2022

Възрастови/*Yaşınız:* 39

Работа/*Mesleğiniz:* ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
◈Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:*

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◈Единичен/*Bekar* ◇Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◈Жена/*Kadın* ◇ мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◇Гимназия/*Lise*
◇Университет/*Üniversite*
◈Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇ 0-800 BGN ◇ 800-1600 BGN

◇ 1600-2400 BGN ◈ 2400-3200 BGN

◇ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇ Много ниско/*Çok Düşük* ◇ниско/*Düşük*

◇ Средна/*Orta* ◈ Високо/*Yüksek*

◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇ София /*Sofya* ◇ Пловдив/Filibe

◇ Варна/*Varna* ◇Хасково/Haskova

◈ Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◇ Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◈ Няма да остана/не нощувах
Kalmayacağım/kalmadım
◇1 нощ/*Gece* ◈2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◈ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇ Всекиден/*Her gün*

◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◇ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◇ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/*Sınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇ 0-5 минути/*Dakika*
◇ 6-10 минути/*Dakika*
◈ 11-20 минути/*Dakika*
◇ 21-30 минути/*Dakika*
◇ 1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◇ Не/*Hayır* ◈Да(посочете)
Evet (Belirtiniz):

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	29
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◇ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини
Sağlık ve Tıbbi Nedenler

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.)
İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◇ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer* (BNG)
☐ Храна/*Gıda*	100
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	.....
☐ готово облекло *Hazır Giyim*	.....
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	100
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	.....
☐ Лекарство/*İlaç*	100
☐ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	.....
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	.....
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	30
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	22.01.2022

Възрастови/*Yaşınız:* 36

Работа/*Mesleğiniz*: ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
◈Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:*

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◇Единичен/*Bekar* ◈Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◇Жена/*Kadın* ◈мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◇Гимназия/*Lise*
◈Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇0-800 BGN ◈800-1600 BGN

◇1600-2400 BGN ◇2400-3200 BGN

◇3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇Много ниско/*Çok Düşük* ◈ниско/*Düşük*

◇Средна/*Orta* ◇Високо/*Yüksek*

◇Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇София /*Sofya* ◇Пловдив/Filibe

◇Варна/*Varna* ◈Хасково/Haskova

◇Кърджали/*Kırcaali* ◇Ямбол/Yanbolu

◇Бургас/*Burgaz* ◇Разград/Razgrad

◇Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◇Няма да остана/не нощувах
Kalmayacağım/kalmadım
◈1 нощ/*Gece* ◇2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇Всекиден/*Her gün*

◇1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◈само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◇1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/S*ınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇0-5 минути/*Dakika*
◇6-10 минути/*Dakika*
◇11-20 минути/*Dakika*
◈21-30 минути/*Dakika*
◇1 час/*Saat*
◇1-2 часа/*Saat*
◇2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◈Не/*Hayır* ◇Да(посочете)
Evet (Belirtiniz):

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	30
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◈ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини
Sağlık ve Tıbbi Nedenler

◈ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.)
İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◇ 200-400 BGN

◈ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer* (BNG)
☐ Храна/*Gıda*	100
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	.....
☐ готово облекло *Hazır Giyim*	200
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	.....
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	.....
☐ Лекарство/*İlaç*	100
☐ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	.....
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	.....
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	31
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	11.02.2022

Възрастови/*Yaşınız:* 31

Работа/*Mesleğiniz:* ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
◈Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:*

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◇Единичен/*Bekar* ◈Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◇Жена/*Kadın* ◈ мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◇Гимназия/*Lise*
◈Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇ 0-800 BGN ◇ 800-1600 BGN

◇ 1600-2400 BGN ◇2400-3200 BGN

◈ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇ Много ниско/*Çok Düşük* ◇ниско/*Düşük*

◈ Средна/*Orta* ◇ Високо/*Yüksek*

◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◈София /*Sofya* ◇ Пловдив/Filibe

◇ Варна/*Varna* ◇Хасково/Haskova

◇ Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◇ Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◇ Няма да остана/не нощувах
Kalmayacağım/kalmadım
◇1 нощ/*Gece* ◈2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◈ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇ Всекиден/*Her gün*

◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◇ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◇ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/S*ınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇ 0-5 минути/*Dakika*
◇ 6-10 минути/*Dakika*
◇ 11-20 минути/*Dakika*
◈ 21-30 минути/*Dakika*
◇ 1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◈ Не/*Hayır* ◇Да(посочете)
Evet (Belirtiniz):

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	31
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◈ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◈ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини
Sağlık ve Tıbbi Nedenler

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.)
İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz)*:

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◇ 200-400 BGN

◈ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer* (BNG)
☒ Храна/*Gıda*	200
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	.....
☒ готово облекло *Hazır Giyim*	100
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	.....
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	.....
☐ Лекарство/*İlaç*	.....
☒ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	100
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	.....
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	32
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	

Възрастови/*Yaşınız:* 35

Работа/*Mesleğiniz*: ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
◈Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:*

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◇Единичен/*Bekar* ◈Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◈Жена/*Kadın* ◇ мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◇Гимназия/*Lise*
◈Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇ 0-800 BGN ◇ 800-1600 BGN

◇ 1600-2400 BGN ◈ 2400-3200 BGN

◇ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇ Много ниско/*Çok Düşük* ◇ниско/*Düşük*

◈ Средна/*Orta* ◇ Високо/*Yüksek*

◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇ София /*Sofya* ◇ Пловдив/Filibe

◇ Варна/*Varna* ◈ Хасково/Haskova

◇ Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◇ Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◈ Няма да остана/не нощувах
Kalmayacağım/kalmadım
◇1 нощ/*Gece* ◇2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇ Всекиден/*Her gün*

◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◇ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◈ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/*Sınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇ 0-5 минути/*Dakika*
◇ 6-10 минути/*Dakika*
◇ 11-20 минути/*Dakika*
◈ 21-30 минути/*Dakika*
◇ 1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◈Не/*Hayır* ◇Да(посочете)
Evet (Belirtiniz):

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	32
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	14.05.2022

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

☒ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини *Sağlık ve Tıbbi Nedenler*

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.) *İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◇200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer* (BNG)
☒ Храна/*Gıda*	300
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	.....
☒ готово облекло *Hazır Giyim*	200
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	.....
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	.....
☐ Лекарство/*İlaç*	.....
☒ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	100
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	.....
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	33
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	10.07.2022

Възрастови/*Yaşınız:* 28

Работа/*Mesleğiniz*: ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
◈Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:*

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◇Единичен/*Bekar* ◈Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◈Жена/*Kadın* ◇ мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◇Гимназия/*Lise*
◈Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇ 0-800 BGN ◇ 800-1600 BGN

◈ 1600-2400 BGN ◇2400-3200 BGN

◇ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇ Много ниско/*Çok Düşük* ◈ниско/*Düşük*

◇ Средна/*Orta* ◇ Високо/*Yüksek*

◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇ София /*Sofya* ◇ Пловдив/Filibe

◇ Варна/*Varna* ◈Хасково/Haskova

◇ Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◇ Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◈Няма да остана/не нощувах
Kalmayacağım/kalmadım
◇1 нощ/*Gece* ◇2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇ Всекиден/*Her gün*

◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◈ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◇ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/S*ınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇ 0-5 минути/*Dakika*
◇ 6-10 минути/*Dakika*
◇ 11-20 минути/*Dakika*
◈ 21-30 минути/*Dakika*
◇ 1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◈ Не/*Hayır* ◇ Да(посочете)
Evet (Belirtiniz):

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	33
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◈ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини
Sağlık ve Tıbbi Nedenler

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.)
İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◈ 100-200 BGN ◇ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer (BNG)*
☒ Храна/*Gıda*	100
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	.....
☒ Готово облекло *Hazır Giyim*	200
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	.....
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	.....
☒ Лекарство/*İlaç*	50
☒ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	100
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	.....
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	34
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	29.07.2017

Възрастови/*Yaşınız:* 36

Работа/*Mesleğiniz:* ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
◇Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:*

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◇Единичен/*Bekar* ◇Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◇Жена/*Kadın* ◇ мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◇Гимназия/*Lise*
◇Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇ 0-800 BGN ◇ 800-1600 BGN

◇ 1600-2400 BGN ◇2400-3200 BGN

◇ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇ Много ниско/*Çok Düşük* ◇ниско/*Düşük*

◇ Средна/*Orta* ◇ Високо/*Yüksek*

◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇ София /*Sofya* ◇ Пловдив/Filibe

◇ Варна/*Varna* ◇Хасково/Haskova

◇ Кърджали/*Kırcaali* ◇Ямбол/Yanbolu

◇ Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◇ Няма да остана/не нощувах
Kalmayacağım/kalmadım
◇1 нощ/*Gece* ◇2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇ Всекиден/*Her gün*

◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◇ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◇ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/S*ınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇ 0-5 минути/*Dakika*
◇ 6-10 минути/*Dakika*
◇ 11-20 минути/*Dakika*
◇ 21-30 минути/*Dakika*
◇ 1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◇ Не/*Hayır* ◇ Да(посочете)
Evet (Belirtiniz):

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	34
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◇ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

☒ Здравни и медицински причини
Sağlık ve Tıbbi Nedenler

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.)
İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◇ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer (BNG)*
☐ Храна/*Gıda*	.....
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	.....
☐ готово облекло *Hazır Giyim*	.....
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	.....
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	.....
☒ Лекарство/*İlaç*	200
☐ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	.....
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	.....
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	35
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	26.08.2022

Възрастови/*Yaşınız:* 43

Работа/*Mesleğiniz:* ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
◈Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:*

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◇Единичен/*Bekar* ◈Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◇Жена/*Kadın* ◈мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◈Гимназия/*Lise*
◇Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇ 0-800 BGN ◇ 800-1600 BGN

◇ 1600-2400 BGN ◈ 2400-3200 BGN

◇ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇ Много ниско/*Çok Düşük* ◇ниско/*Düşük*

◈ Средна/*Orta* ◇ Високо/*Yüksek*

◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇ София /*Sofya* ◇ Пловдив/Filibe

◇ Варна/*Varna* ◇Хасково/Haskova

◈ Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◇ Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◇ Няма да остана/не нощувах Kalmayacağım/kalmadım
◈1 нощ/*Gece* ◇2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇ Всекиден/*Her gün*

◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◇ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◇ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◈ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):* Yıldız BN

6. какво е времето на изчакване на границата?/S*ınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇ 0-5 минути/*Dakika*
◇ 6-10 минути/*Dakika*
◇ 11-20 минути/*Dakika*
◇ 21-30 минути/*Dakika*
◈ 1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◈ Не/*Hayır* ◇ Да(посочете) *Evet (Belirtiniz):*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	35
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◇ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

☒ Здравни и медицински причини
Sağlık ve Tıbbi Nedenler

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.)
İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ✓ ◇ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer (BNG)*
☐ Храна/*Gıda*	.....
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	.....
☐ готово облекло *Hazır Giyim*	.....
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	.....
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	.....
☒ Лекарство/*İlaç*	300
☐ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	.....
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	.....
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	36
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	3.08.2017

Възрастови/*Yaşınız:* 29

Работа/*Mesleğiniz*: ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
◈Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:*

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◇Единичен/*Bekar* ◈Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◇Жена/*Kadın* ◈ мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◇Гимназия/*Lise*
◈Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇ 0-800 BGN ◇ 800-1600 BGN

◇ 1600-2400 BGN ◈ 2400-3200 BGN

◇ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇ Много ниско/*Çok Düşük* ◇ ниско/*Düşük*

◈ Средна/*Orta* ◇ Високо/*Yüksek*

◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇ София /*Sofya* ◇ Пловдив/Filibe

◇ Варна/*Varna* ◈ Хасково/Haskova

◇ Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◇ Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◇ Няма да остана/не нощувах
Kalmayacağım/kalmadım
◇1 нощ/*Gece* ◈2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇ Всекиден/*Her gün*

◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◇ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◈ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/*Sınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇ 0-5 минути/*Dakika*
◇ 6-10 минути/*Dakika*
◇ 11-20 минути/*Dakika*
◇ 21-30 минути/*Dakika*
◈ 1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◈ Не/*Hayır* ◇ Да(посочете)
Evet (Belirtiniz):

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	36
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◈ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини
Sağlık ve Tıbbi Nedenler

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.)
İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◇ 200-400 BGN

◈ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer (BNG)*
☑ Храна/*Gıda*	100
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	.....
☑ готово облекло *Hazır Giyim*	100
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	.....
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	.....
☐ Лекарство/*İlaç*	.....
☑ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	200
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	.....
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	37
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	09.03.2017

Възрастови/*Yaşınız:* 27

Работа/*Mesleğiniz:* ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
◈Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:*

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◇Единичен/*Bekar* ◈Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◇Жена/*Kadın* ◈мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◇Гимназия/*Lise*
◈Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇ 0-800 BGN ◇ 800-1600 BGN

◇ 1600-2400 BGN ◈ 2400-3200 BGN

◇ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇ Много ниско/*Çok Düşük* ◇ниско/*Düşük*

◈ Средна/*Orta* ◇ Високо/*Yüksek*

◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇ София /*Sofya* ◇ Пловдив/Filibe

◇ Варна/*Varna* ◈ Хасково/Haskova

◇ Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◇ Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◈ Няма да остана/не нощувах
Kalmayacağım/kalmadım
◇1 нощ/*Gece* ◇2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇ Всекиден/*Her gün*

◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◇ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◈ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/S*ınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇ 0-5 минути/*Dakika*
◇ 6-10 минути/*Dakika*
◈ 11-20 минути/*Dakika*
◇ 21-30 минути/*Dakika*
◇ 1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◈ Не/*Hayır* ◇ Да(посочете)
Evet (Belirtiniz):

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	37
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

☒ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини
Sağlık ve Tıbbi Nedenler

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.)
İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ☒ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer* (BNG)
☒ Храна/*Gıda*	100
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	.....
☒ готово облекло *Hazır Giyim*	100
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	.....
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	.....
☐ Лекарство/*İlaç*	.....
☒ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	200
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	.....
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	38
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	10.10.2022

Възрастови/*Yaşınız:* 20

Работа/*Mesleğiniz*: ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
◈Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:*

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◈Единичен/*Bekar* ◇Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◇Жена/*Kadın* ◈мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◇Гимназия/*Lise*
◈Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇0-800 BGN ◈800-1600 BGN

◇1600-2400 BGN ◈2400-3200 BGN

◇3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇Много ниско/*Çok Düşük* ◈ниско/*Düşük*

◇Средна/*Orta* ◇Високо/*Yüksek*

◇Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇София /*Sofya* ◇Пловдив/Filibe

◇Варна/*Varna* ◈Хасково/Haskova

◇Кърджали/*Kırcaali* ◇Ямбол/Yanbolu

◇Бургас/*Burgaz* ◇Разград/Razgrad

◇Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◈Няма да остана/не нощувах
Kalmayacağım/kalmadım
◇1 нощ/*Gece* ◇2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇Всекиден/*Her gün*

◇1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◇само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◈1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/S*ınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇0-5 минути/*Dakika*
◇6-10 минути/*Dakika*
◇11-20 минути/*Dakika*
◈21-30 минути/*Dakika*
◇1 час/*Saat*
◇1-2 часа/*Saat*
◇2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◈Не/*Hayır* ◇Да(посочете)
Evet (Belirtiniz):

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	38
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◈ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини *Sağlık ve Tıbbi Nedenler*

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.) *İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◈ 100-200 BGN ◇ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer (BNG)*
☒ Храна/*Gıda*	50
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	.....
☒ готово облекло *Hazır Giyim*	50
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	.....
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	.....
☐ Лекарство/*İlaç*	.....
☒ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	100
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	.....
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	19
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	15.10.2017

Възрастови/*Yaşınız:* 26

Работа/*Mesleğiniz:* ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
◈Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:*

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◈Единичен/*Bekar* ◇Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◈Жена/*Kadın* ◇ мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◇Гимназия/*Lise*
◈Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇ 0-800 BGN ◇ 800-1600 BGN

◇ 1600-2400 BGN ◈ 2400-3200 BGN

◇ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇ Много ниско/*Çok Düşük* ◇ниско/*Düşük*

◈ Средна/*Orta* ◇ Високо/*Yüksek*

◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇ София /*Sofya* ◈Пловдив/Filibe

◇ Варна/*Varna* ◇Хасково/Haskova

◇ Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◇ Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◇ Няма да остана/не нощувах
Kalmayacağım/kalmadım
◈1 нощ/*Gece* ◇2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇ Всекиден/*Her gün*

◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◈ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◇ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/S*ınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇ 0-5 минути/*Dakika*
◇ 6-10 минути/*Dakika*
◇ 11-20 минути/*Dakika*
◇ 21-30 минути/*Dakika*
◈ 1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◈ Не/*Hayır* ◇Да(посочете)
Evet (Belirtiniz):

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	39
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◈ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини
Sağlık ve Tıbbi Nedenler

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.)
İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz)*:

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◈ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer* (BNG)
☑ Храна/*Gıda*	200
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	.....
☑ готово облекло *Hazır Giyim*	50
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	.....
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	.....
☐ Лекарство/*İlaç*	.....
☑ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	100
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	.....
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	40
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	10.11.2022

Възрастови/*Yaşınız:* 23

Работа/*Mesleğiniz:* ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
◈Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:*

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◇Единичен/*Bekar* ◈Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◇Жена/*Kadın* ◈мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◇Гимназия/*Lise*
◈Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇0-800 BGN ◇ 800-1600 BGN

◇1600-2400 BGN ◈2400-3200 BGN

◇3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇Много ниско/*Çok Düşük* ◇ниско/*Düşük*

◈Средна/*Orta* ◇Високо/*Yüksek*

◇Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇София /*Sofya* ◇Пловдив/Filibe

◇Варна/*Varna* ◈Хасково/Haskova

◇Кърджали/*Kırcaali* ◇Ямбол/Yanbolu

◇Бургас/*Burgaz* ◇Разград/Razgrad

◇Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◈Няма да остана/не нощувах
Kalmayacağım/kalmadım
◇1 нощ/*Gece* ◇2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇ Всекиден/*Her gün*

◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◇ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◈1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/*Sınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇ 0-5 минути/*Dakika*
◇ 6-10 минути/*Dakika*
◇ 11-20 минути/*Dakika*
◈ 21-30 минути/*Dakika*
◇ 1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◈ Не/*Hayır* ◇Да(посочете)
Evet (Belirtiniz):

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	40
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◇ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини *Sağlık ve Tıbbi Nedenler*

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.) *İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◇ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer* (BNG)
☑ Храна/*Gıda*	100
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	.....
☑ готово облекло *Hazır Giyim*	50
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	.....
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	.....
☐ Лекарство/*İlaç*	.....
☑ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	100
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	.....
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	41
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	11.12.2011

Възрастови/*Yaşınız:* 50

Работа/*Mesleğiniz:* ◇Не Работа/*Çalışmıyor* ◈Работещи /*Çalışıyor* (Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:*

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◇Единичен/*Bekar* ◈Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◇Жена/*Kadın* ◈мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◇Гимназия/*Lise*
◈Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇ 0-800 BGN ◇ 800-1600 BGN

◇ 1600-2400 BGN ◈2400-3200 BGN

◇ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇ Много ниско/*Çok Düşük* ◇ниско/*Düşük*

◈ Средна/*Orta* ◇ Високо/*Yüksek*

◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇ София /*Sofya* ◇ Пловдив/Filibe

◇ Варна/*Varna* ◈Хасково/Haskova

◇ Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◇ Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◈ Няма да остана/не нощувах Kalmayacağım/kalmadım
◇1 нощ/*Gece* ◇2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇ Всекиден/*Her gün*

◈ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◇ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◇ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/*Sınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇ 0-5 минути/*Dakika*
◇ 6-10 минути/*Dakika*
◇ 11-20 минути/*Dakika*
◈ 21-30 минути/*Dakika*
◇ 1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◈Не/*Hayır* ◇Да(посочете) *Evet (Belirtiniz):*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	41
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

☒ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини *Sağlık ve Tıbbi Nedenler*

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.) *İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ☒ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer* (BNG)
☒ Храна/*Gıda*	100
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	.....
☒ готово облекло *Hazır Giyim*	100
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	.....
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	.....
☐ Лекарство/*İlaç*	.....
☒ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	200
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	.....
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	42
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	11.11.2021

Възрастови/*Yaşınız:* 23

Работа/*Mesleğiniz*: ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
◈Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:*

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◈Единичен/*Bekar* ◇Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◇Жена/*Kadın* ◈мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◇Гимназия/*Lise*
◈Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇ 0-800 BGN ◇ 800-1600 BGN

◇ 1600-2400 BGN ◈ 2400-3200 BGN

◇ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇ Много ниско/*Çok Düşük* ◈ниско/*Düşük*

◇ Средна/*Orta* ◇ Високо/*Yüksek*

◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇ София /*Sofya* ◇ Пловдив/Filibe

◇ Варна/*Varna* ◈Хасково/Haskova

◇ Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◇ Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◈ Няма да остана/не нощувах
Kalmayacağım/kalmadım
◇1 нощ/*Gece* ◇2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇ Всекиден/*Her gün*

◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◈ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◇ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/S*ınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇ 0-5 минути/*Dakika*
◇ 6-10 минути/*Dakika*
◇ 11-20 минути/*Dakika*
◈ 21-30 минути/*Dakika*
◇ 1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◈ Не/*Hayır* ◇ Да(посочете)
Evet (Belirtiniz):

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	42
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◇ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини *Sağlık ve Tıbbi Nedenler*

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.) *İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◇ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer* (BNG)
☐ Храна/*Gıda*	100
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	.....
☐ готово облекло *Hazır Giyim*	20
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	.....
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	.....
☐ Лекарство/*İlaç*	.....
☐ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	100
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	.....
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	43
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	11.12.2022

Възрастови/*Yaşınız:* 24

Работа/*Mesleğiniz*: ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
◈Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:*

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◈Единичен/*Bekar* ◇Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◈Жена/*Kadın* ◇ мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◈Гимназия/*Lise*
◇Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇ 0-800 BGN ◈ 800-1600 BGN

◈1600-2400 BGN ◇2400-3200 BGN

◇ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇ Много ниско/*Çok Düşük* ◈ниско/*Düşük*

◇ Средна/*Orta* ◇ Високо/*Yüksek*

◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇ София /*Sofya* ◇ Пловдив/Filibe

◇ Варна/*Varna* ◈Хасково/Haskova

◇ Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◇ Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◈ Няма да остана/не нощувах
Kalmayacağım/kalmadım
◇1 нощ/*Gece* ◇2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇ Всекиден/*Her gün*

◈ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◇ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◇ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/*Sınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇ 0-5 минути/*Dakika*
◇ 6-10 минути/*Dakika*
◇ 11-20 минути/*Dakika*
◈ 21-30 минути/*Dakika*
◇ 1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◈ Не/*Hayır* ◇ Да(посочете)
Evet (Belirtiniz):

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	43
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

☒ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини *Sağlık ve Tıbbi Nedenler*

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.) *İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

☒ 100-200 BGN ◇ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer (BNG)*
☒ Храна/*Gıda*	100
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	.....
☒ готово облекло *Hazır Giyim*	50
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	.....
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	.....
☐ Лекарство/*İlaç*	.....
☒ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	100
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	.....
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	44
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	11.12.2022

Възрастови/*Yaşınız:* 45

Работа/*Mesleğiniz:* ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
◈Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:*

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◇Единичен/*Bekar* ◈Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◇Жена/*Kadın* ◈ мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◇Гимназия/*Lise*
◈Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇ 0-800 BGN ◇ 800-1600 BGN

◇ 1600-2400 BGN ◇2400-3200 BGN

◈ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇ Много ниско/*Çok Düşük* ◇ниско/*Düşük*

◈ Средна/*Orta* ◇ Високо/*Yüksek*

◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇ София /*Sofya* ◇ Пловдив/Filibe

◇ Варна/*Varna* ◈Хасково/Haskova

◇ Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◇ Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◇ Няма да остана/не нощувах Kalmayacağım/kalmadım
◇1 нощ/*Gece* ◈2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇ Всекиден/*Her gün*

◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◈ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◇ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/*Sınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇ 0-5 минути/*Dakika*
◇ 6-10 минути/*Dakika*
◇ 11-20 минути/*Dakika*
◈ 21-30 минути/*Dakika*
◇ 1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◈ Не/*Hayır* ◇ Да(посочете) *Evet (Belirtiniz):*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	44
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

☒ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини
Sağlık ve Tıbbi Nedenler

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.)
İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◇200-400 BGN

☒ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer* (BNG)
☒ Храна/*Gıda*	200
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	.....
☒ готово облекло *Hazır Giyim*	100
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	.....
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	.....
☒ Лекарство/*İlaç*	50
☒ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	100
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	.....
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	45
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	11.12.~

Възрастови/*Yaşınız:* 25

Работа/*Mesleğiniz*: ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
◇Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:*

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◇Единичен/*Bekar* ◇Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◇Жена/*Kadın* ◇мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◇Гимназия/*Lise*
◇Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇ 0-800 BGN ◇ 800-1600 BGN

◇ 1600-2400 BGN ◇ 2400-3200 BGN

◇ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇ Много ниско/*Çok Düşük* ◇ниско/*Düşük*

◇ Средна/*Orta* ◇ Високо/*Yüksek*

◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇ София /*Sofya* ◇ Пловдив/Filibe

◇ Варна/*Varna* ◇Хасково/Haskova

◇ Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◇ Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◇Няма да остана/не нощувах
Kalmayacağım/kalmadım
◇1 нощ/*Gece* ◇2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇ Всекиден/*Her gün*

◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◇ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◇ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/*Sınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇ 0-5 минути/*Dakika*
◇ 6-10 минути/*Dakika*
◇ 11-20 минути/*Dakika*
◇ 21-30 минути/*Dakika*
◇ 1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◇Не/*Hayır* ◇Да(посочете)
Evet (Belirtiniz):

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	45
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◈ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини *Sağlık ve Tıbbi Nedenler*

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.) *İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◈ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer (BNG)*
☒ Храна/*Gıda*	100
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	.....
☒ готово облекло *Hazır Giyim*	100
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	.....
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	.....
☐ Лекарство/*İlaç*	.....
☒ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	200
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	.....
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	46
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	26.12.2022

Възрастови/*Yaşınız:* 27

Работа/*Mesleğiniz*: ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
◈Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:*

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◇Единичен/*Bekar* ◈Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◇Жена/*Kadın* ◈мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◈Гимназия/*Lise*
◇Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇ 0-800 BGN ◇ 800-1600 BGN

◈ 1600-2400 BGN ◇2400-3200 BGN

◇ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇ Много ниско/*Çok Düşük* ◈ниско/*Düşük*

◇ Средна/*Orta* ◇ Високо/*Yüksek*

◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇ София /*Sofya* ◇ Пловдив/Filibe

◇ Варна/*Varna* ◇Хасково/Haskova

◈ Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◇ Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◈ Няма да остана/не нощувах
Kalmayacağım/kalmadım
◇1 нощ/*Gece* ◇2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇ Всекиден/*Her gün*

◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◇ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◈ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/S*ınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇ 0-5 минути/*Dakika*
◇ 6-10 минути/*Dakika*
◇ 11-20 минути/*Dakika*
◈ 21-30 минути/*Dakika*
◇ 1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◈ Не/*Hayır* ◇Да(посочете)
Evet (Belirtiniz):

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	46
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◈ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини *Sağlık ve Tıbbi Nedenler*

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.) *İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◈ 100-200 BGN ◇ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer* (BNG)
☑ Храна/*Gıda*	50
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	
☑ готово облекло *Hazır Giyim*	100
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	
☐ Лекарство/*İlaç*	
☑ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	100
☑ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	50
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	47
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	26.12.202

Възрастови/*Yaşınız:* 35

Работа/*Mesleğiniz*: ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
◆Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:* ЯСКОВО

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◇Единичен/*Bekar* ◆Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◆Жена/*Kadın* ◇мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◇Гимназия/*Lise*
◆Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇ 0-800 BGN ◇ 800-1600 BGN

◆ 1600-2400 BGN ◇2400-3200 BGN

◇ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇ Много ниско/*Çok Düşük* ◇ниско/*Düşük*

◆ Средна/*Orta* ◇ Високо/*Yüksek*

◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇ София /*Sofya* ◇ Пловдив/Filibe

◇ Варна/*Varna* ◆ Хасково/Haskova

◇ Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◇ Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◆ Няма да остана/не нощувах
Kalmayacağım/kalmadım
◇1 нощ/*Gece* ◇2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇ Всекиден/*Her gün*

◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◆ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◇ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/S*ınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇ 0-5 минути/*Dakika*
◇ 6-10 минути/*Dakika*
◆ 11-20 минути/*Dakika*
◇ 21-30 минути/*Dakika*
◇ 1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◆ Не/*Hayır* ◇Да(посочете)
Evet (Belirtiniz):

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	47
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◆ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини *Sağlık ve Tıbbi Nedenler*

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.) *İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◇ 200-400 BGN

◆ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer* (BNG)
☐ Храна/*Gıda*	9
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	1
☐ готово облекло *Hazır Giyim*	8
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	8
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	8
☐ Лекарство/*İlaç*	9
☐ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	9
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	5
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	48
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	26.12.2022

Възрастови/*Yaşınız:* 27

Работа/*Mesleğiniz*: ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
☑Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:* Варна

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
☑Единичен/*Bekar* ◇Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
☑Жена/*Kadın* ◇ мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◇Гимназия/*Lise*
◇Университет/*Üniversite*
☑Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇ 0-800 BGN ☑ 800-1600 BGN

◇ 1600-2400 BGN ◇ 2400-3200 BGN

◇ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇ Много ниско/*Çok Düşük* ☑ниско/*Düşük*

◇ Средна/*Orta* ◇ Високо/*Yüksek*

◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇ София /*Sofya* ◇ Пловдив/Filibe

☑ Варна/*Varna* ◇ Хасково/Haskova

◇ Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◇ Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◇ Няма да остана/не нощувах Kalmayacağım/kalmadım
◇1 нощ/*Gece* ◇2 нощи/*Gece* ☑3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

☑ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇ Всекиден/*Her gün*

◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◇ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◇ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/*Sınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇ 0-5 минути/*Dakika*
☑ 6-10 минути/*Dakika*
◇ 11-20 минути/*Dakika*
◇ 21-30 минути/*Dakika*
◇ 1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◇ Не/*Hayır* ☑ Да(посочете)
Evet (Belirtiniz):
ИСТАНБУЛ

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	48
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◇ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини *Sağlık ve Tıbbi Nedenler*

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.) *İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◇ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer* (BNG)
3 ☐ Храна/*Gıda*	.....
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	.....
1 ☐ готово облекло *Hazır Giyim*	.....
4 ☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	.....
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	.....
☐ Лекарство/*İlaç*	.....
☐ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	.....
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	.....
5 Други (посочете) Diğer (Belirtiniz): ПБТ Вода	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	49
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	26.12.2022

Възрастови/*Yaşınız:* 36

Работа/*Mesleğiniz*: ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
◇Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:* Хасково

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◇Единичен/*Bekar* ◇Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◇Жена/*Kadın* ◇мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◇Гимназия/*Lise*
◇Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇0-800 BGN ◇800-1600 BGN

◇1600-2400 BGN ◇2400-3200 BGN

◇3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇Много ниско/*Çok Düşük* ◇ниско/*Düşük*

◇Средна/*Orta* ◇Високо/*Yüksek*

◇Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇София /*Sofya* ◇Пловдив/Filibe

◇Варна/*Varna* ◇Хасково/Haskova

◇Кърджали/*Kırcaali* ◇Ямбол/Yanbolu

◇Бургас/*Burgaz* ◇Разград/Razgrad

◇Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◇Няма да остана/не нощувах
Kalmayacağım/kalmadım
◇1 нощ/*Gece* ◇2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇Всекиден/*Her gün*

◇1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◇само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◇1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/*Sınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇0-5 минути/*Dakika*
◇6-10 минути/*Dakika*
◇11-20 минути/*Dakika*
◇21-30 минути/*Dakika*
◇1 час/*Saat*
◇1-2 часа/*Saat*
◇2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◇Не/*Hayır* ◇Да(посочете)
Evet (Belirtiniz):

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	49
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◇ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини *Sağlık ve Tıbbi Nedenler*

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.) *İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◇ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer* (BNG)
Храна/*Gıda*	300
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	.....
☐ готово облекло *Hazır Giyim*	100
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	55
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	.....
☐ Лекарство/*İlaç*	.....
☐ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	.....
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	.....
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	50
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	26.12.2022

Възрастови/*Yaşınız:* 49

Работа/*Mesleğiniz*: ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:* София

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◇Единичен/*Bekar* Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◇Жена/*Kadın* мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◇Гимназия/*Lise*
Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇ 0-800 BGN ◇ 800-1600 BGN

◇ 1600-2400 BGN 2400-3200 BGN

◇ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇ Много ниско/*Çok Düşük* ◇ниско/*Düşük*

Средна/*Orta* ◇ Високо/*Yüksek*

◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

София /*Sofya* ◇ Пловдив/Filibe

◇ Варна/*Varna* ◇Хасково/Haskova

◇ Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◇ Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◇ Няма да остана/не нощувах Kalmayacağım/kalmadım
◇1 нощ/*Gece* ◇2 нощи/*Gece* 3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇ Всекиден/*Her gün*

◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◇ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/*Sınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇ 0-5 минути/*Dakika*
6-10 минути/*Dakika*
◇ 11-20 минути/*Dakika*
◇ 21-30 минути/*Dakika*
◇ 1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

Не/*Hayır* ◇ Да(посочете)
Evet (Belirtiniz):

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	50
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

- ☆ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*
- ◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*
- ☆ Пазаруване/*Alış-Veriş*
- ◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*
- ◇ Здравни и медицински причини *Sağlık ve Tıbbi Nedenler*
- ◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.) *İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)*
- ◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

- ◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN
- ◇ 100-200 BGN ◇ 200-400 BGN
- ☆ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer (BNG)*
☆ Храна/*Gıda*	300 лева
☆ кожено облекло *Deri Giyim*	200 лева
☆ готово облекло *Hazır Giyim*	250 лева
☆ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	125 лева
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	.....
☐ Лекарство/*İlaç*	.....
☆ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	.....
☆ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	150 лева
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	51
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	26.12.202

Възрастови/*Yaşınız:* 28

Работа/*Mesleğiniz:* ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
◇Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:*

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◇Единичен/*Bekar* ◇Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◇Жена/*Kadın* ◇мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◇Гимназия/*Lise*
◇Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇ 0-800 BGN ◇ 800-1600 BGN

◇ 1600-2400 BGN ◇ 2400-3200 BGN

◇ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇ Много ниско/*Çok Düşük* ◇ ниско/*Düşük*

◇ Средна/*Orta* ◇ Високо/*Yüksek*

◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇ София /*Sofya* ◇ Пловдив/Filibe

◇ Варна/*Varna* ◇ Хасково/Haskova

◇ Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◇ Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◇ Няма да остана/не нощувах
Kalmayacağım/kalmadım
◇1 нощ/*Gece* ◇2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇ Всекиден/*Her gün*

◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◇ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◇ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/*Sınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇ 0-5 минути/*Dakika*
◇ 6-10 минути/*Dakika*
◇ 11-20 минути/*Dakika*
◇ 21-30 минути/*Dakika*
◇ 1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◇ Не/*Hayır* ◇ Да(посочете)
Evet (Belirtiniz):

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	51
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	26.12.2022

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◇ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини
Sağlık ve Tıbbi Nedenler

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.)
İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◇ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer* (BNG)
☐ Храна/*Gıda*	1
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	
☐ готово облекло *Hazır Giyim*	2
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	4
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	7
☐ Лекарство/*İlaç*	5
☐ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	3
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	8
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	9

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	52
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	03.01.2023

Възрастови/*Yaşınız:* 40

Работа/*Mesleğiniz*: ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
◈Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:*

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◇Единичен/*Bekar* ◈Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◈Жена/*Kadın* ◇ мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◇Гимназия/*Lise*
◈Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

магистратура

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇0-800 BGN ◇ 800-1600 BGN

◇1600-2400 BGN ◇2400-3200 BGN

◈3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇Много ниско/*Çok Düşük* ◇ниско/*Düşük*

◈Средна/*Orta* ◇ Високо/*Yüksek*

◇Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇София /*Sofya* ◈Пловдив/Filibe

◇Варна/*Varna* ◇Хасково/Haskova

◇Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◇Бургас/*Burgaz* ◇Разград/Razgrad

◇Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◇Няма да остана/не нощувах Kalmayacağım/kalmadım
◈1 нощ/*Gece* ◇2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇ Всекиден/*Her gün*

◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◇ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◇ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◈Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/S*ınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇ 0-5 минути/*Dakika*
◇ 6-10 минути/*Dakika*
◇ 11-20 минути/*Dakika*
◇ 21-30 минути/*Dakika*
◈1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град освен Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◈Не/*Hayır* ◇Да(посочете) *Evet (Belirtiniz):*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	52
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◇ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

☒ Здравни и медицински причини
Sağlık ve Tıbbi Nedenler

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.)
İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◇ 200-400 BGN

☒ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*): 650

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer* (BNG)
☒ Храна/*Gıda*	350
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	.....
☐ готово облекло *Hazır Giyim*	.....
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	.....
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	.....
☒ Лекарство/*İlaç*	50
☒ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	250
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	.....
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	53
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	03.01.2023

Възрастови/*Yaşınız:* 35

Работа/*Mesleğiniz*: ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
◈Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:*

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◇Единичен/*Bekar* ◈Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◇Жена/*Kadın* ◈мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◇Гимназия/*Lise*
◈Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇ 0-800 BGN ◇ 800-1600 BGN

◇ 1600-2400 BGN ◇2400-3200 BGN

◈3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇ Много ниско/*Çok Düşük* ◇ниско/*Düşük*

◇ Средна/*Orta* ◈ Високо/*Yüksek*

◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇ София /*Sofya* ◇ Пловдив/Filibe

◇ Варна/*Varna* ◇Хасково/Haskova

◈ Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◇ Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◇ Няма да остана/не нощувах
Kalmayacağım/kalmadım
◈1 нощ/*Gece* ◇2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇ Всекиден/*Her gün*

◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◇ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◈ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/*Sınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇ 0-5 минути/*Dakika*
◈ 6-10 минути/*Dakika*
◇ 11-20 минути/*Dakika*
◇ 21-30 минути/*Dakika*
◇ 1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◈ Не/*Hayır* ◇Да(посочете)
Evet (Belirtiniz):

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	53
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◇ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини
Sağlık ve Tıbbi Nedenler

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.)
İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◇ ~~200-400 BGN~~ (1 Pta)

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer (BNG)*
☑ Храна/*Gıda*	1-300
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	.....
☐ готово облекло *Hazır Giyim*	.....
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	.....
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	.....
☐ Лекарство/*İlaç*	.....
☑ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	100
☑ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	200
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	54
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	03.11.2023

Възрастови/*Yaşınız:* 36

Работа/*Mesleğiniz*: ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
◈Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:*

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◇Единичен/*Bekar* ◈Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◇Жена/*Kadın* ◈ мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◇Гимназия/*Lise*
◈Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇ 0-800 BGN ◇ 800-1600 BGN

◇ 1600-2400 BGN ◇2400-3200 BGN

◈ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇ Много ниско/*Çok Düşük* ◇ниско/*Düşük*

◇ Средна/*Orta* ◈ Високо/*Yüksek*

◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇ София /*Sofya* ◈ Пловдив/Filibe

◇ Варна/*Varna* ◇Хасково/Haskova

◇ Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◇ Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◈ Няма да остана/не нощувах
Kalmayacağım/kalmadım
◇1 нощ/*Gece* ◇2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇ Всекиден/*Her gün*

◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◇ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◈1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/*Sınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇ 0-5 минути/*Dakika*
◇ 6-10 минути/*Dakika*
◇ 11-20 минути/*Dakika*
◈ 21-30 минути/*Dakika*
◈1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◇ Не/*Hayır* ◈Да(посочете)
Evet (Belirtiniz):

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	54
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

☑ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

☑ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◇ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини
Sağlık ve Tıbbi Nedenler

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.)
İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◇ 200-400 BGN

☑ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer* (BNG)
☑ Храна/*Gıda*	1/300
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	.....
☑ готово облекло *Hazır Giyim*	2/150
☑ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	3/50
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	.....
☑ Лекарство/*İlaç*	.....
☐ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	.....
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	.....
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	55
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	07-9-2023

Възрастови/*Yaşınız:* 55

Работа/*Mesleğiniz*: ☒ Не Работа/*Çalışmıyor*
◇ Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:*

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◇ Единичен/*Bekar* ☒ Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
☒ Жена/*Kadın* ◇ мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

☒ Начално Образование/*İlköğretim*
◇ Средно Училище/*Ortaokul*
◇ Гимназия/*Lise*
◇ Университет/*Üniversite*
◇ Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇ Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

☒ 0-800 BGN ◇ 800-1600 BGN

◇ 1600-2400 BGN ◇ 2400-3200 BGN

◇ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

☒ Много ниско/*Çok Düşük* ◇ ниско/*Düşük*

◇ Средна/*Orta* ◇ Високо/*Yüksek*

◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇ София /*Sofya* ◇ Пловдив/Filibe

◇ Варна/*Varna* ◇ Хасково/Haskova

☒ Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◇ Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◇ Няма да остана/не нощувах
Kalmayacağım/kalmadım
☒ 1 нощ/*Gece* ◇ 2 нощи/*Gece* ◇ 3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇ Всекиден/*Her gün*

◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◇ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

☒ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/*Sınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇ 0-5 минути/*Dakika*
◇ 6-10 минути/*Dakika*
◇ 11-20 минути/*Dakika*
◇ 21-30 минути/*Dakika*
◇ 1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
☒ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◇ Не/*Hayır* ☒ Да(посочете)
Evet (Belirtiniz):

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	55
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

☒ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◇ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини
Sağlık ve Tıbbi Nedenler

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.)
İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

☒ 0-50 BGN ◇50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◇200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer* (BNG)
☒ Храна/*Gıda*	100 лв
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	.....
☒ готово облекло *Hazır Giyim*	50 лв
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	.....
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	.....
☒ Лекарство/*İlaç*	60 лв
☐ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	.....
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	.....
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	56
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	03.01.2023

Възрастови/*Yaşınız:* 37

Работа/*Mesleğiniz*: ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
◈Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:* PlovdIV

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
~~◈~~Единичен/*Bekar* ◇Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◈Жена/*Kadın* ◇ мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◇Гимназия/*Lise*
◈Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇ 0-800 BGN ◇ 800-1600 BGN

◈1600-2400 BGN ◇2400-3200 BGN

◇ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇ Много ниско/*Çok Düşük* ◇ниско/*Düşük*

◈ Средна/*Orta* ◇ Високо/*Yüksek*

◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇ София /*Sofya* ◈Пловдив/Filibe

◇ Варна/*Varna* ◇Хасково/Haskova

◇ Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◇ Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◇ Няма да остана/не нощувах
Kalmayacağım/kalmadım
◈1 нощ/*Gece* ◇2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇ Всекиден/*Her gün*

◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◈само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◇ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/*Sınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◈ 0-5 минути/*Dakika*
◇ 6-10 минути/*Dakika*
◇ 11-20 минути/*Dakika*
◇ 21-30 минути/*Dakika*
◇ 1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◈ Не/*Hayır* ◇Да(посочете)
Evet (Belirtiniz):

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	56
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◇ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини *Sağlık ve Tıbbi Nedenler*

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.) *İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◇ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer (BNG)*
☐ Храна/*Gıda*	1
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	
☐ готово облекло *Hazır Giyim*	3
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	2
☐ Лекарство/*İlaç*	5
☐ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	4
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	6
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	57
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	03.01.2023

Възрастови/*Yaşınız:* 50

Работа/*Mesleğiniz*: ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
◇Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:*

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◇Единичен/*Bekar* ◇Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◇Жена/*Kadın* ◇мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◇Гимназия/*Lise*
◇Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇ 0-800 BGN ◇ 800-1600 BGN
◇ 1600-2400 BGN ◇ 2400-3200 BGN
◇ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇ Много ниско/*Çok Düşük* ◇ниско/*Düşük*
◇ Средна/*Orta* ◇ Високо/*Yüksek*
◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇ София /*Sofya* ◇ Пловдив/Filibe
◇ Варна/*Varna* ◇Хасково/Haskova
◇ Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu
◇ Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad
◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◇ Няма да остана/не нощувах Kalmayacağım/kalmadım
◇1 нощ/*Gece* ◇2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*
◇ Всекиден/*Her gün*
◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*
◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*
◇ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*
◇ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*
◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/*Sınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇ 0-5 минути/*Dakika*
◇ 6-10 минути/*Dakika*
◇ 11-20 минути/*Dakika*
◇ 21-30 минути/*Dakika*
◇ 1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◇ Не/*Hayır* ◇ Да(посочете) *Evet (Belirtiniz):* Istanbul

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	57
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◇ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини *Sağlık ve Tıbbi Nedenler*

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.) *İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◇ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer (BNG)*
☐ Храна/*Gıda*	1.
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	
☐ готово облекло *Hazır Giyim*	3.
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	2.
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	
☐ Лекарство/*İlaç*	
☐ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	4.
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	58
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	03.01.2023

Възрастови/*Yaşınız:* 30

Работа/*Mesleğiniz*: ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
◇Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:* Хасково

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◇Единичен/*Bekar* ◇Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◇Жена/*Kadın* ◇ мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◇Гимназия/*Lise*
◇Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇ 0-800 BGN ◇ 800-1600 BGN

◇ 1600-2400 BGN ◇ 2400-3200 BGN

◇ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇ Много ниско/*Çok Düşük* ◇ ниско/*Düşük*

◇ Средна/*Orta* ◇ Високо/*Yüksek*

◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇ София /*Sofya* ◇ Пловдив/Filibe

◇ Варна/*Varna* ◇ Хасково/Haskova

◇ Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◇ Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◇ Няма да остана/не нощувах
Kalmayacağım/kalmadım
◇1 нощ/*Gece* ◇2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇ Всекиден/*Her gün*

◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◇ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◇ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/S*ınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇ 0-5 минути/*Dakika*
◇ 6-10 минути/*Dakika*
◇ 11-20 минути/*Dakika*
◇ 21-30 минути/*Dakika*
◇ 1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◇ Не/*Hayır* ◇ Да(посочете)
Evet (Belirtiniz):

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	58
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◇ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини
Sağlık ve Tıbbi Nedenler

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.)
İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◇ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer* (BNG)
☐ Храна/*Gıda*	9
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	
☐ готово облекло *Hazır Giyim*	8
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	
☐ Лекарство/*İlaç*	
☐ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	59
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	03.01.2023

Възрастови/*Yaşınız:* 42

Работа/*Mesleğiniz*: ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
☒Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:* Софія

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◇Единичен/*Bekar* ☒Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
☒Жена/*Kadın* ◇ мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◇Гимназия/*Lise*
☒Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇ 0-800 BGN ◇ 800-1600 BGN

☒ 1600-2400 BGN ◇2400-3200 BGN

◇ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇ Много ниско/*Çok Düşük* ◇ниско/*Düşük*

☒ Средна/*Orta* ◇ Високо/*Yüksek*

◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

☒ София /*Sofya* ◇ Пловдив/Filibe

◇ Варна/*Varna* ◇Хасково/Haskova

◇ Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◇ Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◇ Няма да остана/не нощувах Kalmayacağım/kalmadım
☒1 нощ/*Gece* ◇2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇ Всекиден/*Her gün*

◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◇ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

☒1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/S*ınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇ 0-5 минути/*Dakika*
◇ 6-10 минути/*Dakika*
☒ 11-20 минути/*Dakika*
◇ 21-30 минути/*Dakika*
◇ 1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◇ Не/*Hayır* ☒Да(посочете) *Evet (Belirtiniz):* Istanbul

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	59
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◇ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини
Sağlık ve Tıbbi Nedenler

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.)
İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◇ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer* (BNG)
☐ Храна/*Gıda*	1
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	.....
☐ готово облекло *Hazır Giyim*	2
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	.....
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	.....
☐ Лекарство/*İlaç*	.....
☐ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	.....
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	.....
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	60
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	03.01.2022

Възрастови/*Yaşınız:* 35

Работа/*Mesleğiniz*: ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
◇Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:*

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◇Единичен/*Bekar* ◇Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◇Жена/*Kadın* ◇мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◇Гимназия/*Lise*
◇Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇ 0-800 BGN ◇ 800-1600 BGN

◇1600-2400 BGN ◇2400-3200 BGN

◇ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇ Много ниско/*Çok Düşük* ◇ниско/*Düşük*

◇Средна/*Orta* ◇ Високо/*Yüksek*

◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇ София /*Sofya* ◇ Пловдив/Filibe

◇ Варна/*Varna* ◇Хасково/Haskova

◇Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◇ Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин? *Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?*
◇Няма да остана/не нощувах Kalmayacağım/kalmadım
◇1 нощ/*Gece* ◇2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇ Всекиден/*Her gün*

◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◇ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◇1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/S*ınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇ 0-5 минути/*Dakika*
◇6-10 минути/*Dakika*
◇ 11-20 минути/*Dakika*
◇ 21-30 минути/*Dakika*
◇ 1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◇Не/*Hayır* ◇Да(посочете) *Evet (Belirtiniz):*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	60
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◇ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини *Sağlık ve Tıbbi Nedenler*

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.) *İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◇ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer (BNG)*
☐ Храна/*Gıda*	1
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	.....
☐ готово облекло *Hazır Giyim*	2
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	.....
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	3
☐ Лекарство/*İlaç*	.....
☐ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	.....
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	.....
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	61
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	03.01.2023

Възрастови/*Yaşınız:* 33

Работа/*Mesleğiniz*: ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
☒Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:*

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
☒Единичен/*Bekar* ◇Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
☒Жена/*Kadın* ◇ мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◇Гимназия/*Lise*
☒Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇ 0-800 BGN ◇ 800-1600 BGN

☒ 1600-2400 BGN ◇2400-3200 BGN

◇ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇ Много ниско/*Çok Düşük* ◇ниско/*Düşük*

☒ Средна/*Orta* ◇ Високо/*Yüksek*

◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇ София /*Sofya* ◇ Пловдив/Filibe

◇ Варна/*Varna* ◇Хасково/Haskova

◇ Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◇ Бургас/*Burgaz* ☒Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◇ Няма да остана/не нощувах
Kalmayacağım/kalmadım
◇1 нощ/*Gece* ☒2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

☒Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇ Всекиден/*Her gün*

◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◇ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◇ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/*Sınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇ 0-5 минути/*Dakika*
◇ 6-10 минути/*Dakika*
☒11-20 минути/*Dakika*
◇ 21-30 минути/*Dakika*
◇ 1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

☒Не/*Hayır* ◇Да(посочете)
Evet (Belirtiniz):

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	61
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

☒ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

☒ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини *Sağlık ve Tıbbi Nedenler*

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.) *İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◇ 200-400 BGN

☒ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer* (BNG)
☒ Храна/*Gıda*	65
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	.....
☒ готово облекло *Hazır Giyim*	90
☒ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	100
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	.....
☐ Лекарство/*İlaç*	.....
☒ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	60
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	.....
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	62
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	03.01.2023

Възрастови/*Yaşınız:* 36

Работа/*Mesleğiniz:* ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
◆Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:*

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◇Единичен/*Bekar* ◆Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◇Жена/*Kadın* ◆мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◇Гимназия/*Lise*
◆Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇ 0-800 BGN ◇ 800-1600 BGN

◇ 1600-2400 BGN ◇2400-3200 BGN

◆ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇ Много ниско/*Çok Düşük* ◇ниско/*Düşük*

◇ Средна/*Orta* ◇ Високо/*Yüksek*

◆ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇ София /*Sofya* ◇ Пловдив/Filibe

◇ Варна/*Varna* ◇Хасково/Haskova

◇ Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◇ Бургас/*Burgaz* ◆Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◇ Няма да остана/не нощувах Kalmayacağım/kalmadım
◇1 нощ/*Gece* ◇2 нощи/*Gece* ◆3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◆ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇ Всекиден/*Her gün*

◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◇ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◇ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/S*ınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇ 0-5 минути/*Dakika*
◇ 6-10 минути/*Dakika*
◆ 11-20 минути/*Dakika*
◇ 21-30 минути/*Dakika*
◇ 1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◆ Не/*Hayır* ◇Да(посочете) *Evet (Belirtiniz):*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	62
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	03.01.23

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

☒ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини *Sağlık ve Tıbbi Nedenler*

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.) *İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ☒ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer (BNG)*
☒ Храна/*Gıda*	100
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	.....
☐ готово облекло *Hazır Giyim*	.....
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	.....
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	.....
☐ Лекарство/*İlaç*	.....
☐ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	.....
☒ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	80
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	63
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	07.01.2023

Възрастови/*Yaşınız:* 41

Работа/*Mesleğiniz*: ◈Не Работа/*Çalışmıyor*
◇Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:*

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◈Единичен/*Bekar* ◇Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◈Жена/*Kadın* ◇ мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◈Гимназия/*Lise*
◇Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇ 0-800 BGN ◇ 800-1600 BGN

◇ 1600-2400 BGN ◈2400-3200 BGN

◇ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇ Много ниско/*Çok Düşük* ◇ниско/*Düşük*

◈ Средна/*Orta* ◇ Високо/*Yüksek*

◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◈ София /*Sofya* ◇ Пловдив/Filibe

◇ Варна/*Varna* ◇Хасково/Haskova

◇ Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◇ Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◇ Няма да остана/не нощувах
Kalmayacağım/kalmadım
◇1 нощ/*Gece* ◈2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◈ Всекиден/*Her gün*

◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◈ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◇ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/S*ınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇ 0-5 минути/*Dakika*
◇ 6-10 минути/*Dakika*
◈11-20 минути/*Dakika*
◇ 21-30 минути/*Dakika*
◇ 1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◈ Не/*Hayır* ◇Да(посочете)
Evet (Belirtiniz):

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	63
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	03.01.2023

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

☒ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◇ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини
Sağlık ve Tıbbi Nedenler

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.)
İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ☒ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer (BNG)*
☒ Храна/*Gıda*	100
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	.....
☐ готово облекло *Hazır Giyim*	.....
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	.....
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	.....
☐ Лекарство/*İlaç*	.....
☐ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	.....
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	.....
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	64
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	03.01.2023

Възрастови/*Yaşınız:* 44

Работа/*Mesleğiniz*: ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
☒Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:*

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◇Единичен/*Bekar* ☒Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◇Жена/*Kadın* ☒мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◇Гимназия/*Lise*
☒Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇ 0-800 BGN ◇ 800-1600 BGN

☒ 1600-2400 BGN ◇ 2400-3200 BGN

◇ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇ Много ниско/*Çok Düşük* ◇ниско/*Düşük*

☒ Средна/*Orta* ◇ Високо/*Yüksek*

◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇ София /*Sofya* ☒ Пловдив/Filibe

◇ Варна/*Varna* ◇Хасково/Haskova

◇ Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◇ Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◇ Няма да остана/не нощувах Kalmayacağım/kalmadım
◇1 нощ/*Gece* ◇2 нощи/*Gece* ☒3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇ Всекиден/*Her gün*

◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

☒ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◇ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/S*ınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇ 0-5 минути/*Dakika*
◇ 6-10 минути/*Dakika*
◇ 11-20 минути/*Dakika*
◇ 21-30 минути/*Dakika*
☒ 1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

☒ Не/*Hayır* ◇Да(посочете)
Evet (Belirtiniz):

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	64
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	07.21 2023

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

☒ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини *Sağlık ve Tıbbi Nedenler*

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.) *İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◇ 200-400 BGN

☒ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer (BNG)*
☑ Храна/*Gıda*	100
☑ кожено облекло *Deri Giyim*	400
☑ готово облекло *Hazır Giyim*	200
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	.....
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	.....
☐ Лекарство/*İlaç*	.....
☐ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	.....
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	.....
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	65
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	03.01.2023

Възрастови/*Yaşınız:* 22

Работа/*Mesleğiniz*: ☒ Не Работа/*Çalışmıyor*
◇ Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:*

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
☒ Единичен/*Bekar* ◇ Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
☒ Жена/*Kadın* ◇ мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇ Начално Образование/*İlköğretim*
◇ Средно Училище/*Ortaokul*
☒ Гимназия/*Lise*
◇ Университет/*Üniversite*
◇ Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇ Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход */Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇ 0-800 BGN ☒ 800-1600 BGN

◇ 1600-2400 BGN ◇ 2400-3200 BGN

◇ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇ Много ниско/*Çok Düşük* ☒ ниско/*Düşük*

◇ Средна/*Orta* ◇ Високо/*Yüksek*

◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇ София /*Sofya* ◇ Пловдив/Filibe

◇ Варна/*Varna* ☒ Хасково/Haskova

◇ Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◇ Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◇ Няма да остана/не нощувах
Kalmayacağım/kalmadım
☒ 1 нощ/*Gece* ◇ 2 нощи/*Gece* ◇ 3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇ Всекиден/*Her gün*

◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

☒ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◇ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/S*ınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇ 0-5 минути/*Dakika*
☒ 6-10 минути/*Dakika*
◇ 11-20 минути/*Dakika*
◇ 21-30 минути/*Dakika*
◇ 1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

☒ Не/*Hayır* ◇ Да(посочете)
Evet (Belirtiniz):

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	65
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

☒ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини
Sağlık ve Tıbbi Nedenler

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.)
İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

☒ 100-200 BGN ◇ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer* (BNG)
☒ Храна/*Gıda*	150
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	.....
☒ готово облекло *Hazır Giyim*	100
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	.....
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	.....
☐ Лекарство/*İlaç*	.....
☐ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	.....
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	.....
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	66
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	03.09.2022

Възрастови/*Yaşınız:* 35

Работа/*Mesleğiniz*: ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
◇Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:*

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◇Единичен/*Bekar* ◇Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◇Жена/*Kadın* ◇мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◇Гимназия/*Lise*
◇Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇0-800 BGN ◇800-1600 BGN

◇1600-2400 BGN ◇2400-3200 BGN

◇3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇Много ниско/*Çok Düşük* ◇ниско/*Düşük*

◇Средна/*Orta* ◇Високо/*Yüksek*

◇Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇София /*Sofya* ◇Пловдив/Filibe

◇Варна/*Varna* ◇Хасково/Haskova

◇Кърджали/*Kırcaali* ◇Ямбол/Yanbolu

◇Бургас/*Burgaz* ◇Разград/Razgrad

◇Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◇Няма да остана/не нощувах
Kalmayacağım/kalmadım
◇1 нощ/*Gece* ◇2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇Всекиден/*Her gün*

◇1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◇само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◇1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/S*ınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇0-5 минути/*Dakika*
◇6-10 минути/*Dakika*
◇11-20 минути/*Dakika*
◇21-30 минути/*Dakika*
◇1 час/*Saat*
◇1-2 часа/*Saat*
◇2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◇Не/*Hayır* ◇Да(посочете)
Evet (Belirtiniz):

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	66
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◇ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини *Sağlık ve Tıbbi Nedenler*

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.) *İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◇ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer* (BNG)
☐ Храна/*Gıda*	120 LV
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	430 LV
☐ готово облекло *Hazır Giyim*	300 LV
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	200 LV
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	.....
☐ Лекарство/*İlaç*	.....
☐ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	.....
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	.....
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	67
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	03.01.2023

Възрастови/*Yaşınız:* 39

Работа/*Mesleğiniz:*
- ☑ Не Работа/*Çalışmıyor*
- ☐ Работещи /*Çalışıyor* (Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:* Ямбол

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
- ☑ Единичен/*Bekar*
- ☐ Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
- ☐ Жена/*Kadın*
- ☑ мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*
- ☐ Начално Образование/*İlköğretim*
- ☐ Средно Училище/*Ortaokul*
- ☑ Гимназия/*Lise*
- ☐ Университет/*Üniversite*
- ☐ Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
- ☐ Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*
- ☐ 0-800 BGN
- ☐ 800-1600 BGN
- ☐ 1600-2400 BGN
- ☑ 2400-3200 BGN
- ☐ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*
- ☐ Много ниско/*Çok Düşük*
- ☐ ниско/*Düşük*
- ☐ Средна/*Orta*
- ☑ Високо/*Yüksek*
- ☐ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*
- ☐ София /*Sofya*
- ☐ Пловдив/Filibe
- ☐ Варна/*Varna*
- ☐ Хасково/Haskova
- ☐ Кърджали/*Kırcaali*
- ☑ Ямбол/Yanbolu
- ☐ Бургас/*Burgaz*
- ☐ Разград/Razgrad
- ☐ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
- ☐ Няма да остана/не нощувах Kalmayacağım/kalmadım
- ☐ 1 нощ/*Gece*
- ☑ 2 нощи/*Gece*
- ☐ 3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*
- ☐ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*
- ☐ Всекиден/*Her gün*
- ☑ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*
- ☐ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*
- ☐ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*
- ☐ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*
- ☐ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/S*ınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
- ☐ 0-5 минути/*Dakika*
- ☑ 6-10 минути/*Dakika*
- ☐ 11-20 минути/*Dakika*
- ☐ 21-30 минути/*Dakika*
- ☐ 1 час/*Saat*
- ☐ 1-2 часа/*Saat*
- ☐ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*
- ☑ Не/*Hayır*
- ☐ Да(посочете) *Evet (Belirtiniz):*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	67
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	03.01.2023

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

☑ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◇ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини *Sağlık ve Tıbbi Nedenler*

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.) *İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ☑ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer (BNG)*
☑ 1 Храна/*Gıda*	200
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	.....
☑ 4 готово облекло *Hazır Giyim*	250
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	.....
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	.....
☑ 5 Лекарство/*İlaç*	50
☑ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	100
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	.....
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	68
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	03.09.2023

Възрастови/*Yaşınız:* 26

Работа/*Mesleğiniz*: ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
◆Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:*

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◇Единичен/*Bekar* ◆Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◆Жена/*Kadın* ◇ мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◇Гимназия/*Lise*
◆Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇ 0-800 BGN ◇ 800-1600 BGN

◆1600-2400 BGN ◇2400-3200 BGN

◇ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇ Много ниско/*Çok Düşük* ◇ниско/*Düşük*

◆Средна/*Orta* ◇ Високо/*Yüksek*

◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇ София /*Sofya* ◇ Пловдив/Filibe

◇ Варна/*Varna* ◇Хасково/Haskova

◇ Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◆Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):
Sivelengrad

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◇ Няма да остана/не нощувах Kalmayacağım/kalmadım
◇1 нощ/*Gece* ◇2 нощи/*Gece* ◆3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇ Всекиден/*Her gün*

◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◇ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◆1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/*Sınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇ 0-5 минути/*Dakika*
◇ 6-10 минути/*Dakika*
◆11-20 минути/*Dakika*
◇ 21-30 минути/*Dakika*
◇ 1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◆Не/*Hayır* ◇Да(посочете) *Evet (Belirtiniz):*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	68
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

☑ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◇ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини *Sağlık ve Tıbbi Nedenler*

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.) *İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

☑ 100-200 BGN ◇ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer* (BNG)
☑ Храна/*Gıda*	200
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	.....
☐ готово облекло *Hazır Giyim*	.....
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	.....
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	.....
☐ Лекарство/*İlaç*	.....
☑ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	180
☑ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	100
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	69
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	03.01.2023

Възрастови/*Yaşınız:* 33

Работа/*Mesleğiniz:* ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
◇Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:* Хасково

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◇Единичен/*Bekar* ◇Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◇Жена/*Kadın* ◇мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◇Гимназия/*Lise*
◇Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇0-800 BGN ◇800-1600 BGN

◇1600-2400 BGN ◇2400-3200 BGN

◇3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇Много ниско/*Çok Düşük* ◇ниско/*Düşük*

◇Средна/*Orta* ◇Високо/*Yüksek*

◇Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇София /*Sofya* ◇Пловдив/Filibe

◇Варна/*Varna* ◇Хасково/Haskova

◇Кърджали/*Kırcaali* ◇Ямбол/Yanbolu

◇Бургас/*Burgaz* ◇Разград/Razgrad

◇Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◇Няма да остана/не нощувах Kalmayacağım/kalmadım
◇1 нощ/*Gece* ◇2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇Всекиден/*Her gün*

◇1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◇само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◇1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/S*ınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇0-5 минути/*Dakika*
◇6-10 минути/*Dakika*
◇11-20 минути/*Dakika*
◇21-30 минути/*Dakika*
◇1 час/*Saat*
◇1-2 часа/*Saat*
◇2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◇Не/*Hayır* ◇Да(посочете) *Evet (Belirtiniz):*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	69
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◇ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини *Sağlık ve Tıbbi Nedenler*

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.) *İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◇ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

	Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer* (BNG)
1	Храна/*Gıda*	300
8	кожено облекло *Deri Giyim*	.....
2	готово облекло *Hazır Giyim*	100
7	обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	.....
5	обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	.....
4	Лекарство/*İlaç*	.....
3	Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	80
6	детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	.....
9	Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	70
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	08/01/2023

Възрастови/*Yaşınız:* 25

Работа/*Mesleğiniz:* ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
◇Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:*

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◇Единичен/*Bekar* ◇Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◇Жена/*Kadın* ◇ мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◇Гимназия/*Lise*
◇Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇ 0-800 BGN ◇800-1600 BGN

◇ 1600-2400 BGN ◇2400-3200 BGN

◇ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇ Много ниско/*Çok Düşük* ◇ниско/*Düşük*

◇ Средна/*Orta* ◇ Високо/*Yüksek*

◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇ София /*Sofya* ◇ Пловдив/Filibe

◇ Варна/*Varna* ◇Хасково/Haskova

◇ Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◇ Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◇ Няма да остана/не нощувах
Kalmayacağım/kalmadım
◇1 нощ/*Gece* ◇2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇ Всекиден/*Her gün*

◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◇ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◇ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/*Sınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇ 0-5 минути/*Dakika*
◇ 6-10 минути/*Dakika*
◇ 11-20 минути/*Dakika*
◇ 21-30 минути/*Dakika*
◇ 1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◇Не/*Hayır* ◇Да(посочете)
Evet (Belirtiniz):

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	70
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	08/01/2023

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◇ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини *Sağlık ve Tıbbi Nedenler*

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.) *İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◇ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer (BNG)*
☐ Храна/*Gıda*	.....
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	.....
☐ готово облекло *Hazır Giyim*	3=50
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	.....
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	.....
☐ Лекарство/*İlaç*	1=100
☐ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	2=50
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	.....
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	71
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	28.01.2023

Възрастови/*Yaşınız:* 38

Работа/*Mesleğiniz*: ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
◇Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:*

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◇Единичен/*Bekar* ◇Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◇Жена/*Kadın* ◇мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◇Гимназия/*Lise*
◇Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇ 0-800 BGN ◇ 800-1600 BGN

◇ 1600-2400 BGN ◇2400-3200 BGN

◇ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇ Много ниско/*Çok Düşük* ◇ниско/*Düşük*

◇ Средна/*Orta* ◇ Високо/*Yüksek*

◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇ София /*Sofya* ◇ Пловдив/Filibe

◇Варна/*Varna* ◇Хасково/Haskova

◇ Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◇ Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◇ Няма да остана/не нощувах
Kalmayacağım/kalmadım
◇1 нощ/*Gece* ◇2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇ Всекиден/*Her gün*

◇1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◇ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◇ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/*Sınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇ 0-5 минути/*Dakika*
◇ 6-10 минути/*Dakika*
◇ 11-20 минути/*Dakika*
◇ 21-30 минути/*Dakika*
◇1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◇ Не/*Hayır* ◇Да(посочете)
Evet (Belirtiniz): 1St.

АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	71
	Дата На Анкета (Anket Tarihi)	08.01.2023

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◇ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини *Sağlık ve Tıbbi Nedenler*

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.) *İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◇ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer (BNG)*
☐ Храна/*Gıda*	1
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	
☐ готово облекло *Hazır Giyim*	2
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	
☐ Лекарство/*İlaç*	3
☐ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	4
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	72
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	08.01.2023

Възрастови/*Yaşınız:* 45

Работа/*Mesleğiniz*: ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
◈Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:*

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◇Единичен/*Bekar* ◈Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◇Жена/*Kadın* ◈мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◈Гимназия/*Lise*
◇Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇ 0-800 BGN ◇ 800-1600 BGN

◇ 1600-2400 BGN ◈2400-3200 BGN

◇ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇ Много ниско/*Çok Düşük* ◇ниско/*Düşük*

◇ Средна/*Orta* ◈ Високо/*Yüksek*

◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◈София /*Sofya* ◇ Пловдив/Filibe

◇ Варна/*Varna* ◇Хасково/Haskova

◇ Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◇ Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◇ Няма да остана/не нощувах
Kalmayacağım/kalmadım
◈1 нощ/*Gece* ◇2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇ Всекиден/*Her gün*

◈1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◇ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◇ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/*Sınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇ 0-5 минути/*Dakika*
◇ 6-10 минути/*Dakika*
◇ 11-20 минути/*Dakika*
◈ 21-30 минути/*Dakika*
◇ 1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◈ Не/*Hayır* ◇ Да(посочете)
Evet (Belirtiniz):

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	72
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	08.01.2023

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◇ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини *Sağlık ve Tıbbi Nedenler*

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.) *İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◇ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer (BNG)*
☐ Храна/*Gıda*	2
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	
☐ готово облекло *Hazır Giyim*	1
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	3
☐ Лекарство/*İlaç*	
☐ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	5
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	4
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	79
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	

Възрастови/*Yaşınız:* 30

Работа/*Mesleğiniz*: ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
◈Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:*

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◇Единичен/*Bekar* ◈Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◈Жена/*Kadın* ◇ мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◇Гимназия/*Lise*
◈Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇ 0-800 BGN ◇ 800-1600 BGN

◇ 1600-2400 BGN ◈2400-3200 BGN

◇ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇ Много ниско/*Çok Düşük* ◇ниско/*Düşük*

◈Средна/*Orta* ◇ Високо/*Yüksek*

◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇ София /*Sofya* ◇ Пловдив/Filibe

◇ Варна/*Varna* ◈Хасково/Haskova

◇ Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◇ Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◈Няма да остана/не нощувах
Kalmayacağım/kalmadım
◇1 нощ/*Gece* ◇2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◈ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇ Всекиден/*Her gün*

◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◇ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◇ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/*Sınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇ 0-5 минути/*Dakika*
◇ 6-10 минути/*Dakika*
◇ 11-20 минути/*Dakika*
◈ 21-30 минути/*Dakika*
◇ 1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◈ Не/*Hayır* ◇Да(посочете)
Evet (Belirtiniz):

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	73
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◇ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини
Sağlık ve Tıbbi Nedenler

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.)
İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◇ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer (BNG)*
☐ Храна/*Gıda*	1
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	9
☐ готово облекло *Hazır Giyim*	4
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	6
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	5
☐ Лекарство/*İlaç*	7
☐ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	2
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	3
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	8

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	74
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	08.01 2023

Възрастови/*Yaşınız:* 51

Работа/*Mesleğiniz*: ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
☒Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:*

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◇Единичен/*Bekar* ☒Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◇Жена/*Kadın* ☒мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
☒Гимназия/*Lise*
◇Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇ 0-800 BGN ◇ 800-1600 BGN

☒1600-2400 BGN ◇2400-3200 BGN

◇ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇ Много ниско/*Çok Düşük* ☒ниско/*Düşük*

◇ Средна/*Orta* ◇ Високо/*Yüksek*

◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇ София /*Sofya* ◇ Пловдив/Filibe

◇ Варна/*Varna* ◇Хасково/Haskova

☒Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◇ Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
☒Няма да остана/не нощувах
Kalmayacağım/kalmadım
◇1 нощ/*Gece* ◇2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇ Всекиден/*Her gün*

◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

☒3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◇ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◇ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/*Sınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇ 0-5 минути/*Dakika*
☒6-10 минути/*Dakika*
◇ 11-20 минути/*Dakika*
◇ 21-30 минути/*Dakika*
◇ 1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град освe Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

☒Не/*Hayır* ◇Да(посочете)
Evet (Belirtiniz):

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	74
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	08.01 2023

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◇ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини
Sağlık ve Tıbbi Nedenler

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.)
İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◇ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer (BNG)*
☐ Храна/*Gıda*	3
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	.....
☐ готово облекло *Hazır Giyim*	1
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	2
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	.....
☐ Лекарство/*İlaç*	5
☐ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	.....
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	4
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	75
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	08.01.2023

Възрастови/*Yaşınız:* 64

Работа/*Mesleğiniz*: ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
◇Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:*

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◇Единичен/*Bekar* ◇Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◇Жена/*Kadın* ◇ мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◇Гимназия/*Lise*
◇Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇ 0-800 BGN ◇ 800-1600 BGN

◇ 1600-2400 BGN ◇2400-3200 BGN

◇ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇ Много ниско/*Çok Düşük* ◇ниско/*Düşük*

◇ Средна/*Orta* ◇ Високо/*Yüksek*

◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇ София /*Sofya* ◇ Пловдив/Filibe

◇ Варна/*Varna* ◇Хасково/Haskova

◇Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◇ Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◇Няма да остана/не нощувах Kalmayacağım/kalmadım
◇1 нощ/*Gece* ◇2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇ Всекиден/*Her gün*

◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◇ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◇ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/S*ınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇ 0-5 минути/*Dakika*
◇ 6-10 минути/*Dakika*
◇ 11-20 минути/*Dakika*
◇ 21-30 минути/*Dakika*
◇1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◇Не/*Hayır* ◇Да(посочете) *Evet (Belirtiniz):*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	75
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	08.01.2023

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◇ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

X Здравни и медицински причини *Sağlık ve Tıbbi Nedenler*

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.) *İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

X 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◇ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer (BNG)*
☐ Храна/*Gıda*	2
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	.....
☐ готово облекло *Hazır Giyim*	3
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	.....
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	.....
☐ Лекарство/*İlaç*	1
☐ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	.....
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	.....
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	76
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	08.01.2023

Възрастови/*Yaşınız:* 54

Работа/*Mesleğiniz*: ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
◇Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:*

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◇Единичен/*Bekar* ◇Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◇Жена/*Kadın* ◇мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◇Гимназия/*Lise*
◇Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇0-800 BGN ◇800-1600 BGN
◇1600-2400 BGN ◇2400-3200 BGN
◇3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇Много ниско/*Çok Düşük* ◇ниско/*Düşük*
◇Средна/*Orta* ◇Високо/*Yüksek*
◇Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇София /*Sofya* ◇Пловдив/Filibe
◇Варна/*Varna* ◇Хасково/Haskova
◇Кърджали/*Kırcaali* ◇Ямбол/Yanbolu
◇Бургас/*Burgaz* ◇Разград/Razgrad
◇Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◇Няма да остана/не нощувах Kalmayacağım/kalmadım
◇1 нощ/*Gece* ◇2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*
◇Всекиден/*Her gün*
◇1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*
◇3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*
◇само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*
◇1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*
◇Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/S*ınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇0-5 минути/*Dakika*
◇6-10 минути/*Dakika*
◇11-20 минути/*Dakika*
◇21-30 минути/*Dakika*
◇1 час/*Saat*
◇1-2 часа/*Saat*
◇2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◇Не/*Hayır* ◇Да(посочете) *Evet (Belirtiniz):*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	76
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	05.01 2023

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◇ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини *Sağlık ve Tıbbi Nedenler*

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.) *İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◇ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer* (BNG)
☐ Храна/*Gıda*	7
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	.....
☐ готово облекло *Hazır Giyim*	.....
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	.....
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	.....
☐ Лекарство/*İlaç*	.....
☐ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	3
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	4
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	77
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	08/01/23

Възрастови/*Yaşınız:* 31

Работа/*Mesleğiniz*: ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
◇Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:* Cooper

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◇Единичен/*Bekar* ◇Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◇Жена/*Kadın* ◇мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◇Гимназия/*Lise*
◇Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇0-800 BGN ◇ 800-1600 BGN

◇ 1600-2400 BGN ◇2400-3200 BGN

◇ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇ Много ниско/*Çok Düşük* ◇ниско/*Düşük*

◇ Средна/*Orta* ◇ Високо/*Yüksek*

◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇ София /*Sofya* ◇ Пловдив/Filibe

◇ Варна/*Varna* ◇Хасково/Haskova

◇Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◇ Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◇Няма да остана/не нощувах
Kalmayacağım/kalmadım
◇1 нощ/*Gece* ◇2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇ Всекиден/*Her gün*

◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◇ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◇1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/S*ınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇ 0-5 минути/*Dakika*
◇ 6-10 минути/*Dakika*
◇ 11-20 минути/*Dakika*
◇ 21-30 минути/*Dakika*
◇ 1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◇Не/*Hayır* ◇Да(посочете)
Evet (Belirtiniz):

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	77
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	8/01/23

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◇ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини
Sağlık ve Tıbbi Nedenler

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.)
İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◇ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer (BNG)*
☐ Храна/*Gıda*	1
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	.....
☐ готово облекло *Hazır Giyim*	2
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	.....
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	.....
☐ Лекарство/*İlaç*	.....
☐ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	3
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	4
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	78
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	08.0 2022

Възрастови/*Yaşınız:* 30

Работа/*Mesleğiniz:* ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
◈Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:*

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◇Единичен/*Bekar* ◈Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◇Жена/*Kadın* ◈ мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◇Гимназия/*Lise*
◈Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇ 0-800 BGN ◇ 800-1600 BGN

◈ 1600-2400 BGN ◇2400-3200 BGN

◇ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇ Много ниско/*Çok Düşük* ◇ниско/*Düşük*

◈ Средна/*Orta* ◇ Високо/*Yüksek*

◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇ София /*Sofya* ◇ Пловдив/Filibe

◇ Варна/*Varna* ◈Хасково/Haskova

◇ Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◇ Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◈ Няма да остана/не нощувах
Kalmayacağım/kalmadım
◇1 нощ/*Gece* ◇2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇ Всекиден/*Her gün*

◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◈ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◇ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/S*ınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇ 0-5 минути/*Dakika*
◇ 6-10 минути/*Dakika*
◇ 11-20 минути/*Dakika*
◇ 21-30 минути/*Dakika*
◈ 1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◈ Не/*Hayır* ◇Да(посочете)
Evet (Belirtiniz):

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	78
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◈ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◈ Здравни и медицински причини *Sağlık ve Tıbbi Nedenler*

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.) *İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◈ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer* (BNG)
☐ Храна/*Gıda*	7
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	8
☐ готово облекло *Hazır Giyim*	2
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	6
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	5
☐ Лекарство/*İlaç*	1
☐ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	3
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	4
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	9

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	79
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	08.01.2023

Възрастови/*Yaşınız:* 50

Работа/*Mesleğiniz*: ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
◇Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:* София

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◇Единичен/*Bekar* ◇Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◇Жена/*Kadın* ◇мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*
◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◇Гимназия/*Lise*
◇Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇0-800 BGN ◇800-1600 BGN

◇1600-2400 BGN ◇2400-3200 BGN

◇3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇Много ниско/*Çok Düşük* ◇ниско/*Düşük*

◇Средна/*Orta* ◇Високо/*Yüksek*

◇Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇София /*Sofya* ◇Пловдив/Filibe

◇Варна/*Varna* ◇Хасково/Haskova

◇Кърджали/*Kırcaali* ◇Ямбол/Yanbolu

◇Бургас/*Burgaz* ◇Разград/Razgrad

◇Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◇Няма да остана/не нощувах
Kalmayacağım/kalmadım
◇1 нощ/*Gece* ◇2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇Всекиден/*Her gün*

◇1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◇само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◇1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/*Sınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇0-5 минути/*Dakika*
◇6-10 минути/*Dakika*
◇11-20 минути/*Dakika*
◇21-30 минути/*Dakika*
◇1 час/*Saat*
◇1-2 часа/*Saat*
◇2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◇Не/*Hayır* ◇Да(посочете)
Evet (Belirtiniz):

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	79
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◇ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини *Sağlık ve Tıbbi Nedenler*

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.) *İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◇ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	**стойност**/*Değer (BNG)*
☐ Храна/*Gıda*	380
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	.....
☐ готово облекло *Hazır Giyim*	70
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	.....
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	100
☐ Лекарство/*İlaç*	30
☐ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	.....
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	.....
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	80
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	08.01.2023

Възрастови/*Yaşınız:* 28

Работа/*Mesleğiniz:* ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
◈Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:*

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◇Единичен/*Bekar* ◈Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◈Жена/*Kadın* ◇ мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◇Гимназия/*Lise*
◈Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇ 0-800 BGN ◇ 800-1600 BGN

◈ 1600-2400 BGN ◇2400-3200 BGN

◇ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇ Много ниско/*Çok Düşük* ◇ниско/*Düşük*

◈Средна/*Orta* ◇ Високо/*Yüksek*

◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◈ София /*Sofya* ◇ Пловдив/Filibe

◇ Варна/*Varna* ◇Хасково/Haskova

◇ Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◇ Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◇ Няма да остана/не нощувах
Kalmayacağım/kalmadım
◈1 нощ/*Gece* ◇2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇ Всекиден/*Her gün*

◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◈ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◇ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/S*ınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇ 0-5 минути/*Dakika*
◇ 6-10 минути/*Dakika*
◇ 11-20 минути/*Dakika*
◈21-30 минути/*Dakika*
◇ 1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◈Не/*Hayır* ◇Да(посочете)
Evet (Belirtiniz):

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	80
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◈ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◈ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини
Sağlık ve Tıbbi Nedenler

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.)
İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◈ 100-200 BGN ◇ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer* (BNG)
☐ Храна/*Gıda*	1
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	
☐ готово облекло *Hazır Giyim*	4
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	
☐ Лекарство/*İlaç*	
☐ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	2
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	3
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	**Анкета No (Anket No)**	81
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	08.04.2023

Възрастови/*Yaşınız:* 33

Работа/*Mesleğiniz*: ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
◇Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:*

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◇Единичен/*Bekar* ◇Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◇Жена/*Kadın* ◇мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◇Гимназия/*Lise*
◇Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇ 0-800 BGN ◇ 800-1600 BGN

◇ 1600-2400 BGN ◇ 2400-3200 BGN

◇ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇ Много ниско/*Çok Düşük* ◇ниско/*Düşük*

◇ Средна/*Orta* ◇ Високо/*Yüksek*

◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇ София /*Sofya* ◇ Пловдив/Filibe

◇ Варна/*Varna* ◇Хасково/Haskova

◇ Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◇ Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◇ Няма да остана/не нощувах
Kalmayacağım/kalmadım
◇1 нощ/*Gece* ◇2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇ Всекиден/*Her gün*

◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◇ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◇ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/*Sınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇ 0-5 минути/*Dakika*
◇ 6-10 минути/*Dakika*
◇ 11-20 минути/*Dakika*
◇ 21-30 минути/*Dakika*
◇ 1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◇ Не/*Hayır* ◇ Да(посочете)
Evet (Belirtiniz):

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	81
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◇ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини *Sağlık ve Tıbbi Nedenler*

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.) *İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◇ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer (BNG)*
☑ 1 Храна/*Gıda*	50
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	.....
☑ 3 готово облекло *Hazır Giyim*	50
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	.....
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	.....
☐ Лекарство/*İlaç*	.....
☑ 2 Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	50
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	.....
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	82
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	08.04.23

Възрастови/*Yaşınız:* 46

Работа/*Mesleğiniz*: ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
◈Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:*

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◇Единичен/*Bekar* ◈Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◇Жена/*Kadın* ◇ мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◇Гимназия/*Lise*
◈Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇ 0-800 BGN ◇ 800-1600 BGN

◇ 1600-2400 BGN ◈2400-3200 BGN

◇ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇ Много ниско/*Çok Düşük* ◇ниско/*Düşük*

◇ Средна/*Orta* ◈ Високо/*Yüksek*

◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇ София /*Sofya* ◇ Пловдив/Filibe

◈ Варна/*Varna* ◇Хасково/Haskova

◇ Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◇ Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◇ Няма да остана/не нощувах
Kalmayacağım/kalmadım
◇1 нощ/*Gece* ◈2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇ Всекиден/*Her gün*

◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◇ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◇ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/S*ınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇ 0-5 минути/*Dakika*
◇ 6-10 минути/*Dakika*
◈ 11-20 минути/*Dakika*
◇ 21-30 минути/*Dakika*
◇ 1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◈ Не/*Hayır* ◇Да(посочете)
Evet (Belirtiniz):

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	82
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	

8. Каква е причината да посетите Одрин?/ *Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◇ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини *Sağlık ve Tıbbi Nedenler*

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.) *İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/ *Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◇ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10. Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer* (BNG)
☐ Храна/*Gıda*	1 (300)
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	_____
☐ готово облекло *Hazır Giyim*	2 (150)
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	_____
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	3 (250)
☐ Лекарство/*İlaç*	_____
☐ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	_____
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	_____
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	_____

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	83
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	08.04.2023

Възрастови/*Yaşınız:* 41

Работа/*Mesleğiniz*: ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
◇Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:* Варна

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◇Единичен/*Bekar* ◇Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◇Жена/*Kadın* ◇мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◇Гимназия/*Lise*
◇Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇ 0-800 BGN ◇ 800-1600 BGN

◇ 1600-2400 BGN ◇2400-3200 BGN

◇3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇ Много ниско/*Çok Düşük* ◇ниско/*Düşük*

◇ Средна/*Orta* ◇Високо/*Yüksek*

◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇ София /*Sofya* ◇ Пловдив/Filibe

◇Варна/*Varna* ◇Хасково/Haskova

◇ Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◇ Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◇ Няма да остана/не нощувах Kalmayacağım/kalmadım
◇1 нощ/*Gece* ◇2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇ Всекиден/*Her gün*

◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◇ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◇ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/*Sınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇ 0-5 минути/*Dakika*
◇ 6-10 минути/*Dakika*
◇11-20 минути/*Dakika*
◇ 21-30 минути/*Dakika*
◇ 1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◇ Не/*Hayır* ◇Да(посочете) *Evet (Belirtiniz):* Ist

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	83
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	08.01.2023

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◇ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини *Sağlık ve Tıbbi Nedenler*

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.) *İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◇ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer (BNG)*
☐ Храна/*Gıda*	3 => 400
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	2 => 100
☐ готово облекло *Hazır Giyim*	1 => 300
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	.....
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	.....
☐ Лекарство/*İlaç*	4 => 50
☐ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	5 => 40
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	.....
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	84
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	06.01.2023

Възрастови/*Yaşınız:* 35

Работа/*Mesleğiniz:* ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
◇Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:*

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◇Единичен/*Bekar* ◇Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◇Жена/*Kadın* ◇мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◇Гимназия/*Lise*
◇Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇ 0-800 BGN ◇ 800-1600 BGN

◇ 1600-2400 BGN ◇2400-3200 BGN

◇ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*): 6000 BGN

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇ Много ниско/*Çok Düşük* ◇ниско/*Düşük*

◇ Средна/*Orta* ◇ Високо/*Yüksek*

◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇ София /*Sofya* ◇ Пловдив/Filibe

◇ Варна/*Varna* ◇Хасково/Haskova

◇ Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◇ Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◇ Няма да остана/не нощувах Kalmayacağım/kalmadım
◇1 нощ/*Gece* ◇2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇ Всекиден/*Her gün*

◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◇ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◇ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/*Sınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇ 0-5 минути/*Dakika*
◇ 6-10 минути/*Dakika*
◇ 11-20 минути/*Dakika*
◇ 21-30 минути/*Dakika*
◇ 1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◇ Не/*Hayır* ◇Да(посочете)
Evet (Belirtiniz): İzmir

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	84
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◇ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини *Sağlık ve Tıbbi Nedenler*

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.) *İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◇ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*): 1000 BGN

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer (BNG)*
☐ Храна/*Gıda*	6
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	9
☐ готово облекло *Hazır Giyim*	7
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	8
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	3
☐ Лекарство/*İlaç*	1
☐ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	4
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	3
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	85
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	07.08.2023

Възрастови/*Yaşınız:* 45

Работа/*Mesleğiniz*: ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
◈Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:*

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◇Единичен/*Bekar* ◈Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◈Жена/*Kadın* ◇мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◇Гимназия/*Lise*
◈Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇ 0-800 BGN ◇ 800-1600 BGN

◇ 1600-2400 BGN ◈2400-3200 BGN

◇ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇ Много ниско/*Çok Düşük* ◇ниско/*Düşük*

◈ Средна/*Orta* ◇ Високо/*Yüksek*

◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◈ София /*Sofya* ◇ Пловдив/Filibe

◇ Варна/*Varna* ◇Хасково/Haskova

◇ Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◇ Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◇ Няма да остана/не нощувах Kalmayacağım/kalmadım
◇1 нощ/*Gece* ◈2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇ Всекиден/*Her gün*

◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◇ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◈ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/*Sınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇ 0-5 минути/*Dakika*
◇ 6-10 минути/*Dakika*
◇ 11-20 минути/*Dakika*
◈ 21-30 минути/*Dakika*
◇ 1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◈ Не/*Hayır* ◇Да(посочете) *Evet (Belirtiniz):*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	85
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◇ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини *Sağlık ve Tıbbi Nedenler*

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.) *İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◇ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer (BNG)*
☐ Храна/*Gıda*	.....
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	.....
☑ готово облекло *Hazır Giyim*	50
☑ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	50
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	.....
☐ Лекарство/*İlaç*	.....
☑ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	100
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	.....
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	86
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	08.01.2023

Възрастови/*Yaşınız:* 42

Работа/*Mesleğiniz*: ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
◇Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:*

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◇Единичен/*Bekar* ◇Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◇Жена/*Kadın* ◇мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◇Гимназия/*Lise*
◇Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇ 0-800 BGN ◇ 800-1600 BGN

◇ 1600-2400 BGN ◇ 2400-3200 BGN

◇ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇ Много ниско/*Çok Düşük* ◇ ниско/*Düşük*

◇ Средна/*Orta* ◇ Високо/*Yüksek*

◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇ София /*Sofya* ◇ Пловдив/Filibe

◇ Варна/*Varna* ◇ Хасково/Haskova

◇ Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◇ Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◇ Няма да остана/не нощувах
Kalmayacağım/kalmadım
◇ 1 нощ/*Gece* ◇ 2 нощи/*Gece* ◇ 3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇ Всекиден/*Her gün*

◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◇ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◇ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/*Sınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇ 0-5 минути/*Dakika*
◇ 6-10 минути/*Dakika*
◇ 11-20 минути/*Dakika*
◇ 21-30 минути/*Dakika*
◇ 1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◇ Не/*Hayır* ◇ Да(посочете)
Evet (Belirtiniz):

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	86
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◇ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини
Sağlık ve Tıbbi Nedenler

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.)
İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◇ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer* (BNG)
☑ Храна/*Gıda*	120
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	.....
☐ готово облекло *Hazır Giyim*	.....
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	.....
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	.....
☐ Лекарство/*İlaç*	.....
☑ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	80
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	.....
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	87
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	08.01.2023

Възрастови/*Yaşınız:* 18

Работа/*Mesleğiniz*: ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
◇Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:* Бургас

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◇Единичен/*Bekar* ◇Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◇Жена/*Kadın* ◇мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◇Гимназия/*Lise*
◇Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇ 0-800 BGN ◇ 800-1600 BGN

◇ 1600-2400 BGN ◇2400-3200 BGN

◇ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇ Много ниско/*Çok Düşük* ◇ниско/*Düşük*

◇ Средна/*Orta* ◇ Високо/*Yüksek*

◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇ София /*Sofya* ◇ Пловдив/Filibe

◇ Варна/*Varna* ◇Хасково/Haskova

◇ Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◇ Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◇Няма да остана/не нощувах
Kalmayacağım/kalmadım
◇1 нощ/*Gece* ◇2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇ Всекиден/*Her gün*

◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◇ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◇ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/*Sınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇ 0-5 минути/*Dakika*
◇ 6-10 минути/*Dakika*
◇ 11-20 минути/*Dakika*
◇ 21-30 минути/*Dakika*
◇1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◇Не/*Hayır* ◇Да(посочете)
Evet (Belirtiniz):

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	87
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	08/01/2023

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◆ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◇ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини *Sağlık ve Tıbbi Nedenler*

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.) *İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◆ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◇ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer* (BNG)
☐ Храна/*Gıda*	2 250
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	.....
☐ готово облекло *Hazır Giyim*	1 250
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	.....
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	.....
☐ Лекарство/*İlaç*	.....
☐ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	.....
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	.....
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	88
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	06.01.2023

Възрастови/*Yaşınız:* 27

Работа/*Mesleğiniz*: ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
◇Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:*

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◇Единичен/*Bekar* ◇Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◇Жена/*Kadın* ◇мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◇Гимназия/*Lise*
◇Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇ 0-800 BGN ◇ 800-1600 BGN

◇ 1600-2400 BGN ◇2400-3200 BGN

◇ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇ Много ниско/*Çok Düşük* ◇ниско/*Düşük*

◇ Средна/*Orta* ◇ Високо/*Yüksek*

◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇ София /*Sofya* ◇ Пловдив/Filibe

◇ Варна/*Varna* ◇Хасково/Haskova

◇ Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◇ Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◇ Няма да остана/не нощувах Kalmayacağım/kalmadım
◇1 нощ/*Gece* ◇2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇ Всекиден/*Her gün*

◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◇ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◇ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/*Sınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇ 0-5 минути/*Dakika*
◇ 6-10 минути/*Dakika*
◇ 11-20 минути/*Dakika*
◇ 21-30 минути/*Dakika*
◇ 1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◇ Не/*Hayır* ◇Да(посочете)
Evet (Belirtiniz):

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	88
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◇ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини *Sağlık ve Tıbbi Nedenler*

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.) *İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◇ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Изберете стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer (BNG)*
☑ Храна/*Gıda*	120
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	.....
☑ готово облекло *Hazır Giyim*	130
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	.....
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	.....
☐ Лекарство/*İlaç*	.....
☑ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	200
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	.....
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	89
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	08.01.2022

Възрастови/*Yaşınız:* 35

Работа/*Mesleğiniz*: ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
◆Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:*

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◇Единичен/*Bekar* ◆Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◇Жена/*Kadın* ◆мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◇Гимназия/*Lise*
◆Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇0-800 BGN ◇ 800-1600 BGN

◆1600-2400 BGN ◇2400-3200 BGN

◇3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇Много ниско/*Çok Düşük* ◇ниско/*Düşük*

◆Средна/*Orta* ◇Високо/*Yüksek*

◇Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇София /*Sofya* ◇Пловдив/Filibe

◇Варна/*Varna* ◇Хасково/Haskova

◆Кърджали/*Kırcaali* ◇Ямбол/Yanbolu

◇Бургас/*Burgaz* ◇Разград/Razgrad

◇Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◆Няма да остана/не нощувах
Kalmayacağım/kalmadım
◇1 нощ/*Gece* ◇2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◆Всекиден/*Her gün*

◇1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◇само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◇1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/*Sınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇0-5 минути/*Dakika*
◇6-10 минути/*Dakika*
◇11-20 минути/*Dakika*
◆21-30 минути/*Dakika*
◇1 час/*Saat*
◇1-2 часа/*Saat*
◇2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◆Не/*Hayır* ◇Да(посочете)
Evet (Belirtiniz):

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	89
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◆ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини *Sağlık ve Tıbbi Nedenler*

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.) *İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz)*:

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◆ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◇ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer* (BNG)
☑ Храна/*Gıda*	50
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	.....
☐ готово облекло *Hazır Giyim*	.....
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	.....
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	.....
☐ Лекарство/*İlaç*	.....
☑ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	50
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	.....
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	90
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	08.01.2023

Възрастови/*Yaşınız:* 17

Работа/*Mesleğiniz:* ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
◇Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:*

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◇Единичен/*Bekar* ◇Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◇Жена/*Kadın* ◇ мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◇Гимназия/*Lise*
◇Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇ 0-800 BGN ◇ 800-1600 BGN

◇ 1600-2400 BGN ◇2400-3200 BGN

◇ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇Много ниско/*Çok Düşük* ◇ниско/*Düşük*

◇ Средна/*Orta* ◇ Високо/*Yüksek*

◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇ София /*Sofya* ◇ Пловдив/Filibe

◇ Варна/*Varna* ◇Хасково/Haskova

◇Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◇ Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◇Няма да остана/не нощувах
Kalmayacağım/kalmadım
◇1 нощ/*Gece* ◇2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇ Всекиден/*Her gün*

◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◇ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◇ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/*Sınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇ 0-5 минути/*Dakika*
◇ 6-10 минути/*Dakika*
◇ 11-20 минути/*Dakika*
◇ 21-30 минути/*Dakika*
◇ 1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◇Не/*Hayır* ◇Да(посочете)
Evet (Belirtiniz):

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	90
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	04.01.2023

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◇ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

Здравни и медицински причини
Sağlık ve Tıbbi Nedenler

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.)
İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

100-200 BGN ◇ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Изберете стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer (BNG)*
1 Храна/*Gıda*	.....
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	.....
☐ готово облекло *Hazır Giyim* 3	.....
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	.....
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	.....
4 Лекарство/*İlaç*	.....
☐ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	.....
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	.....
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	91
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	09.01.2023

Възрастови/*Yaşınız:* 40

Работа/*Mesleğiniz*: ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
◇Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:*

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◇Единичен/*Bekar* ◇Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◇Жена/*Kadın* ◇мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◇Гимназия/*Lise*
◇Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇ 0-800 BGN ◇800-1600 BGN

◇ 1600-2400 BGN ◇2400-3200 BGN

◇ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇Много ниско/*Çok Düşük* ◇ниско/*Düşük*

◇ Средна/*Orta* ◇ Високо/*Yüksek*

◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇ София /*Sofya* ◇ Пловдив/Filibe

◇ Варна/*Varna* ◇Хасково/Haskova

◇Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◇ Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◇ Няма да остана/не нощувах
Kalmayacağım/kalmadım
◇1 нощ/*Gece* ◇2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇ Всекиден/*Her gün*

◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◇ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◇1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/S*ınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*

◇0-5 минути/*Dakika*
◇ 6-10 минути/*Dakika*
◇ 11-20 минути/*Dakika*
◇ 21-30 минути/*Dakika*
◇ 1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◇Не/*Hayır* ◇Да(посочете)
Evet (Belirtiniz):

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	91
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◇ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини *Sağlık ve Tıbbi Nedenler*

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.) *İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◇ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer* (BNG)
☐ Храна/*Gıda*	100
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	.....
☐ готово облекло *Hazır Giyim*	100
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	.....
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	.....
☐ Лекарство/*İlaç*	.....
☐ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	.....
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	.....
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	92
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	09.01.2023

Възрастови/*Yaşınız:* 48

Работа/*Mesleğiniz*: ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
◇Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:*

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◇Единичен/*Bekar* ◇Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◇Жена/*Kadın* ◇мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*
◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◇Гимназия/*Lise*
◇Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇ 0-800 BGN ◇ 800-1600 BGN

◇ 1600-2400 BGN ◇2400-3200 BGN

◇ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇ Много ниско/*Çok Düşük* ◇ниско/*Düşük*

◇ Средна/*Orta* ◇ Високо/*Yüksek*

◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇ София /*Sofya* ◇ Пловдив/Filibe

◇ Варна/*Varna* ◇Хасково/Haskova

◇ Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◇ Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◇ Няма да остана/не нощувах Kalmayacağım/kalmadım
◇1 нощ/*Gece* ◇2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇ Всекиден/*Her gün*

◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◇ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◇ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/S*ınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇ 0-5 минути/*Dakika*
◇ 6-10 минути/*Dakika*
◇ 11-20 минути/*Dakika*
◇ 21-30 минути/*Dakika*
◇ 1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◇ Не/*Hayır* ◇ Да(посочете) *Evet (Belirtiniz):*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	92
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	09.01.2023

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◇ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини *Sağlık ve Tıbbi Nedenler*

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.) *İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◇ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer (BNG)*
☑ Храна/*Gıda*	.....
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	.....
☑ готово облекло *Hazır Giyim*	.....
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	.....
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	.....
☑ Лекарство/*İlaç*	.....
☐ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	.....
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	.....
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	93
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	09.01.2023

Възрастови/*Yaşınız:* 70

Работа/*Mesleğiniz:* ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
◇Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:* Хасково

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◇Единичен/*Bekar* ◇Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◇Жена/*Kadın* ◇мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◇Гимназия/*Lise*
◇Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇ 0-800 BGN ◇ 800-1600 BGN

◇ 1600-2400 BGN ◇ 2400-3200 BGN

◇ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇ Много ниско/*Çok Düşük* ◇ ниско/*Düşük*

◇ Средна/*Orta* ◇ Високо/*Yüksek*

◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇ София /*Sofya* ◇ Пловдив/Filibe

◇ Варна/*Varna* ◇ Хасково/Haskova

◇ Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◇ Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◇ Няма да остана/не нощувах
Kalmayacağım/kalmadım
◇1 нощ/*Gece* ◇2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇ Всекиден/*Her gün*

◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◇ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◇ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/*Sınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇ 0-5 минути/*Dakika*
◇ 6-10 минути/*Dakika*
◇ 11-20 минути/*Dakika*
◇ 21-30 минути/*Dakika*
◇1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◇ Не/*Hayır* ◇ Да(посочете)
Evet (Belirtiniz):

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	93
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◇ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини
Sağlık ve Tıbbi Nedenler

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.)
İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◇ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer* (BNG)
☐ Храна/*Gıda*	.....
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	.....
☐ готово облекло *Hazır Giyim*	.....
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	.....
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	.....
☐ Лекарство/*İlaç*	70 БНБ
☐ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	.....
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	.....
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	94
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	09.01.2023

Възрастови/*Yaşınız:* 25

Работа/*Mesleğiniz:* ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
◇Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:*

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◇Единичен/*Bekar* ◇Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◇Жена/*Kadın* ◇мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◇Гимназия/*Lise*
◇Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇0-800 BGN ◇ 800-1600 BGN

◇ 1600-2400 BGN ◇2400-3200 BGN

◇ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇Много ниско/*Çok Düşük* ◇ниско/*Düşük*

◇ Средна/*Orta* ◇ Високо/*Yüksek*

◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇ София /*Sofya* ◇ Пловдив/Filibe

◇ Варна/*Varna* ◇Хасково/Haskova

◇ Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◇ Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◇Няма да остана/не нощувах
Kalmayacağım/kalmadım
◇1 нощ/*Gece* ◇2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇ Всекиден/*Her gün*

◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◇ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◇ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/*Sınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇ 0-5 минути/*Dakika*
◇ 6-10 минути/*Dakika*
◇ 11-20 минути/*Dakika*
◇ 21-30 минути/*Dakika*
◇ 1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◇Не/*Hayır* ◇Да(посочете)
Evet (Belirtiniz):

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	94
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◆ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◇ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини *Sağlık ve Tıbbi Nedenler*

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.) *İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◆ ~~50~~-100 BGN

◆ 100-200 BGN ◇ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer (BNG)*
☐ Храна/*Gıda*	50 lv
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	.....
☐ готово облекло *Hazır Giyim*	100 lv
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	.....
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	.....
☐ Лекарство/*İlaç*	.....
☐ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	.....
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	.....
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	95
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	03.01.2023

Възрастови/*Yaşınız:* 15 год

Работа/*Mesleğiniz*: ☒ Не Работа/*Çalışmıyor*
☐ Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:* София

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
☒ Единичен/*Bekar* ☐ Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
☐ Жена/*Kadın* ☒ мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*
☒ Начално Образование/*İlköğretim*
☐ Средно Училище/*Ortaokul*
☐ Гимназия/*Lise*
☐ Университет/*Üniversite*
☐ Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
☐ Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

☐ 0-800 BGN ☒ 800-1600 BGN

☐ 1600-2400 BGN ☐ 2400-3200 BGN

☐ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

☒ Много ниско/*Çok Düşük* ☐ ниско/*Düşük*

☒ Средна/*Orta* ☐ Високо/*Yüksek*

☐ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

☒ София /*Sofya* ☐ Пловдив/Filibe

☐ Варна/*Varna* ☐ Хасково/Haskova

☐ Кърджали/*Kırcaali* ☐ Ямбол/Yanbolu

☐ Бургас/*Burgaz* ☐ Разград/Razgrad

☐ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
☒ Няма да остана/не нощувах
Kalmayacağım/kalmadım
☐ 1 нощ/*Gece* ☐ 2 нощи/*Gece* ☐ 3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

☐ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

☐ Всекиден/*Her gün*

☐ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

☐ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

☒ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

☐ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

☐ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/*Sınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
☐ 0-5 минути/*Dakika*
☐ 6-10 минути/*Dakika*
☒ 11-20 минути/*Dakika*
☐ 21-30 минути/*Dakika*
☐ 1 час/*Saat*
☐ 1-2 часа/*Saat*
☐ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

☒ Не/*Hayır* ☐ Да(посочете)
Evet (Belirtiniz):

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	95
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	09.01.2023

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

☒ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини
Sağlık ve Tıbbi Nedenler

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.)
İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◈ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◇ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer (BNG)*
☐ Храна/*Gıda*	.....
☒ кожено облекло *Deri Giyim*	10
☒ готово облекло *Hazır Giyim*	10
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	.....
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	.....
☐ Лекарство/*İlaç*	.....
☐ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	.....
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	.....
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	96
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	09.01.2023

Възрастови/*Yaşınız:* 25

Работа/*Mesleğiniz:* ☒ Не Работа/*Çalışmıyor*
◇ Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:*

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
☒ Единичен/*Bekar* ◇ Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◇ Жена/*Kadın* ☒ мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇ Начално Образование/*İlköğretim*
◇ Средно Училище/*Ortaokul*
◇ Гимназия/*Lise*
☒ Университет/*Üniversite*
◇ Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇ Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

☒ 0-800 BGN ◇ 800-1600 BGN

◇ 1600-2400 BGN ◇ 2400-3200 BGN

◇ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

☒ Много ниско/*Çok Düşük* ◇ ниско/*Düşük*

◇ Средна/*Orta* ◇ Високо/*Yüksek*

◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇ София /*Sofya* ◇ Пловдив/Filibe

◇ Варна/*Varna* ☒ Хасково/Haskova

◇ Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◇ Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
☒ Няма да остана/не нощувах
Kalmayacağım/kalmadım
◇ 1 нощ/*Gece* ◇ 2 нощи/*Gece* ◇ 3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇ Всекиден/*Her gün*

◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◇ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◇ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

☒ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/S*ınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
☒ 0-5 минути/*Dakika*
◇ 6-10 минути/*Dakika*
◇ 11-20 минути/*Dakika*
◇ 21-30 минути/*Dakika*
◇ 1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

☒ Не/*Hayır* ◇ Да(посочете)
Evet (Belirtiniz):

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	96
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◇ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини
Sağlık ve Tıbbi Nedenler

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.)
İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◇ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer* (BNG)
☐ Храна/*Gıda*	20.16
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	.....
☐ готово облекло *Hazır Giyim*	.....
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	.....
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	.....
☐ Лекарство/*İlaç*	.....
☐ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	.....
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	.....
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	97
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	

Възрастови/*Yaşınız:* 52

Работа/*Mesleğiniz*: ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
◇Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:*

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◇Единичен/*Bekar* ◇Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◇Жена/*Kadın* ◇мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◇Гимназия/*Lise*
◇Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇ 0-800 BGN ◇ 800-1600 BGN

◇ 1600-2400 BGN ◇2400-3200 BGN

◇ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇ Много ниско/*Çok Düşük* ◇ниско/*Düşük*

◇ Средна/*Orta* ◇ Високо/*Yüksek*

◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇ София /*Sofya* ◇ Пловдив/Filibe

◇ Варна/*Varna* ◇ Хасково/Haskova

◇ Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◇ Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◇ Няма да остана/не нощувах
Kalmayacağım/kalmadım
◇1 нощ/*Gece* ◇2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇ Всекиден/*Her gün*

◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◇ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◇ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/*Sınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇ 0-5 минути/*Dakika*
◇ 6-10 минути/*Dakika*
◇ 11-20 минути/*Dakika*
◇ 21-30 минути/*Dakika*
◇ 1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◇Не/*Hayır* ◇Да(посочете)
Evet (Belirtiniz):

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	97
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	09.01.2023

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◇ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини *Sağlık ve Tıbbi Nedenler*

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.) *İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◇ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer* (BNG)
☐ Храна/*Gıda*	200 BG
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	.....
☐ готово облекло *Hazır Giyim*	220 BG
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	.....
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	.....
☐ Лекарство/*İlaç*	.....
☐ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	.....
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	.....
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	98
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	09.01.2023

Възрастови/*Yaşınız:* 58

Работа/*Mesleğiniz*: ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
◇Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:* Бургас

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◇Единичен/*Bekar* ◇Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◇Жена/*Kadın* ◇мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◇Гимназия/*Lise*
◇Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇ 0-800 BGN ◇ 800-1600 BGN

◇ 1600-2400 BGN ◇2400-3200 BGN

◇ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇ Много ниско/*Çok Düşük* ◇ниско/*Düşük*

◇ Средна/*Orta* ◇ Високо/*Yüksek*

◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇ София /*Sofya* ◇ Пловдив/Filibe

◇ Варна/*Varna* ◇Хасково/Haskova

◇ Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◇ Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◇ Няма да остана/не нощувах Kalmayacağım/kalmadım
◇1 нощ/*Gece* ◇2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇ Всекиден/*Her gün*

◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◇ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◇ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/*Sınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇ 0-5 минути/*Dakika*
◇ 6-10 минути/*Dakika*
◇ 11-20 минути/*Dakika*
◇ 21-30 минути/*Dakika*
◇ 1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◇ Не/*Hayır* ◇ Да(посочете)
Evet (Belirtiniz):

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	98
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◇ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини
Sağlık ve Tıbbi Nedenler

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.)
İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◇ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer* (BNG)
☐ Храна/*Gıda*	200
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	.....
☐ готово облекло *Hazır Giyim*	.....
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	.....
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	.....
☐ Лекарство/*İlaç*	70
☐ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	.....
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	.....
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	99
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	03.01.2012

Възрастови/*Yaşınız:* 39

Работа/*Mesleğiniz*: ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
◇Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:*

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◇Единичен/*Bekar* ◇Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◇Жена/*Kadın* ◇мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◇Гимназия/*Lise*
◇Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇ 0-800 BGN ◇ 800-1600 BGN

◇ 1600-2400 BGN ◇2400-3200 BGN

◇ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇Много ниско/*Çok Düşük* ◇ниско/*Düşük*

◇ Средна/*Orta* ◇ Високо/*Yüksek*

◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇ София /*Sofya* ◇ Пловдив/Filibe

◇ Варна/*Varna* ◇Хасково/Haskova

◇ Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◇ Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◇ Няма да остана/не нощувах Kalmayacağım/kalmadım
◇1 нощ/*Gece* ◇2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇ Всекиден/*Her gün*

◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◇ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◇ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/*Sınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇ 0-5 минути/*Dakika*
◇ 6-10 минути/*Dakika*
◇ 11-20 минути/*Dakika*
◇ 21-30 минути/*Dakika*
◇ 1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◇ Не/*Hayır* ◇ Да(посочете)
Evet (Belirtiniz):

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	99
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◇ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини *Sağlık ve Tıbbi Nedenler*

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.) *İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◇ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer (BNG)*
☐ Храна/*Gıda*	9
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	.....
☐ готово облекло *Hazır Giyim*	.....
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	.....
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	.....
☐ Лекарство/*İlaç*	.....
☐ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	.....
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	.....
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	.....

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	100
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	09.01.2023

Възрастови/*Yaşınız:* 40

Работа/*Mesleğiniz:* ◇Не Работа/*Çalışmıyor*
◇Работещи /*Çalışıyor*
(Посочете/*Belirtiniz*)

Твоят Роден Град/*Memleketiniz:*

Семейно Положение/*Medeni Durum:*
◇Единичен/*Bekar* ◇Женен-а/*Evli*

Твоят Пол/*Cinsiyetiniz:*
◇Жена/*Kadın* ◇мъж/*Erkek*

Образованието Ви/*Eğitim Durumunuz:*

◇Начално Образование/*İlköğretim*
◇Средно Училище/*Ortaokul*
◇Гимназия/*Lise*
◇Университет/*Üniversite*
◇Висок Език, Докторат, И Т.Н./*Yüksek Lisans, Doktora, Vb.*
◇Нито Един/*Hiçbiri*

1. Какъв е вашият месечен семеен доход /*Aylık hane halkı geliriniz ne kadardır?*

◇ 0-800 BGN ◇ 800-1600 BGN

◇ 1600-2400 BGN ◇ 2400-3200 BGN

◇ 3200+BGN (Посочете/*Belirtiniz*):

2.Какво ниво според вас е вашият месечен доход?/*Aylık gelirinizin hangi düzeyde olduğunu düşünüyorsunuz?*

◇ Много ниско/*Çok Düşük* ◇ниско/*Düşük*

◇ Средна/*Orta* ◇Високо/*Yüksek*

◇ Много високо/*Çok Yüksek*

3.от кой град от България идвате в Одрин?/*Edirne'ye Bulgaristan'ın hangi şehrinden geliyorsunuz?*

◇ София /*Sofya* ◇ Пловдив/Filibe

◇ Варна/*Varna* ◇Хасково/Haskova

◇ Кърджали/*Kırcaali* ◇ Ямбол/Yanbolu

◇ Бургас/*Burgaz* ◇ Разград/Razgrad

◇ Други (напишете)/Diğer (Belirtiniz):

4. колко ще нощуват ли в Одрин?
Edirne'de kaç gece kalacaksınız/kaldınız?
◇ Няма да остана/не нощувах
Kalmayacağım/kalmadım
◇1 нощ/*Gece* ◇2 нощи/*Gece* ◇3+ нощи/ *Gece*

5. Колко често посещавате Одрин?/*Edirne'yi hangi sıklıkta ziyaret ediyorsunuz?*

◇ Идвам за първи път/*İlk Defa Geliyorum*

◇ Всекиден/*Her gün*

◇ 1 ден в седмицата/*Haftada 1 Gün*

◇ 3 дена в седмицата/*Haftada 3 Gün*

◇ само уикенда/*Sadece Hafta Sonu*

◇ 1 ден на месец/*Ayda 1 Gün*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

6. какво е времето на изчакване на границата?/*Sınır kapılarında bekleme süreniz nedir?*
◇ 0-5 минути/*Dakika*
◇ 6-10 минути/*Dakika*
◇ 11-20 минути/*Dakika*
◇21-30 минути/*Dakika*
◇ 1 час/*Saat*
◇ 1-2 часа/*Saat*
◇ 2+ часа/*Saat*

7. По време на пътуването си ще посетите ли друг град осве Одрин?/*Seyahatiniz esnasında Türkiye'nin Edirne dışında başka bir şehrini ziyaret edecek misiniz?*

◇ Не/*Hayır* ◇Да(посочете)
Evet (Belirtiniz): ISTANBUL

	АНКЕТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА БЪЛГАРСКИ ГРАЖДАНИ (BULGAR VATANDAŞI TÜKETİCİ ANKETİ)	Анкета No (Anket No)	100
		Дата На Анкета (Anket Tarihi)	

8. Каква е причината да посетите Одрин?/*Edirne'yi ziyaret sebebiniz nedir?*

◇ Пътувания, развлечения, спорт и културни дейности/*Gezi, Eğlence, Sportif ve Kültürel Faaliyetler*

◇ На гости на роднини и приятели/*Akraba ve Arkadaş Ziyareti*

◇ Пазаруване/*Alış-Veriş*

◇ Религиозни-Поклонение/*Dini-Hac*

◇ Здравни и медицински причини *Sağlık ve Tıbbi Nedenler*

◇ Бизнес цел(конференция, семинар, задача, и т.н.) *İş Amaçlı (Konferans, Seminer, Görev, vb.)*

◇ Други (посочете)/*Diğer (Belirtiniz):*

9. Какви са средните ви дневни разходи за посещението ви в Одрин?/*Edirne'yi ziyaretinizde ortalama günlük harcama tutarınız ne kadardır?*

◇ 0-50 BGN ◇ 50-100 BGN

◇ 100-200 BGN ◇ 200-400 BGN

◇ 400+BGN (Посочете /*Belirtiniz*):

10.Какъв е видът и общата стойност на стоките, които купувате от Одрин? (Избройте стоките, които купуваме най-много, започвайки от 1 до 9.)/ *Edirne'den satın aldığınız malların cinsi ve toplam değeri ne kadardır?(En çok satın aldığınız ürünleri 1'den 9'a kadar listeleyin.)*

Вид На Имота/*Malın Cinsi*	стойност/*Değer (BNG)*
☐ Храна/*Gıda*	7
☐ кожено облекло *Deri Giyim*	6
☐ готово облекло *Hazır Giyim*	8
☐ обувки, чанта, и т.н. *Ayakkabı, Çanta vb.*	9
☐ обзавеждане (мебели, пердета, одеяло, кърпа, и т.н.) *Mefruşat (Perde, Battaniye, Havlu, vb.)*	3
☐ Лекарство/*İlaç*	1
☐ Почистващи материали (Перилни препарати, сапуни, продукти за лична употреба, и т.н.) *Temizlik Malzemeleri (Deterjan, Sabun, Kişisel Temizlik Ürünleri, vb.)*	5
☐ детски продукти (памперси, бебешки храни, детско облекло, играчки, и т.н.) Çocuk Ürünleri (Bez, Mama, Giyim, Oyuncak, vb.)	2
☐ Други (посочете) Diğer (Belirtiniz):	

Благодаря Ви За Отделеното Време/*Zaman Ayırdığınız İçin Teşekkür Ederiz.*